

**ព័ត៌មានសំខាន់នៅខាងក្រោម**

**ទំព័រនេះត្រូវបានទុកឲ្យទំនេរដោយចេតនា**



# L.A. Care Health Plan សៀវភៅណែនាំ សមាជិក

---

អ្វីដែលអ្នកត្រូវដឹងអំពីអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នក

សំណុំបែបបទសុំតាងរួមនៃការធានារ៉ាប់រងនិងការ  
បង្ហាញព័ត៌មាន (EOC/DF) ឆ្នាំ 2021

មានប្រសិទ្ធភាពថ្ងៃទី 1 ខែមករា ឆ្នាំ 2021

Kaiser Foundation Health Plan, Inc.  
តំបន់កាលីហ្វ័រញ៉ាភាគខាងត្បូង

# តារាងមាតិកា

- ភាសានិងទម្រង់ ផ្សេងៗទៀត .....1**
  - ភាសាផ្សេងៗទៀត ..... 1
  - ទម្រង់ផ្សេងៗទៀត ..... 1
  - សេវាអ្នកបកប្រែ ..... 2
- សេចក្តីជូនដំណឹងពីការមិនរើសអើង .....3**
- សូមស្វាគមន៍មកកាន់ Kaiser Permanente! .....6**
  - សៀវភៅណែនាំសមាជិក .....6
  - ទាក់ទងមកយើងខ្ញុំ..... 7
- 1. ការចាប់ផ្តើមក្នុងនាមជាសមាជិក .....8**
  - របៀបទទួលបានជំនួយ ..... 8
  - Medi-Cal ក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ប្តូរ ..... 9
  - អ្នកណាខ្លះអាចត្រូវបានចាត់តាំងមកពួកយើង ..... 9
  - ប័ណ្ណ ("ID") អត្តសញ្ញាណ ..... 9
  - វិធីនានាដើម្បីចូលរួមក្នុងនាមជាសមាជិក ..... 10
- 2. អំពីផែនការសុខភាពរបស់អ្នក .....12**
  - ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃផែនការសុខភាព ..... 12
  - របៀបដែលផែនការរបស់អ្នកដំណើរការ..... 14
  - ការផ្លាស់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ ..... 15
  - ការផ្លាស់ប្តូរផែនការសុខភាព ..... 16
  - និស្សិតមហាវិទ្យាល័យដែលផ្លាស់ទីលំនៅទៅខោនធីឌី ឬក្រៅពីកាលីហ្វ័រញ៉ា ..... 16
  - ការបន្តការថែទាំ ..... 18
  - ថ្លៃចំណាយ ..... 20
- 3. របៀបទទួលបានការថែទាំ .....24**
  - ការទទួលបានសេវាថែទាំសុខភាព ..... 24
  - ទឹកនៃទៅទទួលបានការថែទាំ ..... 32
  - ការជំទាស់ផ្នែកសីលធម៌ ..... 33
  - បណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវា Medi-Cal ..... 33
  - អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំបឋម ("PCP")..... 38
- 4. អត្ថប្រយោជន៍និងសេវាកម្ម .....47**
  - អ្វីដែលផែនការសុខភាពរបស់អ្នករ៉ាប់រង ..... 47
  - អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal ដែលរ៉ាប់រងដោយផែនការសុខភាព ..... 49



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)

តារាងមាតិកា

ការសម្របសម្រួលការថែទាំ .....80

សេវាកម្មនិងជំនួយរយៈពេលវែងមានការគ្រប់គ្រង ("MLTSS") .....81

Health Homes Program ("HHP") .....81

ការផ្តួចផ្តើមការថែទាំដែលត្រូវបានសម្របសម្រួល ("CCI") .....82

សេវាកម្មដែលអ្នកអាចទទួលបានតាមរយៈ Medi-Cal បង់ថ្លៃ-នៅពេលប្រើ-សេវាកម្ម ("FFS") ឬកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត .....83

សេវាដែលអ្នកមិនអាចទទួលបានតាមរយៈ Kaiser Permanente ឬ Medi-Cal.....88

ការសម្របសម្រួលផ្នែកអត្ថប្រយោជន៍.....93

ការវាយតម្លៃនៃបច្ចេកវិទ្យាថ្មីនិងដែលមានស្រាប់ .....93

**5. សិទ្ធិ និងទំនួលខុសត្រូវ .....94**

សិទ្ធិរបស់អ្នក.....94

ទំនួលខុសត្រូវរបស់អ្នក .....96

សេចក្តីជូនដំណឹងការអនុវត្តន៍ឯកជនភាព .....96

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីច្បាប់.....97

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពី Medi-Cal ជាអ្នកទូទាត់ជំងឺសចុងក្រោយ .....98

សេចក្តីជូនដំណឹងការស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវសង្គម .....99

សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការអនុវត្តវិធានការ.....99

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីកាលៈទេសៈខុសពីធម្មតា .....99

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការគ្រប់គ្រងនៃអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នក .....99

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរទៅលើសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ.....100

សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីថ្លៃឈ្នួលនិងការចំណាយលើមេធាវីនិងអ្នកគាំពារ .....100

សេចក្តីជូនដំណឹងថាសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះនឹងចងភ្ជាប់កាតព្វកិច្ចលើសមាជិក .....100

សេចក្តីជូនដំណឹងថា L.A. Care Health Plan មិនមែនជាភ្នាក់ងាររបស់យើងទេ .....100

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក.....101

**6. ការវាយតម្លៃនិងការដោះស្រាយបញ្ហា.....102**

ពាក្យបណ្តឹងត្អូញត្អែរ.....103

បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ .....105

អ្វីដែលត្រូវធ្វើប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយសេចក្តីសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍.....107

ពាក្យបណ្តឹងត្អូញត្អែរនិងការត្រួតពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រឯករាជ្យ ("IMR")  
ជាមួយនាយកដ្ឋានថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រង.....107

សវនាការរដ្ឋ.....109

ការក្លែងបន្លំ ការខ្វះខាត និងការរំលោភបំពាន.....110

មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងភ្ជាប់ .....111

**7. លេខនិងពាក្យសំខាន់ៗដែលត្រូវដឹង .....116**

លេខទូរស័ព្ទសំខាន់ៗ.....116

ពាក្យដែលត្រូវដឹង .....116



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។  
 ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង  
 ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)

# ភាសានិងទម្រង់ ផ្សេងៗទៀត

## ភាសាផ្សេងៗទៀត

អ្នកអាចទទួលបានសៀវភៅសមាជិកនិងឯកសារផែនការផ្សេងទៀត ដោយឥតគិតថ្លៃជាភាសាដទៃ។ ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ អានសៀវភៅណែនាំសមាជិក នេះដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីសេវាកម្មជំនួយភាសា ផ្នែកថែទាំសុខភាព ដូចជា សេវាបកប្រែឯកសារ និងបកប្រែផ្ទាល់មាត់។

## ទម្រង់ផ្សេងៗទៀត

អ្នកអាចទទួលបានព័ត៌មាននេះដោយឥតគិតថ្លៃនៅក្នុងទម្រង់ផ្សេងៗ ទៀតដូចជាអក្សរសម្រាប់ជនពិការ ការបោះពុម្ពជាអក្សរធំទំហំ 18 និងជា សម្លេង។ ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទ នេះគឺមិនគិតថ្លៃ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)

---

## សេវាអ្នកបកប្រែ

អ្នកមិនចាំបាច់ប្រើសមាជិកគ្រួសារ ឬមិត្តភក្តិធ្វើជាអ្នកបកប្រែទេ។  
សំរាប់សេវានិងជំនួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ បកប្រែភាសា និងវប្បធម៌  
ដោយឥតគិតថ្លៃ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃ ក្នុងមួយសប្តាហ៍ឬដើម្បី  
ទទួលបានសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះជាភាសាផ្សេងហៅទូរស័ព្ទទៅ  
**1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។  
ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង  
ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 2

# សេចក្តីជូនដំណឹងពីការមិន រើសអើង

ការរើសអើងគឺប្រឆាំងនឹងច្បាប់។ Kaiser Permanente គោរពតាមច្បាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋប្រចាំរដ្ឋនិងសហព័ន្ធ។ Kaiser Permanente មិនរើសអើងដោយខុសច្បាប់ មិនរាប់បញ្ចូលមនុស្ស ឬប្រព្រឹត្តលើពួកគេខុសៗគ្នា ដោយសារតែភេទ ជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សាសនា ពូជពង្ស សញ្ជាតិដើម អត្តសញ្ញាណក្រុមជាតិពន្ធអាយុ ពិការភាពផ្លូវចិត្ត ពិការភាពខាងរាងកាយ ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រ ព័ត៌មានហ្វេស៊ីប៊ីលីតេ ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍ ភេទ អត្តសញ្ញាណភេទ ឬនិន្នាការផ្លូវភេទឡើយ។

Kaiser Permanente ផ្តល់ជូននូវ៖

- ផ្តល់ជំនួយនិងសេវាដោយឥតគិតថ្លៃដល់អ្នកមានពិការភាពដើម្បីជួយពួកគេធ្វើការប្រាស្រ័យទាក់ទង ជាមួយយើងឲ្យមានប្រសិទ្ធិភាព ដូចជា៖
  - ◆ អ្នកបកប្រែភាសាសញ្ញាដែលមានសមត្ថភាព
  - ◆ ព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងទម្រង់ផ្សេងៗទៀត (អក្សរសម្រាប់ជនពិការ អក្សរធំ សំឡេង ទម្រង់អេឡិចត្រូនិចដែលអាចចូលប្រើប្រាស់បាន និងទម្រង់ផ្សេងៗទៀត)
- សេវាផ្នែកភាសាដែលឥតគិតថ្លៃដល់អ្នកដែលភាសាកំណើតរបស់គេមិនមែនជាភាសាអង់គ្លេស ដូចជា៖
  - ◆ អ្នកបកប្រែដែលមានសមត្ថភាព
  - ◆ ព័ត៌មានសរសេរជាភាសាផ្សេងៗទៀត

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការសេវាទាំងនេះ ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែល បិទ)។

### របៀបដាក់ពាក្យបណ្តឹងសារទុក្ខជាមួយ Kaiser Permanente

ប្រសិនបើអ្នកជឿថា Kaiser Permanente បានបរាជ័យក្នុងការផ្តល់សេវាទាំងនេះ ឬបានរើសអើងក្នុងរបៀប ផ្សេងទៀតដោយផ្អែកលើភេទ ជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សាសនា ពូជពង្ស សញ្ជាតិដើម អត្តសញ្ញាណក្រុមជាតិ ពន្ធអាយុ ពិការភាពផ្លូវចិត្ត ពិការភាពខាងរាងកាយ ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រ ព័ត៌មានហ្វេស៊ីប៊ីលីតេ ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍ ភេទ អត្តសញ្ញាណភេទ ឬនិន្នាការផ្លូវភេទ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងសារទុក្ខបាន។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 3



សេចក្តីជូនដំណឹងពីការមិនរើសអើង

អ្នកអាចដាក់បណ្តឹងសារទុក្ខតាមវិធីដូចខាងក្រោមនេះ៖

- **តាមទូរស័ព្ទ៖** ទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិកលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។
- **តាមសំបុត្រ៖** ហៅមកយើងខ្ញុំតាមរយៈលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** ហើយស្នើសុំឱ្យធ្វើទម្រង់បែបបទទៅអ្នក
- **ដោយផ្ទាល់៖** បំពេញទម្រង់បែបបទបណ្តឹង ឬបណ្តឹងទាមទារ/សំណើសុំអត្ថប្រយោជន៍នៅការិយាល័យសេវាសមាជិកដែលមានទីតាំងនៅអគារផែនការណាមួយ (ចូលទៅកាន់បញ្ជីរាយនាមអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកតាមរយៈ **kp.org/facilities** (ភាសាអង់គ្លេស) សម្រាប់អាសយដ្ឋាន)
- **តាមអនឡាញ៖** ប្រើទម្រង់បែបបទអនឡាញនៅលើគេហទំព័ររបស់យើងតាមរយៈ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)

សូមទូរស័ព្ទមកសេវាសមាជិក ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយដាក់ពាក្យបណ្តឹងសារទុក្ខ។

អ្នកសម្របសម្រួលផ្នែកសិទ្ធិពលរដ្ឋរបស់ Kaiser Permanente នឹងត្រូវបានជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងសារទុក្ខទាំងអស់ដែលទាក់ទងទៅនឹងការរើសអើងដោយផ្អែកលើជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើតជាតិសាសន៍ ភេទ អាយុ ឬពិការភាព។ អ្នកក៏អាចទាក់ទងមកអ្នកសម្របសម្រួលសិទ្ធិពលរដ្ឋរបស់ Kaiser Permanente ដោយផ្ទាល់តាមអាសយដ្ឋាន៖

**រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាភាគខាងជើង**  
 Civil Rights/ADA Coordinator  
 1800 Harrison St.  
 16th Floor  
 Oakland, CA 94612

**រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាភាគខាងត្បូង**  
 Civil Rights/ADA Coordinator  
 SCAL Compliance and Privacy  
 393 East Walnut St.,  
 Pasadena, CA 91188

**របៀបដាក់ពាក្យបណ្តឹងសារទុក្ខជាមួយការិយាល័យសិទ្ធិពលរដ្ឋរបស់នាយកដ្ឋានសេវាថែទាំសុខភាពរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា**

អ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងសិទ្ធិពលរដ្ឋជាមួយនឹងការិយាល័យសិទ្ធិពលរដ្ឋរបស់នាយកដ្ឋានសេវាថែទាំសុខភាពរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាផងដែរក្នុងទម្រង់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ តាមទូរស័ព្ទ ឬតាមអ៊ីមែល៖

- **តាមទូរស័ព្ទ៖** ទូរស័ព្ទទៅការិយាល័យសិទ្ធិពលរដ្ឋ នាយកដ្ឋានសេវាថែទាំសុខភាព (Department of Health Care Services, "DHCS") លេខ **916-440-7370 (TTY 711)**
- **តាមសំបុត្រ៖** បំពេញទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹង ឬផ្ញើលិខិតទៅ៖

Deputy Director, Office of Civil Rights  
 Department of Health Care Services  
 Office of Civil Rights



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 4

សេចក្តីជូនដំណឹងពីការមិនរើសអើង

P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413  
ទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹងអាចរកបាននៅ៖  
[http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language\\_Access.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx) (ភាសាអង់គ្លេស)

- **អន្យាញ៖** ផ្ញើអ៊ីមែលទៅ [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov)

**របៀបដាក់ពាក្យបណ្តឹងសារទុក្ខជាមួយការិយាល័យសិទ្ធិរដ្ឋប្បវេណីរបស់នាយកដ្ឋានសេវាសុខភាពនិងមនុស្សជាតិអាមេរិក**

ប្រសិនបើអ្នកជឿថាអ្នកត្រូវបានរើសអើងដោយផ្អែកលើ ជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សញ្ជាតិដើម អាយុ ពិការភាព ឬភេទ អ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងសិទ្ធិរដ្ឋប្បវេណីជាមួយការិយាល័យសិទ្ធិរបស់នាយកដ្ឋានសេវាសុខភាពនិងមនុស្សជាតិអាមេរិកបានផងដែរ តាមទូរស័ព្ទ ឬអន្យាញ៖

- **តាមទូរស័ព្ទ៖** លេខ **1-800-368-1019** (TTY 711 ឬ **1-800-537-7697**)
- **តាមសំបុត្រ៖** បំពេញទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹង ឬផ្ញើលិខិតទៅ៖

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
ទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹងអាចរកបាននៅ៖  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> (ភាសាអង់គ្លេស)

**អន្យាញ៖** ចូលទៅកាន់ទំព័រការិយាល័យបណ្តឹងសិទ្ធិពលរដ្ឋនៅ៖  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp> (ភាសាអង់គ្លេស)



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អន្យាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)

# សូមស្វាគមន៍មកកាន់ Kaiser Permanente!

អរគុណអ្នកសម្រាប់ការជ្រើសរើស Kaiser Permanente ជាអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកតាមរយៈ L.A. Care Health Plan។ L.A. Care Health Plan គឺជាផែនការសុខភាពសម្រាប់អ្នកដែលមាន Medi-Cal។ L.A. Care Health Plan ធ្វើការជាមួយរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាដើម្បីជួយអ្នកឲ្យទទួលបានការថែទាំសុខភាពដែលអ្នកត្រូវការ។ Kaiser Permanente គឺជាអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកតាមរយៈ L.A. Care Health Plan។ នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ យើងនឹងប្រើពាក្យ "Health Plan" ដើម្បីពិពណ៌នាពី Kaiser Foundation Health Plan, Inc.

## សៀវភៅណែនាំសមាជិក

សៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះប្រាប់អ្នកអំពីការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកតាមរយៈ Kaiser Foundation Health Plan, Inc. ("Health Plan")។ សូមអានវាដោយប្រុងប្រយ័ត្ន និងពេញលេញ។ វានឹងជួយអ្នកឱ្យយល់និងប្រើប្រាស់អត្ថប្រយោជន៍និងសេវារបស់អ្នក។ វាក៏ពន្យល់អំពីសិទ្ធិនិងទំនួលខុសត្រូវរបស់អ្នក ក្នុងនាមជាសមាជិកនៃផែនការសុខភាពផងដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកមានតម្រូវការផ្នែកសុខភាពពិសេស សូមប្រាកដថាអ្នកអានផ្នែកទាំងអស់ដែលអនុវត្តចំពោះអ្នក។

នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ Kaiser Foundation Health Plan, Inc. ជូនកាលត្រូវបានសំដៅទៅលើ "ពួកយើង" ឬ "យើង"។ សមាជិកជូនកាលត្រូវបានសំដៅទៅលើ "អ្នក"។ លក្ខខណ្ឌដែលត្រូវបានសរសេរជាអក្សរធំខ្លះមានអត្ថន័យពិសេសនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។ សូមមើលជំពូក 7 ("លេខនិងពាក្យសំខាន់ៗដែលត្រូវដឹង") សម្រាប់ពាក្យដែលអ្នកគួរដឹង។

សៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះក៏ត្រូវបានហៅផងដែរថាជាសំណុំបែបបទសុំតាងរួមនៃការធានារ៉ាប់រង និងការបង្ហាញព័ត៌មាន (Combined Evidence of Coverage and Disclosure Form "EOC/DF")។ វាគឺជាសេចក្តីសង្ខេបនៃច្បាប់និងគោលការណ៍និងផ្នែកទៅលើកិច្ចសន្យារវាង Kaiser Permanente Foundation Health Plan, Inc. និង L.A. Care Health Plan។ ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់អ្នកត្រូវបានកំណត់ដោយកិច្ចសន្យារបស់យើងជាមួយនឹង L.A. Care Health Plan។ ប្រសិនបើអ្នកបានទទួល ឬបានទាញយកសៀវភៅសមាជិកមួយច្បាប់ដោយផ្ទាល់ពី L.A. Care Health Plan សូមបោះវាចោលហើយប្រើមួយនេះវិញ។ សៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះនឹងផ្តល់ជូនអ្នកនូវព័ត៌មានត្រឹមត្រូវបំផុតអំពីសេវាដែលអ្នកអាចទទួលបានពីយើង។ ប្រសិនបើមានភាពខុសគ្នារវាងសៀវភៅណែនាំសមាជិកដែលអ្នកបានទទួលពី L.A. Care Health Plan ហើយនិងសៀវភៅមួយនេះ ឯកសារនេះនឹងជាអ្វីដែលយើងនឹងប្រើដើម្បីជួយអ្នក។ ទូរស័ព្ទទៅ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 6

1-888-839-9909 (TTY 711) ដើម្បីស្នើសុំមួយច្បាប់នៃកិច្ចសន្យារវាង L.A. Care Health Plan និង DHCS។

## ទាក់ទងមកយើងខ្ញុំ

យើងនៅទីនេះរង់ចាំផ្តល់ជំនួយ។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរ ទូរស័ព្ទមក **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ អ្នកក៏អាចចូលទៅអនឡាញនៅពេលណាក៏បានតាម **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទៅកាន់នាយកដ្ឋានសេវាសមាជិកនៅទីតាំងផែនការមួយ (យោងលើបញ្ជីរាយឈ្មោះនិងព័ត៌មានស្ថាប័ននៅលើគេហទំព័ររបស់យើងនៅ **kp.org/facilities** [ភាសាអង់គ្លេស] សម្រាប់អាសយដ្ឋាន)។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីអ្នកផ្តល់សេវានិងទីតាំងរបស់យើង សូមទូរស័ព្ទមកមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើង។

សូមអរគុណ  
Kaiser Foundation Health Plan, Inc.



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 7

# 1. ការចាប់ផ្តើមក្នុងនាមជាសមាជិក

## របៀបទទួលបានជំនួយ

យើងចង់ឲ្យអ្នករីករាយជាមួយនឹងការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរឬកង្វល់អំពីការថែទាំរបស់អ្នក យើងចង់ឮពីអ្នក!

## ផ្នែកសេវាសមាជិក Kaiser Permanente

សេវាសមាជិក Kaiser Permanente នៅទីនេះដើម្បីជួយអ្នក។ យើងអាច៖

- ឆ្លើយសំណួរអំពីសេវាកម្មដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងរបស់អ្នក
- ជួយអ្នកជ្រើសរើស ឬផ្លាស់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពបឋម (primary care provider, "PCP")
- ប្រាប់អ្នកពីទីកន្លែងដើម្បីទទួលបានការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការ
- ជួយអ្នកអោយទទួលបានសេវាអ្នកបកប្រែប្រសិនបើអ្នកមិនចេះនិយាយភាសាអង់គ្លេស
- ជួយអ្នកអោយទទួលបានព័ត៌មានជាភាសានិងទម្រង់ផ្សេងៗទៀត

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយ សូមទូរស័ព្ទមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងដូចខាងក្រោម៖

- ភាសាអង់គ្លេស (និងច្រើនជាង 150 ភាសាដែលប្រើសេវាអ្នកបកប្រែ) **1-800-464-4000**
- ភាសាអេស្ប៉ាញ **1-800-788-0616**
- គ្រាមភាសាចិន **1-800-757-7585**
- TTY **711**



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 8

ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ អ្នកក៏អាចចូលទៅអនឡាញបានគ្រប់ពេលផងដែរនៅ [kp.org](http://kp.org)។

### ការទទួលបានជំនួយពី L.A. Care Health Plan

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពី L.A. Care Health Plan សូមទូរស័ព្ទទៅពួកគេលេខ **1-888-839-9909** (TTY 711) 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។

## Medi-Cal ក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ប្តូរ

Medi-Cal ក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ប្តូរ ក៏ត្រូវបានហៅផងដែរថា "Medi-Cal សម្រាប់អ្នកធ្វើការ"។ អ្នកប្រហែលជាអាចទទួលបាន Medi-Cal ក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ប្តូរ ប្រសិនបើអ្នកឈប់ទទួលបាន Medi-Cal ដោយសារ៖

- អ្នកចាប់ផ្តើមរកប្រាក់បានច្រើនជាងមុន
- គ្រួសាររបស់អ្នកចាប់ផ្តើមទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភដល់កូន ឬប្តីប្រពន្ធច្រើនជាងមុន

អ្នកអាចសួរសំណួរអំពីលក្ខណៈសម្បត្តិក្នុងការទទួលបាន Medi-Cal ក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ប្តូរ នៅការិយាល័យសេវាសុខភាពនិងមនុស្សជាតិក្នុងខោនធីរបស់អ្នកនៅ [www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx) (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទូរស័ព្ទទៅ Health Care Options លេខ **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077**)។

## អ្នកណាខ្លះអាចត្រូវបានចាត់តាំងមកពួកយើង

យើងមិនចុះឈ្មោះសមាជិកដោយផ្ទាល់ទេ។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីរបៀបស្នើសុំការចាត់តាំងជាមួយយើង សូមទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909** (TTY 711)។

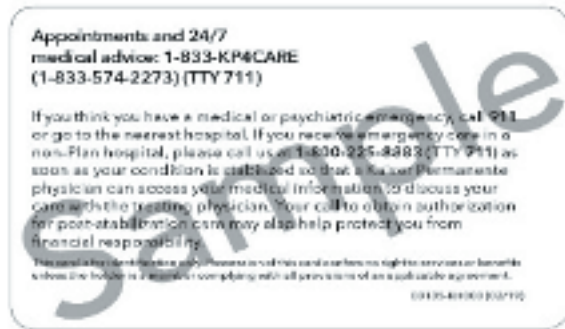
## ប័ណ្ណ ("ID") អត្តសញ្ញាណ

ក្នុងនាមជាសមាជិករបស់ Health Plan អ្នកនឹងទទួលបានប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ Kaiser Permanente មួយ។ អ្នកត្រូវតែបង្ហាញប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ Kaiser Permanente ប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ L.A. Care Health Plan របស់អ្នក ប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal (Benefits Identification Card, "BIC") របស់អ្នក និងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដែលមានរូបថតរបស់អ្នក នៅពេលអ្នកទទួលយកសេវាថែទាំសុខភាព ឬវេជ្ជបញ្ជា។ អ្នកគួរតែយកប័ណ្ណសុខភាពទាំងអស់មកជាមួយអ្នកគ្រប់ពេលវេលា។ នេះជាកំរូប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ BIC និង Kaiser Permanente ដើម្បីបង្ហាញអ្នកថាតើរបស់អ្នកនឹងមើលទៅដូចម្តេច៖



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 9

1 | ការចាប់ផ្តើមក្នុងនាមជាសមាជិក



ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ Kaiser Permanente របស់អ្នកក្នុងរយៈពេលពីរបីសប្តាហ៍នៃការចាត់តាំងរបស់អ្នកទៅពួកយើងទេ ឬប្រសិនបើប័ណ្ណរបស់អ្នកខូច បាត់ ឬត្រូវចោរលួច សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិកភ្លាមៗ។ យើងនឹងផ្ញើប័ណ្ណថ្មីមួយជូនអ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។ ទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

## វិធីនានាដើម្បីចូលរួមក្នុងនាមជាសមាជិក

L.A. Care Health Plan ចង់ដឹងពីអ្នក។ ពួកគេមានកិច្ចប្រជុំដើម្បីនិយាយអំពីអ្វីដែលកំពុងដំណើរការល្អ និងរបៀបដែលពួកគេអាចកែលម្អ។ សមាជិកត្រូវបានអញ្ជើញឲ្យចូលរួម។ សូមមកចូលរួមការប្រជុំ!

### គណៈកម្មាធិការប្រឹក្សាសាធារណៈ: L.A. Care

L.A. Care មានក្រុមមួយឈ្មោះថា គណៈកម្មាធិការប្រឹក្សាសាធារណៈ: L.A. Care។ ក្រុមនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយបុគ្គលិក L.A. Care និងសមាជិកដូចជាអ្នក។ ក្រុមនេះនិយាយអំពីរបៀបកែលម្អគោលការណ៍របស់ L.A. Care និងទទួលខុសត្រូវក្នុងការពិភាក្សាបញ្ហាសមាជិកនិងផែនការសុខភាព។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ក្លាយជាផ្នែកមួយនៃក្រុមនេះ ទូរស័ព្ទទៅ **1-888-839-9909** (TTY 711)។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 10



### គណៈកម្មាធិការប្រឹក្សាសហគមន៍ក្នុងតំបន់ L.A. Care ("RCAC")

មានគណៈកម្មការប្រឹក្សាសហគមន៍ក្នុងតំបន់ L.A. Care (Regional Community Advisory Committees, "RCAC") ចំនួនដប់មួយនៅក្នុងខោនធី Los Angeles (RCAC ត្រូវបានប្រកបថា "វែក")។ គោលបំណងរបស់ពួកគេគឺដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យសមាជិកផ្តល់មតិយោបល់ដល់គណៈអភិបាល L.A. Care ដែលអាចមានឥទ្ធិពលលើគោលនយោបាយ នីតិវិធី កម្មវិធី និងការអនុវត្ត។

#### សមាជិក RCAC៖

- និយាយពីបញ្ហាសេវាថែទាំសុខភាពនិងសុខភាពដែលប៉ះពាល់ដល់សមាជិក L.A. Care
- ផ្តល់ឱវាទដល់គណៈអភិបាល L.A. Care
- អប់រំនិងផ្តល់សិទ្ធិអំណាចដល់សហគមន៍លើបញ្ហាថែទាំសុខភាព

RCAC ជួបប្រជុំរៀងរាល់ពីរខែម្តង។ RCAC រួមបញ្ចូលសមាជិក L.A. Care អង្គការសហគមន៍ដែលធ្វើការជាមួយសមាជិក L.A. Care និងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពី RCAC សូមទូរស័ព្ទមកនាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយ និងទំនាក់ទំនងសហគមន៍ L.A. Care ដោយឥតគិតថ្លៃតាមលេខ **1-888-LA-CARE2 (1-888-522-2732)**។

#### កិច្ចប្រជុំគណៈអភិបាល

គណៈអភិបាលធ្វើការសំរេចលើគោលការណ៍សម្រាប់ L.A. Care។ អ្នកគ្រប់គ្នាអាចចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំទាំងនេះ។ គណៈអភិបាលជួបប្រជុំនៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទីមួយនៃខែនីមួយៗចាប់ពីម៉ោង 2 រសៀល។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមសូមទូរស័ព្ទមក L.A. Care លេខ **1-213-694-1250**។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 11



# 2. អំពីផែនការសុខភាពរបស់អ្នក

## ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃផែនការសុខភាព

L.A. Care Health Plan គឺជាផែនការសុខភាពសម្រាប់អ្នកដែលមាន Medi-Cal នៅក្នុងខោនធី Los Angeles ខោនធី។ L.A. Care Health Plan ធ្វើការជាមួយរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាដើម្បីជួយអ្នកឲ្យទទួលបានការថែទាំសុខភាពដែលអ្នកត្រូវការ។

L.A. Care Health Plan គឺជាផែនការថែទាំគ្រប់គ្រងដោយ Medi-Cal របស់អ្នក ហើយ Kaiser Permanente គឺជាអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកតាមរយៈ L.A. Care Health Plan។ នៅពេលអ្នកជ្រើសរើសយក Kaiser Permanente អ្នកកំពុងជ្រើសរើសទទួលបានការថែទាំរបស់អ្នកតាមរយៈកម្មវិធីថែទាំវេជ្ជសាស្ត្ររបស់យើង។ អ្នកត្រូវតែទទួលយកសេវាភាគច្រើនពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente។

Kaiser Permanente ផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពដោយផ្ទាល់ដល់សមាជិកតាមរយៈកម្មវិធីថែទាំសុខភាពចម្រុះ។ ផែនការសុខភាព មន្ទីរពេទ្យរបស់ផែនការ និង Southern California Permanente Medical Group ("Medical Group") ធ្វើការរួមគ្នាដើម្បីផ្តល់ជូនសមាជិករបស់យើងនូវការថែទាំប្រកបដោយគុណភាព។ កម្មវិធីថែទាំវេជ្ជសាស្ត្ររបស់យើងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការទទួលបានសេវាមានធានារ៉ាប់រងដែលអ្នកប្រហែលជាត្រូវការ ដូចជាការថែទាំជាប្រចាំ ការថែទាំនៅមន្ទីរពេទ្យ សេវាមន្ទីរពិសោធន៍ សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ ការថែទាំបន្ទាន់ និងអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗទៀតដែលបានពិពណ៌នានៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។ លើសពីនេះទៅទៀត កម្មវិធីអប់រំសុខភាពរបស់យើងផ្តល់ជូនអ្នកនូវវិធីល្អៗដើម្បីការពារ និងលើកកម្ពស់សុខភាពរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពី L.A. Care Health Plan អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅពួកគេលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711) 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃមួយសប្តាហ៍** រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។

## ពេលដែលធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកចាប់ផ្តើម និងបញ្ចប់

នៅពេលដែលអ្នកត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យយើងតាមរយៈ L.A. Care Health Plan អ្នកគួរតែទទួលបានអត្ថសញ្ញាណប័ណ្ណសមាជិក Kaiser Permanente ក្នុងរយៈពេលពីរសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីការចាត់តាំងរបស់អ្នកទៅ Kaiser Permanente។ សូមបង្ហាញប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ Kaiser Permanente របស់អ្នក, ប័ណ្ណសម្គាល់អត្ថប្រយោជន៍ (Benefits Identification Card, "BIC") របស់អ្នក និងប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ L.A. Care Health Plan របស់អ្នកនៅពេលអ្នកទទួលយកសេវាថែទាំសុខភាព ឬវេជ្ជបញ្ជា។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 12

ការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកនឹងត្រូវធ្វើជាថ្មីរៀងរាល់ឆ្នាំ។ ខោនធីនឹងធ្វើទម្រង់បែបបទដើម្បីបន្ត Medi-Cal ទៅអោយអ្នក។ បំពេញទម្រង់បែបបទនេះហើយប្រគល់វាទៅទីភ្នាក់ងារសេវាមនុស្សជាតិក្នុងខោនធី របស់អ្នក។

អ្នកអាចស្នើសុំនៅពេលណាក៏បានដើម្បីបញ្ចប់ការចាត់តាំងរបស់អ្នកទៅ Kaiser Permanente ហើយ ជ្រើសរើសអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀតនៅក្នុងបណ្តាញរបស់ L.A. Care Health Plan។ សំរាប់ជំនួយជ្រើសរើស អ្នកផ្តល់សេវាថ្មី សូមទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** ឬចូល ទៅកាន់ **www.lacare.org** (ភាសាអង់គ្លេស)។ អ្នកក៏អាចស្នើសុំបញ្ចប់ Medi-Cal របស់អ្នកបានដែរ។

យើងអាចស្នើសុំ L.A. Care Health Plan ដើម្បីចាត់តាំងអ្នកទៅអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងនៅក្នុងបណ្តាញ ប្រសិនបើ ករណីណាមួយដូចខាងក្រោមកើតឡើង៖

- អាកប្បកិរិយារបស់អ្នកគម្រាមកំហែងដល់សុវត្ថិភាពរបស់បុគ្គលិក Kaiser Permanente ឬជន ណាម្នាក់ ឬទ្រព្យសម្បត្តិនៅទីកន្លែងរបស់បណ្តាញ
- អ្នកប្រព្រឹត្តសកម្មភាពលួចពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ ឬទីកន្លែងនៃបណ្តាញ
- អ្នកប្រព្រឹត្តការកេងបន្លំដោយចេតនា ដូចជាការបង្ហាញវេជ្ជបញ្ជាដែលមិនមានសុពលភាព ឬ ការអនុញ្ញាតឲ្យនរណាម្នាក់ប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្គាល់ខ្លួន Medi-Cal ឬ Kaiser Permanente របស់អ្នក

ប្រសិនបើ L.A. Care Health Plan ចាត់តាំងអ្នកជាថ្មីអោយទៅអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញផ្សេងទៀត ពួកគេ នឹងជូនដំណឹងដល់អ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។

ករណីខ្លះ L.A. Care Health Plan និង Kaiser Permanente មិនអាចបន្តបម្រើអ្នកបានទៀតទេ។ L.A. Care Health Plan ត្រូវតែបញ្ចប់ការចុះឈ្មោះការថែទាំគ្រប់គ្រង Medi-Cal របស់អ្នកប្រសិនបើមាន លក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមដែលពិត៖

- អ្នកផ្លាស់ទីលំនៅទៅក្រៅតំបន់សេវា L.A. Care Health Plan
- អ្នកជាប់នៅមន្ទីរឃុំឃាំង
- អ្នកលែងមាន Medi-Cal ទៀត
- អ្នកមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់កម្មវិធីលើកលែងជាក់លាក់ដែលតម្រូវឱ្យអ្នកចុះឈ្មោះក្នុង Medi-Cal បង់ថ្លៃឈ្នួល-នៅពេល-ប្រើសេវា
- អ្នកត្រូវការការវះកាត់ប្តូរសរីរាង្គធំ (មិនរួមបញ្ចូលក្រលៀននិងកែវភ្នែក)

ប្រសិនបើសិទ្ធិរបស់អ្នកជាមួយ L.A. Care Health Plan និងការចាត់តាំងរបស់អ្នកទៅ Kaiser Permanente បញ្ចប់ អ្នកនៅតែអាចទទួលបានសេវាពីកម្មវិធី Medi-Cal បង់ថ្លៃឈ្នួល-នៅពេល-ប្រើ សេវា ឬកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត។ ចូលទៅកាន់ចំណងជើង "សេវាកម្មដែលអ្នកអាចទទួលបានតាមរយៈ Medi-Cal



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)

បង់ថ្លៃឈ្នួល-នៅពេល-ប្រើសេវា (Fee-For-Service, "FFS") ឬកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត" នៅក្នុងជំពូកទី 4 សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាទាំងនេះ។

### ការពិចារណាពិសេសសម្រាប់ជនជាតិដើមអាមេរិកស្បែកក្រហមក្នុងការថែទាំគ្រប់គ្រង

ជនជាតិដើមអាមេរិកស្បែកក្រហមមានសិទ្ធិមិនចុះឈ្មោះក្នុងផែនការថែទាំគ្រប់គ្រង Medi-Cal ឬពួកគេអាចចាកចេញពីផែនការថែទាំគ្រប់គ្រង Medi-Cal ហើយត្រឡប់ទៅ Medi-Cal បង់ថ្លៃឈ្នួល-នៅពេល-ប្រើសេវា ("FFS") វិញបានគ្រប់ពេលនិងដោយមូលហេតុណាក៏ដោយ។

ប្រសិនបើអ្នកជាជនជាតិដើមអាមេរិកស្បែកក្រហម អ្នកមានសិទ្ធិទទួលសេវាថែទាំសុខភាពនៅតាមគ្លីនិកសុខភាពឥណ្ឌា (Indian Health Clinics, "IHC")។ អ្នកក៏អាចនៅជាមួយ ឬដកឈ្មោះចេញពី Kaiser Permanente ខណៈពេលកំពុងទទួលបានសេវាថែទាំសុខភាពពីទីតាំងទាំងនេះផងដែរ។ សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីការចុះឈ្មោះនិងការចាកចេញ ហៅទូរស័ព្ទទៅ Health Care Options លេខ **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077**) ចូលទៅកាន់ [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov) (ភាសាអង់គ្លេស)។

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីសេវា IHC សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាជនជាតិដើមអាមេរិកស្បែកក្រហមលេខ **1-916-930-3927** ឬចូលទៅគេហទំព័រសេវាសុខភាពជនជាតិដើមអាមេរិកឥណ្ឌានៅ [www.ihs.gov](http://www.ihs.gov) (ភាសាអង់គ្លេស)។

### របៀបដែលផែនការរបស់អ្នកដំណើរការ

L.A. Care Health Plan គឺជាផែនការថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រងដែលចុះកិច្ចសន្យាជាមួយនាយកដ្ឋានសេវាសុខភាពរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (Department of Health Care Services, "DHCS") សម្រាប់ Medi-Cal។ Kaiser Permanente គឺជាអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកតាមរយៈ L.A. Care Health Plan។

Kaiser Permanente ផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពដោយផ្ទាល់ដល់សមាជិកតាមរយៈកម្មវិធីថែទាំសុខភាពចម្រុះ។ កម្មវិធីថែទាំវេជ្ជសាស្ត្ររបស់យើងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការទទួលបានសេវាមានធានារ៉ាប់រងដែលអ្នកប្រហែលជាត្រូវការ ដូចជាការថែទាំជាប្រចាំ ការថែទាំនៅមន្ទីរពេទ្យ សេវាមន្ទីរពិសោធន៍ សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ ការថែទាំបន្ទាន់ និងអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗទៀតដែលបានពិពណ៌នានៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។ លើសពីនេះទៅទៀត កម្មវិធីអប់រំសុខភាពរបស់យើងផ្តល់ជូនអ្នកនូវវិធីល្អៗដើម្បីការពារ និងលើកកម្ពស់សុខភាពរបស់អ្នក។

គោលការណ៍អត្ថប្រយោជន៍និងដំណើរការសម្រាប់វិធីទទួលបានសេវាមានធានារ៉ាប់រងអាចមានភាពខុសគ្នាក្នុងចំណោមអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់ L.A. Care Health Plan។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានអំពីរបៀបផ្លាស់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909** (TTY **711**) 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។

ក្នុងនាមជាសមាជិក Medi-Cal អ្នកក៏អាចទទួលបានសេវាបន្ថែមតាមរយៈ Medi-Cal បង់ថ្លៃ-នៅពេល-ប្រើសេវា ("FFS") ផងដែរ។ សេវានានាដែលអ្នកអាចទទួលបានពី Medi-Cal FFS ត្រូវបានពិពណ៌នានៅក្នុងជំពូកទី 4 "អត្ថប្រយោជន៍និងសេវា"។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 14

អ្នកតំណាងផ្នែកសេវាសមាជិក Kaiser Permanente អាចជួយអ្នកអោយយល់អំពី៖

- របៀបដែល Kaiser Permanente ដំណើរការ
- របៀបដើម្បីទទួលបានការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការ
- របៀបដាក់កាលវិភាគណាត់ជួបអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងអំឡុងម៉ោងធ្វើការស្តង់ដារ និង
- របៀបរកមើលថាតើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានសេវាដឹកជញ្ជូនឬទេ

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចស្វែងរកព័ត៌មានអំពីសេវាសមាជិកតាមអនឡាញផងដែរនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)។

ដើម្បីស្វែងយល់អំពី L.A. Care Health Plan សូមហៅទូរស័ព្ទទៅពួកគេលេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចស្វែងរកព័ត៌មានអំពីសេវាសមាជិកតាមអនឡាញផងដែរនៅ **www.lacare.org** (ភាសាអង់គ្លេស)។

## ការផ្លាស់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ

អ្នកអាចចាកចេញពី Kaiser Permanente ហើយផ្លាស់ប្តូរទៅអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់ L.A. Care Health Plan ផ្សេងទៀតនៅពេលណាក៏បាន។ ទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។ ប្រាប់ពួកគេថាអ្នកចង់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ។ ការផ្លាស់ប្តូរនេះនឹងមិនកើតឡើងភ្លាមៗនោះទេ។ L.A. Care Health Plan នឹងឱ្យអ្នកដឹងនៅពេលដែលការចាត់តាំងអ្នកផ្តល់សេវាថ្មីរបស់អ្នកចាប់ផ្តើម។ ទំរាំដល់ពេលនោះ អ្នកត្រូវតែទទួលយកសេវាពី Kaiser Permanente។

គោលការណ៍អត្ថប្រយោជន៍និងដំណើរការសម្រាប់វិធីទទួលបានសេវាមានធានារ៉ាប់រងអាចមានភាពខុសគ្នាក្នុងចំណោមអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់ L.A. Care Health Plan។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានអំពីរបៀបផ្លាស់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។

ប្រសិនបើអ្នកចង់ចាកចេញពី Kaiser Permanente បានឆាប់ជាងនេះ អ្នកអាចស្នើសុំ L.A. Care Health Plan រកការចាត់តាំងឡើងវិញបន្ទាន់ (លឿន)។ ប្រសិនបើហេតុផលសម្រាប់ការស្នើសុំរបស់អ្នកបានបំពេញតាមច្បាប់សម្រាប់ការចាត់តាំងឡើងវិញបន្ទាន់ អ្នកនឹងទទួលបានលិខិតមួយដើម្បីប្រាប់អ្នកថាអ្នកត្រូវបានចាត់តាំងឡើងវិញហើយ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)

## ការផ្លាស់ប្តូរផែនការសុខភាព

អ្នកអាចចាកចេញពី L.A. Care Health Plan ហើយចូលរួមក្នុងផែនការសុខភាពផ្សេងទៀត នៅក្នុងខោនធីនៃ លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកនៅពេលណាក៏បាន។ ទូរស័ព្ទមក Health Care Options លេខ **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077**) ដើម្បីជ្រើសរើសផែនការថ្មី។ អ្នកអាចទូរស័ព្ទពីថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 6 ល្ងាច ឬចូលទៅកាន់ [healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://healthcareoptions.dhcs.ca.gov) (ភាសាអង់គ្លេស)។

វាត្រូវការពេលវេលាដល់ 30 ថ្ងៃដើម្បីដំណើរការសំណើសុំរបស់អ្នកក្នុងការចាកចេញពី L.A. Care Health Plan ហើយចុះឈ្មោះនៅក្នុងផែនការថែទាំគ្រប់គ្រងផ្សេងទៀតនៅក្នុងខោនធីរបស់អ្នក ប្រសិនបើមិន មានបញ្ហាអ្វីជាមួយសំណើរបស់អ្នកនោះទេ។ ទំរាំដល់ពេលនោះ អ្នកត្រូវតែទទួលយកសេវាកម្មពីពួកយើង។ ដើម្បី ដឹងពីស្ថានភាពនៃសំណើរបស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅ Health Care Options លេខ **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077**)។

ប្រសិនបើអ្នកចង់ចេញពី L.A. Care Health Plan ឲ្យបានឆាប់ អ្នកអាចស្នើសុំ Health Care Options រក ការដកឈ្មោះចេញបន្ទាន់ (លឿន)។ ប្រសិនបើហេតុផលសម្រាប់ការស្នើសុំរបស់អ្នកបំពេញតាមច្បាប់សម្រាប់ការ ដកឈ្មោះចេញបន្ទាន់ អ្នកនឹងទទួលបានលិខិតមួយដើម្បីប្រាប់អ្នកថាអ្នកត្រូវបានដកឈ្មោះចេញហើយ។

សមាជិកដែលអាចស្នើសុំការដកឈ្មោះចេញបន្ទាន់រួមមាន ប៉ុន្តែមិនត្រូវបានកំណត់តែចំពោះ៖

- កុមារដែលទទួលបានសេវាក្រោម Foster Care or Adoption Assistance Programs។
- សមាជិកដែលមានតម្រូវការថែទាំសុខភាពពិសេស រួមមានប៉ុន្តែមិនកំណត់តែចំពោះ ការរះកាត់ប្តូរ សរីរាង្គធំៗ
- សមាជិកដែលបានចុះឈ្មោះរួចនៅក្នុង Medi-Cal, Medicare ឬផែនការថែទាំគ្រប់គ្រងលក្ខណៈ ពាណិជ្ជកម្ម

អ្នកអាចស្នើសុំចាកចេញពី L.A. Care Health Plan ដោយផ្ទាល់នៅឯការិយាល័យសេវា មនុស្សជាតិ និងសុខភាពប្រចាំខោនធីរបស់អ្នក។ ស្វែងរកការិយាល័យក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នកនៅ <https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx> (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទូរស័ព្ទទៅ Health Care Options លេខ **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077**)។

## និស្សិតមហាវិទ្យាល័យដែលផ្លាស់ទីលំនៅទៅខោនធីថ្មី ឬក្រៅពីកាលីហ្វ័រញ៉ា

ប្រសិនបើអ្នកផ្លាស់ទៅខោនធីថ្មីនៅក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាដែលនៅក្រៅពីតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក ដើម្បីចូលរៀន មហាវិទ្យាល័យ យើងនឹងរ៉ាប់រងតែលើសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់និងការថែទាំបន្ទាន់ នៅក្នុងខោនធីថ្មីរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ។ សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់និងការថែទាំបន្ទាន់អាចរកបានសម្រាប់អ្នកចុះឈ្មោះ Medi-Cal ទាំងអស់នៅទូទាំងរដ្ឋដោយ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 16

មិនគិតពីខោនធីនៃលំនៅដ្ឋាន។ ការថែទាំជាប្រចាំនិងថែទាំបង្ការត្រូវបានរ៉ាប់រងតែ នៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ។

### ការទៅមហាវិទ្យាល័យនៅខោនធីក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា

ប្រសិនបើអ្នកបានចុះឈ្មោះក្នុងកម្មវិធី Medi-Cal ហើយនឹងចូលរៀនមហាវិទ្យាល័យនៅក្នុងខោនធីផ្សេង អ្នកមិនចាំបាច់ដាក់ពាក្យសុំ Medi-Cal នៅក្នុងខោនធីនោះទេ។ នៅពេលអ្នកផ្លាស់ទីលំនៅជាបណ្តោះអាសន្នឆ្ងាយពីផ្ទះដើម្បីទៅរៀនមហាវិទ្យាល័យ មានជំរើសពីរដែលអាចរកបានសម្រាប់អ្នក។

អ្នកអាចធ្វើដូចវិធីណាមួយ ខាងក្រោម៖

- ជូនដំណឹងដល់ការិយាល័យប្រចាំខោនធីនៃលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក ថាអ្នកកំពុងផ្លាស់ទីលំនៅជាបណ្តោះអាសន្ន ដើម្បីចូលរៀនមហាវិទ្យាល័យហើយផ្តល់អាស័យដ្ឋានរបស់អ្នកដែលនៅក្នុងខោនធីថ្មី។ ខោនធីនឹងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពកំណត់ហេតុករណីនេះដោយប្រើអាសយដ្ឋាន និងលេខកូដខោនធីថ្មីរបស់អ្នក នៅក្នុងទិន្នន័យរបស់រដ្ឋ។ ប្រើជំរើសនេះប្រសិនបើអ្នកចង់ទទួលបានការថែទាំជាប្រចាំ ឬបង្ការនៅក្នុងខោនធីថ្មីរបស់អ្នក។ អ្នកប្រហែលជាត្រូវផ្លាស់ប្តូរផែនការសុខភាព។ សំរាប់សំណួរបន្ថែមនិងដើម្បីទប់ស្កាត់ការពន្យារពេល ក្នុងការចុះឈ្មោះចូលក្នុងផែនការសុខភាពថ្មី អ្នកគួរតែទាក់ទងទៅ Health Care Options លេខ **1-800-430-4263** (TTY **1-800-430-7077**) សម្រាប់ជំនួយក្នុងការចុះឈ្មោះ។

#### ឬក៏

- ជ្រើសរើសមិនផ្លាស់ប្តូរផែនការថែទាំគ្រប់គ្រងរបស់អ្នកនៅពេលដែលអ្នកផ្លាស់ទៅ បណ្តោះអាសន្នដើម្បីចូលរៀនមហាវិទ្យាល័យនៅក្នុងខោនធីផ្សេង។ អ្នកប្រហែលអាចមានលទ្ធភាពទទួលបានតែសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ឬការថែទាំបន្ទាន់ប៉ុណ្ណោះ នៅក្នុងខោនធីថ្មីប្រសិនបើខោនធីថ្មីរបស់អ្នកស្ថិតនៅក្រៅតំបន់នៃគេហដ្ឋានរបស់អ្នក។ សម្រាប់ការថែទាំសុខភាពជាប្រចាំឬបង្ការ អ្នកនឹងត្រូវប្រើអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente នៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក។

### ការទៅមហាវិទ្យាល័យនៅក្រៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា

ប្រសិនបើអ្នកចាកចេញពីរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាជាបណ្តោះអាសន្នដើម្បីចូលរៀនមហាវិទ្យាល័យ ក្នុងរដ្ឋមួយផ្សេងទៀត ហើយអ្នកចង់រក្សាការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកសូមទាក់ទង បុគ្គលិកផ្នែកសិទ្ធិទទួលបាននៅការិយាល័យខោនធីនៃលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក។ ដរាបណាអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាន, Medi-Cal នឹងរ៉ាប់រងលើភាពអាសន្ននិងការថែទាំបន្ទាន់នៅក្នុងរដ្ឋមួយផ្សេងទៀត។ Medi-Cal ក៏នឹងរ៉ាប់រងលើភាពអាសន្នដែលតម្រូវឱ្យមានការចូលសម្រាកមន្ទីរពេទ្យនៅកាណាដា និងម៉ិកស៊ិកូផងដែរ ប្រសិនបើសេវានេះត្រូវបានយល់ព្រមហើយ វេជ្ជបណ្ឌិតនិងមន្ទីរពេទ្យបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌច្បាប់ Medi-Cal។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ទទួលបានការថែទាំជាប្រចាំឬបង្ការនៅរដ្ឋមួយផ្សេងទៀត អ្នកនឹងត្រូវដាក់ពាក្យសុំកម្មវិធី Medicaid នៅក្នុងរដ្ឋនោះ។ ប្រសិនបើអ្នកចុះឈ្មោះប្រើ Medicaid នៅរដ្ឋមួយផ្សេងទៀតអ្នកនឹងលែងមានសិទ្ធិទទួលបាន Medi-Cal នៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា ហើយយើងនឹងមិនបង់ថ្លៃថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកទេ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 17



## ការបន្តការថែទាំ

### ការបំពេញសេវាកម្មពីអ្នកផ្តល់សេវាដែលមិននៅក្នុងផែនការ

#### សមាជិកថ្មី

ប្រសិនបើអ្នកជាសមាជិកថ្មីហើយបាននិងកំពុងទទួលបានការថែទាំពីអ្នកផ្តល់សេវា ដែលមិននៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente អ្នកប្រហែលជាអាចបន្តជួបនឹងពួកគេរហូតដល់ 12 ខែតាមស្ថានភាពជាក់ស្តែង។ ប្រសិនបើស្ថានភាពសុខភាពរបស់អ្នកស្ថិតក្រោមការណែនាំ ដែលបានរាយខាងក្រោមក្រោមចំណងជើងថា "សិទ្ធិទទួលបាន" អ្នកអាចស្នើសុំបន្តការថែទាំជាមួយអ្នកផ្តល់សេវានោះ។

#### អ្នកផ្តល់សេវាដែលត្រូវបានបញ្ចប់

ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកឈប់ធ្វើការជាមួយ Kaiser Permanente អ្នកប្រហែលជាអាចនៅបន្តទទួលបានសេវាពីអ្នកផ្តល់សេវានោះ។ នេះគឺជាទម្រង់មួយទៀតនៃការបន្តការថែទាំ។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានចាត់តាំងទៅក្នុងក្រុមអ្នកផ្តល់សេវា ដែលកិច្ចសន្យារបស់ពួកគេជាមួយយើងបញ្ចប់ យើងនឹងផ្តល់សេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដល់អ្នកយ៉ាងហោចណាស់ 60 ថ្ងៃមុនការបញ្ចប់ (ឬឲ្យបានឆាប់តាមលទ្ធភាពសមរម្យ)។ យើងក៏នឹងជូនដំណឹងដល់អ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផងដែរយ៉ាងហោចណាស់ 60 ថ្ងៃមុនពេល ដែលយើងបញ្ចប់កិច្ចសន្យាជាមួយមន្ទីរពេទ្យដែលមានចម្ងាយ 15 ម៉ែលពីកន្លែងដែលអ្នករស់នៅ។

#### សិទ្ធិទទួលបាន

ករណីនានាដែលជាកម្មវត្ថុនៃការផ្តល់ជូនការបំពេញសេវានេះគឺ៖

- **ស្ថានភាពធ្ងន់ធ្ងរ។** យើងអាចរ៉ាប់រងសេវាទាំងនេះរហូតដល់ស្ថានភាពធ្ងន់ធ្ងរបញ្ចប់
- **ស្ថានភាពរ៉ាំរ៉ៃធ្ងន់ធ្ងរ។** យើងអាចនឹងរ៉ាប់រងសេវារហូតដល់មុន (1) 12 ខែចាប់ពីថ្ងៃដែលកិច្ចសន្យារបស់អ្នកផ្តល់សេវាបានចប់; ឬ (2) នៅថ្ងៃទីមួយបន្ទាប់ពីដំណើរការព្យាបាលបានបញ្ចប់ នៅពេលដែលវាមានសុវត្ថិភាពក្នុងការផ្ទេរការថែទាំ របស់អ្នកទៅឱ្យអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញដែលបានកំណត់ដោយ Kaiser Permanente បន្ទាប់ពីបានពិគ្រោះជាមួយសមាជិកនិងអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ និងស្របទៅតាមការអនុវត្តវិជ្ជាជីវៈល្អ។ ស្ថានភាពរ៉ាំរ៉ៃធ្ងន់ធ្ងរ គឺជាជម្ងឺឬស្ថានភាពសុខភាពដទៃទៀតដែលធ្ងន់ធ្ងរ ប្រសិនបើមួយក្នុងចំណោមចំណុចខាងក្រោមនេះជាការពិតអំពីស្ថានភាពនោះ៖
  - ◆ វានៅតែបន្តដោយគ្មានវិធីព្យាបាលពេញលេញ
  - ◆ វាកាន់តែដុះជាបន្តិចក្នុងថេរវេលាយូរអង្វែង
  - ◆ វាតម្រូវឲ្យមានការព្យាបាលបន្តដើម្បីថែទាំស្ថានភាពជម្ងឺ ឬទប់ស្កាត់ស្ថានភាពមិនឲ្យយ៉ាប់យឺនទៅ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 18

- **ការថែទាំមាតុភាព។** យើងអាចរ៉ាប់រងសេវាទាំងនេះខណៈពេលអ្នកមានផ្ទៃពោះ និងក្លាមៗក្រោយពីអ្នកសម្រាលកូន។
- **សេវាសម្រាប់ស្ត្រីដែលមានស្ថានភាពសុខភាពផ្លូវចិត្តខណៈពេលមានផ្ទៃពោះ ឬក្លាមៗក្រោយពេលសម្រាល**
- **ជម្ងឺមុខនឹងស្លាប់** យើងអាចរ៉ាប់រងសេវាកម្មទាំងនេះសម្រាប់កំឡុងរយៈពេលនៃជំងឺ។ ជម្ងឺមុខនឹងស្លាប់ គឺជាជម្ងឺដែលមិនអាចព្យាបាល ឬត្រូវប្រើថយក្រោយបាន និងប្រហែលជាបណ្តាលឲ្យស្លាប់នៅក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ ឬតិចជាងនេះ
- **ការថែទាំសម្រាប់កុមារអាយុក្រោម 3 ឆ្នាំ។** យើងអាចរ៉ាប់រងសេវាទាំងនេះរហូតដល់មុន (1) 12 ខែចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលកិច្ចសន្យា របស់អ្នកផ្តល់សេវាបានបញ្ចប់ ឬ (2) ខួបកំណើតលើកទីបីរបស់កុមារ
- **ការរក្សាកាត់ ឬដំណើរការព្យាបាលផ្សេងទៀតដែលជាផ្នែកនៃការព្យាបាល។**
  - ◆ ប្រសិនបើអ្នកជាសមាជិកថ្មី ការរក្សាកាត់ឬដំណើរការព្យាបាលត្រូវតែបានផ្តល់អនុសាសន៍ និងចងក្រងដោយអ្នកផ្តល់សេវាឱ្យកើតមានឡើងក្នុងរយៈពេល 180 ថ្ងៃ គិតពីកាលបរិច្ឆេទមានប្រសិទ្ធភាពនៃធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក
  - ◆ ប្រសិនបើកិច្ចសន្យារបស់អ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកជាមួយ Kaiser Permanente បញ្ចប់ការរក្សាកាត់ឬដំណើរការព្យាបាលត្រូវតែណែនាំនិងចងក្រងឯកសារដោយអ្នកផ្តល់សេវា ឱ្យកើតឡើងក្នុងរយៈពេល 180 ថ្ងៃនៃថ្ងៃបញ្ចប់នៃកិច្ចសន្យារវាង Kaiser Permanente និងអ្នកផ្តល់សេវា។
- អ្នកកំពុងទទួលការថែទាំរយៈពេលវែង ក្រោមសេវាកម្មនិងជំនួយរយៈពេលវែងមានការគ្រប់គ្រង (Managed Long-term Services and Supports, MLTSS)

ដើម្បីមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការបំពេញបញ្ចប់នៃការធានារ៉ាប់រងសេវា សេចក្តីតម្រូវទាំងអស់ខាងក្រោមត្រូវតែបំពេញបាន៖

- ការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកមានប្រសិទ្ធភាពនៅកាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកទទួលសេវា
- សម្រាប់សមាជិកថ្មី ការធានារ៉ាប់រងរបស់ផែនការមុនរបស់អ្នកលើសេវារបស់អ្នកផ្តល់សេវា បានបញ្ចប់ ឬនឹងបញ្ចប់នៅពេលដែលការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកជាមួយយើងមានប្រសិទ្ធភាព
- អ្នកកំពុងទទួលសេវានៅក្នុងករណីមួយដែលបានរាយដូចខាងលើពីអ្នកផ្តល់សេវាមិននៅក្នុងផែនការនៅកាលបរិច្ឆេទមានប្រសិទ្ធភាពនៃការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកជាសមាជិកថ្មី ឬពីអ្នកផ្តល់សេវាផែនការដែលបានបញ្ចប់នៅកាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់របស់អ្នកផ្តល់សេវានោះ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 19



- សំរាប់សមាជិកថ្មី នៅពេលដែលអ្នកចុះឈ្មោះក្នុងផែនការសុខភាព អ្នកមិនបានមានជំរើសក្នុងការបន្តផែនការ សុខភាពពីមុនរបស់អ្នកវិជ្រើសរើសយកគំរោងមួយផ្សេងទៀត (រួមទាំងជំរើសក្រៅបណ្តាញ) ដែលនឹងធានារ៉ាប់រងលើសេវារបស់អ្នកផ្តល់សេវាដែលមិននៅក្នុងផែនការបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក
- អ្នកផ្តល់សេវានេះព្រមព្រៀងទៅនឹងលក្ខខណ្ឌកិច្ចសន្យាស្តង់ដាររបស់យើង
- សេវាទាំងនោះមានភាពចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងជាសេវាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងក្រោម សៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះប្រសិនបើអ្នកបានទទួលព្រឹត្តិការណ៍ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ
- អ្នកស្នើសុំការបំពេញបញ្ចប់សេវាក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃ (ឬឆាប់បំផុតតាមលទ្ធភាពសមរម្យ) ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកប្រសិនបើអ្នកជាសមាជិកថ្មី ឬពីកាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់នៃ អ្នកផ្តល់សេវារបស់ផែនការ។

Kaiser Permanente មិនរ៉ាប់រងលើការបំពេញបញ្ចប់នៃសេវាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងពីអ្នកផ្តល់សេវាមិនមានផែនការឡើយ ប្រសិនបើមានដូចខាងក្រោមជាការពិត៖

- សេវាទាំងនោះមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-cal
- អ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកនឹងមិនធ្វើការជាមួយ Kaiser Permanente។ អ្នកនឹងចាំបាច់ត្រូវស្វែងរកអ្នកផ្តល់សេវាថ្មី

### ព័ត៌មានបន្ថែម

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីបទប្បញ្ញត្តិនេះ ឬដើម្បីស្នើសុំសេវា ឬសំណៅចម្លងនៃគោលការណ៍ "ការបំពេញបញ្ចប់សេវាកម្មដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង" របស់យើង សូមទូរស័ព្ទមកមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើង។ ដើម្បីដឹងថាតើអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការទទួលបានសេវាពីអ្នកផ្តល់សេវានៅក្រៅបណ្តាញ ឬចង់បានព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

## ថ្លៃចំណាយ

### ថ្លៃចំណាយសម្រាប់សមាជិក

L.A. Care Health Plan បម្រើជូនអ្នកដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបាន Medi-Cal។ សមាជិក L.A. Care Health Plan មិនចាំបាច់បង់ថ្លៃសម្រាប់សេវាត្រូវបានរ៉ាប់រងដែលទទួលបានពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញឡើយ។ អ្នកនឹងមិនមានការបង់ប្រាក់ធានាប្រចាំខែ ឬការកាត់កងទេ។ សម្រាប់បញ្ជីសេវាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង សូមមើលជំពូកទី 4 ("អត្ថប្រយោជន៍និងសេវា")។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 20

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានសេវាពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ សេវាទាំងនោះប្រហែលនឹង មិនត្រូវបានរ៉ាប់រងទេ ប្រសិនបើអ្នកមិនបានទទួលការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន)។ ក្នុងករណីដែលសេវាមិនត្រូវបានរ៉ាប់រង អ្នកអាចចេញលុយពីហោប៉ៅសម្រាប់សេវា។

អ្នកអាចទៅជួបអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញសម្រាប់សេវាកម្មសម្ងាត់ ដោយមិនចាំបាច់មានការអនុញ្ញាតជាមុន។ សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីសេវាកម្មសម្ងាត់ដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង សូមចូលទៅប្រធានបទ "ការថែទាំសម្ងាត់" ក្រោយក្នុង ជំពូកទី 3។

អ្នកមិនត្រូវការការអនុញ្ញាតជាមុនសម្រាប់សេវាគ្រោះអាសន្នទេ សូម្បីនៅពេលអ្នកទៅជួបអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ ក៏ដោយ។ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងនៅក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិក ក្រៅពីប្រទេសកាណាដា ឬម៉ិកស៊ិកូ ហើយត្រូវការការថែទាំ សង្គ្រោះបន្ទាន់នោះ Kaiser Permanente នឹងមិនរ៉ាប់រងលើការថែទាំរបស់អ្នកឡើយ។

នៅពេលអ្នកស្ថិតនៅខាងក្រៅតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក ប៉ុន្តែនៅតែនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក យើងរ៉ាប់រងសេវាថែទាំ សង្គ្រោះបន្ទាន់។ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងនៅក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិក សេវាថែទាំបន្ទាន់មិនត្រូវបានរ៉ាប់រងទេ ហើយអ្នកនឹង ត្រូវចំណាយសម្រាប់ការថែទាំរបស់អ្នក។ តំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកគឺជាតំបន់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាភាគខាងត្បូងរបស់ Kaiser Permanente។

### សម្រាប់សមាជិកដែលមានចំណែកថ្លៃចំណាយ

អ្នកប្រហែលជាត្រូវបង់មួយចំណែកនៃការចំណាយរៀងរាល់ខែ។ ចំនួនទឹកប្រាក់នៃចំណែកចំណាយរបស់អ្នក អាស្រ័យលើប្រាក់ចំណូលនិងធនធានរបស់អ្នក។ រៀងរាល់ខែអ្នកនឹងបង់វិក័យប័ត្រវេជ្ជសាស្ត្រផ្ទាល់ខ្លួនរហូតដល់ ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នកបាន ចេញថ្លៃនោះស្មើនឹងចំណែកចំណាយរបស់អ្នក។ ក្រោយពីនោះ ការថែទាំរបស់អ្នក នឹងត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ L.A. Care Health Plan សម្រាប់ខែនោះ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីចំណែកនៃ ចំណាយ សូមទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan **1-888-839-9909**, (TTY **711**) 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។

### របៀបដែលអ្នកផ្តល់សេវាត្រូវបានទូទាត់ប្រាក់

Kaiser Permanente ទូទាត់ប្រាក់ឲ្យអ្នកផ្តល់សេវាតាមវិធីទាំងនេះ៖

- ការបង់ថ្លៃឈ្នួលជាប្រចាំ
  - ◆ អ្នកផ្តល់សេវាមួយចំនួនត្រូវបានបង់ថ្លៃក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់កំណត់មួយជារៀងរាល់ខែ សម្រាប់ សមាជិកម្នាក់ៗ។ នេះត្រូវបានគេហៅថាការបង់ថ្លៃឈ្នួលជាប្រចាំ។ យើងធ្វើការជាមួយអ្នកផ្តល់ សេវាដើម្បីសំរេចលើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់
- ការទូទាត់ថ្លៃឈ្នួល-នៅពេល-ប្រើសេវា
  - ◆ អ្នកផ្តល់សេវាខ្លះផ្តល់ការថែទាំដល់សមាជិក Medi-Cal ហើយបន្ទាប់មកធ្វើវិក័យប័ត្រអោយ យើងសំរាប់សេវាដែលពួកគេបានផ្តល់។ នេះត្រូវបានគេហៅថាការបង់ថ្លៃឈ្នួល-ពេលប្រើ-សេវា។ យើងធ្វើការជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាដើម្បីសំរេចថាត្រូវបង់ថ្លៃប៉ុន្មានសម្រាប់សេវានីមួយៗ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 21

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីរបៀបដែលយើងទូទាត់ប្រាក់អោយអ្នកផ្តល់សេវា សូមចូលទៅគេហទំព័ររបស់យើងនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទូរស័ព្ទលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

### ការស្នើសុំយើងអោយបង់ថ្លៃវិក័យប័ត្រ

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានវិក័យប័ត្រសំរាប់សេវាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង សូមកុំបង់វិក័យប័ត្រនោះ។ ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងភ្លាមៗតាមលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

ប្រសិនបើអ្នកបង់ថ្លៃសេវាដែលអ្នកគិតថាយើងគួរតែរ៉ាប់រង អ្នកអាចដាក់ពាក្យទាមទារសំណង។ ប្រើទម្រង់បែបបទទាមទារសំណងហើយប្រាប់យើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរថា ហេតុអ្វីបានជាអ្នកត្រូវបង់។ ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-800-464-4000** ឬ **1-800-390-3510** (TTY 711) ដើម្បីស្នើសុំបែបបទទាមទារសំណង។ យើងនឹងត្រួតពិនិត្យការតវ៉ារបស់អ្នកដើម្បីមើលថាតើអ្នកអាចទទួលបានប្រាក់មកវិញឬទេ។

ដើម្បីដាក់ពាក្យទាមទារការទូទាត់ប្រាក់ឬដើម្បីទទួលបានប្រាក់មកវិញ នេះគឺជាអ្វីដែលអ្នកត្រូវធ្វើ៖

- យ៉ាងឆាប់រហ័សតាមដែលអ្នកអាចធ្វើបាន សូមផ្ញើទម្រង់បែបបទទាមទារសំណងដែលត្រូវបានបំពេញរួចមកយើង។ អ្នកអាចទទួលបានទម្រង់បែបបទទាមទារសំណង តាមអនឡាញក្នុងវិធីដូចខាងក្រោម៖
  - ◆ នៅលើគេហទំព័ររបស់យើងតាម **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)
  - ◆ ដោយផ្ទាល់ពីការិយាល័យសេវាសមាជិកនៅទីតាំងផែនការណាមួយ និងពីអ្នកផ្តល់សេវារបស់ផែនការ។ អ្នកអាចស្វែងរកទីតាំងនានារបស់ស្ថាប័ននៅលើគេហទំព័ររបស់យើងនៅ **kp.org/facilities** (ភាសាអង់គ្លេស)
  - ◆ ដោយការទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងលេខ **1-800-464-4000** ឬ **1-800-390-3510** (TTY 711)

យើងនឹងរីករាយក្នុងការជួយអ្នក ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយបំពេញសំណុំបែបបទទាមទារសំណង របស់យើង។

ប្រសិនបើ អ្នកបានបង់ប្រាក់សម្រាប់សេវា អ្នកត្រូវរួមបញ្ចូលវិក័យប័ត្រ និងបង្កាន់ដៃទាំងអស់ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញជាមួយនឹងបែបបទទាមទារសំណងរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើ អ្នកចង់ឲ្យយើងបង់ប្រាក់ទៅអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញសម្រាប់សេវា អ្នកត្រូវរួមបញ្ចូលវិក័យប័ត្រ និងបង្កាន់ដៃទាំងអស់ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញជាមួយនឹងបែបបទទាមទារសំណងរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើ នៅពេលក្រោយអ្នកទទួលបានវិក័យប័ត្រ ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិកលេខ **1-800-390-3510** (TTY 711) សម្រាប់ជំនួយ។

អ្នកត្រូវតែផ្ញើទម្រង់បែបបទទាមទារសំណងដែលបានបំពេញរួចមកយើង ឲ្យបានឆាប់តាមដែលអ្នកអាចបន្ទាប់ពីទទួលបានការថែទាំ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 22

ទម្រង់បែបបទទាមទារសំណងដែលបានបំពេញរួច ព្រមទាំងវិក័យប័ត្រ ឬបង្កាន់ដៃ ត្រូវតែផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍ ទៅកាន់៖

Kaiser Permanente  
Claims Administration - SCAL  
P.O. Box 7004  
Downey, CA 90242-7004



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។  
ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង  
ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 23

# 3. របៀបទទួលបានការថែទាំ

## ការទទួលបានសេវាថែទាំសុខភាព

សូមអានព័ត៌មានខាងក្រោមនេះ ដូច្នោះអ្នកនឹងដឹងថាពិអ្នកណា ឬក្រុមអ្វីនៃអ្នកផ្តល់សេវា ដែលការថែទាំសុខភាពអាចត្រូវបានទទួល។

ព័ត៌មានអំពីការធានារ៉ាប់រងនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះអនុវត្តនៅពេលដែល អ្នកទទួលបានសេវាថែទាំសុខភាពនៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក។ តំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកគឺជាតំបន់ Kaiser Permanente នៅកន្លែងដែលអ្នករស់នៅ។ តំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកគឺជា កាលីហ្វ័រញ៉ាខាងត្បូង ហើយត្រូវបានកំណត់ទុក នៅលើក្របនៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ ហើយនិងនៅប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ Kaiser Permanente របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកទៅតំបន់ Kaiser Permanente ណាមួយផ្សេងទៀត អ្នកត្រូវបានរ៉ាប់រងតែសម្រាប់ការថែទាំជាបន្ទាន់ ឬ ការថែទាំសង្គ្រោះ លើកលែងតែយើងបានអនុញ្ញាតសេវាសម្រាប់អ្នកជាមុន។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបស្វែងរកអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំក្នុងបណ្តាញ ក្នុងតំបន់គេហដ្ឋាន សូមចូលទៅបញ្ជីឈ្មោះអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំ [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិកលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

អ្នកអាចចាប់ផ្តើមទទួលបានសេវាថែទាំសុខភាពនៅកាលបរិច្ឆេទ ដែលមានប្រសិទ្ធភាពនៃការចាត់តាំងរបស់អ្នកមកកាន់យើង។ នេះគឺជាសេចក្តីសង្ខេបនៃច្បាប់និងគោលការណ៍និងផ្អែកទៅលើកិច្ចសន្យារវាង Kaiser Permanente Foundation Health Plan, Inc. និង L.A. Care Health Plan។

សូមដាក់ប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ Kaiser Permanente ប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ L.A. Care Health Plan និងប័ណ្ណ Medi-Cal ប័ណ្ណសម្គាល់អត្តប្រយោជន៍ (Benefits Identification Card, "BIC") និងប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងសុខភាពទៀតតាមខ្លួនរបស់អ្នកជានិច្ច។ មិនត្រូវអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកណាម្នាក់ប្រើប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ ឬ BIC របស់អ្នកឡើយ។

យើងផ្តល់សេវាដល់សមាជិកតាមរយៈអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់យើង។ ពួកគេធ្វើការជាមួយគ្នាដើម្បីផ្តល់ដល់អ្នកនូវការថែទាំប្រកបដោយគុណភាព។ នៅពេលអ្នកជ្រើសយក Kaiser Permanente ទុកជាអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់អ្នក អ្នកកំពុងតែជ្រើសយកការថែទាំរបស់អ្នកតាមរយៈកម្មវិធីថែទាំខាងវេជ្ជសាស្ត្ររបស់យើង។ ដើម្បីស្វែងរកទីកន្លែងដែលបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម សូមចូលទៅគេហទំព័ររបស់យើងនៅ [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) (ភាសាអង់គ្លេស)។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងភ្លាមៗតាមលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

សមាជិកថ្មីត្រូវតែជ្រើសរើសអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំចម្បង (primary care provider, "PCP") ដែលស្ថិតនៅក្នុងអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់យើង និងនៅក្នុងតំបន់សេវា L.A. Care Health Plan។ អ្នកត្រូវតែជ្រើសយក



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 24

### 3 | របៀបទទួលបានការថែទាំ

PCP ក្នុងចំនួន 30 ថ្ងៃពីពេលវេលាអ្នកត្រូវបានចាត់ឱ្យមាន។ ប្រសិនបើអ្នកមិនជ្រើសរើស PCP យើងនឹងជ្រើសរើសមួយសម្រាប់អ្នក។ អ្នកអាចជ្រើសរើស PCP ដូចគ្នាឬ PCP ខុសៗគ្នាសម្រាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ ដែលត្រូវបានចាត់តាំងទៅ Kaiser Permanente។

ប្រសិនបើអ្នកមានវេជ្ជបណ្ឌិតដែលអ្នកចង់រក្សាទុក ឬ អ្នកចង់ស្វែងរក PCP ថ្មី អ្នកអាចស្វែងរកក្នុងបញ្ជីឈ្មោះអ្នកផ្តល់សេវា និងទីកន្លែងអនឡាញរបស់យើងនៅ [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities)។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងខ្ញុំតាមរយៈលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចទទួលបានការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការពីអ្នកផ្តល់សេវាបណ្តាញ Kaiser Permanente, PCP របស់អ្នកត្រូវតែស្នើ Southern California Permanente Medical Group សុំការយល់ព្រម ដើម្បីបញ្ជូនអ្នកទៅអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ។ អ្នកមិនត្រូវការការយល់ព្រមដើម្បីទៅរកអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញដើម្បីទទួលបានសេវាពិបាកដោះស្រាយដែលត្រូវបានពិពណ៌នានៅក្រោមចំណងជើង "ការថែទាំសម្ងាត់" នៅពេលក្រោយក្នុងជំពូកនេះ។

សូមអានជំពូកដែលនៅសល់ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពី PCP និងព័ត៌មានអ្នកផ្តល់សេវា និងអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ។

### ការវាយតម្លៃសុខភាពដំបូង ("IHA")

យើងផ្តល់អនុសាសន៍ថាក្នុងនាមជាសមាជិកថ្មី អ្នកនឹងទៅជួប PCP ថ្មីរបស់អ្នកក្នុងរយៈពេល 120 ថ្ងៃបន្ទាប់សម្រាប់ការវាយតម្លៃសុខភាពដំបូង (initial health assessment, "IHA")។ គោលបំណងរបស់ IHA គឺដើម្បីជួយឱ្យ PCP របស់អ្នករៀនអំពីប្រវត្តិថែទាំសុខភាពនិងតម្រូវការរបស់អ្នក។ PCP របស់អ្នកអាចសួរអ្នកនូវសំណួរមួយចំនួនអំពីប្រវត្តិសុខភាពរបស់អ្នក ឬអាចស្នើសុំឱ្យអ្នកបំពេញកម្រងសំណួរ។ PCP របស់អ្នកក៏នឹងប្រាប់អ្នកផងដែរអំពីការប្រឹក្សាយោបល់និងថ្នាក់អប់រំសុខភាពដែលអាចជួយអ្នកបាន។

យកប័ណ្ណ BIC របស់អ្នកអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ L.A. Care Health Plan របស់អ្នក អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ Kaiser Permanente របស់អ្នក និងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នក ទៅកាន់ការណាត់ជួបរបស់អ្នក។ វាជាកំនិតល្អក្នុងការយកបញ្ជីឱសថនិងសំនួររបស់អ្នកទៅជាមួយក្នុងការជួបរបស់អ្នក។ ត្រៀមខ្លួនឱ្យរួចរាល់ដើម្បីពិគ្រោះជាមួយ PCP របស់អ្នកអំពីតម្រូវការនិងកង្វល់នៃការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។

ត្រូវប្រាកដថាទូរស័ព្ទទៅការិយាល័យ PCP របស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកនឹងយឺតយ៉ាវឬមិនអាចទៅការណាត់ជួបរបស់អ្នក។

### ការថែទាំជាប្រចាំ

ការថែទាំជាប្រចាំគឺជាការថែទាំសុខភាពដែលទៀងទាត់។ វារួមបញ្ចូលការថែទាំបង្ការដែលត្រូវបានហៅផងដែរថាការថែទាំសុខុមាលភាពឬការថែទាំសុខភាព។ វាជួយអ្នកឱ្យមានសុខភាពល្អនិងជួយរក្សាអ្នកពីការឈឺ។ ការថែទាំបង្ការរួមមានការពិនិត្យសុខភាពជាទៀងទាត់ ការអប់រំសុខភាព និងការប្រឹក្សាយោបល់។ កុមារអាចទទួលបានសេវាកម្មបង្ការជាមុនដែលចាំបាច់ដូចជា ការពិនិត្យមើលការស្លាប់ពូជនិងការមើលឃើញ ការវាយតម្លៃដំណើរការរីកលូតលាស់ រួមទាំងសេវាកម្មជាច្រើនទៀតដែលត្រូវបានផ្តល់អនុសាសន៍ ដោយគោលការណ៍ណែនាំរបស់



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 25

### 3 | របៀបទទួលបានការថែទាំ

Bright Futures នៃវេជ្ជបណ្ឌិតខាងជម្ងឺកុមារ។ បន្ថែមពីលើការថែទាំបង្ការ ការថែទាំជាប្រចាំក៏រួមបញ្ចូលការថែទាំនៅពេលអ្នកឈឺផងដែរ។ Kaiser Permanente រ៉ាប់រងការថែទាំជាប្រចាំពី PCP របស់អ្នក។

PCP របស់អ្នកនឹង៖

- ផ្តល់ជូនអ្នកនូវការថែទាំជាប្រចាំទាំងអស់របស់អ្នក រួមមានការត្រួតពិនិត្យជាទៀងទាត់ ការចាក់ថ្នាំការព្យាបាល វេជ្ជបញ្ជា និងការណែនាំវេជ្ជសាស្ត្រ
- រក្សាទុកកំណត់ត្រាសុខភាពរបស់អ្នក
- បញ្ជូន (ផ្ញើ) អ្នកទៅអ្នកឯកទេស ប្រសិនបើចាំបាច់
- ដាក់បញ្ជាការពិនិត្យការស្និ X ការពិនិត្យសុដន់ ឬនៅទីពិសោធន៍ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការវា

នៅពេលអ្នកត្រូវការការថែទាំជាប្រចាំ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-833-574-2273 (TTY 711)** ដើម្បីដាក់ពេលណាត់ជួប ឬអ្នកអាចដាក់ការណាត់តាមអនឡាញ។ ដើម្បីស្នើសុំការណាត់តាមអនឡាញ សូមចូលមើលគេហទំព័ររបស់យើងនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)។

សម្រាប់ការសង្គ្រោះបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទទៅ **911** ឬទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ដែលនៅជិតបំផុត។

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីការថែទាំសុខភាពនិងសេវាកម្មដែលយើងរ៉ាប់រង និងអ្វីដែលយើងមិនរ៉ាប់រង សូមអានជំពូកទី 4 ("អត្ថប្រយោជន៍និងសេវាកម្ម") នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។

### ការថែទាំបន្ទាន់

ការថែទាំបន្ទាន់គឺ **មិនមែន** សម្រាប់ស្ថានភាពប៉ះពាល់ដល់ជីវិត ឬអាសន្នឡើយ។ វាគឺសម្រាប់សេវាកម្មដែលអ្នកត្រូវការដើម្បីការពារការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់សុខភាពរបស់អ្នក មកពីជំងឺភ្លាមៗ ការរងរបួស ឬភាពស្មុគស្មាញនៃជម្ងឺដែលអ្នកមានរួចហើយ។ ការណាត់ជួបសម្រាប់ការថែទាំបន្ទាន់ដែលមិនត្រូវការការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) អាចរកបានក្នុងរយៈពេល 48 ម៉ោងបន្ទាប់ពីការស្នើសុំរបស់អ្នកសម្រាប់ការណាត់ជួប។ ប្រសិនបើសេវាថែទាំបន្ទាន់ដែលអ្នកត្រូវការតម្រូវអោយមានការយល់ព្រមជាមុន អ្នកនឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនការណាត់ជួបក្នុងរយៈពេល 96 ម៉ោងបន្ទាប់ពីការស្នើសុំរបស់អ្នក។

តំរូវការសំរាប់ការព្យាបាលបន្ទាន់អាចជាជំងឺផ្តាសាយ ឈឺបំពង់ក ក្តៅខ្លួន ឈឺត្រចៀក គ្រុចសាច់ដុំ រឺសេវាកម្មសម្បទា។

អ្នកត្រូវតែទទួលសេវាថែទាំបន្ទាន់ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញនៅពេលអ្នកស្ថិតនៅក្នុង តំបន់គេហដ្ឋានរបស់អ្នក។ អ្នកមិនត្រូវការការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) សម្រាប់ការថែទាំបន្ទាន់ពីអ្នកផ្តល់សេវា ក្នុងបណ្តាញនៅក្នុងតំបន់គេហដ្ឋានរបស់អ្នកទេ។

ប្រសិនបើអ្នកនៅក្រៅតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកប៉ុន្តែនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក អ្នកមិនត្រូវការការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) ដើម្បីទទួលបានការថែទាំបន្ទាន់ទេ។ ទៅកាន់កន្លែងថែទាំបន្ទាន់ដែលនៅជិតបំផុត។ Medi-Cal មិនរ៉ាប់រងលើសេវាកម្មថែទាំបន្ទាន់នៅក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិកទេ។ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងធ្វើដំណើរនៅក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិកហើយត្រូវការការថែទាំបន្ទាន់ យើងនឹងមិនរ៉ាប់រងការថែទាំរបស់អ្នកទេ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 26



អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំបន្ទាន់របស់អ្នកអាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវឱសថដែលជាផ្នែកនៃការជួបថែទាំបន្ទាន់របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានថ្នាំដែលជាផ្នែកការជួបពិនិត្យរបស់អ្នក យើងនឹងរ៉ាប់រងលើថ្នាំដែលជាផ្នែកនៃការថែទាំបន្ទាន់មានធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើការថែទាំរបស់អ្នកគឺជាកង្វល់ការថែទាំបន្ទាន់ផ្នែកសុខភាពផ្លូវចិត្ត សូមទំនាក់ទំនងមក លេខទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃរបស់ផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្តក្នុងខោនធីដែលអាចរកបាន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។ ដើម្បីស្វែងរកលេខទូរស័ព្ទរបស់ខោនធីទាំងអស់ដោយឥតគិតថ្លៃតាមអនឡាញ សូមចូលទៅកាន់ <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx> (ភាសាអង់គ្លេស)។

យើងមិនរ៉ាប់រងការថែទាំតាមដានបន្តពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញទេ បន្ទាប់ពីអ្នកលែងត្រូវការការថែទាំបន្ទាន់ហើយនោះ លើកលែងតែឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រជាប់បានយូរដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងប៉ុណ្ណោះ។ បន្ទាប់ពីបញ្ហាការថែទាំបន្ទាន់របស់អ្នកត្រូវបានដោះស្រាយរួចរាល់ អ្នកត្រូវតែទៅជួប អ្នកផ្តល់សេវាបណ្តាញសម្រាប់ការថែទាំតាមដានបន្តដែលត្រូវការ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រជាប់បានយូរដែលទាក់ទងនឹងការថែទាំបន្ទាន់របស់អ្នក អ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញរបស់អ្នកត្រូវតែទទួលបានការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) ពីយើង។

សម្រាប់ការថែទាំបន្ទាន់ ទូរស័ព្ទទៅ **1-833-574-2273 (TTY 711)** ហើយនិយាយជាមួយអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍)។

### ការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់។

សម្រាប់ការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់សូមទូរស័ព្ទទៅ **911** ឬទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ (emergency room, "ER") ដែលនៅជិតបំផុត។ សម្រាប់ការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់ អ្នកមិនត្រូវការការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) ទេ។ អ្នកមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់មន្ទីរពេទ្យឬកន្លែងផ្សេងទៀតក៏បានសម្រាប់ការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់។

ការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់គឺសម្រាប់ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រដែលមានភាពអាសន្ន។ វាគឺសម្រាប់ជំងឺ ឬរបួសដែលសាមញ្ញជនដែលមានវិចារណញ្ញាណ (មិនមែនអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាព) ដែលមានចំនេះដឹងកំរិតមធ្យមអំពីសុខភាពនិងឱសថអាចរំពឹងថា ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានការថែទាំភ្លាមៗ សុខភាពរបស់អ្នក (ឬសុខភាពទារកដែលមិនទាន់កើតរបស់អ្នក) អាចស្ថិតក្នុងគ្រោះថ្នាក់ ឬមុខងាររាងកាយ សរីរាង្គរាងកាយ ឬផ្នែកនៃរាងកាយអាចមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ។ ឧទាហរណ៍នៃស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្របន្ទាន់រួមមាន ប៉ុន្តែមិនត្រូវបានកំណត់តែចំពោះ៖

- ការឈឺពោះសម្រាលកូន
- ឆ្អឹងដែលបាក់
- ការឈឺចាប់ខ្លាំង
- ការឈឺក្នុងទ្រូង
- ការរលាកខ្លាំង
- ការប្រើថ្នាំច្រើនហួសកំណត់



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 27



### 3 | របៀបទទួលបានការថែទាំ

- ការសន្តប់
- ការហូរឈាមច្រើន
- ស្ថានភាពបន្ទាន់ផ្នែកចិត្តសាស្ត្រដូចជាជំងឺដាក់ទឹកចិត្តធ្ងន់ធ្ងរ ឬគំនិតធ្វើអត្តឃាត (រ៉ាប់រងដោយផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្តក្នុងខោនធី)

**កុំទៅ ER សម្រាប់ការថែទាំជាប្រចាំ។** អ្នកគួរទទួលបានការថែទាំជាប្រចាំពី PCP របស់អ្នកដែលដឹងពីអ្នកច្រើនជាងគេ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនច្បាស់ថាវាជាការបន្ទាន់ឬអត់ សូមទូរស័ព្ទទៅ PCP របស់អ្នក។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅ **1-833-574-2273 (TTY 711)** និងពិគ្រោះជាមួយអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍)។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់ពេលនៅឆ្ងាយពីផ្ទះ សូមទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ ("ER") ដែលនៅជិតបំផុត បើទោះបីវាមិនមែននៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente ក៏ដោយ។ ប្រសិនបើអ្នកទៅរក ER សូមស្នើពួកគេឱ្យទូរស័ព្ទមកយើង។ អ្នកឬមន្ទីរពេទ្យដែលអ្នកត្រូវបានទទួលសំរាកព្យាបាល គួរទូរស័ព្ទទៅ Kaiser Permanente ក្នុងរយៈពេល 24 ម៉ោងបន្ទាប់ពីអ្នកទទួលបានការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់។ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងនៅក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិក ក្រៅពីប្រទេសកាណាដា ឬម៉ិកស៊ិកូ ហើយត្រូវការការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់នោះ Kaiser Permanente នឹងមិនរ៉ាប់រងលើការថែទាំរបស់អ្នកឡើយ។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការដឹកជញ្ជូនសង្គ្រោះបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទទៅ **911**។ អ្នកមិនចាំបាច់សួរ PCP របស់អ្នកឬ Kaiser Permanente ជាមុននោះទេ មុនពេលអ្នកទៅ ER។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការថែទាំនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យក្រៅបណ្តាញក្រោយពីការសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់អ្នក (ការថែទាំក្រោយមានស្ថេរភាព) មន្ទីរពេទ្យនឹងទូរស័ព្ទទៅ Kaiser Permanente។

**សូមចាំថា ៖** កុំទូរស័ព្ទទៅ **911** លើកលែងតែវាជាភាពអាសន្ន។ ទទួលបានការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់សម្រាប់តែគ្រោះអាសន្នប៉ុណ្ណោះ មិនមែនសម្រាប់ការថែទាំជាប្រចាំ ឬជំងឺតិចតួចដូចជាជំងឺផ្តាសាយ ឬឈឺបំពង់កទេ។ ប្រសិនបើវាជាការបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទទៅ **911** ឬទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ដែលនៅជិតបំផុត។

### ការថែទាំក្រោយមានស្ថេរភាព

ការថែទាំសុខភាពក្រោយពេលមានស្ថេរភាពគឺជាសេវាកម្មដែលមានភាពចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ (រួមបញ្ចូល ER) ដែលអ្នកទទួលបានបន្ទាប់ពីវេជ្ជបណ្ឌិតដែលកំពុងព្យាបាលអ្នករកឃើញថា ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្របន្ទាន់របស់អ្នកមានស្ថេរភាពហើយ។ ការថែទាំក្រោយស្ថេរភាពក៏រួមបញ្ចូលនូវគ្រឿងបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រជាប់បានយូរផងដែរ (Durable Medical Equipment, "DME") តែនៅពេលដែលលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមត្រូវបានបំពេញប៉ុណ្ណោះ៖

- ឧបករណ៍ DME ត្រូវបានរ៉ាប់រងនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។
- វាគឺជាចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រក្នុងការដែលអ្នកមានឧបករណ៍ DME បន្ទាប់ពីអ្នកចេញពីមន្ទីរពេទ្យ
- ឧបករណ៍ DME ទាក់ទងនឹងការថែទាំបន្ទាន់ដែលអ្នកបានទទួលនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 28

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីគ្រឿងបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រជាប់បានយូរដែលត្រូវបានធានារ៉ាប់រងក្រោម សៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះសូមចូលទៅកាន់ "គ្រឿងបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រប្រើជាប់បានយូរ" ដែលមានចំណងជើងថាជំពូកទី 4 ("អត្ថប្រយោជន៍និងសេវាកម្ម") នៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។

យើងរ៉ាប់រងការថែទាំក្រោយមានស្ថេរភាពពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញតែក្នុងករណីដែល យើងយល់ព្រមជាមុន ឬបើមិនដូច្នោះទេត្រូវបានតម្រូវដោយច្បាប់ដែលអនុវត្តប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកផ្តល់សេវាដែលព្យាបាលអ្នកត្រូវតែទទួលបានការអនុញ្ញាតិពីយើងមុនពេលយើងនឹងបង់ថ្លៃ សម្រាប់ការថែទាំក្រោយមានស្ថេរភាព។

ដើម្បីស្នើសុំការយល់ព្រមជាមុនសម្រាប់អ្នកក្នុងការទទួលបានការថែទាំក្រោយពេលមានស្ថេរភាព ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ អ្នកផ្តល់សេវាត្រូវតែទូរស័ព្ទមកយើងលេខ **1-800-225-8883 (TTY 711)**។ ពួកគេក៏អាចទូរស័ព្ទតាមលេខនៅខាងក្រោយប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ Kaiser Permanente របស់អ្នកបានដែរ។ អ្នកផ្តល់សេវាត្រូវតែទូរស័ព្ទមកយើងមុនពេលអ្នកទទួលបានសេវាកម្ម។

នៅពេលដែលអ្នកផ្តល់សេវាទូរស័ព្ទមក យើងនឹងនិយាយទៅកាន់វេជ្ជបណ្ឌិតដែលកំពុង ព្យាបាលអ្នកអំពីបញ្ហាសុខភាពរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើ យើងកំណត់ថាអ្នកត្រូវការការថែទាំក្រោយមានស្ថេរភាព យើងនឹងផ្តល់សិទ្ធិលើសេវាកម្មដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង។ ក្នុងករណីខ្លះ យើងអាចរៀបចំឱ្យមានអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញផ្តល់ការថែទាំនោះ។

ប្រសិនបើយើងសម្រេចចិត្តឱ្យមានមន្ទីរពេទ្យក្នុងបណ្តាញ ទីតាំងមើលថែជំងឺដែលមានជំនាញ ឬអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀតផ្តល់ការថែទាំ យើងអាចអនុញ្ញាតលើសេវាដឹកជញ្ជូនដែលចាំបាច់ ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដើម្បីនាំអ្នកទៅអ្នកផ្តល់សេវា។ នេះអាចរួមបញ្ចូលសេវាដឹកជញ្ជូនពិសេសដែលយើងជាធម្មតានឹងមិនរ៉ាប់រង។

អ្នកគួរសួរអ្នកផ្តល់សេវាថាតើការថែទាំអ្វី (រួមបញ្ចូលការដឹកជញ្ជូនណាមួយ) ដែលយើងបានអនុញ្ញាត។ យើងរ៉ាប់រងតែសេវាកម្ម ឬការដឹកជញ្ជូនដែលពាក់ព័ន្ធដែលយើងបានអនុញ្ញាតប៉ុណ្ណោះ។ ប្រសិនបើ អ្នកស្នើសុំនិងទទួលយកសេវាកម្មដែលមិនត្រូវបានធានារ៉ាប់រង យើងអាចមិនបង់ថ្លៃទៅអ្នកផ្តល់សេវាសម្រាប់សេវាកម្មនោះទេ។

### ការថែទាំសម្ងាត់

#### សេវាកម្មត្រូវបានយល់ព្រមសម្រាប់អនីតិជន

អ្នកអាចទទួលបានតែសេវាកម្មដូចខាងក្រោមដោយគ្មានការអនុញ្ញាតរបស់ឪពុកម្តាយ ឬ អាណាព្យាបាលរបស់អ្នកប្រសិនបើអ្នកមានអាយុ 12 ឆ្នាំឡើងទៅ ៖

- សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្តសម្រាប់អ្នកជំងឺមិនសម្រាកនៅពេទ្យ
  - ◆ ការបំពានផ្លូវភេទ
  - ◆ ការវាយបំពានរូបរាងកាយ
  - ◆ នៅពេលអ្នកបានគិតអំពីការធ្វើបាបខ្លួន ឬអ្នកដទៃទៀត
- ការការពារ/ការធ្វើតេស្ត/ការព្យាបាល ជំងឺហ៊ីវ/អេដស៍ (HIV/AIDS)



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 29

### 3 | របៀបទទួលបានការថែទាំ

- ការការពារ/ការធ្វើតេស្ត/ការព្យាបាលរោគចម្លងពីការរួមភេទ
- សេវាកម្មព្យាបាលវិបត្តិនៃការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន
  - ◆ ការព្យាបាលវិបត្តិប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនគឺមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងនៅក្រោមសៀវភៅ ណែនាំសមាជិក ទេ។ អ្នកត្រូវតែទទួលសេវាកម្មពីផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្តខោនធី ក្នុងខោនធីដែលអ្នករស់នៅ។

ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ អ្នកអាចទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិតដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីឪពុកម្តាយ ឬ អាណាព្យាបាល សម្រាប់ប្រភេទទាំងនេះនៃការថែទាំសុខភាព ៖

- ការធ្វើតេស្តនិងការប្រឹក្សាអំពីការមានផ្ទៃពោះ
- ការធ្វើផែនការគ្រួសារ/ការពន្យារកំណើត (រួមទាំងការក្រៀម)
- សេវាពន្លតកូន
- ការថែទាំការបំពានផ្លូវភេទ

សម្រាប់សេវាកម្មធ្វើតេស្តការមានផ្ទៃពោះ ធ្វើផែនការគ្រួសារ ឬពន្យារកំណើត វេជ្ជបណ្ឌិត ឬ គ្លីនិកមិនចាំបាច់ត្រូវតែជាផ្នែកនៃបណ្តាញ Kaiser Permanente ទេ។ អ្នកអាចជ្រើសយកអ្នកផ្តល់សេវា Medi-Cal ណាមួយដោយមិនចាំបាច់មានលិខិតបញ្ជូន ឬការអនុញ្ញាតជាមុនឡើយ។ អ្នកក៏អាចទទួលបានសេវាកម្មទាក់ទងនឹងរោគចម្លងមកពីការរួមភេទពីអ្នកផ្តល់សេវា ផែនការពន្យារគ្រួសាររបស់ Medi-Cal ផងដែរ។ សម្រាប់ជំនួយស្វែងរកអ្នកផ្តល់សេវា Medi-Cal ដែលស្ថិតនៅក្រៅបណ្តាញ Kaiser Permanente ឬដើម្បីស្នើសុំជំនួយការដឹកជញ្ជូនដើម្បីទៅជួបអ្នកផ្តល់សេវា សូមទូរស័ព្ទទៅ មជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

សម្រាប់សេវាកម្មដែលបានយល់ព្រមសម្រាប់អនិតិជនដែលមិនមែនជាសេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្តឯកទេស អ្នកអាចជួបអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំក្នុងបណ្តាញ ដោយគ្មានលិខិតបញ្ជូននិងដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាមុន។ PCP របស់អ្នកមិនចាំបាច់បញ្ជូនអ្នក ហើយអ្នកមិនត្រូវការការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) ពីយើងដើម្បីទទួលបានសេវាកម្មដែលបានយល់ព្រមសម្រាប់អនិតិជនដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង នៅក្រោមសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះឡើយ។

សេវាកម្មត្រូវបានយល់ព្រមសម្រាប់អនិតិជនដែលជាសេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តឯកទេស គឺមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងក្រោមសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះឡើយ។ សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្តឯកទេសត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្តខោនធី សម្រាប់ខោនធីដែលអ្នករស់នៅ។

សេវាកម្មពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញដែលមិនទាក់ទងនឹងការថែទាំសម្ងាត់ អាចនឹងមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងឡើយ។ សម្រាប់ជំនួយស្វែងរកវេជ្ជបណ្ឌិត ឬគិលានុបដ្ឋាយិកាដែលផ្តល់សេវាកម្មទាំងនេះ ឬដើម្បីទទួលបានជំនួយខាងការដឹកជញ្ជូន អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅ **1-833-574-2273 (TTY 711)** និងពិគ្រោះជាមួយ អ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ផងដែរ)។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 30

អនីតិជនអាចពិគ្រោះជាមួយអ្នកតំណាងដោយសម្ងាត់ អំពីកង្វល់សុខភាពរបស់ខ្លួនដោយទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-833-574-2273 (TTY 711)** និងពិគ្រោះជាមួយអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍)។

**សេវាកម្មសម្ងាត់សម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ**

ជាមនុស្សពេញវ័យ អ្នកប្រហែលជាមិនចង់ទៅជួប PCP របស់អ្នកសម្រាប់ការថែទាំដែលមានលក្ខណៈសម្ងាត់ ឬឯកជននោះទេ។ បើដូច្នោះ អ្នកអាចជ្រើសរើសវេជ្ជបណ្ឌិត ឬគ្លីនិកសម្រាប់ការថែទាំប្រភេទខាងក្រោម៖

- ការធ្វើផែនការគ្រួសារ/ពន្យារកំណើត (លើកលែងតែការក្រៀម)
- ការធ្វើតេស្ត និងការប្រឹក្សាអំពីការមានផ្ទៃពោះ
- ការការពារ/ការធ្វើតេស្ត/ការព្យាបាល HIV/AIDS
- ការការពារ/ការធ្វើតេស្ត/ការព្យាបាលរោគចម្លងពីការរួមភេទ
- ការថែទាំការបំពានផ្លូវភេទ
- សេវាកម្មរំលូតកូនសម្រាប់អ្នកជំងឺមិនសម្រាកនៅពេទ្យ

សម្រាប់សេវាធ្វើតេស្តការមានផ្ទៃពោះ ផែនការគ្រួសារឬពន្យារកំណើត វេជ្ជបណ្ឌិតឬគ្លីនិក មិនចាំបាច់ជាផ្នែកនៃបណ្តាញ Kaiser Permanente ទេ។ អ្នកអាចជ្រើសយកអ្នកផ្តល់សេវា Medi-Cal ណាមួយ ដោយមិនចាំបាច់មានលិខិតបញ្ជូន ឬការអនុញ្ញាតជាមុនឡើយ។ អ្នកក៏អាចទទួលបានសេវាកម្មទាក់ទងនឹងរោគចម្លងមកពីការរួមភេទ ពីអ្នកផ្តល់សេវាផែនការពន្យារគ្រួសាររបស់ Medi-Cal។ សម្រាប់ជំនួយស្វែងរកអ្នកផ្តល់សេវា Medi-Cal ដែលស្ថិតនៅក្រៅបណ្តាញ Kaiser Permanente សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើង លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

សម្រាប់សេវាកម្មសម្ងាត់មនុស្សពេញវ័យដទៃទៀតទាំងអស់ អ្នកអាចជួបជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាបណ្តាញ ដោយគ្មានលិខិតបញ្ជូនឬ ការអនុញ្ញាតជាមុន។ PCP របស់អ្នកមិនចាំបាច់បញ្ជូនអ្នក ហើយអ្នកមិនចាំបាច់ទទួលបានការយល់ព្រមមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) ពីយើងដើម្បីទទួលបានសេវាកម្មសម្ងាត់សម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ ដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយយើងឡើយ។

សេវាកម្មពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញដែលមិនទាក់ទងនឹងការថែទាំសម្ងាត់ អាចនឹងមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងឡើយ។ សម្រាប់ជំនួយក្នុងស្វែងរកវេជ្ជបណ្ឌិត ឬគិលានុបដ្ឋាយិកាដែលផ្តល់សេវាកម្មទាំងនេះ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅ **1-833-574-2273** និងពិគ្រោះជាមួយអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍)។

**សេចក្តីណែនាំជាមុន**

លិខិតណែនាំសុខភាពជាមុនគឺជាទម្រង់បែបបទផ្លូវច្បាប់។ នៅលើវា អ្នកអាចកត់បញ្ជីការថែទាំសុខភាពដែលអ្នកចង់បានក្នុងករណីដែលអ្នកមិនអាចនិយាយ ឬធ្វើការសំរេចចិត្តនៅពេលក្រោយ។ អ្នកអាចកត់បញ្ជីការថែទាំដែល



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃយប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 31

អ្នកមិនចង់បាន។ អ្នកអាចដាក់ឈ្មោះនរណាម្នាក់ដូចជាស្វាមីឬភរិយា ដើម្បីធ្វើការសំរេចចិត្តសម្រាប់ការថែទាំសុខភាពអ្នក ប្រសិនបើអ្នកមិនអាច។

អ្នកអាចទទួលបានទម្រង់បែបបទណែនាំជាមុន ពីស្ថាប័ន Kaiser Permanente ផែនការ ដោយមិនអស់ប្រាក់ពីអ្នក។ អ្នកក៏អាចទទួលបានទម្រង់បែបបទនេះនៅក្នុងឱសថស្ថាន មន្ទីរពេទ្យ ការិយាល័យច្បាប់ និងការិយាល័យរបស់វេជ្ជបណ្ឌិតផងដែរ។ អ្នកប្រហែលជាត្រូវបង់ប្រាក់សម្រាប់ទម្រង់បែបបទនេះ ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានទម្រង់នេះពីយើង។ អ្នកក៏អាចទាញយកទម្រង់បែបបទនេះដោយមិនអស់ប្រាក់ពីគេហទំព័ររបស់យើង **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)។ អ្នកអាចស្នើសុំគ្រួសាររបស់អ្នក, PCP ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកទុកចិត្ត ដើម្បីជួយអ្នកបំពេញសំណុំបែបបទនេះ។

អ្នកមានសិទ្ធិឲ្យគេដាក់លិខិតណែនាំជាមុនរបស់អ្នកនៅក្នុងកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក។ អ្នកមានសិទ្ធិផ្លាស់ប្តូរឬបោះបង់ចោលសេចក្តីណែនាំជាមុនរបស់អ្នកនៅពេលណាក៏បាន។

អ្នកមានសិទ្ធិដឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរទៅលើច្បាប់នៃសេចក្តីណែនាំជាមុន។ Kaiser Permanente នឹងប្រាប់អ្នកអំពីការផ្លាស់ប្តូរលើច្បាប់រដ្ឋ មិនឲ្យយូរជាង 90 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការផ្លាស់ប្តូរទេ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម អ្នកអាចទូរស័ព្ទមកមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាកម្មសមាជិករបស់យើង តាមរយៈលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

### ការបរិច្ចាគសរីរាង្គនិងជាលិកា

អ្នកអាចជួយសង្គ្រោះជីវិតបានជាច្រើនដោយក្លាយជាអ្នកបរិច្ចាគសរីរាង្គឬជាលិកា។ ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុពី 15 ទៅ 18 ឆ្នាំ អ្នកអាចក្លាយជាអ្នកបរិច្ចាគដោយការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលរបស់អ្នក។ អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរចិត្តអំពីការក្លាយជាអ្នកបរិច្ចាគសរីរាង្គបានគ្រប់ពេល។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ស្វែងយល់បន្ថែមអំពីការបរិច្ចាគសរីរាង្គ ឬជាលិកា សូមពិគ្រោះជាមួយ PCP របស់អ្នក។ អ្នកក៏អាចចូលទៅគេហទំព័របរិច្ចាគសរីរាង្គរបស់រដ្ឋបាលសេវាកម្មធនធានសុខភាពសហរដ្ឋអាមេរិក នៅ **organdonor.gov** (ភាសាអង់គ្លេស)។

### ទីកន្លែងទៅទទួលការថែទាំ

អ្នកនឹងទទួលបានការថែទាំភាគច្រើនពី PCP របស់អ្នក។ PCP របស់អ្នកនឹងផ្តល់ដល់អ្នកនូវការថែទាំការពារ (សុខុមាលភាព) ជាប្រចាំរបស់អ្នក។ អ្នកក៏នឹងជួប PCP របស់អ្នកសម្រាប់ការថែទាំនៅពេលអ្នកឈឺផងដែរ។ ត្រូវប្រាកដថាទូរស័ព្ទទៅ PCP របស់អ្នកមុនពេលអ្នកទទួលបានការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រ។ PCP របស់អ្នកនឹងបញ្ជូនអ្នកទៅកាន់អ្នកឯកទេស ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការពួកគេ។

ដើម្បីស្វែងរកថាតើអ្នកផ្តល់សេវាបណ្តាញ Kaiser Permanente មានទីតាំងនៅកន្លែងណា សូមចូលទៅគេហទំព័ររបស់យើងនៅ **kp.org/facilities** (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌល ទំនាក់ទំនងសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)

ដើម្បីទទួលបានជំនួយអំពីសំណួរសុខភាពរបស់អ្នក អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅ **1-833-574-2273** (TTY 711) និងពិគ្រោះជាមួយអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍)។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាកម្មសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 32

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការថែទាំជាបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទទៅ **1-833-574-2273 (TTY 711)**។ ការថែទាំបន្ទាន់គឺជា ការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការឆាប់ៗ ប៉ុន្តែមិនមែនជាការសង្គ្រោះបន្ទាន់ទេ។ វារួមបញ្ចូលការថែទាំសម្រាប់ជំងឺដូចជា ផ្តាសាយ ឈឺបំពង់ក គ្រុនក្តៅ ឈឺត្រចៀក ឬគ្រុចសាច់ដុំ។

សម្រាប់ការសង្គ្រោះបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទទៅ **911** ឬទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ដែលនៅជិតបំផុត។

## ការជំទាស់ផ្នែកសីលធម៌

អ្នកផ្តល់សេវាខ្លះមានការជំទាស់ផ្នែកសីលធម៌ចំពោះសេវាកម្មដែលបានរ៉ាប់រងមួយចំនួន។ នេះមានន័យថាពួកគេ មានសិទ្ធិ **មិន**ផ្តល់សេវាកម្មដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងមួយចំនួន ប្រសិនបើពួកគេមិនយល់ស្របទៅនឹងសីលធម៌ជាមួយ សេវាកម្មទាំងនោះ។ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកមានការជំទាស់ខាងសីលធម៌ គាត់នឹងជួយអ្នករកអ្នកផ្តល់ សេវា ផ្សេងទៀតដែលនឹងផ្តល់នូវសេវាកម្មដែលអ្នកត្រូវការ។ Kaiser Permanente ក៏អាចធ្វើការជាមួយអ្នក ដើម្បីស្វែងរកអ្នកផ្តល់សេវាបានដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការបញ្ជូនទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវាផ្សេង សូម ទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

**មន្ទីរពេទ្យមួយចំនួននិងអ្នកផ្តល់សេវាដទៃទៀតមិនផ្តល់សេវាមួយ ឬច្រើនក្នុងចំណោមសេវាកម្ម ដូច ខាងក្រោម ដែលអាចត្រូវបានរ៉ាប់រងក្រោមកិច្ចសន្យាផែនការរបស់អ្នក ហើយអ្នកឬសមាជិក គ្រួសារអ្នក អាចត្រូវការដូចជា៖** ការធ្វើផែនការពន្យាក្រសួង សេវាកម្មពន្យារកំណើត រួមទាំងការពន្យារកំណើតសង្គ្រោះ បន្ទាន់ ការក្រៀម រួមបញ្ចូលការចងដៃស្បូននៅពេលឈឺពោះ និងសម្រាលកូន។ ការព្យាបាលភាពមិនអាច មានកូន ឬការរំលូតកូន។ អ្នកគួរតែទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមមុនពេលអ្នកចុះឈ្មោះ។ ទូរស័ព្ទទៅអនាគត វេជ្ជបណ្ឌិត ក្រុមវេជ្ជសាស្ត្រ សមាគមការអនុវត្តនិងករាជ្យ ឬគ្លីនិករបស់អ្នក ឬទូរស័ព្ទទៅផែនការសុខភាព លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** ដើម្បីធានាថាអ្នកអាច ទទួលបានសេវាថែទាំសុខភាពដែលអ្នក ត្រូវការ។

## បណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវា Medi-Cal

បណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវា Medi-Cal គឺជាក្រុមវេជ្ជបណ្ឌិត មន្ទីរពេទ្យ និងអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀតដែលធ្វើការ ជាមួយ Kaiser Permanente ដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal ដល់សមាជិករបស់យើង។

Kaiser Permanente គឺជាបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកតាមរយៈ L.A. Care Health Plan។ នៅពេលអ្នកជ្រើសរើសយក Kaiser Permanente អ្នកកំពុងជ្រើសរើសទទួលបានការថែទាំរបស់ អ្នក តាមរយៈកម្មវិធីថែទាំវេជ្ជសាស្ត្ររបស់យើង។ អ្នកត្រូវតែទទួលយកសេវាកម្មភាគច្រើនពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុង បណ្តាញរបស់យើង។

អ្នកអាចទៅជួបអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ ដោយគ្មានលិខិតបញ្ជូន ឬការអនុញ្ញាតជាមុន សម្រាប់សេវាសង្គ្រោះ បន្ទាន់ ឬ សេវាកម្មផែនការគ្រួសារ។ អ្នកក៏អាចទៅជួបអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញសម្រាប់ការថែទាំសុខភាពបន្ទាន់ ក្រៅមូលដ្ឋាន នៅពេលអ្នកកំពុងស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ដែលយើងមិនមានប្រតិបត្តិការ។ អ្នកត្រូវតែមានលិខិតបញ្ជូន ឬ ការអនុញ្ញាតជាមុនសម្រាប់សេវាកម្មក្រៅបណ្តាញដទៃទៀតទាំងអស់ ឬវានឹងមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងឡើយ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 33



កំណត់ចំណាំ ៖ ជនជាតិដើមអាមេរិកាំងឥណ្ឌាអាចជ្រើសយក មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពជនជាតិអាមេរិកាំងស្បែកក្រហម (Indian Health Center, "IHC") ធ្វើជា PCP របស់ពួកគេ បើទោះបីជា IHC នោះមិនមែននៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente ក្តី។

អ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកក្នុងបណ្តាញមាន PCP មន្ទីរពេទ្យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀតមានការជំទាស់ផ្នែកសីលធម៌ក្នុងការផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេវាកម្មដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងដូចជាការធ្វើផែនការគ្រួសារ ឬការរំលូតកូន សូមទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ សូមមើលចំណងជើងកម្មវត្ថុសីលធម៌ មុនក្នុងជំពូកនេះសម្រាប់ការជំទាស់សីលធម៌បន្ថែម។

ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកមានការជំទាស់ខាងសីលធម៌ គាត់អាចជួយអ្នករកអ្នកផ្តល់សេវា ផ្សេងទៀតដែលនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេវាកម្មដែលអ្នកត្រូវការ។ Kaiser Permanente ក៏អាចធ្វើការជាមួយអ្នកដើម្បីស្វែងរកអ្នកផ្តល់សេវាបានដែរ។

### អ្នកផ្តល់សេវានៅក្នុងបណ្តាញ

អ្នកនឹងប្រើប្រាស់អ្នកផ្តល់សេវានៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente សម្រាប់តម្រូវការ ថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។ អ្នកនឹងទទួលបានការថែទាំបង្ការនឹងការថែទាំជាប្រចាំពី PCP របស់អ្នក។ អ្នកក៏នឹងប្រើប្រាស់អ្នកឯកទេស មន្ទីរពេទ្យ និងអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងៗទៀតនៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente ផងដែរ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់យើង សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌល ទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិកលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចស្វែងរកអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញនិងទីតាំងរបស់ Kaiser Permanente តាមអនឡាញនៅ **kp.org/facilities** (ភាសាអង់គ្លេស)។

សម្រាប់ការថែទាំគ្រោះអាសន្ន សូមទូរស័ព្ទទៅ **911** ឬទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ ដែលនៅជិតបំផុត។

លើកលែងតែសម្រាប់ការថែទាំគ្រោះអាសន្ន ការថែទាំបន្ទាន់ ឬការថែទាំសម្ងាត់ អ្នកត្រូវតែទទួលបានការអនុញ្ញាតជាមុន ពី Kaiser Permanente មុននឹងអ្នកជួបជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente។ ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានការអនុញ្ញាតជាមុន ហើយអ្នកទៅជួបអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ សម្រាប់ការថែទាំដែលមិនមែនជាការថែទាំសង្គ្រោះ ការថែទាំបន្ទាន់ ឬការថែទាំសម្ងាត់ អ្នកប្រហែលជាត្រូវបង់ប្រាក់សម្រាប់សេវាកម្មដែលអ្នកទទួលបានពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញនោះ។ អ្នកផ្តល់សេវា Kaiser Permanente ដែលនៅក្រៅតំបន់គេបង្ការរបស់អ្នកគឺជាអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំក្រៅបណ្តាញ។

### តំបន់ក្រៅបណ្តាញ ឬក្រៅតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក

#### អ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញនៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក

អ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញគឺជាអ្នកដែលមិនមានកិច្ចព្រមព្រៀងក្នុងការធ្វើការជាមួយ Kaiser Permanente។ អ្នកត្រូវតែទទួលបានការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) មុនពេលអ្នកទៅរកអ្នកផ្តល់សេវា ក្រៅបណ្តាញនៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋាន លើកលែងតែសម្រាប់៖

- ការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)

### 3 | របៀបទទួលបានការថែទាំ

- ការថែទាំសម្ងាត់

សម្រាប់ការថែទាំជាបន្ទាន់ក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋាន អ្នកត្រូវតែជួបអ្នកផ្តល់សេវាបណ្តាញរបស់ Kaiser Permanente។ អ្នកមិនត្រូវការអនុញ្ញាតជាមុនដើម្បីទទួលបានការថែទាំបន្ទាន់ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញទេ។

អ្នកត្រូវតែទទួលបានការអនុញ្ញាតជាមុនដើម្បីទទួលបានការថែទាំបន្ទាន់ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ ដែលនៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានការអនុញ្ញាតជាមុន អ្នកអាចត្រូវបង់ប្រាក់សម្រាប់ការថែទាំបន្ទាន់ ដែលអ្នកទទួលបានពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញនៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីសេវាកម្មថែទាំគ្រោះអាសន្ន ការថែទាំបន្ទាន់ និងការថែទាំសម្ងាត់ សូមចូលទៅចំណងជើងទាំងនោះនៅក្នុងជំពូកនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកជាជនជាតិអាមេរិកស្បែកក្រហម អ្នកអាចទទួលបានការថែទាំនៅ IHC នៅក្រៅបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវារបស់យើង ដោយមិនចាំបាច់មានលិខិតបញ្ជូន។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការសេវាកម្មចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal ដែលមិនមាននៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente យើងនឹងយល់ព្រមហើយបញ្ជូនអ្នកទៅអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញដើម្បីទទួលបានសេវាកម្មទាំងនោះ។ ប្រសិនបើយើងផ្តល់លិខិតបញ្ជូនដល់អ្នកទៅជួបអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំក្រៅបណ្តាញ យើងនឹងបង់ប្រាក់សម្រាប់ការថែទាំរបស់អ្នក។

អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំបន្ទាន់របស់អ្នកអាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវឱសថដែលជាផ្នែកនៃការជួបថែទាំបន្ទាន់របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានថ្នាំដែលជាផ្នែកនៃការជួបពិនិត្យរបស់អ្នក យើងនឹងរ៉ាប់រងលើថ្នាំដែលជាផ្នែកនៃការថែទាំបន្ទាន់មានធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាមួយសេវាកម្មក្រៅបណ្តាញ សូមនិយាយជាមួយ PCP របស់អ្នក ឬទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

#### នៅក្រៅតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក

ការថែទាំជាប្រចាំគឺមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងក្រៅតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកឡើយ។

ប្រសិនបើអ្នកស្ថិតនៅក្រៅតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក ហើយត្រូវការការថែទាំដែលមិនមែន ជាការថែទាំគ្រោះអាសន្ន ឬបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-833-574-2273 (TTY 711)** ហើយនិយាយជាមួយអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។

អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំបន្ទាន់របស់អ្នកអាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវឱសថដែលជាផ្នែកនៃការជួបថែទាំបន្ទាន់របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានថ្នាំដែលជាផ្នែកនៃការជួបពិនិត្យរបស់អ្នក យើងនឹងរ៉ាប់រងលើថ្នាំដែលជាផ្នែកនៃការថែទាំបន្ទាន់មានធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក។

Medi-Cal មិនរ៉ាប់រងលើសេវាថែទាំបន្ទាន់នៅក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិកទេ។ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងធ្វើដំណើរនៅក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិកហើយត្រូវការការថែទាំបន្ទាន់ Medi-Cal នឹងមិនចេញថ្លៃសម្រាប់ការថែទាំរបស់អ្នកទេ។

សម្រាប់ការថែទាំគ្រោះអាសន្ន សូមទូរស័ព្ទទៅ **911** ឬទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ដែលនៅជិតបំផុត។ Kaiser Permanente រ៉ាប់រងលើការថែទាំគ្រោះអាសន្នក្រៅបណ្តាញ។ ប្រសិនបើអ្នកធ្វើដំណើរទៅប្រទេសកាណាដា ឬម៉ិកស៊ិកូហើយត្រូវការសេវាគ្រោះអាសន្ន ដែលតម្រូវឱ្យចូលមន្ទីរពេទ្យ Kaiser Permanente នឹង



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 35



រ៉ាប់រងការថែទាំរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងធ្វើដំណើរជាអន្តរជាតិនៅក្រៅប្រទេសកាណាដា ឬម៉ិកស៊ិកូហើយ ត្រូវការ ការថែទាំគ្រោះអាសន្ន យើង **នឹងមិន** រ៉ាប់រងការថែទាំរបស់អ្នកទេ។

កំណត់ចំណាំ ៖ ជនជាតិអាមេរិកាំងស្បែកក្រហម អាចទទួលបានសេវាកម្មក្រៅបណ្តាញ IHC។

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីសេវាកម្មដែលអាចរកបានពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ ឬក្រៅតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់ អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

### វេជ្ជបណ្ឌិត

អ្នកនឹងជ្រើសយកវេជ្ជបណ្ឌិត ឬអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំចម្បង (PCP) របស់អ្នកពីបណ្តាញ អ្នកផ្តល់សេវារបស់ យើង។ ដើម្បីស្វែងរក PCP ម្នាក់នៅក្បែរអ្នក អ្នកអាចរកមើលក្នុងគេហទំព័ររបស់យើងនៅ **kp.org/facilities** (ភាសាអង់គ្លេស)។ លោកអ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងខ្ញុំតាមរយៈលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

អ្នកក៏គួរតែទូរស័ព្ទមក ប្រសិនបើអ្នកចង់ពិនិត្យដើម្បីប្រាកដថា PCP ដែលអ្នកចង់បានកំពុងទទួលអ្នកជំងឺថ្មី។

ប្រសិនបើអ្នកមានគ្រូពេទ្យណាមួយមុនពេលដែលអ្នកជាសមាជិករបស់ Kaiser Permanente អ្នកប្រហែលជា អាចបន្តជួបគ្រូពេទ្យនោះក្នុងរយៈពេលកំណត់មួយ។ នេះត្រូវបានគេហៅថាការបន្តការថែទាំ។ អ្នកអាចអានបន្ថែម អំពីការបន្តការថែទាំនៅក្នុងជំពូកទី 2 នៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅ លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកឯកទេស PCP របស់អ្នកនឹងបញ្ជូនអ្នកទៅកាន់អ្នកឯកទេសក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente។

សូមចាំថា ប្រសិនបើអ្នកមិនជ្រើសរើស PCP យើងនឹងជ្រើសរើសយកមួយសម្រាប់អ្នក។ អ្នកដឹងពីតម្រូវការ ការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកល្អបំផុត ដូច្នេះវាល្អបំផុតប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើស។ ប្រសិនបើអ្នកនៅក្នុងកម្មវិធី Medicare និង Medi-Cal អ្នកមិនចាំបាច់ជ្រើសរើស PCP ទេ។

ប្រសិនបើអ្នកចង់ផ្លាស់ប្តូរ PCP របស់អ្នកអ្នកត្រូវតែជ្រើសរើស PCP ចេញពីបណ្តាញ Kaiser Permanente។ ត្រូវប្រាកដថា PCP កំពុងទទួលអ្នកជំងឺថ្មី។ ដើម្បីស្វែងយល់អំពីរបៀបជ្រើសរើសឬផ្លាស់ប្តូរទៅ PCP ផ្សេងសូម ចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់យើងនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវា សមាជិកលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

### មន្ទីរពេទ្យ

ក្នុងករណីសង្គ្រោះបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទទៅ **911** ឬទៅមន្ទីរពេទ្យដែលនៅជិតបំផុត។

ប្រសិនបើវាមិនមែនជាគ្រោះអាសន្ន ហើយអ្នកត្រូវការការថែទាំពីមន្ទីរពេទ្យ PCP របស់អ្នកនឹងសំរេចថាអ្នកទៅ មន្ទីរពេទ្យណា។ អ្នកនឹងត្រូវទៅមន្ទីរពេទ្យក្នុងបណ្តាញរបស់យើង។ ដើម្បីស្វែងរកមន្ទីរពេទ្យក្នុងបណ្តាញរបស់ យើង អ្នកអាចរកមើលក្នុងគេហទំព័ររបស់យើងនៅ **kp.org/facilities** (ភាសាអង់គ្លេស)។ លោកអ្នកក៏អាច ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងតាមរយៈលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 36

**ការទទួលបានតំហែទាំទាន់ពេលវេលា**

ប្រភេទនៃការណាត់ជួប	ត្រូវតែផ្តល់ការណាត់ជួបក្នុង
ការណាត់ជួបថែទាំបន្ទាន់ដែលមិនតម្រូវការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន)	48 ម៉ោង
ការណាត់ជួបថែទាំបន្ទាន់ដែលតម្រូវការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន)	96 ម៉ោង
ការណាត់ជួបថែទាំបឋមមិនមែនបន្ទាន់	រយៈពេល 10 ថ្ងៃធ្វើការ
អ្នកជំនាញថែទាំមិនមែនបន្ទាន់	រយៈពេល 15 ថ្ងៃធ្វើការ
អ្នកផ្តល់សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តមិនមែនបន្ទាន់ (មិនមែនគ្រូពេទ្យ)	រយៈពេល 10 ថ្ងៃធ្វើការ
ការណាត់ជួបមិនមែនបន្ទាន់សម្រាប់សេវាកម្មជំនួយ (គាំទ្រ) ដល់ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ ឬការព្យាបាលរបួស ជំងឺ ឬស្ថានភាពសុខភាពផ្សេងទៀត	រយៈពេល 15 ថ្ងៃធ្វើការ
ពេលវេលារង់ចាំទូរស័ព្ទកំឡុងម៉ោងធ្វើការធម្មតា	10 នាទី
ការចាត់ថ្នាក់ប្រភេទជម្ងឺ - សេវាកម្ម 24/7	សេវាកម្ម 24/7 ម៉ោង - មិនលើសពី 30 នាទី

ប្រសិនបើអ្នកចង់រង់ចាំការណាត់ជួបនៅពេលក្រោយដែលត្រូវនឹងកាលវិភាគរបស់អ្នកជាង ឬចង់ជួបអ្នកផ្តល់សេវា Kaiser Permanente ដែលអ្នកជ្រើសរើស យើងនឹងគោរពតាមការពេញចិត្តរបស់អ្នក។ នៅក្នុងករណីមួយចំនួន ការរង់ចាំរបស់អ្នកអាចយូរជាងពេលវេលាដែលបានចុះបញ្ជីក្នុងតារាងខាងលើ ប្រសិនបើ អ្នកជំនាញវិជ្ជាជីវៈថែទាំសុខភាពមានអាជ្ញាប័ណ្ណសម្រេចចិត្តថា ការណាត់ជួបនៅពេលក្រោយ នឹងមិនមានផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមានលើសុខភាពអ្នក។

បទដ្ឋានសម្រាប់ភាពអាចរកបានការណាត់ជួប មិនអនុវត្តលើសេវាកម្មថែទាំបង្ការទេ។ វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកអាចណែនាំកាលវិភាគជាក់លាក់មួយសម្រាប់សេវាកម្មបង្ការទាំងនេះ អាស្រ័យលើតម្រូវការរបស់អ្នក។ បទដ្ឋានទាំងនេះក៏មិនអនុវត្តចំពោះការថែទាំតាមដានបន្តម្តងម្កាលសម្រាប់ជំងឺ ដែលកំពុងកើតមាន ឬការបញ្ជូនបន្តជាអចិន្ត្រៃយ៍ទៅកាន់អ្នកឯកទេសផងដែរ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 37

### សេវាកម្មអ្នកបកប្រែ

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការសេវាកម្មអ្នកបកប្រែភាសាផ្ទាល់មាត់ នៅពេលអ្នកទូរស័ព្ទមកយើងខ្ញុំ ឬនៅពេលអ្នកទទួលបានសេវាកម្មដែលមានការរ៉ាប់រង សូមឱ្យយើងដឹង។ សេវាកម្មអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដែលរួមមានភាសាសញ្ញាផងដែរ គឺមាននៅគ្រប់ម៉ោងធ្វើការទាំងអស់ ដោយមិនគិតថ្លៃសម្រាប់លោកអ្នក។ យើងខ្ញុំសូមមិនលើកទឹកចិត្តឱ្យប្រើអនីតិជន ឬ សមាជិកគ្រួសារធ្វើជាអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ឡើយ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មអ្នកបកប្រែ សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវា សមាជិករបស់យើង។

### ពេលវេលាធ្វើដំណើរនិងចម្ងាយទៅកាន់ការថែទាំ

Kaiser Permanente ត្រូវតែអនុវត្តតាមបទដ្ឋានពេលវេលាធ្វើដំណើរនិងចម្ងាយសម្រាប់ ការថែទាំរបស់អ្នក។ បទដ្ឋានទាំងនោះជួយធ្វើឱ្យប្រាកដថាអ្នកអាចទទួលបានការថែទាំ ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើដំណើរយូរពេក ឬឆ្ងាយពេកពីកន្លែងដែលអ្នករស់នៅ។ បទដ្ឋានពេលវេលាធ្វើដំណើរនិងចម្ងាយមានភាពខុសគ្នាអាស្រ័យទៅតាមខោនធីដែលអ្នករស់នៅ។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការថែទាំពីអ្នកផ្តល់សេវាហើយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មនោះមានទីតាំងនៅឆ្ងាយ ពីកន្លែងដែលអ្នករស់នៅ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិកលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** ដើម្បីទទួលបានជំនួយក្នុងការស្វែងរកការថែទាំ ជាមួយអ្នកឯកទេសដែលមានទីតាំងនៅជិតអ្នកជាង។ ប្រសិនបើយើងមិនអាចរកឃើញអ្នកផ្តល់សេវានៅក្បែរទេ អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងរៀបចំការដឹកជញ្ជូន សម្រាប់អ្នកដើម្បីទៅជួបអ្នកផ្តល់សេវា បើទោះបីជាអ្នកផ្តល់សេវានៅស្ថិតនៅឆ្ងាយ ពីលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកក៏ដោយ។

វាត្រូវបានចាត់ទុកថាឆ្ងាយ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចទៅដល់អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំនោះក្នុងបទដ្ឋានពេលវេលាធ្វើដំណើរ និងចម្ងាយសម្រាប់ខោនធីរបស់អ្នក ដោយមិនគិតពីបទដ្ឋានចូលប្រើប្រាស់ ជំនួសណាមួយដែលអាចមានសម្រាប់លេខកូដតំបន់របស់អ្នក។

### អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំបឋម ("PCP")

អ្នកត្រូវជ្រើសរើស PCP ក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃពីពេលដែលអ្នកត្រូវបានចាត់តាំងអោយទៅ Kaiser Permanente។

ដើម្បីជួយអ្នកឱ្យស្វែងរកវេជ្ជបណ្ឌិតដែលសមស្របសម្រាប់អ្នក អ្នកអាចស្វែងរកព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន របស់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់យើងតាមអនឡាញនៅ [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) (ភាសាអង់គ្លេស)។ អ្នកអាចដឹងថាតើវេជ្ជបណ្ឌិតកំពុងតែទទួលអ្នកជម្ងឺថ្មីឬទេ ហើយជ្រើសយកម្នាក់ដែលសមស្រប នឹងតម្រូវការរបស់អ្នក។

មនុស្សពេញវ័យអាចជ្រើសរើស PCP ចេញពី

- ផ្នែកព្យាបាលមនុស្សពេញវ័យ/ជំងឺសរីរាង្គ
- ផ្នែកព្យាបាលសម្រាប់គ្រួសារ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 38

### 3 | របៀបទទួលបានការថែទាំ

- វេជ្ជបណ្ឌិតឯកទេសសម្ភពនិងភេទស្ត្រីដែល Southern California Permanente Medical Group ("Medical Group") ចាត់ទុកជា PCP

ខ្ញុំកម្លាយអាចជ្រើសយកវេជ្ជបណ្ឌិតម្នាក់ពីផ្នែកជំងឺកុមារ/យុវជន ឬពេទ្យប្រចាំគ្រួសារ (សម្រាប់កុមារមានអាយុរហូតដល់ 18 ឆ្នាំ) ដើម្បីធ្វើជា PCP របស់កូនពួកគេ។

សមាជិកគ្រួសារដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងនីមួយៗ អាចនឹងជ្រើសរើសយកវេជ្ជបណ្ឌិតផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ។ អាស្រ័យលើប្រភេទអ្នកផ្តល់សេវា អ្នកអាចជ្រើសរើស PCP មួយសម្រាប់គ្រួសារទាំងមូលរបស់អ្នក ដែលជាសមាជិករបស់ Kaiser Permanente។

អ្នកក៏អាចជ្រើសរើសទទួលបានការថែទាំសុខភាពបឋមនៅមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពស្របតាមលក្ខខណ្ឌសហព័ន្ធ (Federally Qualified Health Center, "FQHC") ឬគ្លីនិកសុខភាពជនបទ (Rural Health Clinic, "RHC") បានផងដែរ។ មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពទាំងនេះស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ដែលមិនមានសេវាកម្មថែទាំសុខភាពច្រើន។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ទទួលបានការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកនៅ FQHC ឬ RHC ជាទៀងទាត់ អ្នកត្រូវផ្លាស់ប្តូរវេជ្ជបណ្ឌិតអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកហើយជ្រើសរើស FQHC ឬ RHC ធ្វើជា PCP របស់អ្នកតាមរយៈ L.A. Care Health Plan។ សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909** (TTY **711**) ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែម។

ប្រសិនបើអ្នកមិនជ្រើសរើស PCP ក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃគិតពីថ្ងៃចាត់តាំងទៅនោះទេ យើងនឹងចាត់អ្នកទៅ PCP មួយ។

អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរទៅកាន់វេជ្ជបណ្ឌិត Kaiser Permanente ផ្សេងទៀតដែលមានផ្តល់ជូនផងដែរ បានគ្រប់ពេលដោយសារហេតុផលណាមួយ។ អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកតាមអនឡាញនៅពេលណាក៏បាននៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ឬអ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងខ្ញុំ តាមរយៈលេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។

PCP របស់អ្នកនឹង៖

- ស្វែងយល់អំពីប្រវត្តិនិងតម្រូវការផ្នែកសុខភាពរបស់អ្នក
- រក្សាទុកកំណត់ត្រាសុខភាពរបស់អ្នក
- ផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការថែទាំសុខភាពជាប្រចាំនិងបង្ការដែលអ្នកត្រូវការ
- បញ្ជូន (ធ្វើ) អ្នកទៅអ្នកឯកទេស ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការ
- រៀបចំសម្រាប់ការថែទាំនៅមន្ទីរពេទ្យ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការវា

ដើម្បីស្វែងរក PCP ម្នាក់នៅក្បែរអ្នក អ្នកអាចរកមើលក្នុងគេហទំព័ររបស់យើងនៅ **kp.org/facilities** (ភាសាអង់គ្លេស)។ លោកអ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងតាមរយៈលេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 39

### ជម្រើសនៃវេជ្ជបណ្ឌិត និងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំផ្សេងៗទៀត

អ្នកដឹងពីតម្រូវការការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកបានល្អបំផុត ដូច្នេះវាប្រសើររំលឹកប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើស PCP របស់អ្នក។

វាជាការល្អបំផុតក្នុងការមាន PCP ម្នាក់ ដូច្នេះគាត់អាចយល់ដឹងអំពីតម្រូវការសុខភាពរបស់អ្នក។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើអ្នកចង់ផ្លាស់ប្តូរទៅ PCP ថ្មី អ្នកអាចប្តូរបានគ្រប់ពេល។ អ្នកត្រូវតែជ្រើសរើស PCP ដែលមាននៅក្នុងបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវា Kaiser Permanente ហើយនិងកំពុងទទួលបានអ្នកជំងឺថ្មី។

ដើម្បីស្វែងយល់អំពីរបៀបជ្រើសរើសឬផ្លាស់ប្តូរ PCP របស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌល ទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

យើងអាចស្នើសុំអ្នកឲ្យផ្លាស់ប្តូរ PCP របស់អ្នកប្រសិនបើ PCP មិនទទួលយកអ្នកជំងឺថ្មី, បានចាកចេញពីបណ្តាញរបស់យើង ឬមិនផ្តល់ការថែទាំអ្នកជំងឺដែលមានអាយុអ្នក។ យើងអាចស្នើសុំ L.A. Care Health Plan ចាត់តាំងអ្នកអោយទៅអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀត នៅក្នុងបណ្តាញ L.A. Care Health Plan របស់ពួកគេប្រសិនបើអ្នកមិនចុះសម្រុង ឬយល់ព្រមជាមួយ PCP របស់អ្នក ឬប្រសិនបើអ្នកខកខាន ឬយឺតយ៉ាវក្នុងការណាត់ជួប។ ប្រសិនបើ L.A. Care Health Plan ចាត់តាំងអ្នកជាថ្មីទៅអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀត ពួកគេនឹងប្រាប់អ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។

### ការណាត់ជួប

នៅពេលអ្នកត្រូវការការថែទាំសុខភាព៖

- សូមទូរស័ព្ទទៅ PCP របស់អ្នក
- សូមត្រៀមលេខកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្រ Kaiser Permanente របស់អ្នក (ដែលនៅលើប័ណ្ណសម្គាល់ Kaiser Permanente របស់អ្នក) ឲ្យរួចរាល់នៅពេលអ្នកទូរស័ព្ទទៅ
- ធ្វើរទុកសារជាសំលេងដោយមានឈ្មោះនិងលេខទូរស័ព្ទរបស់អ្នកប្រសិនបើការិយាល័យបានបិទ
- យកប័ណ្ណ BIC អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ L.A. Care Health Plan អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ Kaiser Permanente និងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណមានរូបថតរបស់អ្នកទៅកាន់ការណាត់ជួបរបស់អ្នក
- ស្នើសុំការដឹកជញ្ជូនទៅកាន់ការណាត់ជួប ប្រសិនបើត្រូវការ
- ស្នើសុំជំនួយខាងភាសា ឬសេវាអ្នកបកប្រែ ប្រសិនបើត្រូវការ
- ទៅឱ្យទាន់ពេលសម្រាប់ការណាត់ជួបរបស់អ្នក
- ហៅទូរស័ព្ទភ្លាមប្រសិនបើអ្នកមិនអាចរក្សាការណាត់ជួបរបស់អ្នក ឬនឹងទៅយឺត
- ត្រៀមសំណួរនិងព័ត៌មានឱសថរបស់អ្នកឲ្យរួចរាល់ ក្នុងករណីដែលអ្នកត្រូវការវា



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 40

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការសង្គ្រោះបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទទៅ **911** ឬទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ ដែលនៅជិតបំផុត។

### ការបង់ប្រាក់

អ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវបង់ថ្លៃសេវាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងទេ។ ក្នុងករណីភាគច្រើន អ្នកនឹងមិនទទួលបានវិក័យប័ត្រពីអ្នកផ្តល់សេវាទេ។ អ្នកអាចនឹងទទួលបានការពន្យល់ពីអត្ថប្រយោជន៍ (Explanation of Benefits, "EOB") ឬសេចក្តីថ្លែងការណ៍ពី Kaiser Permanente ឬអ្នកផ្តល់សេវា។ EOB និងសេចក្តីថ្លែងការណ៍មិនមែនជាវិក័យប័ត្រទេ។

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានវិក័យប័ត្រ សូមទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ប្រាប់យើងពីចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបានគិតតម្លៃ កាលបរិច្ឆេទនៃសេវា និងមូលហេតុនៃវិក័យប័ត្រ។ អ្នក **មិន** មានទំនួលខុសត្រូវក្នុងការបង់ថ្លៃដល់អ្នកផ្តល់សេវា ក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយ ដែលត្រូវបានជំពាក់ដោយ Kaiser Permanente សម្រាប់សេវាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងទេ។

អ្នកត្រូវតែទទួលបានការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) មុនពេលអ្នកទៅរកអ្នកផ្តល់សេវា ក្រៅបណ្តាញលើកលែងតែសម្រាប់៖

- ការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់។
- ការថែទាំបន្ទាន់ (នៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក ការថែទាំបន្ទាន់ក្រៅបណ្តាញតម្រូវឲ្យមានការអនុញ្ញាតជាមុន)
- ការថែទាំសម្ងាត់

ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានការយល់ព្រមជាមុនទេ អ្នកប្រហែលជាត្រូវបង់ប្រាក់សម្រាប់ការថែទាំ ពីអ្នកផ្តល់សេវាដែលនៅក្រៅបណ្តាញ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីសេវាថែទាំគ្រោះភារសន្ត ការថែទាំបន្ទាន់ និងការថែទាំសម្ងាត់ សូមចូល ទៅចំណងជើងទាំងនោះក្នុងជំពូកនេះ។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការសេវាកម្មចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal ដែលមិនមាននៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente យើងនឹងយល់ព្រមហើយបញ្ជូនអ្នកទៅ អ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញដើម្បីទទួលបានសេវាកម្មទាំងនោះ។

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានវិក័យប័ត្រ ឬត្រូវបានស្នើសុំឱ្យបង់ប្រាក់សហការ នៅពេលដែលអ្នកគិតថា អ្នកមិនគួរត្រូវធ្វើទេ អ្នកអាចដាក់ពាក្យទាមទារសំណង។ អ្នកនឹងត្រូវប្រាប់យើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរថា ហេតុអ្វីបានជាអ្នកត្រូវបង់ប្រាក់សម្រាប់ទំនិញឬសេវានោះ។ យើងនឹងអានពាក្យទាមទារសំណងរបស់អ្នក ហើយសម្រេចចិត្តថាតើអ្នកអាចទទួលបានប្រាក់វិញឬទេ។ អ្នកអាចទទួលបានទម្រង់បែបបទទាមទារសំណងតាមអនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)។ លោកអ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងតាមរយៈលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ យើងនឹងរីករាយក្នុងការជួយអ្នក ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយបំពេញសំណុំបែបបទទាមទារសំណងរបស់យើង។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 41

### ការបញ្ជូន

PCP របស់អ្នកនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការបញ្ជូនបន្ត ដើម្បីបញ្ជូនអ្នកទៅអ្នកឯកទេសប្រសិនបើអ្នកត្រូវការ។ អ្នកឯកទេសគឺជាវេជ្ជបណ្ឌិតដែលមានការអប់រំបន្ថែមនៅក្នុងផ្នែកមួយនៃវេជ្ជសាស្ត្រ។ PCP របស់អ្នកនឹងធ្វើការជាមួយអ្នកដើម្បីជ្រើសរើសអ្នកឯកទេស។ ការិយាល័យ PCP របស់អ្នកអាចជួយអ្នកក្នុងការរៀបចំពេលវេលាដើម្បីទៅជួបអ្នកឯកទេស។

ឧទាហរណ៍នៃអ្នកឯកទេសដែលត្រូវការការបញ្ជូនរួមមាន៖

- ការវះកាត់
- ផ្នែកគ្រោងឆ្អឹង
- ផ្នែកបេះដូង
- ផ្នែកជំងឺមហារីក
- ផ្នែកជំងឺស្បែក
- ការព្យាបាលដោយចលនា វិជ្ជាជីវៈ និងការនិយាយ

ម៉្យាងទៀត PCP របស់អ្នកត្រូវតែធ្វើការបញ្ជូនអ្នកមុនពេលអ្នកអាចទទួលបានការថែទាំ ពីអ្នកផ្តល់សេវាដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ផ្នែកជំងឺអ្នកជំងឺ។

ប្រសិនបើអ្នកមានបញ្ហាសុខភាពដែលត្រូវការការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រពិសេសរយៈពេលយូរ អ្នកប្រហែលជាត្រូវការការបញ្ជូនជាអចិន្ត្រៃយ៍។ នេះមានន័យថាអ្នកអាចទៅជួបគ្រូពេទ្យឯកទេសដែលនោះច្រើនជាងមួយដង ដោយមិនត្រូវការការបញ្ជូនរៀងរាល់ពេល។

ប្រសិនបើអ្នកមានបញ្ហាក្នុងការទទួលបានការបញ្ជូន ឬចង់បានគោលការណ៍ការបញ្ជូនមួយច្បាប់របស់ Kaiser Permanente សូមទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

អ្នកមិនត្រូវការការបញ្ជូនទេសម្រាប់៖

- ការជួបជាមួយ PCP
- អ្នកឯកទេសទូទៅផ្នែកព្យាបាលមនុស្សពេញវ័យ វេជ្ជបណ្ឌិតប្រចាំគ្រួសារ និងវេជ្ជបណ្ឌិតជំងឺកុមារ
- វេជ្ជបណ្ឌិតឯកទេសភ្នែក
- សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្តសម្រាប់ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រស្រាលរហូតដល់មធ្យម រួមទាំងការវាយតម្លៃសុខភាពផ្លូវចិត្ត
- ការទៅជួបពេទ្យផ្នែកសម្ភព-រោគស្ត្រី (Obstetrics/Gynecology, "OB/GYN")



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 42



### 3 | របៀបទទួលបានការថែទាំ

- ការជួបពិនិត្យថែទាំបន្ទាន់ ឬសង្គ្រោះបន្ទាន់
- ការធ្វើផែនការគ្រួសារ (ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែម ហៅទូរស័ព្ទទៅសេវាព័ត៌មាននិងការបញ្ជូននៃការិយាល័យផែនការគ្រួសារលេខ **1-800-942-1054**)
- ការធ្វើតេស្តនិងការប្រឹក្សាយោបល់មេរោគ HIV (អាយុ 12 ឆ្នាំឡើងទៅ)
- សេវាកម្មសម្រាប់ជំងឺឆ្លងតាមការរួមភេទ (អាយុ 12 ឆ្នាំឡើងទៅ)
- សេវាចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ (ការបញ្ជូននឹងត្រូវអាចបានតម្រូវដោយ FQHC និង RHC និង IHC ដែលនៅក្រៅបណ្តាញ)

អនីតិជនក៏មិនត្រូវការការបញ្ជូនដែរសម្រាប់៖

- សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តសម្រាប់អ្នកជំងឺមិនសម្រាកពេទ្យ (តែអនីតិជនអាយុ 12 ឆ្នាំឡើងទៅប៉ុណ្ណោះ) សម្រាប់៖
  - ◆ ការបំពានផ្លូវភេទ ឬរាងកាយ
  - ◆ នៅពេលអ្នកធ្វើបាបខ្លួនឯង ឬអ្នកដទៃ
- ការធ្វើតេស្ត និងការប្រឹក្សាអំពីការមានផ្ទៃពោះ
- ការថែទាំការបំពានផ្លូវភេទ រួមទាំងការចាប់រំលោភ
- សេវាព្យាបាលវិបត្តិនៃការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន (តែអនីតិជនអាយុ 12 ឆ្នាំឡើងទៅប៉ុណ្ណោះ)
  - ◆ សេវាកម្មការព្យាបាលវិបត្តិប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងនៅក្រោមសៀវភៅ ណែនាំសមាជិកនេះទេ។ វាត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្តខោនធី។

មិនមែនសេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្តមិនសម្រាកពេទ្យនីមួយៗទាំងអស់ត្រូវបានរ៉ាប់រងនៅក្រោម សៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះទេ។ សូមមើលចំណងជើង "សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្ត" ក្នុងជំពូកទី 4 សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមទៅលើអ្វី ដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង។

ទោះបីជាការបញ្ជូន ឬការយល់ព្រមជាមុនមិនត្រូវបានតម្រូវដើម្បីទទួលបានការថែទាំភាគច្រើន ពីអ្នកផ្តល់សេវាទាំងនេះក៏ដោយ អ្នកអាចត្រូវការការបញ្ជូនមួយក្នុងស្ថានភាពខាងក្រោម៖

- អ្នកផ្តល់សេវាអាចត្រូវតែមានការយល់ព្រមជាមុនសម្រាប់សេវាកម្មមួយចំនួន
- អ្នកផ្តល់សេវាអាចត្រូវតែបញ្ជូនអ្នកទៅគ្រូពេទ្យឯកទេសដែលមានប្រវត្តិពិនិត្យព្យាបាល ពាក់ព័ន្ធនឹងជម្ងឺ ឬស្ថានភាពរបស់អ្នក



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 43

### ការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន)

សំរាប់ការថែទាំប្រភេទមួយចំនួន PCP ឬគ្រូពេទ្យឯកទេសរបស់អ្នកនឹងត្រូវស្នើសុំឱ្យ Southern California Permanente Medical Group ឱ្យមានការអនុញ្ញាតមុននឹងអ្នកទទួលបានការថែទាំ។ នេះត្រូវបានគេហៅថា ការស្នើសុំការអនុញ្ញាតមុន ការយល់ព្រមមុន ឬការយល់ព្រមជាមុន។ វាមានន័យថា Southern California Permanente Medical Group ត្រូវប្រាកដថា ការថែទាំគឺជាភាពចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រឬត្រូវការចាំបាច់។

ការថែទាំគឺចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ប្រសិនបើវាសមហេតុផលនិងចាំបាច់ក្នុងការការពារជីវិតរបស់អ្នក ជួយអ្នកកុំឱ្យធ្លាក់ខ្លួនឈឺឬពិការធ្ងន់ធ្ងរ ឬបន្ថយការឈឺចាប់ខ្លាំងពីរោគា ជំងឺឬ របួសដែលត្រូវបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ។

ខាងក្រោមនេះគឺជាឧទាហរណ៍នៃសេវាកម្មដែលតែងតែត្រូវការការយល់ព្រមជាមុន៖

- បរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រប្រើជាប់បានយូរ
- សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ការវះកាត់ និងតម្រង់នោម
- សេវាកម្មដែលមិនអាចរកបានពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ
- ការវះកាត់ប្តូរសរីរាង្គឬជាលិកា
- សេវាកម្មក្រៅបណ្តាញ រួមបញ្ចូលទាំងការសំរាកព្យាបាលក្នុងមន្ទីរពេទ្យ

សម្រាប់បញ្ជីពេញលេញនៃសេវាកម្មដែលតម្រូវឱ្យមានការយល់ព្រមជាមុន និងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ ដែលត្រូវបានប្រើដើម្បីធ្វើការសម្រេចចិត្តអនុញ្ញាត សូមចូលទៅគេហទំព័ររបស់យើងនៅ [kp.org/UM](http://kp.org/UM) (ភាសាអង់គ្លេស) ឬហៅទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងលេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។

អ្នកមិនត្រូវការការយល់ព្រមជាមុនសម្រាប់ការថែទាំគ្រោះអាសន្ន ឬការថែទាំបន្ទាន់ទេ បើទោះបីជាវាក្រៅបណ្តាញ ឬក្រៅតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកក៏ដោយ។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងការឈឺពោះនិងសម្រាលកូន ប្រសិនបើអ្នកមានផ្ទៃពោះ។ អ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវការការអនុញ្ញាតជាមុនសម្រាប់សេវាកម្មសម្ងាត់បំផុតនោះទេ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មសម្ងាត់ សូមចូលទៅផ្នែក "ការថែទាំសម្ងាត់" ក្នុងជំពូកនេះ។

សម្រាប់សេវាកម្មមួយចំនួន អ្នកត្រូវការការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន)។ នៅក្រោមក្រមសុខភាព និងសុវត្ថិភាព (Health and Safety Code) 1367.01(h)(1) Southern California Permanente Medical Group នឹងសំរេចការអនុញ្ញាតជាមុនជាប្រចាំក្នុងរយៈពេល 5 ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ នៅពេលដែល Southern California Permanente Medical Group ទទួលបានព័ត៌មានចាំបាច់ដែលសមហេតុផលដើម្បីសម្រេចចិត្ត។

ចំពោះសំណើសុំដែលអ្នកផ្តល់សេវាចង្អុលបង្ហាញ ឬអ្នកត្រូវបានចាត់តាំងដែលជាក្រុមវេជ្ជសាស្ត្រ កំណត់ថាការអនុលោមតាមពេលវេលាស្តង់ដារអាចបង្កអន្តរាយធ្ងន់ធ្ងរដល់អាយុជីវិត ឬសុខភាព ឬសមត្ថភាពក្នុងការទទួលបាន ថែរក្សា ឬទទួលបានឡើងវិញនូវមុខងារអតិបរិមា Southern California Permanente Medical Group នឹងធ្វើការសំរេចចិត្តការអនុញ្ញាតបន្ទាន់ (លឿន)។ យើងនឹងផ្តល់សេចក្តីជូនដំណឹងឱ្យបានឆាប់រហ័សតាមតម្រូវការសុខភាពរបស់អ្នក ហើយមិនឱ្យលើសពី 72 ម៉ោង បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសេវាកម្ម។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 44

Kaiser Permanente មិនបង់ថ្លៃអ្នកត្រួតពិនិត្យដើម្បីបដិសេធការធានារ៉ាប់រងឬសេវាកម្មទេ។ ប្រសិនបើក្រុម វេជ្ជសាស្ត្រ Southern California Permanente មិនយល់ព្រមលើសំណើនេះ យើងនឹងធ្វើលិខិតជូនដំណឹង អំពីសកម្មភាព (Notice of Action, "NOA") ទៅអ្នក។ លិខិត NOA នឹងប្រាប់អ្នកពីរបៀបដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របនឹងសេចក្តីសម្រេចនោះ។

យើងនឹងទាក់ទងអ្នកប្រសិនបើ Southern California Permanente Medical Group ត្រូវការព័ត៌មាន បន្ថែម ឬពេលវេលាបន្ថែមទៀតដើម្បីពិនិត្យមើលសំណើរបស់អ្នក។

**មតិទីពីរ**

អ្នកប្រហែលជាចង់បានមតិទីពីរអំពីការថែទាំដែលអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកនិយាយថាអ្នកត្រូវការ ឬអំពីការធ្វើ រោគវិនិច្ឆ័យ ឬផែនការព្យាបាលរបស់អ្នក។ ឧទាហរណ៍អ្នកអាចត្រូវការមតិទីពីរប្រសិនបើអ្នកមិនប្រាកដថា អ្នកត្រូវការការព្យាបាលតាមវេជ្ជបញ្ជា ឬការវះកាត់ ឬអ្នកបានព្យាយាមធ្វើតាមផែនការព្យាបាលហើយវាមិន ដំណើរការ។

ដើម្បីទទួលបានមតិទីពីរ សូមទូរស័ព្ទទៅ PCP របស់អ្នក។ PCP របស់អ្នកអាចបញ្ជូនអ្នកទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវា ក្នុងបណ្តាញដែលជាអ្នកជំនាញវេជ្ជសាស្ត្រដែលមានសិទ្ធិសម្របសម្រាប់ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នកសម្រាប់ មតិទីពីរ។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទមកយើងលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** ដើម្បីជួយអ្នករៀបចំការបញ្ជូនមួយ ជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ។

យើងនឹងបង់ថ្លៃសម្រាប់មតិទីពីរ ប្រសិនបើអ្នកឬអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញអ្នកស្នើសុំវា ហើយអ្នកទទួលបានមតិ ទីពីរនោះពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ។ អ្នកមិនត្រូវការការអនុញ្ញាតពីយើងដើម្បីទទួលបានមតិទីពីរពីអ្នកផ្តល់ សេវាក្នុងបណ្តាញទេ។

ប្រសិនបើគ្មានអ្នកផ្តល់សេវានៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente ដើម្បីផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវមតិទីពីរទេ យើង នឹងចេញថ្លៃសម្រាប់មតិទីពីរពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ។ ប្រសិនបើមិនមានអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញដែល ជាអ្នកឯកទេសវេជ្ជសាស្ត្រដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ សមរម្យសម្រាប់លក្ខខណ្ឌរបស់អ្នកទេ នោះផ្នែកសេវាកម្ម សមាជិកនឹងជួយអ្នករៀបចំ ការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញសម្រាប់មតិទីពីរ។ យើង នឹងប្រាប់អ្នកក្នុងរយៈពេល 5 ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវាដែលអ្នកជ្រើសរើស សម្រាប់មតិទីពីរត្រូវ បានយល់ព្រម។ ប្រសិនបើអ្នកមានជម្ងឺរ៉ាំរ៉ៃ ឬធ្ងន់ធ្ងរ ឬប្រឈមមុខនឹងការគម្រាមកំហែងភ្លាមៗនិងធ្ងន់ធ្ងរចំពោះ សុខភាពរបស់អ្នក រួមទាំង តែមិនកំណត់តែចំពោះការបាត់បង់ជីវិត អារៈយវៈ ឬផ្នែកនៃរាងកាយ ឬមុខងារ រាងកាយដែលសំខាន់ យើងនឹងសម្រេចចិត្តក្នុងអំឡុងពេល 72 ម៉ោង។

ប្រសិនបើយើងបដិសេធការស្នើសុំរបស់អ្នកសម្រាប់មតិទីពីរ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ (ឬសារទុក្ខ)។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ សូមមើលជំពូក 6 ("ការរាយការណ៍និងដោះស្រាយបញ្ហា") នៅក្នុង សៀវភៅសមាជិកនេះ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃយប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 45

### អ្នកឯកទេសសុខភាពរបស់ស្ត្រី

អ្នកអាចទៅជួបគ្រូពេទ្យឯកទេសខាងសុខភាពរបស់ស្ត្រី នៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente សម្រាប់ការថែទាំដែលចាំបាច់ ដើម្បីផ្តល់នូវសេវាកម្មថែទាំសុខភាពជាប្រចាំ និងបង្ការរបស់ស្ត្រី។ អ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវការការបញ្ជូន ដើម្បីទទួលបានសេវាកម្មទាំងនេះទេ។ សំរាប់ជំនួយអ្នកឯកទេសសុខភាពស្ត្រី អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅ **1-833-574-2273 (TTY 711)** និងពិគ្រោះជាមួយអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍)។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 46

# 4. អត្ថប្រយោជន៍និងសេវាកម្ម

## អ្វីដែលផែនការសុខភាពរបស់អ្នករ៉ាប់រង

ផ្នែកនេះពន្យល់ប្រាប់អំពីសេវាកម្មដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងរបស់អ្នក ក្នុងនាមជាសមាជិករបស់ Kaiser Foundation Health Plan, Inc. សេវាកម្មមានធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកគឺមិនយកប្រាក់ពីអ្នក ដរាបណាវាចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ហើយត្រូវបានផ្តល់ស្របតាមបទបញ្ជាដែលបានចែង ក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។ សេវាកម្មភាគច្រើនត្រូវបានផ្តល់ដោយអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ។ យើងអាចរ៉ាប់រងសេវាកម្មចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ ក្នុងករណីខ្លះ។ អ្នកត្រូវតែស្នើសុំការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន) ប្រសិនបើការថែទាំស្ថិតនៅក្រៅបណ្តាញ លើកលែងតែសម្រាប់សេវាកម្មសម្ងាត់ គ្រាអាសន្ន ឬបន្ទាន់ប៉ុណ្ណោះ។

ការថែទាំចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ប្រសិនបើវាសមហេតុផលនិងចាំបាច់ក្នុងការការពារជីវិតរបស់អ្នក ជួយអ្នកកុំឱ្យធ្លាក់ខ្លួនឈឺឬពិការធ្ងន់ធ្ងរ ឬបន្ថយការឈឺចាប់ខ្លាំងពីរោគា ជំងឺឬ របួសដែលត្រូវបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មមានធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌល ទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិកលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

អ្នកត្រូវតែទទួលយកសេវាកម្មភាគច្រើនពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente។ សេវាកម្មដែលអ្នកអាចទទួលយកពីអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញគឺមានដូចនៅខាងក្រោមប៉ុណ្ណោះ ៖

- ការថែទាំនៅមន្ទីរសេវាសុខភាពអាមេរិចស្បែកក្រហម
- សេវាកម្មរថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់
- សេវាកម្មសង្គ្រោះបន្ទាន់ និងការថែទាំក្រោយមានស្ថេរភាព
- សេវាកម្មផែនការគ្រួសារ
- ការថែទាំបន្ទាន់ក្រៅតំបន់
- ការបញ្ជូនទៅអ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ
- សេវាកម្មសម្ងាត់ខ្លះ ដូចដែលបានពណ៌នាក្នុងជំពូកទី 3 ផ្នែកដែលមានចំណងជើងថា "ការថែទាំសម្ងាត់"



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 47

កំណត់ចំណាំ៖ អ្នកប្រហែលជាអាចទទួលបានសេវាកម្មជាក់លាក់មួយចំនួនពីមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាព ស្របតាមលក្ខខណ្ឌសហព័ន្ធ (Federally Qualified Health Center, "FQHC") ឬ គ្លីនិកសុខភាពជនបទ (Rural Health Clinic, "RHC") ដែលនៅក្រៅបណ្តាញ។ សូមទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្ម FQHC និង RHC។

ខាងក្រោមនេះមានជាឧទាហរណ៍នៃសេវាកម្មដែលយើងរ៉ាប់រង ៖

- សេវាកម្មអ្នកជំងឺមិនសម្រាកនៅពេទ្យ (ដែលអាចដើរបាន)
- ឱសថ បរិក្ខារផ្គត់ផ្គង់ និងថ្នាំបំប៉នមានវេជ្ជបញ្ជាសម្រាប់អ្នកជំងឺមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ។
- សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់
- ការថែទាំមុនស្លាប់ និងការព្យាបាលបន្ថយការឈឺចាប់
- ការចូលសម្រាកព្យាបាលក្នុងមន្ទីរពេទ្យ
- សេវាកម្មលក្ខណៈស៊ីបអង្កេត
- សេវាកម្មមន្ទីរពិសោធន៍និងវិទ្យុសកម្ម ដូចជាការស្នើអិត
- សេវាកម្មនិងជំនួយរយៈពេលវែងដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រង (Managed Long-term services and supports, "MLTSS")
- ការថែទាំសម្ភពនិងទារកកើតថ្មី
- សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តសម្រាប់ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រស្រាលរហូតដល់មធ្យម រួមទាំងការវាយតម្លៃសុខភាពផ្លូវចិត្ត។
- ការដឹកជញ្ជូនវេជ្ជសាស្ត្រមិនមែនសង្គ្រោះបន្ទាន់ (Non-emergency medical transportation, "NEMT")
- ការដឹកជញ្ជូនមិនមែនវេជ្ជសាស្ត្រ (Non-medical transportation, "NMT")
- សេវាកម្មជំងឺកុមារ
- សេវាកម្មបង្ការនិងសុខុមាលភាព និងការគ្រប់គ្រងជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ
- សេវាកម្មនិងឧបករណ៍ (ការព្យាបាល) ពង្រឹងនិងស្តារនីតិសម្បទា
- ការវះកាត់កែលម្អ
- សេវាកម្មពិនិត្យមើលវិបត្តិការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 48

- សេវា Telehealth ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente
- សេវាកម្មភ្នែក

សូមអានផ្នែកនីមួយៗខាងក្រោមដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីសេវាកម្មដែលអ្នកអាចទទួលបាន។

សេវាកម្មថែទាំសុខភាពដែលផ្តល់ជូនដល់សមាជិក Kaiser Permanente ត្រូវអនុលោមតាម លក្ខខណ្ឌស្ថានភាព ការដាក់កម្រិត និងការដកចេញនានាក្នុងកិច្ចសន្យារវាង Kaiser Permanente និង L.A. Care Health Plan និងដូចដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្នុងសៀវភៅ ណែនាំសមាជិកនិងវិសោធនកម្មផ្សេងៗ។

គោលការណ៍អត្ថប្រយោជន៍និងដំណើរការសម្រាប់វិធីទទួលបានសេវាមានធានារ៉ាប់រង អាចមានភាពខុសគ្នាក្នុងចំណោមបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវារបស់ L.A. Care Health Plan។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានអំពីរបៀបផ្លាស់ប្តូរបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវា សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាកម្ម សមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ 1-888-839-9909 (TTY 711) 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។

## អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal ដែលរ៉ាប់រងដោយផែនការសុខភាព

### សេវាកម្មអ្នកជំងឺមិនសម្រាកពេទ្យ (ដែលអាចដើរបាន)

#### ការចាក់ថ្នាំបង្ការសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ

អ្នកអាចទទួលបានវ៉ាក់សាំងការពារសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ (ការចាក់ថ្នាំ) ពីអ្នកផ្តល់បណ្តាញ ដោយមិនចាំបាច់មានការយល់ព្រមជាមុន។ យើងរ៉ាប់រងការចាក់ថ្នាំទាំងនោះដែលត្រូវបានផ្តល់អនុសាសន៍ដោយគណៈកម្មាធិការប្រឹក្សា លើការអនុវត្តការចាក់ថ្នាំបង្ការ (Advisory Committee on Immunization Practices, "ACIP") នៃមជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងនិងបង្ការជំងឺ (Centers for Disease Control and Prevention, "CDC")។

សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីការចាក់ថ្នាំវ៉ាក់សាំងសម្រាប់កុមារ សូមមើលចំណងជើង "សេវាកម្មជំងឺកុមារ" នៅផ្នែកខាងក្រោយនៃជំពូកទី 4 នេះ។

#### ការថែទាំជំងឺអាឡែកហ្សឺ

យើងរ៉ាប់រងលើការធ្វើតេស្តនិងការព្យាបាលប្រតិកម្មអាឡែកហ្សឺដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ រួមមានការបំបាត់អាឡែកហ្សឺ ការកាត់បន្ថយអាឡែកហ្សឺ ឬការព្យាបាលដោយចាក់ថ្នាំពង្រឹង ប្រព័ន្ធភាពសុំ។

#### សេវាអ្នកជំនាញខាងថ្នាំស្អិត

យើងរ៉ាប់រងសេវាថ្នាំស្អិតដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រនៅពេលអ្នកទទួលបានការថែទាំមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ។ សម្រាប់ដំណើរការទទួលបានសេវាថ្នាំស្អិតខាងក្រោមនៅពេលដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយ Southern California Permanente Medical Group ៖



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ 1-800-464-4000 (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 49



- ការចាក់ថ្នាំស្ងប់អារម្មណ៍តាមសេរ៉ូម ឬ សេវាចាក់ថ្នាំស្លឹកទូទៅដែលត្រូវបានចាត់ចែងដោយអ្នកវិជ្ជាជីវៈវេជ្ជសាស្ត្រ
- សេវាកម្មទឹកនៃឆ្នែងដែលទាក់ទងទៅនឹងការចាក់ថ្នាំស្ងប់អារម្មណ៍ ឬ ការចាក់ថ្នាំស្លឹក នៅក្នុងមជ្ឈមណ្ឌលរក្សាជីវិតមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពស្របតាមលក្ខខណ្ឌសហព័ន្ធ ("FQHC") ការិយាល័យទន្តសាស្ត្រ ឬ មន្ទីរពេទ្យ

យើងមិនរ៉ាប់រងសេវាកម្មណាផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការថែទាំឆ្មេញ ដូចជាសេវារបស់ទន្តពេទ្យជាដើមទេ។

**សេវាព្យាបាលចាប់សរសៃនិងសន្លាក់**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មព្យាបាលចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ ដែលត្រូវបានកំណត់តែចំពោះការព្យាបាលនៃឆ្អឹងខ្នង ដោយការសម្រួលដោយដៃ។ សេវាព្យាបាលដោយចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ត្រូវបានកំណត់ត្រឹមចំនួនពីរសេវាក្នុងមួយខែ ដោយរួមបញ្ចូលជាមួយសេវាការចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រ ការព្យាបាលការស្តាប់ ការព្យាបាលដោយការធ្វើកិច្ចការ និងការព្យាបាលដោយការនិយាយ។ យើងអាចអនុញ្ញាតនូវការទៅជួបបន្ថែមដែលចាត់ទុកជាការចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។

■ **សេវាចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ American Specialty Health**

យើងធ្វើការជាមួយ American Specialty Health ដើម្បីរៀបចំសេវាព្យាបាលចាប់សរសៃនិងសន្លាក់។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាព្យាបាលចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ សូមទាក់ទង American Specialty Health លេខ **1-800-678-9133 (TTY 711)**។ សមាជិកដូចខាងក្រោមមានសិទ្ធិដើម្បីទទួលសេវាព្យាបាលចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ American Specialty Health:

- កុមារមានអាយុក្រោម 21 ឆ្នាំ;
- ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះរហូតដល់ចុងខែដែលរាប់បញ្ចូល 60 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការបញ្ចប់នៃការមានផ្ទៃពោះ
- អ្នកមានទីលំនៅក្នុងទឹកនៃឆ្នែងថែទាំដែលមានជំនាញ កន្លែងថែទាំកម្រិតមធ្យម ឬកន្លែងថែទាំជិតដល់

■ **សេវាព្យាបាលចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ ពី FQHC និង RHC**

Medi-Cal អាចរ៉ាប់រងសេវាព្យាបាលចាប់សរសៃនិងសន្លាក់សម្រាប់សមាជិកគ្រប់អាយុទាំងអស់នៅពេលបានទទួលនៅបណ្តាញរបស់ FQHC ឬ RHC នៃ L.A. Care Health Plan។ FQHC និង RHC អាចតម្រូវឲ្យមានការបញ្ជូនដើម្បីទទួលបានសេវាកម្ម។ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាដែលមានជូននៅ FQHC ឬ RHC សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិកនៃ L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)**។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 50

**សេវាកម្មលាងឈាម/លាងក្រលៀន**

យើងរ៉ាប់រងការព្យាបាលដោយការលាងឈាមដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។ យើងក៏រ៉ាប់រងលើសេវាលាងឈាមតាមក្រលៀន (ការលាងឈាមរ៉ាំរ៉ៃ) និងការលាងឈាមតាមពោះវៀនផងដែរ។ អ្នកត្រូវតែបំពេញបានរាល់លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យវេជ្ជសាស្ត្រដែលបានបង្កើតដោយ Southern California Permanente Medical Group និងដោយទឹកនៃងដែលផ្តល់ការលាងឈាម។

យើងមិនរ៉ាប់រងលើ

- គ្រឿងបរិក្ខារ សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ និងលក្ខណៈពិសេសដែលផ្តល់ជាសុភាព ភាពងាយស្រួល ឬភាពប្រណិត
- ទំនិញមិនមែនវេជ្ជសាស្ត្រ ដូចជាម៉ាស៊ីនភ្លើង ឬសម្ភារៈបន្ទាប់បន្សំដើម្បីធ្វើឲ្យបរិក្ខារលាងឈាមតាមផ្ទះ អាចយកតាមខ្លួនបានសម្រាប់ការធ្វើដំណើរ

**ការរក្សាកាត់ជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ និងដំណើរការព្យាបាលជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យផ្សេងទៀត**

យើងរ៉ាប់រងការរក្សាកាត់ជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងដំណើរការព្យាបាលមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យផ្សេងៗទៀត។

**សេវាកម្មវេជ្ជបណ្ឌិត**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មវេជ្ជបណ្ឌិតដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។ សេវាកម្មខ្លះអាចត្រូវបានផ្តល់ជាការណាត់ជួបជាក្រុម។

**សេវាព្យាបាលការគ្រេចជើង (ប្រអប់ជើង)**

យើងរ៉ាប់រងលើសេវាព្យាបាលគ្រេចជើងដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ និងការព្យាបាលដោយវេជ្ជសាស្ត្រ រក្សាកាត់ មេកានិច ពត់សម្រួល និងដោយអគ្គិសនីនៃជើងមនុស្ស។ នេះរួមទាំងកែងជើងនិងស៊ែរព្យាបាលដែលដាក់បញ្ចូលក្នុងប្រអប់ជើង និងការព្យាបាលមិនមែនរក្សាកាត់ នៃសាច់ដុំនិងស៊ែរព្យាបាលនៃជើងដែលគ្រប់គ្រងមុខងារប្រអប់ជើង។

**វិធីព្យាបាល**

យើងរ៉ាប់រងវិធីព្យាបាលដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ រួមមាន៖

- ការព្យាបាលដោយឱសថ
- ការព្យាបាលដោយវិទ្យុសកម្ម
- ឱសថ និងផលិតផលដែលមានការត្រួតពិនិត្យ ទាំងនេះគឺជាឱសថ និងផលិតផលដែលតម្រូវនូវការត្រួតពិនិត្យនិងការអង្កេតមើលដោយ អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព។ យើងរ៉ាប់រងទំនិញទាំងនេះ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 51

នៅពេលអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញចេញវេជ្ជបញ្ជាឲ្យអ្នក ដោយអនុលោមតាមគោលការណ៍ណែនាំ រូបមន្តឱសថរបស់យើង។ ទំនិញត្រូវតែចាត់ចែងដោយស្ថាប័នរបស់ផែនការ ឬ ក្នុងអំឡុងពេលទៅ ជួបព្យាបាលតាមផ្ទះ ដើម្បីអោយវាត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។ ឧទាហរណ៍នៃឱសថមានការត្រួតពិនិត្យ ដែលយើងរ៉ាប់រង រួមមានប៉ូន្តែពុំមែនកំណត់តែចំពោះ ៖

- ◆ ឈាមទាំងមូល កោសិកាឈាមក្រហម ប្លាស្មា និងផ្លាកែត
- ◆ ឱសថព្យាបាលជម្ងឺមហារីក
- ◆ សារធាតុបង្កើតប្រព័ន្ធភាពសុំប្រឆាំងអាឡែកហ្សឺ
- ◆ ឱសថនិងផលិតផលដែលត្រូវបានផ្តល់តាមរយៈការព្យាបាលចាក់បញ្ចូលតាមសេរ៉ូម ឬការ ចាក់ថ្នាំ

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរូបមន្តឱសថរបស់យើង ចូលទៅចំណងជើង "ឱសថវេជ្ជបញ្ជា បរិក្ខារផ្គត់ផ្គង់ និង ថ្នាំបំប៉នសម្រាប់ជំងឺមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ" នៅផ្នែកក្រោយក្នុងជំពូកទី 4 នេះ។

### សេវាកម្ម តេឡេសុខភាព

Kaiser Permanente អាចផ្តល់សេវាកម្មរបស់អ្នកខ្លះតាមរយៈ តេឡេសុខភាព។ តេឡេសុខភាពគឺជាវិធី មួយនៃការទទួលបានសេវាកម្ម ដោយមិនចាំបាច់នៅក្នុងទីកន្លែងជាមួយគ្នា នឹងអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នក។ តេឡេ សុខភាពអាចពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការសន្ទនាដោយផ្ទាល់ជាមួយអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នក។ តេឡេសុខភាពក៏អាច រួមមានការចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកដោយមិនចាំបាច់ មានការសន្ទនាដោយផ្ទាល់ផង ដែរ។ វាសំខាន់ណាស់ដែលអ្នកនឹងអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នកប្រើប្រាស់ទូរសុខភាព សម្រាប់សេវាជាក់ច្បាស់ណាមួយ ដែលសមរម្យសម្រាប់អ្នក។ តេឡេសុខភាពពុំមានសម្រាប់គ្រប់លក្ខខណ្ឌវេជ្ជសាស្ត្រ ឬសេវាកម្មដែលត្រូវបាន រ៉ាប់រងទាំងអស់នោះទេ។ អ្នកអាចសាកសួរវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកថាតើតេឡេសុខភាពអាចរកបានសម្រាប់ស្ថានភាព វេជ្ជសាស្ត្រ របស់អ្នក ដែរឬទេ។ អ្នកមិនត្រូវបានតម្រូវឲ្យប្រើសេវាកម្មតេឡេសុខភាពទេ។

### សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្ត

#### សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្តសម្រាប់ជំងឺមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ

យើងរ៉ាប់រងសេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តដែលត្រូវបានផ្តល់ឲ្យដោយអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ។ អ្នកមិនត្រូវការការបញ្ជូន ដើម្បីទៅជួបអ្នកផ្តល់សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente ឡើយ។ អ្នកអាចទទួលបានការ វាយតម្លៃសុខភាពផ្លូវចិត្តលើកដំបូងដោយមិនត្រូវការការយល់ព្រមជាមុន ឬការបញ្ជូន។ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវា សុខភាពផ្លូវចិត្តរបស់អ្នកកំណត់ថា អ្នកមានស្ថានភាពសុខភាពផ្លូវចិត្តកម្រិតស្រាល ឬមធ្យម ឬមានភាពខ្វះខាត ក្នុងមុខងារផ្លូវសតិ អារម្មណ៍ ឬអាកប្បកិរិយា យើងអាចផ្តល់សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តបានចំពោះអ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តរបស់អ្នកកំណត់ថា អ្នកត្រូវការសេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តឯកទេស (specialty mental health services, "SMHS") គ្រូពេទ្យរបស់អ្នកនឹងបញ្ជូនអ្នកទៅផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្តរបស់ខោនធី ដើម្បីទទួលបានការវាយតម្លៃ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 52

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មខាងក្រោមសម្រាប់ស្ថានភាពសុខភាពផ្លូវចិត្តកម្រិតស្រាល ឬធម្មៈ ៖

- សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្តសម្រាប់ជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ
  - ◆ ការវាយតម្លៃនិងព្យាបាលសុខភាពផ្លូវចិត្តជាលក្ខណៈបុគ្គលនិងក្រុម (ការព្យាបាលបែបចិត្តសាស្ត្រ)
  - ◆ ការធ្វើតេស្តចិត្តសាស្ត្រនៅពេលដែលចាំបាច់ដើម្បីវាយតម្លៃលក្ខខណ្ឌសុខភាពផ្លូវចិត្ត
  - ◆ ការអភិវឌ្ឍជំនាញការយល់ដឹងដើម្បីបង្កើនការផ្តល់ស្មារតី ការចងចាំ និងការដោះស្រាយបញ្ហា
  - ◆ សេវាកម្មជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យសម្រាប់គោលបំណងពិនិត្យការព្យាបាលដោយឱសថ
  - ◆ ការពិគ្រោះរោគរីកលចរិក
- សេវាកម្មថតឆ្លុះនិងមន្ទីរពិសោធន៍ទាក់ទងនឹងការព្យាបាលស្ថានភាពសុខភាពផ្លូវចិត្តរបស់អ្នក (សូមមើល "សេវាកម្មមន្ទីរពិសោធន៍ និងវិទ្យាសាស្ត្រ")

Medi-Cal រ៉ាប់រងសេវាកម្មដើម្បីវិនិច្ឆ័យរោគនិងព្យាបាលស្ថានភាពសុខភាពផ្លូវចិត្តដែលត្រូវបានកំណត់ឃើញថាជា "វិបត្តិផ្លូវចិត្ត" ក្នុងសៀវភៅណែនាំធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យនិងស្ថិតិនៃជំងឺផ្លូវចិត្ត (Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders, "DSM") ចុងក្រោយបំផុត។ Medi-Cal មិនរ៉ាប់រងសេវាកម្មសម្រាប់ស្ថានភាពដែល DSM មិនកំណត់ឃើញថាជា "វិបត្តិផ្លូវចិត្ត" ទេ។ ឧទាហរណ៍ DSM កំណត់ឃើញបញ្ហាពាក់ព័ន្ធថាជាអ្វីមួយក្រៅពី "វិបត្តិផ្លូវចិត្ត" ដូច្នេះយើងមិនរ៉ាប់រងសេវាកម្ម (ដូចជាការប្រើក្បាប្រពន្ធ ឬ ការប្រើក្បាគ្រួសារ) សម្រាប់បញ្ហាខាងទំនាក់ទំនង ទេ។

សម្រាប់ជំនួយស្វែងរកព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តដែលផ្តល់ដោយ Kaiser Permanente អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

### សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់

#### សេវាកម្មជំងឺសម្រាកមន្ទីរពេទ្យនិងមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យដែលចាំបាច់ដើម្បីព្យាបាលភាពបន្ទាន់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មទាំងអស់ដែលចាំបាច់ដើម្បីព្យាបាលសង្គ្រោះបន្ទាន់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រដែលកើតឡើង ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ឬតម្រូវអ្នកឱ្យអ្នកសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យក្នុងប្រទេសកាណាដា ឬមិកស៊ីកូ។ ភាពបន្ទាន់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រគឺជាស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រដែលមានការឈឺចាប់ខ្លាំង ឬរហូសធ្ងន់ធ្ងរ។ ស្ថានភាពគឺធ្ងន់ធ្ងរខ្លាំងដែលប្រសិនបើមិនទទួលបានការពិនិត្យព្យាបាលខាងវេជ្ជសាស្ត្រភ្លាមៗទេ សាមញ្ញជនដែលប្រយ័ត្នប្រយែង (សមហេតុផល) (មិនមែនជាអ្នកជំនាញផ្នែកថែទាំសុខភាព) ដែលមានចំណេះដឹងមធ្យមអំពីសុខភាពនិងឱសថអាចរំពឹងថាវានឹងមានលទ្ធផលដូចខាងក្រោម ៖

- ហានិភ័យខ្ពស់ចំពោះសុខភាពរបស់អ្នក
- គ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរដល់មុខងាររាងកាយ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 53

- ការខូចមុខងារសរីរាង្គកាយឬផ្នែកណាមួយធ្ងន់ធ្ងរ
- ក្នុងករណីស្ត្រីមានផ្ទៃពោះកំពុងឈឺពោះសម្រាលកូន ដែលមានន័យថាឈឺពោះនៅពេលដែល មួយ ក្នុងចំណោមខាងក្រោមអាចកើតឡើង៖
  - ◆ មិនមានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីបញ្ជូនអ្នកទៅមន្ទីរពេទ្យផ្សេងទៀតដោយសុវត្ថិភាពមុនពេល សម្រាល
  - ◆ ការផ្ទេរនេះអាចបង្កការគំរាមកំហែងដល់សុខភាព ឬសុវត្ថិភាពរបស់អ្នក ឬចំពោះកូនដែល មិនទាន់កើតរបស់អ្នក

សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ត្រូវបានរ៉ាប់រងរួមមានការផ្គត់ផ្គង់បន្ទាន់ចំនួន 72-ម៉ោងនៃឱសថវេជ្ជបញ្ជា ប្រសិនបើឱសថការី ឬនាយកដ្ឋានសង្គ្រោះបន្ទាន់នៃមន្ទីរពេទ្យផ្តល់ដល់អ្នកនូវឱសថ ដែលជាផ្នែកនៃការទៅទទួលសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ របស់អ្នក។

**សេវាដឹកជញ្ជូនសង្គ្រោះបន្ទាន់**

យើងរ៉ាប់រងសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ដើម្បីជួយអ្នកទៅដល់កន្លែងថែទាំដែលនៅជិតបំផុត ក្នុងស្ថានភាពអាសន្ន។ នេះមានន័យថាស្ថានភាពរបស់អ្នកធ្ងន់ធ្ងរដល់កម្រិតដែលមធ្យោបាយផ្សេងៗក្នុងការទៅដល់ កន្លែងថែទាំអាច ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សុខភាពឬជីវិតអ្នក។ គ្មានសេវាកម្មណាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងនៅក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិកឡើយ លើកលែងតែសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ ដែលតម្រូវឱ្យអ្នកសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យក្នុងប្រទេសកាណាដា ឬមីកស៊ីកូ។

**សេវាបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់**

យើងរ៉ាប់រងសេវាបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ទាំងអស់ដែលត្រូវការ ដើម្បីព្យាបាលភាពអាសន្នផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ។ សូម ចាំថា ការសង្គ្រោះបន្ទាន់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រគឺជាស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រដែលមានការឈឺចាប់ខ្លាំង ឬរបួសធ្ងន់ធ្ងរ។ ស្ថានភាពនេះគឺធ្ងន់ធ្ងរដល់កម្រិតដែលថាប្រសិនបើមិនទទួលបានការយកចិត្តទុកដាក់វេជ្ជសាស្ត្រភ្លាមៗ វាអាច បណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរដល់សុខភាពឬរាងកាយរបស់អ្នក។ គ្មានសេវាកម្មណាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងនៅ ក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិកឡើយ លើកលែងតែសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ ដែលតម្រូវឱ្យអ្នកសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យក្នុងប្រទេស កាណាដា ឬមីកស៊ីកូ។

**ការអប់រំសុខភាព**

យើងរ៉ាប់រងលើការប្រឹក្សាយោបល់ កម្មវិធី និងឯកសារអប់រំសុខភាពជាច្រើនប្រភេទដែល PCP របស់អ្នក ឬអ្នក ផ្តល់សេវាផ្សេងទៀតផ្តល់អោយក្នុងកំឡុងពេលណាត់ជួប ឬការជួបពិនិត្យ។

យើងក៏រ៉ាប់រងផងដែរលើការប្រឹក្សាយោបល់ កម្មវិធី និងឯកសារអប់រំសុខភាពជាច្រើនប្រភេទ ដើម្បីជួយអ្នកអោយ ដើរតួនាទីដែលសកម្មក្នុងការការពារនិងកែលម្អសុខភាពរបស់អ្នក ដែលរួមមានទាំងកម្មវិធីសំរាប់ការបញ្ឈប់ថ្នាំជក់ ការគ្រប់គ្រងភាពតានតឹង និងជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ (ដូចជាទឹកនោមផ្អែមនិងជំងឺហឺត)។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការប្រឹក្សាយោបល់ កម្មវិធី និងឯកសារអប់រំសុខភាពរបស់យើង សូមទាក់ទង នាយកដ្ឋានអប់រំសុខភាពនៅឯទីតាំងផែនការក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នក។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌល



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 54

ទំនាក់ទំនងសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** ឬចូលទៅគេហទំព័ររបស់យើង នៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)។

**Diabetes Prevention Program ("DPP")**

Diabetes Prevention Program ("DPP") គឺជាកម្មវិធីផ្លាស់ប្តូរប្រែប្រួលរបស់នៅផ្នែកលើកស្តុតាង ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីការពារ ឬពន្យារពេលការចាប់ផ្តើមនៃជំងឺទឹកនោមផ្អែមប្រភេទទី 2 ក្នុងចំណោមអ្នកដែលត្រូវបានគេធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថាមានជាតិស្ករក្នុងឈាមខ្ពស់។ កម្មវិធីនេះមានរយៈពេលមួយឆ្នាំហើយអាចបន្ថយពេលមួយឆ្នាំបន្ថែមទៀត សម្រាប់សមាជិកដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់។ កម្មវិធីនេះប្រើប្រាស់ការផ្លាស់ប្តូរប្រែប្រួលនៅដែលបានយល់ព្រម ដែលរួមបញ្ចូល ប៉ុន្តែមិនកំណត់តែចំពោះចំណុចដូចខាងក្រោម៖

- ការផ្តល់គ្រូបង្វឹកដែលមានវ័យប្រហាក់ប្រហែល
- ការបង្រៀនអំពីការត្រួតពិនិត្យខ្លួនឯង និងការដោះស្រាយបញ្ហា
- ការផ្តល់នូវការលើកទឹកចិត្តនិងមតិលប
- ការផ្តល់ឯកសារព័ត៌មានដើម្បីគាំទ្រគោលដៅ
- ការតាមដានទំងន់ជាទៀងទាត់ដើម្បីជួយសំរេចគោលដៅ

សមាជិកដែលចាប់អារម្មណ៍លើ DPP ត្រូវតែបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃកម្មវិធី។ ទាក់ទងមជ្ឈមណ្ឌល ទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងសំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មវិធី និងសិទ្ធិទទួលបាន។

**ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ និងការថែទាំព្យាបាលសម្រាលការឈឺចាប់**

**ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់**

ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ ផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់សមាជិកដែលឈឺមុខនឹងស្លាប់។ វាគឺជាអន្តរាគមន៍ដែលផ្តោតដោយចម្បងទៅលើការគ្រប់គ្រងការឈឺចាប់និងរោគសញ្ញា ជាជាងការព្យាបាលដើម្បីពន្យារពេលជីវិត។

ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់៖

- មនុស្សពេញវ័យដែលមានអាយុ 21 ឆ្នាំឡើងទៅទទួលបានការថែទាំដើម្បីសម្រាលការឈឺចាប់ និងរោគសញ្ញាផ្សេងៗទៀតនៃជំងឺមុខនឹងស្លាប់ ប៉ុន្តែមិនមែនព្យាបាលឲ្យជាសះស្បើយទេ។ មនុស្សពេញវ័យអាចមិនទទួលបានទាំងសេវាកម្មថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ និងការថែទាំសម្រាលការឈឺចាប់ក្នុងពេលតែមួយបានទេ។
- កុមារក្រោមអាយុ 21 ឆ្នាំ ទទួលបានការថែទាំដើម្បីសម្រាលការឈឺចាប់និងរោគសញ្ញាផ្សេងៗ នៃជំងឺមុខនឹងស្លាប់របស់ពួកគេ ហើយអាចជ្រើសរើសបន្តការព្យាបាលជម្ងឺរបស់ពួកគេ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 55

អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរជម្រើសរបស់អ្នកដើម្បីទទួលបានការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់បានគ្រប់ពេល។ ជម្រើសរបស់អ្នកក្នុងការចាប់ផ្តើមឬបញ្ឈប់ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ត្រូវតែសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងគោរពតាមច្បាប់របស់ Medi-Cal។

យើងរ៉ាប់រងការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់តែក្នុងករណីដែលបំពេញបានរាល់លក្ខខណ្ឌតម្រូវខាងក្រោម៖

- វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញបានធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យអ្នកថាមានជម្ងឺមុខតែនឹងស្លាប់ហើយកំណត់ថា ជីវិតរបស់អ្នកនៅរស់បាន 6 ខែឬតិចជាងនេះ
- សេវាកម្មត្រូវបានផ្តល់នៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក
- សេវាកម្ម ត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយទីភ្នាក់ងារជំងឺមុខនឹងស្លាប់មានអាជ្ញាប័ណ្ណ ដែលជាអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ
- វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញកំណត់ថា សេវាកម្មគឺចាំបាច់សម្រាប់ការបន្ថយការឈឺចាប់ នៃជំងឺមុខនឹងស្លាប់និងលក្ខខណ្ឌពាក់ព័ន្ធរបស់អ្នក

ប្រសិនបើទាំងអស់នៃតម្រូវការខាងលើត្រូវបានឆ្លើយតប យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ ដូចខាងក្រោម៖

- សេវាកម្មរបស់វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញ
- ការថែទាំគិលានុបដ្ឋាយិកាជំនាញ រួមមានការវាយតម្លៃនិងគ្រប់គ្រងករណី នៃតម្រូវការផ្នែកគិលានុបដ្ឋាយិកា ការព្យាបាលការឈឺចាប់និងការគ្រប់គ្រងរោគសញ្ញា ជំនួយផ្នែកស្មារតីសម្រាប់អ្នកនិងគ្រួសារអ្នក និងការអប់រំដល់អ្នកថែទាំអ្នកជម្ងឺ
- ការព្យាបាលដោយចលនា ការធ្វើកិច្ចការងារ ឬការនិយាយសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងរោគសញ្ញា ឬដើម្បីជួយរក្សាសកម្មភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ
- ការព្យាបាលប្រព័ន្ធដង្ហើម
- សេវាកម្មសង្គមវេជ្ជសាស្ត្រ
- ជំនួយសុខភាពនៅផ្ទះ និងជំនួយដល់ការបរិភោគ ងូតទឹក និងស្លៀកពាក់
- ឱសថស្រាបៀបគ្រប់គ្រងការឈឺចាប់ និងដើម្បីជួយជាមួយរោគសញ្ញាដទៃទៀត នៃជម្ងឺមុខនឹងស្លាប់របស់អ្នក។
  - ◆ យើងរ៉ាប់រងឱសថដែលមានការត្រួតពិនិត្យដោយអនុលោមតាមគោលការណ៍រូបមន្តឱសថរបស់យើង
  - ◆ យើងរ៉ាប់រងឱសថសម្រាប់ជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យដែលជាប់ទាក់ទងដោយផ្ទាល់ទៅនឹងសេវាកម្មជំងឺមុខនឹងស្លាប់ដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង។ អ្នកត្រូវតែទទួលបានថ្នាំទាំងនេះពីឱសថស្ថាន



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 56



Kaiser Permanente ក្នុងបណ្តាញ។ សំរាប់ឱសថមួយចំនួន យើងរ៉ាប់រងលើការផ្គត់ផ្គង់ 30 ថ្ងៃក្នុងកំឡុងពេល 30 ថ្ងៃណាមួយ

- គ្រឿងបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រប្រើជាប់បានយូរ
- ការថែទាំបណ្តោះអាសន្នដើម្បីជួយសម្រាលដល់អ្នកថែទាំរបស់អ្នក។ ការថែទាំបណ្តោះអាសន្នគឺជា ការថែទាំអ្នកជម្ងឺក្នុងមន្ទីរពេទ្យរយៈពេលខ្លីយូរៗម្តង ដែលត្រូវបានកំណត់មិនឲ្យលើសពីប្រាំថ្ងៃជាប់គ្នា ក្នុងមួយដង។
- ការប្រឹក្សាយោបល់ដើម្បីជួយដល់ការបាត់បង់
- ការផ្តល់ដំបូន្មានអំពីរបបអាហារ

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ដូចខាងក្រោមផងដែរ តែក្នុងអំឡុងពេលមានវិបត្តិ នៅពេលដែលវា មានភាពចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ដើម្បីសម្រេចបានការសម្រាលការឈឺចាប់ ឬការគ្រប់គ្រងរោគសញ្ញាវេជ្ជសាស្ត្រ ធ្ងន់ធ្ងរខ្លាំង៖

- ការមើលថែទាំលើមូលដ្ឋានបន្តរហូតដល់ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃតាមការចាំបាច់ ដើម្បីរក្សាអ្នកនៅផ្ទះ
- ការថែទាំអ្នកជម្ងឺក្នុងមន្ទីរពេទ្យដែលត្រូវបានតម្រូវក្នុងកម្រិតដែលមិនអាចត្រូវបានផ្តល់ជូននៅផ្ទះ

**ការថែទាំបន្ថយការឈឺចាប់**

យើងរ៉ាប់រងលើការថែទាំព្យាបាលសម្រាលការឈឺចាប់សម្រាប់សមាជិកដែលបំពេញតាម លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ សិទ្ធិទទួល Medi-Cal សម្រាប់សេវាកម្មទាំងនេះ។ ការថែទាំបាត់ការឈឺចាប់ កាត់បន្ថយភាពមិនស្រួលខាង រាងកាយ អារម្មណ៍ សង្គម និងខាងវិញ្ញាណសម្រាប់សមាជិកដែលមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ។

មនុស្សពេញវ័យដែលមានអាយុចាប់ពី 21 ឆ្នាំឡើងទៅមិនអាចទទួលបានទាំងការថែទាំបាត់ការឈឺចាប់ និង ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ក្នុងពេលតែមួយបានទេ។ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងទទួលបានការថែទាំបាត់ការឈឺចាប់ ហើយបំពេញបានតាមលក្ខខណ្ឌទទួលបាន ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ អ្នកអាចស្នើសុំផ្លាស់ប្តូរទៅការថែទាំជំងឺ មុខនឹងស្លាប់ នៅពេលណាក៏បាន។

**សេវាកម្មអង្កេត**

សេវាកម្មអង្កេតគឺជាសេវាកម្មឱសថ គ្រឿងបរិក្ខារ ដំណើការ ឬសេវាវេជ្ជសាស្ត្រដទៃទៀតដែល កំពុងត្រូវបាន សិក្សានៅលើមនុស្សដើម្បីកំណត់ថាតើពួកគេមានប្រសិទ្ធិភាពនិងសុវត្ថិភាពឬទេ។ យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មអង្កេតតែ នៅពេលដែលលក្ខខណ្ឌទាំងអស់ខាងក្រោមត្រូវបានឆ្លើយតបប៉ុណ្ណោះ៖

- ការព្យាបាលស្តង់ដារនឹងមិនព្យាបាលស្ថានភាពជំងឺបានគ្រប់គ្រាន់
- ការព្យាបាលស្តង់ដារនឹងមិនបង្ការពិការភាពដែលធ្ងន់ធ្ងរ ឬការស្លាប់មុនអាយុ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 57

- អ្នកផ្តល់សេវានៃសេវាកម្មនេះមានកំណត់ត្រាសុវត្ថិភាពនិងជោគជ័យដែលរឹងមាំ
- សេវាកម្មនេះមិនមែនជាផ្នែកនៃពិធីការសិក្សាស្រាវជ្រាវ
- មានការរំពឹងទុកដោយសមហេតុផលថា សេវាកម្មនឹងពន្យារអាយុជីវិតបានយូរ ឬនឹងរក្សា ឬស្តារឡើងវិញនូវសកម្មភាពនៃមុខងារការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ

រាល់សេវាកម្មអង្កេតទាំងអស់តម្រូវឱ្យមានការយល់ព្រមជាមុន។ សូមមើល "ការត្រួតពិនិត្យសើវើវេជ្ជសាស្ត្រឯករាជ្យ" នៅក្នុងជំពូកទី 6 ("ការរាយការណ៍និង ការដោះស្រាយបញ្ហា") ដើម្បីស្វែងយល់អំពីការត្រួតពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់វេជ្ជសាស្ត្រឯករាជ្យទៅលើសំណើសម្រាប់សេវាកម្មអង្កេត។

### **ការចូលសម្រាកព្យាបាលក្នុងមន្ទីរពេទ្យ**

#### **សេវាអ្នកជំនាញខាងថ្នាំស្តីក**

យើងរាប់រងលើសេវាកម្មអ្នកឯកទេសថ្នាំស្តីកដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ក្នុងកំឡុងពេលស្នាក់នៅមន្ទីរពេទ្យដែលត្រូវបានរាប់រង។ អ្នកឯកទេសថ្នាំស្តីកគឺជាអ្នកផ្តល់សេវាដែលមានជំនាញក្នុងការផ្តល់ឱ្យអ្នកជំងឺនូវថ្នាំស្តីក។ ថ្នាំស្តីកគឺជាប្រភេទឱសថដែលប្រើក្នុងកំឡុងពេលដំណើរការវេជ្ជសាស្ត្រមួយចំនួន។

#### **សេវាកម្មជំងឺសម្រាកព្យាបាលក្នុងមន្ទីរពេទ្យ**

យើងរាប់រងការថែទាំជំងឺសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ នៅពេលអ្នកត្រូវបានបញ្ជូនទៅកាន់មន្ទីរពេទ្យក្នុងបណ្តាញ។ សេវាកម្មរួមមានបន្ទប់និងម្ហូបអាហារ ឱសថ គ្រឿងបរិក្ខារ សេវាកម្មថតស្ទូនិងទីពិសោធន៍រួមទាំងសេវាកម្មផ្សេងៗទៀតដែលមន្ទីរពេទ្យផ្តល់ជូនជាធម្មតា។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានចូលសម្រាកព្យាបាលក្នុងមន្ទីរពេទ្យក្រៅបណ្តាញ អ្នកត្រូវតែទទួលបានការ យល់ព្រមពីយើង សម្រាប់ការថែទាំដែលអ្នកទទួល ក្រោយពីស្ថានភាពរបស់អ្នកមានស្ថេរភាព។ ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានការយល់ព្រមពីយើងទេ ការសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យរបស់អ្នក នឹងមិនត្រូវបានរាប់រងឡើយ។

#### **សេវាកម្មរះកាត់**

យើងរាប់រងលើការរះកាត់ចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដែលបានធ្វើឡើងនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ។

### **ការថែទាំសម្ភពនិងទារកកើតថ្មី**

#### **ការអប់រំពីការបំបៅដោះ**

យើងរាប់រងការគាំទ្រការបង្កើតទឹកដោះដែលទូលំទូលាយ។

#### **ឧបករណ៍បូមទឹកដោះ និងសម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់**

យើងនឹងផ្តល់ឧបករណ៍បូមទឹកដោះមានគុណភាពល្អមួយសម្រាប់ការមានផ្ទៃពោះម្តង និងសម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់មួយល្អជាមួយឧបករណ៍បូមទឹកដោះនោះ។ ប្រសិនបើវាចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់អ្នកដើម្បីប្រើឧបករណ៍បូមទឹក



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 58

ដោះស្រាយជម្រើសពេទ្យ យើងនឹងរ៉ាប់រងលើការជួល ឬទិញវា។ ឧបករណ៍បូមទឹកដោះស្រាយជម្រើសពេទ្យគឺជាបរិក្ខារ វេជ្ជសាស្ត្រប្រើបានយូរ (Durable Medical Equipment, "DME") ហើយត្រូវតែបានអនុញ្ញាតជាមុនសម្រាប់ អ្នក។ យើងនឹងជ្រើសរើសឈ្មួញ ហើយអ្នកត្រូវតែបញ្ជូនត្រឡប់មកវិញនូវឧបករណ៍បូមទឹកដោះស្រាយជម្រើសពេទ្យ នោះ ក្រោយពីអ្នកលែងត្រូវការវាទៀត។

**ការថែទាំពេលសម្រាលនិងក្រោយពេលសម្រាលកូន**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យនិងការថែទាំក្រោយពេលសម្រាលកូន។

**ការថែទាំមុនសម្រាលកូន**

យើងរ៉ាប់រងនូវសេវានៃការពិនិត្យថែទាំមុនសម្រាលកូន។

**សេវាមជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់កំណើត**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មនៅមជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់កំណើតដែលជាអ្នកផ្តល់សេវា Comprehensive Perinatal Services Program ("CPSP") ដែលត្រូវបានយល់ព្រមដោយ Medi-Cal។ សេវាកម្មមជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់ កំណើតគឺជាជម្រើសមួយទៀតជំនួសឲ្យការថែទាំការមានផ្ទៃពោះនៅមន្ទីរពេទ្យ នៅពេលដែលចាំបាច់ខាង វេជ្ជសាស្ត្រ។

**សេវាកម្មធូបគិលានុបដ្ឋាយិកាមានវិញ្ញាបនប័ត្រ ("CNM")**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ដែលផ្តល់ដោយធូបគិលានុបដ្ឋាយិកាមានវិញ្ញាបនប័ត្រ។

**ធូបមានវិញ្ញាបនប័ត្រ ("LM")**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រដែលផ្តល់ដោយធូបគិលានុបដ្ឋាយិកាមានអាជ្ញាប័ណ្ណ។

**ការធ្វើតេស្តនិងការប្រឹក្សាចំពោះជំងឺហ្វែន**

យើងរ៉ាប់រងការធ្វើតេស្តនិងការប្រឹក្សាភេគវិនិច្ឆ័យទាក់ទងនឹងទារកមានជំងឺហ្វែន។

**Provisional Postpartum Care Extension**

Provisional Postpartum Care Extension ("PPCE") ផ្តល់នូវការរ៉ាប់រងបន្ថែមសម្រាប់ សមាជិក Medi-Cal ដែលមានស្ថានភាពសុខភាពផ្លូវចិត្តរបស់មាតាក្នុងកំឡុងពេលមានផ្ទៃពោះ ឬកំឡុងពេលក្រោយពី សម្រាលកូន។

យើងរ៉ាប់រងការថែរក្សាសុខភាពផ្លូវចិត្តរបស់មាតាសម្រាប់ស្ត្រី អំឡុងពេលមានផ្ទៃពោះ និងរហូតដល់ពីរខែបន្ទាប់ពី ការបញ្ចប់នៃការមានផ្ទៃពោះ។ កម្មវិធី PPCE បន្ថែមការរ៉ាប់រងរហូតដល់ 12 ខែក្រោយពីការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ ឬពី ចុងបញ្ចប់នៃការមានផ្ទះពោះ ណាមួយដែលកើតឡើងតាមក្រោយ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 59

ដើម្បីមានលក្ខណៈសម្បត្តិសម្រាប់កម្មវិធី PPCE វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកត្រូវតែបញ្ជាក់នូវរោគវិនិច្ឆ័យរបស់អ្នក នៃស្ថានភាពសុខភាពផ្លូវចិត្តមាតាក្នុងកំឡុង 150 ថ្ងៃក្រោយពីចុងបញ្ចប់ការមានផ្ទះពោះ។ សាកសួរវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកអំពីសេវាកម្មទាំងនេះ ប្រសិនបើអ្នកគិតថាអ្នកត្រូវការព្យាបាល។ ប្រសិនបើវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកគិតថាអ្នកគួរតែមានសេវាកម្មពី PPCE វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកបំពេញនិងដាក់បញ្ជូនទម្រង់បែបបទសម្រាប់អ្នក។

ដើម្បីស្វែងយល់អំពីសេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្តដែលយើងរ៉ាប់រង សូមចូលទៅកាន់ចំណងជើង "សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្ត" ក្នុងជំពូកទី 4 នៃសៀវភៅណែនាំសមាជិករបស់អ្នក។

### ឱសថ បរិក្ខារផ្គត់ផ្គង់ និងថ្នាំបំប៉នមានវេជ្ជបញ្ជាសម្រាប់ជំងឺមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ

#### ឱសថដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង

យើងរ៉ាប់រងទំនិញចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដែលតម្រូវឱ្យមានវេជ្ជបញ្ជា និងទំនិញជាក់លាក់ មួយចំនួនដែលអាចរកទិញបានដោយគ្មានវេជ្ជបញ្ជា។ យើងរ៉ាប់រងទំនិញដែលចេញវេជ្ជបញ្ជាដោយអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញនៅក្នុងវិសាលភាព នៃអាជ្ញាប័ណ្ណនិងវិជ្ជាជីវៈរបស់ពួកគេ ស្របជាមួយនឹងសេចក្តីណែនាំបញ្ជីឱសថរបស់យើង។

បញ្ជីឱសថរបស់យើងរួមមានបញ្ជីថ្នាំពេទ្យដែលត្រូវបានយល់ព្រមសម្រាប់សមាជិករបស់យើង។ ជួនកាលនេះត្រូវបានគេហៅថាបញ្ជីឱសថអាទិភាព។ ថ្នាំនៅលើបញ្ជីនេះគឺមានសុវត្ថិភាពនិងមានប្រសិទ្ធភាព។ ក្រុមវេជ្ជបណ្ឌិតនិងឱសថការីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពបញ្ជីនេះយូរៗម្តង។ ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពបញ្ជីនេះជួយធានាថាឱសថនៅលើវាមានសុវត្ថិភាពនិងមានប្រសិទ្ធភាព។ យើងរ៉ាប់រងឱសថដែលមិនមាននៅលើបញ្ជីសម្រាប់ស្ថានភាពរបស់អ្នកប្រសិនបើគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក គិតថាវាចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់អ្នក។

យើងក៏រ៉ាប់រងលើមុខទំនិញដែលចេញវេជ្ជបញ្ជាដោយអ្នកផ្តល់សេវាបណ្តាញដូចខាងក្រោម៖

- ទន្តពេទ្យ ប្រសិនបើថ្នាំពេទ្យគឺសម្រាប់ថែទាំធ្មេញ
- វេជ្ជបណ្ឌិតក្រៅបណ្តាញ ប្រសិនបើ Southern California Permanente Medical Group អនុញ្ញាតការបញ្ជូនជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់វេជ្ជបណ្ឌិតក្រៅបណ្តាញ ហើយទំនិញនោះត្រូវបានរ៉ាប់រងជាផ្នែកមួយនៃការបញ្ជូននោះ
- វេជ្ជបណ្ឌិតក្រៅបណ្តាញ ប្រសិនបើទំនិញនោះគឺជាសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង ឬការថែទាំបន្ទាន់ក្រៅតំបន់
  - ◆ ឱសថការីក្រៅបណ្តាញ ឬបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់នៅមន្ទីរពេទ្យអាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការផ្គត់ផ្គង់បន្ទាន់ដល់ទៅ 72 ម៉ោង
- វេជ្ជបណ្ឌិតក្រៅបណ្តាញ ប្រសិនបើឱសថទាក់ទងទៅនឹងសេវាសុខភាពផ្លូវចិត្ត Short-Doyle
- វេជ្ជបណ្ឌិតក្រៅបណ្តាញ ប្រសិនបើឱសថទាក់ទងទៅនឹងសេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តឯកទេស

ដើម្បីចង់ដឹងថាតើថ្នាំមាននៅលើបញ្ជីឱសថឬអត់ ឬដើម្បីទទួលបានមួយច្បាប់នៃបញ្ជីឱសថ សូមទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់យើងផងដែរនៅ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 60

[kp.org/formulary](http://kp.org/formulary) (ភាសាអង់គ្លេស)។ ចំណាំ៖ ការពិតដែលថាឱសថមួយមាននៅក្នុងបញ្ជីមិនចាំបាច់ មានន័យថាវាផ្តល់នូវផលប្រយោជន៍ដូចគ្នាដូចជា ឲ្យប្រើវាសម្រាប់លក្ខខណ្ឌវេជ្ជសាស្ត្រជាក់លាក់មួយនោះទេ។

**ចំនួនកំណត់ការផ្តល់ឱសថពេលថ្ងៃ**

មានការដាក់កម្រិតចំពោះបរិមាណឱសថឬទំនិញផ្សេងទៀតដែលអាចត្រូវបានចែកជូនក្នុងមួយដង។

■ **ថ្នាំពន្យារកំណើតអ័រម៉ូន**

វេជ្ជបណ្ឌិតដែលចេញវេជ្ជបញ្ជាកំណត់ថាឱសថឬទំនិញពន្យារកំណើតច្រើនប៉ុណ្ណា ដែលត្រូវចេញ វេជ្ជបញ្ជា។ សម្រាប់គោលបំណងនៃការកម្រិតការរ៉ាប់រងការផ្តល់ឱសថប្រចាំថ្ងៃ វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញ កំណត់ពីបរិមាណ នៃថ្នាំពន្យារកំណើតដែលបង្កើតការផ្តល់ឱសថចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្ររយៈពេល 30 ថ្ងៃ ឬ 100 ថ្ងៃ ឬ 365 ថ្ងៃសម្រាប់អ្នក។ ចំនួនច្រើនបំផុតដែលអ្នកអាចទទួលបានក្នុងមួយដងសម្រាប់ថ្នាំពន្យារ កំណើតអ័រម៉ូនគឺជាការផ្តល់ឱសថ 365 ថ្ងៃ។

■ **ទំនិញផ្សេងៗទៀតទាំងអស់**

វេជ្ជបណ្ឌិតដែលចេញវេជ្ជបញ្ជាឬទទួលបានកំណត់ថាឱសថ ការផ្តល់ឱសថ ឬថ្នាំបំប៉ន ច្រើនប៉ុណ្ណាត្រូវ ចេញវេជ្ជបញ្ជា។ គ្រូពេទ្យក្នុងបណ្តាញសម្រេចលើបរិមាណនៃឱសថ ការផ្តល់ឱសថ ឬថ្នាំបំប៉ន ដែល ជាការផ្តល់ឱសថ ចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្ររយៈពេល 30 ឬ 100 ថ្ងៃសម្រាប់អ្នក។ ច្រើនបំផុតដែលអ្នកអាច ទទួលបានក្នុងមួយដងនៃទំនិញដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងគឺជាការផ្តល់ឱសថ 30 ថ្ងៃមួយ ក្នុងអំឡុងពេល 30 ថ្ងៃ ឬ ការផ្តល់ឱសថ 100 ថ្ងៃមួយក្នុងអំឡុងពេល 100 ថ្ងៃ។ បរិមាណឱសថឬទំនិញដែលលើសពីកម្រិតផ្តល់ឱសថ ប្រចាំថ្ងៃមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងឡើយ។

ឱសថស្ថានប្រហែលជាកាត់បន្ថយការផ្តល់ឱសថប្រចាំថ្ងៃដែលចែកជូនទៅជាការផ្តល់ឱសថ 30 ថ្ងៃ ក្នុងអំឡុងពេល 30 ថ្ងៃណាមួយ ប្រសិនបើឱសថស្ថានរកឃើញថា ទំនិញនោះនៅក្នុងការផ្តល់ឱសថ ដែលមានកំណត់នៅក្នុងទីផ្សារ ឬសម្រាប់ឱសថជាក់លាក់ (ឱសថស្ថានក្នុងបណ្តាញរបស់អ្នក អាចប្រាប់អ្នកថាឱសថដែលអ្នកលេបជាថ្នាំមួយ ក្នុងចំណោមថ្នាំទាំងនោះឬទេ)។

**ឱសថស្ថាន**

អ្នកត្រូវតែទទួលបានការបំពេញវេជ្ជបញ្ជារបស់អ្នកនៅឱសថស្ថានក្នុងបណ្តាញ ឬតាមរយៈសេវាបញ្ជាទិញ តាម ប្រៃសណីយ៍របស់យើង (លើកលែងតែទំនិញនោះគឺជាផ្នែកនៃសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង ឬ ការថែទាំបន្ទាន់នៅក្រៅតំបន់)។ សូមរកមើលសៀវភៅបញ្ជីឈ្មោះនិងព័ត៌មានអ្នក (Provider Directory) កម្ពុជា សេវានៅលើគេហទំព័ររបស់យើង [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទូរស័ព្ទទៅសេវាបម្រើសមាជិក **1-800-464-4000 (TTY 711)** សម្រាប់ទីតាំងនិងម៉ោងនៃឱសថស្ថានក្នុងនៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក។

នៅពេលដែលអ្នកជ្រើសរើសឱសថស្ថានក្នុងបណ្តាញហើយ យកវេជ្ជបញ្ជារបស់អ្នកទៅឱសថស្ថាននោះ។ ផ្តល់ទៅ ឱសថស្ថាននូវវេជ្ជបញ្ជារបស់អ្នក រួមទាំងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ Kaiser Permanente របស់អ្នក។ សូមប្រាកដថា ឱសថស្ថានដឹងអំពីឱសថទាំងអស់ដែលអ្នកកំពុងប្រើនិងអាឡែកហ្សឺណាមួយដែលអ្នកមាន។ ប្រសិនបើអ្នកមាន សំណួរអំពីវេជ្ជបញ្ជារបស់អ្នក សូមប្រាកដថាអ្នកសួរឱសថការី។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 61

នៅពេលដែលអ្នកត្រូវការទៅបើកថ្នាំជាថ្មី អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅជាមុន បញ្ជាទិញតាមប្រៃសណីយ៍ ឬបញ្ជាទិញតាមអនឡាញ។ ឱសថស្ថានមួយចំនួនមិនផ្តល់ជូនការបើកថ្នាំដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងទេ ហើយមិនមែនរាល់ឱសថទាំងអស់ អាចត្រូវបានផ្ញើតាមរយៈសេវាបញ្ជាតាមប្រៃសណីយ៍របស់យើងដែរ។ សូមបញ្ជាក់ជាមួយឱសថស្ថានក្នុងបណ្តាញ ឬសៀវភៅបញ្ជីឈ្មោះនិងព័ត៌មានអ្នកផ្តល់សេវានៅគេហទំព័រ របស់យើង [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) (ភាសាអង់គ្លេស) ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីថាតើថ្នាំដែលចេញវេជ្ជបញ្ជា របស់អ្នកអាចត្រូវបានផ្ញើ ឬទទួលបាននៅតាមឱសថស្ថានក្នុងបណ្តាញឬទេ។ រាល់ទំនិញដែលមានតាមរយៈសេវាបញ្ជាទិញតាមប្រៃសណីយ៍របស់យើងអាចមានការផ្លាស់ប្តូរ គ្រប់ពេលដោយមិនមានការជូនដំណឹង។

**ឱសថកាលវិភាគទី II**

អ្នក ឬគ្រូពេទ្យរបស់អ្នកអាចប្រាប់ឱសថស្ថាន ឱ្យផ្តល់ដល់អ្នកតិចជាងចំនួនដែលចេញវេជ្ជបញ្ជា នៃឱសថកាលវិភាគទី II ដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងក្នុងមួយដង។ ប្រសិនបើអ្នកមិនដឹងថាតើវេជ្ជបញ្ជារបស់អ្នកគឺសម្រាប់ឱសថកាលវិភាគទី II ឬទេនោះ អ្នកអាចសាកសួរឱសថស្ថានរបស់អ្នក។

**Medicare ផ្នែក D**

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal និងមានសិទ្ធិទទួល ឬចុះឈ្មោះក្នុង Medicare ជាមួយការធានារ៉ាប់រងផ្នែក D Medicare ផ្នែក D នឹងបង់ប្រាក់មុន។ ជួនកាល ឱសថដែលរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal ប្រហែលជាមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយកម្មវិធី Medicare ផ្នែក D។ ប្រសិនបើ Medicare មិនរ៉ាប់រងលើឱសថដែលរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal វាអាចនៅតែត្រូវបានរ៉ាប់រងក្រោមធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកជាសមាជិក Kaiser Permanente Senior Advantage ហើយចង់ដឹងបន្ថែម អំពីការធានារ៉ាប់រងលើថ្លៃថ្នាំពេទ្យ Medicare ផ្នែក D របស់អ្នកសូមមើលភស្តុតាងនៃការធានារ៉ាប់រង (Evidence of Coverage) Senior Advantage។ អ្នកក៏អាចស្វែងយល់ពីរបៀបទទួលបានជំនួយបន្ថែមដើម្បីបង់ថ្លៃសម្រាប់ចំណាយចេញពីហោប៉ៅ របស់អ្នកផងដែរ។

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពី Medicare ផ្នែក D (ដែលរួមបញ្ចូលការចុះឈ្មោះចូលជាសមាជិកផ្នែក D) សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាបម្រើសមាជិកនៅ **1-800-443-0815 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅ Medicare ដោយឥតគិតថ្លៃលេខ **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) (TTY 1-877-486-2048)** ឬចូលទៅគេហទំព័ររបស់ពួកគេ [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) (ភាសាអង់គ្លេស)។

**សេវាកម្មនិងឧបករណ៍ព្យាបាល និងជំនួយពង្រឹងនីតិសម្បទា ("ការព្យាបាល")**

យើងរ៉ាប់រងសេវាព្យាបាល និងជំនួយពង្រឹងនីតិសម្បទាដែលត្រូវបានពិពណ៌នាខាងក្រោម ប្រសិនបើទាំងអស់នៃតម្រូវការខាងក្រោមត្រូវបានឆ្លើយតបដូចជា៖

- សេវាកម្មមានសារៈសំខាន់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ
- សេវាកម្មគឺដើម្បីដោះស្រាយស្ថានភាព សុខភាព



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 62



- សេវាកម្មគឺដើម្បីជួយអ្នកអោយរក្សា ស្វែងយល់ និងកែលម្អជំនាញ និងមុខងារសម្រាប់ការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ
- អ្នកទទួលសេវាកម្មនៅទីតាំងរបស់បណ្តាញលើកលែងតែវេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញកំណត់ថា វាមានភាពចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រក្នុងការដែលអ្នកទទួលបានសេវានោះនៅក្នុងទីតាំង មួយទៀត

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មនិងឧបករណ៍ព្យាបាលនិងជំនួយពង្រឹងនីតិសម្បទាដែលពណ៌នាក្នុងផ្នែកនេះ។

**ការចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រ**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដើម្បីបង្ការ កែប្រែ ឬកាត់បន្ថយការទទួលរងភាពឈឺចាប់រ៉ាប់រងធ្ងន់ធ្ងរមិនព្រមចាត់ ដែលបណ្តាលមកពីស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រ ជំងឺដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាទូទៅ។ សេវាកម្មចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រសម្រាប់ជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ (ដោយមានឬគ្មានការរំញោចអគ្គិសនីនៃមូល) ត្រូវបានកំណត់ត្រឹមសេវាកម្មចំនួន 2 ក្នុងមួយខែដោយរួមបញ្ចូលជាមួយ សេវាកម្មព្យាបាលការស្តាប់ ការព្យាបាលដោយចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ ការព្យាបាលដោយកិច្ចការងារ និងការព្យាបាលដោយការនិយាយ។ យើងអាចនឹងយល់ព្រមជាមុននូវសេវាកម្មបន្ថែមដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។

សេវាកម្មមូលវិទ្យាសាស្ត្រគឺត្រូវបានរ៉ាប់រង នៅពេលទទួលបានតាមរយៈអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ ឬអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ American Specialty Health។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មមូលវិទ្យាសាស្ត្រ សូមទាក់ទងផ្នែក American Specialty Health លេខ **1-800-678-9133 (TTY 711)**។

**សវនវិជ្ជា (ការស្តាប់)**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មព្យាបាលការស្តាប់។ ផ្នែកព្យាបាលការស្តាប់សម្រាប់ជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យត្រូវបានកំណត់ត្រឹមចំនួនពីរសេវាកម្ម ក្នុងមួយខែដែលរួមបញ្ចូលជាមួយសេវាកម្មចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រ ការព្យាបាលដោយចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ ការព្យាបាលដោយកិច្ចការងារ និងការព្យាបាលដោយការនិយាយ។ យើងអាចនឹងយល់ព្រមជាមុននូវសេវាកម្មបន្ថែមដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។

សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីជំនួយឧបករណ៍ស្តាប់ សូមមើលក្រោមចំណងជើង "ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់" នៅផ្នែកក្រោយនៃជំពូកទី 4 នេះ។

**ការព្យាបាលសុខភាពអាកប្បកិរិយា**

ការព្យាបាលសុខភាពអាកប្បកិរិយា (Behavioral health treatment, "BHT") រួមបញ្ចូលសេវាកម្មនិងកម្មវិធីព្យាបាលដូចជា ការវិភាគអាកប្បកិរិយាអនុវត្តនិងកម្មវិធីអន្តរាគមន៍លើអាកប្បកិរិយាផ្នែកលើភស្តុតាងដែលអភិវឌ្ឍឬស្តារឡើងវិញ ដល់កម្រិតអតិបរមាដែលអាចអនុវត្តបាននូវមុខងារដំណើរការរបស់បុគ្គលម្នាក់។

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្ម BHT ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុក្រោម 21 ឆ្នាំ មានអាកប្បកិរិយាដែលប៉ះទង្គិចខ្លាំងជាមួយនឹងជីវិតក្នុងផ្ទះឬសហគមន៍ (ឧទាហរណ៍ខ្លះរួមមានកំហឹង អំពើហិង្សា ការធ្វើឲ្យខ្លួនរបួស ការរត់ចេញពីផ្ទះ ឬភាពលំបាកក្នុងជំនាញប្រចាំជីវិត ជំនាញការលេង និង/ឬទំនាក់ទំនង) និងមានស្ថេរភាពខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 63



សេវាកម្ម BHT បង្រៀនជំនាញដោយការប្រើការសង្កេតនិងការពង្រឹងអាកប្បកិរិយា ឬតាមរយៈការបំផុសគំនិត ដើម្បីបង្រៀនជំហាននីមួយៗនៃអាកប្បកិរិយាគោលដៅ។ សេវាកម្ម BHT ត្រូវបានផ្អែកលើភស្តុតាងដែលអាច ទុកចិត្តបាននិងមិនមែនជាការពិសោធន៍។ ឧទាហរណ៍នៃសេវា BHT រួមមានអន្តរាគមន៍អាកប្បកិរិយា ឯកសារ អន្តរាគមន៍អាកប្បកិរិយាការយល់ដឹង ការព្យាបាលអាកប្បកិរិយាដែលទូលំទូលាយ និងការវិភាគអាកប្បកិរិយា អនុវត្ត។

សេវា BHT ត្រូវតែជាការចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដែលត្រូវបានចេញវេជ្ជបញ្ជាដោយវេជ្ជបណ្ឌិត ដែលមាន អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬចិត្តវិទូដែលត្រូវបានយល់ព្រមដោយ Southern California Permanente Medical Group ហើយត្រូវបានផ្តល់ជូនតាមវិធីដែលអនុវត្តតាមផែនការព្យាបាលដែលបានព្រមព្រៀង។

ផែនការព្យាបាល៖

- ត្រូវតែបានបង្កើតឡើងដោយអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញដែលជាអ្នកផ្តល់សេវាជម្ងឺអ៊ីដីស៊ីមដែល មានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ និងអាចត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយអ្នកផ្តល់សេវាជម្ងឺអ៊ីដីស៊ីមដែល មានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ឬអ្នកមានវិជ្ជាជីវៈសេវាជម្ងឺអ៊ីដីស៊ីមដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ គ្រប់គ្រាន់ ឬអ្នកមានវិជ្ជាជីវៈជំនួសផ្នែកសេវាអ៊ីដីស៊ីមដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់
- មានគោលដៅផ្ទាល់ខ្លួនដែលអាចវាស់វែងបានសម្រាប់អំឡុងពេលជាក់លាក់មួយ ដែលត្រូវបាន បង្កើតនិងយល់ព្រមដោយអ្នកផ្តល់សេវាជម្ងឺអ៊ីដីស៊ីមដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់ សមាជិកដែលកំពុងទទួលការព្យាបាល
- ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យមិនតិចជាងមួយដង រៀងរាល់ប្រាំមួយខែដោយអ្នកផ្តល់សេវា ជម្ងឺអ៊ីដីស៊ីមដែល មានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ និងធ្វើការកែសម្រួលនៅពេលណាដែលសមរម្យ
- ធ្វើឲ្យប្រាកដថាអន្តរាគមន៍គឺស្របតាមវិធីបច្ចេកទេស BHT ដែលផ្អែកលើភស្តុតាង
- រួមមានការសម្របសម្រួលតំហែទាំពាក់ព័ន្ធនឹងឪពុកម្តាយ ឬអ្នកផ្តល់ការថែទាំ សាលារៀន ឬកម្ម វិធីពិការភាពរបស់រដ្ឋ និងផ្សេងទៀតតាមដែលអាចអនុវត្ត
- រួមមានការបណ្តុះបណ្តាល ការគាំទ្រ និងការចូលរួមរបស់ឪពុកម្តាយ/អ្នកផ្តល់ការថែទាំ
- ពិពណ៌នាចំណុចខ្លះខាតផ្នែកសុខភាពអាកប្បកិរិយារបស់សមាជិកដែលនឹងត្រូវបានព្យាបាល ព្រមទាំងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យវាយតម្លៃវាស់វែងលទ្ធផលដែលត្រូវបានប្រើ ដើម្បីវាស់ស្ទង់សមិទ្ធផលនៃ គោលដៅអាកប្បកិរិយា
- រួមមានប្រភេទនៃសេវា ចំនួនម៉ោង និងការចូលរួមរបស់ឪពុកម្តាយដែលត្រូវការ ដើម្បីសម្រេច គោលដៅនិងគោលបំណងរបស់ផែនការ ហើយនិងភាពញឹកញាប់ដែលការរីកចំរើនរបស់សមាជិក ត្រូវបានវាយតម្លៃ និងរាយការណ៍
- ប្រើប្រាស់ការអនុវត្តផ្អែកលើភស្តុតាង ជាមួយភាពសក្តិសិទ្ធិនៃការព្យាបាលដែលត្រូវបានបង្ហាញ ក្នុងការព្យាបាលជម្ងឺអ៊ីដីស៊ីម ឬវិបត្តិនៃការរីកលូតលាស់ដែលរាលដាល



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃយប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 64

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូល ៖

- BHT ដែលត្រូវបានផ្តល់នៅពេលអត្ថប្រយោជន៍ការព្យាបាលបន្ត មិនត្រូវបានរំពឹងទុក
- សេវាកម្មដែលជាចំបងគឺបណ្តោះអាសន្ន ការថែទាំពេលថ្ងៃ ឬលក្ខណៈអប់រំ
- សំណងសម្រាប់ការចូលរួមនៃឪពុកម្តាយក្នុងកម្មវិធីព្យាបាល
- ការព្យាបាលនៅពេលដែលគោលបំណងមានលក្ខណៈវិជ្ជាជីវៈ ឬការកំសាន្ត
- ការថែទាំលាងសំអាត គឺត្រូវបានផ្តល់ជាចម្បង (i) ដើម្បីជួយនៅក្នុងសកម្មភាពការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (ដូចជា ការងូតទឹក ការស្លៀកពាក់ ការញ្ជាំអាហារ និងការរក្សាអនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន) (ii) ដើម្បីរក្សាសុវត្ថិភាពសមាជិក ឬអ្នកដទៃ និង (iii) អាចត្រូវបានផ្តល់ដោយអ្នកដែលគ្មានជំនាញ ឬការបណ្តុះបណ្តាល
- សេវាកម្ម សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ ឬដំណើរការដែលបានអនុវត្តឡើងនៅទីកន្លែងមិនធម្មតារួមមាន ប៉ុន្តែកំណត់ចំពោះតែ តំបន់មណ្ឌលរដ្ឋាន ស្ប៉ា និងកន្លែងបោះតង់
- សេវាកម្មដែលបានផ្តល់ដោយឪពុកម្តាយ អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ឬបុគ្គលទទួលខុសត្រូវស្របច្បាប់

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរ សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិកលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

**ការស្តារដំណើរការបេះដូងឲ្យល្អឡើងវិញ**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មស្តារដំណើរការបេះដូងសម្រាប់ជំងឺសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ និងមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ។

**គ្រឿងបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រប្រើជាប់បានយូរ**

បរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រជាប់បានយូរតម្រូវឲ្យមានការអនុញ្ញាតជាមុន។ យើងរ៉ាប់រងទំនិញចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រដែលវេជ្ជបណ្ឌិតចេញវេជ្ជបញ្ជាឱ្យអ្នក។ ទំនិញនោះត្រូវតែចាំបាច់ដើម្បីជួយអ្នកក្នុងសកម្មភាពនៃការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ ឬដើម្បីការពារពិការភាពផ្នែករាងកាយធ្ងន់ធ្ងរ។ សូមមើលជំពូកទី 7 នៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះសម្រាប់និយមន័យពាក្យ "ចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ"។

យើងរ៉ាប់រងការទិញ ឬការជួលសម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់វេជ្ជសាស្ត្រ បរិក្ខារ និងសេវាផ្សេងៗទៀតដោយមាន វេជ្ជបញ្ជាពីវេជ្ជបណ្ឌិត ប្រសិនបើទំនិញនោះមានភាពចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ហើយត្រូវបានយល់ព្រមជាមុន សម្រាប់អ្នក។ ការផ្តល់ជូននេះត្រូវបានកំណត់ត្រឹមបរិក្ខារដែលមានតម្លៃទាបបំផុតដែលបំពេញតម្រូវការពេញលេញផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក។ យើងជ្រើសរើសអ្នកលក់។ អ្នកត្រូវតែធ្វើគ្រឿងបរិក្ខារនោះត្រឡប់មកឱ្យយើងវិញ ឬបង់ថ្លៃមកយើងតាមតម្លៃទីផ្សារ ដែលសមរម្យសម្រាប់បរិក្ខារនោះ នៅពេលដែលយើងលែងរ៉ាប់រងវា។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 65

ផែនការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូលដូចខាងក្រោម ៖

- គ្រឿងបរិក្ខារ ឬលក្ខណៈពិសេសសម្រាប់ផ្លាស់ប្តូរភាព ភាពងាយស្រួលឬ ប្រណិទេសលើកលែងតែ ម៉ាស៊ីនបូមទឹកដោះកម្រិតលក់រាយដូចដែលបានពិពណ៌នាក្រោម "ម៉ាស៊ីនបូមទឹកដោះនិងសម្ភារៈ ផ្គត់ផ្គង់" ក្រោមចំណងជើង "សម្ភារៈនិងការថែទាំទារកទើបនឹងកើត" ក្នុងជំពូកនេះ
- ទំនិញដែលមិនមានបំណងសម្រាប់ការរក្សាសកម្មភាពធម្មតានៃការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ ដូចជាគ្រឿង បរិក្ខារហាត់ប្រាណ (រួមមានឧបករណ៍ដែលមានបំណងផ្តល់ជំនួយបន្ថែមសម្រាប់ការកំសាន្ត ឬ សកម្មភាពកីឡា)
- បរិក្ខារអនាម័យ លើកលែងតែចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ សម្រាប់សមាជិកក្រោមអាយុ 21 ឆ្នាំ
- ទំនិញមិនមែនវេជ្ជសាស្ត្រដូចជាការងូតទឹកស្អាត ឬជណ្តើរយន្ត
- ការកែប្រែទៅលើគេហដ្ឋាន ឬរថយន្តរបស់អ្នក
- ឧបករណ៍សំរាប់ធ្វើតេស្តឈាមវិសារធាតុផ្សេងៗនៃរាងកាយ (លើកលែងតែឧបករណ៍ត្រួតពិនិត្យ និង សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់សម្រាប់ជាតិស្ករក្នុងឈាមទឹកនោមផ្អែម)។
- ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិចត្រួតពិនិត្យបេះដូងឬស្នូត លើកលែងតែឧបករណ៍ត្រួតពិនិត្យដង្ហើមទារក នៅ ពលគេង
- ការជួសជុល ឬការជំនួសបរិក្ខារដោយសារការបាត់បង់ ការលួច ឬការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវ លើកលែងតែនៅពេលវាចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ សម្រាប់សមាជិកក្រោមអាយុ 21 ឆ្នាំ។

សម្គាល់៖ សេវាកម្មដែលត្រូវការការអនុញ្ញាតជាមុន (ការយល់ព្រមជាមុន) អាចមានភាពខុសគ្នា នៅក្នុងចំណោម ក្នុងអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់ L.A. Care Health Plan។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានអំពី របៀបផ្លាស់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711) 24** ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។

**ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់**

យើងរ៉ាប់រងលើឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធ្វើតេស្តការបាត់បង់ការស្តាប់ ឧបករណ៍ជំនួយការ ស្តាប់គឺចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ហើយអ្នកទទួលបានវេជ្ជបញ្ជាពីវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក។ ការផ្តល់ជូននេះត្រូវបាន កំណត់ត្រឹមឧបករណ៍ដែលមានតម្លៃទាបបំផុតដែលបំពេញតម្រូវការ ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក។ យើងនឹង ជ្រើសរើសថាតើនរណានឹងផ្គត់ផ្គង់ជំនួយឧបករណ៍ស្តាប់នោះ។ យើងរ៉ាប់រងឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់ចំនួនមួយ លើកលែងតែជំនួយមួយម្ខាងសម្រាប់ត្រចៀកនីមួយៗគឺចាំបាច់ក្នុងការទទួលបានលទ្ធផល ប្រសើរខ្លាំងជាងដែល អ្នកទទួលបានឧបករណ៍តែមួយ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 66

■ **ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់សម្រាប់សមាជិកក្រោមអាយុ 21 ឆ្នាំ**

ច្បាប់រដ្ឋតម្រូវឲ្យកុមារដែលត្រូវការឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់ត្រូវបានបញ្ជូនទៅ California Children's Services ("CCS") ដើម្បីសម្រេចថាតើកូនរបស់អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាន CCS ឬទេ។ ប្រសិនបើកុមារមានសិទ្ធិទទួលបាន CCS, CCS នឹងរ៉ាប់រងថ្លៃចំណាយសម្រាប់ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់ ដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។ ប្រសិនបើកុមារមិនមានសិទ្ធិទទួលបាន CCS, CCS នឹងរ៉ាប់រងសម្រាប់ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់ ដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រជាផ្នែកនៃការរ៉ាប់រងខាងវេជ្ជសាស្ត្រ Medi-Cal។

■ **ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់សម្រាប់សមាជិកអាយុ 21 ឆ្នាំឡើងទៅ**

នៅក្រោម Medi-Cal យើងរ៉ាប់រងដូចខាងក្រោមសម្រាប់ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់នីមួយៗ ៖

- ពុម្ពត្រចៀកចាំបាច់សម្រាប់ការកាត់តម្រូវ
- កញ្ចប់ថ្មពិលតាមបទដ្ឋានមួយ
- ការជួបពិនិត្យដើម្បីធ្វើឲ្យប្រាកដថាឧបករណ៍ជំនួយដំណើរការត្រឹមត្រូវ
- ការជួបពិនិត្យសម្រាប់ការសំអាតនិងការកាត់តម្រូវឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់របស់អ្នក
- ការជួសជុលឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់របស់អ្នក

នៅក្រោម Medi-Cal យើងនឹងរ៉ាប់រងការផ្លាស់ប្តូរឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់ថ្មី ប្រសិនបើ ៖

- ការបាត់បង់សោតវិញ្ញាណរបស់អ្នកគឺដល់ថ្នាក់ដែលឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់បច្ចុប្បន្នរបស់អ្នកមិនអាចជួយវាបាន
- ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់របស់អ្នកបានបាត់ ត្រូវគេលួច ឬបែកបាក់ (ហើយមិនអាចជួសជុលបាន) ហើយវាមិនមែនជាកំហុសរបស់អ្នក។ អ្នកត្រូវតែប្រគល់ឲ្យយើងនូវកំណត់ត្រាមួយប្រាប់អំពីអ្វីដែលបានកើតឡើង

សម្រាប់មនុស្សពេញវ័យអាយុ 21 ឡើងទៅ ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរាប់បញ្ចូល ៖

- ការផ្លាស់ប្តូរថ្មឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 67

**សេវាសុខភាពតាមគេហដ្ឋាន**

យើងរ៉ាប់រងលើសេវាសុខភាពដែលផ្តល់ជូននៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក នៅពេលមានភាពចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ និងដែលបានចេញវេជ្ជបញ្ជាដោយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក នៅពេលស្ថានភាពទាំងអស់ខាងក្រោមនេះពិត៖

- អ្នកចេញពីផ្ទះមិនរួចដោយសារជំងឺ (ជាប់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក ឬរបស់មិត្តភក្តិអ្នក ឬរបស់សមាជិកគ្រួសារអ្នក)
- ស្ថានភាពរបស់អ្នកទាមទារសេវាកម្មគិលានុបដ្ឋាយិកា អ្នកព្យាបាលដោយចលនា អ្នកព្យាបាលឯកទេស ឬក៏អ្នកព្យាបាលដោយការនិយាយ។
- វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញរកឃើញថា វាអាចធ្វើបានក្នុងការតាមដាននិងគ្រប់គ្រងការថែទាំអ្នកនៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក
- វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញរកឃើញថាសេវាកម្មអាចត្រូវបានផ្តល់ជូន ប្រកបដោយសុវត្ថិភាពនិងប្រសិទ្ធិភាពនៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក
- អ្នកទទួលបានសេវាកម្មពីអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ

សេវាកម្មសុខភាពតាមផ្ទះត្រូវបានកំណត់ទៅលើសេវាកម្មដែល Medi-Cal រ៉ាប់រងដូចជា៖

- ការថែទាំដោយគិលានុបដ្ឋាយិកាជំនាញក្រៅម៉ោង
- ជំនួយសុខភាពតាមផ្ទះក្រៅម៉ោង
- សេវាកម្មសង្គមវេជ្ជសាស្ត្រ
- សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់វេជ្ជសាស្ត្រ

**សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់វេជ្ជសាស្ត្រ គ្រឿងបរិក្ខារ និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់**

យើងរ៉ាប់រងគ្រឿងបរិក្ខារ ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ និង សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់វេជ្ជសាស្ត្រដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ដែលត្រូវបានយល់ព្រមដោយវេជ្ជបណ្ឌិត រួមទាំងឧបករណ៍ស្តាប់ដែលដាក់ចូលក្នុងរាងកាយ។

ការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូលដូចខាងក្រោម ៖

- ទំនិញប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះទូទៅ រួមមានប៉ុន្តែមិនកំណត់តែចំពោះ
  - ◆ បង់ស្ត្រីត (គ្រប់ប្រភេទ)
  - ◆ អាល់កុលលាប
  - ◆ គ្រឿងសម្អាង



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 68

- ◆ ដំសំឡឹកប្បាសនិងតម្បារន្ទច្រមុះ
- ◆ តម្បារត្រចៀក នឹងមេរ្យាហុយ
- ◆ ក្រណាត់ជូត
- ◆ គុម្ពឈើរឹចហេស្យូល
- ឱសថប្រើតាមផ្ទះទូទៅ រួមមានប៉ុន្តែមិនកំណត់តែចំពោះ ដូចខាងក្រោម ៖
  - ◆ ដែលប្រេងកាតពណ៌ស
  - ◆ ប្រេងនិងឡេលាបសម្រាប់ស្បែកស្អាត
  - ◆ ផលិតផលម៉េរ៉ាតីល និងផ្សំជាមួយមេរ៉ាតីល
  - ◆ ភ្នាក់ងារអុកស៊ីតកម្មដូចជាអ៊ីដ្រូសែនផឹកស៊ែ
  - ◆ កាប៉ាម៉ែផឹកស៊ែ និងសូដៀមផឹកបូរេត
  - ◆ សាប៊ូកក់សក់ដែលមិនមែនវេជ្ជបញ្ជា
- ការរៀបចំប្រេងលាបដែលមានផ្ទុកក្រមួនអាស៊ីតបិទស្បែក និងសាលីស៊ីលិក ក្រែមអាស៊ីត សាលីស៊ីលិក ក្រមួនឬថ្នាំរាវនិងស្ករស៊ីអុកស៊ីដ
- ទំនិញផ្សេងៗទៀតដែលជាទូទៅមិនត្រូវបានប្រើជាចម្បងសម្រាប់ការថែទាំសុខភាព និងដែលត្រូវបានប្រើជាប្រចាំនិងជាចម្បងដោយមនុស្សដែលមិនមានតម្រូវការវេជ្ជសាស្ត្រជាក់លាក់ សម្រាប់ពួកគេ

**ការព្យាបាលដោយកិច្ចការងារ**

យើងរាប់រងសេវាការព្យាបាលដោយកិច្ចការងារដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ រួមមានការវាយតម្លៃការព្យាបាលដោយកិច្ចការងារ ការធ្វើផែនការព្យាបាល ការព្យាបាល ការបង្រៀន និងសេវាប្រឹក្សាយោបល់។ សេវាការព្យាបាលដោយកិច្ចការងារត្រូវបានកំណត់ត្រឹមចំនួនពីរសេវាកម្មក្នុងមួយខែ ដោយរួមបញ្ចូល ជាមួយសេវាការចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រ ការព្យាបាលការស្តាប់ ការព្យាបាលដោយចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ និងការព្យាបាលដោយការនិយាយ។ យើងអាចនឹងយល់ព្រមជាមុននូវសេវាកម្មបន្ថែមដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។

កំណត់ចំណាំ៖ សេវាកម្មដែលត្រូវការការអនុញ្ញាតជាមុន (ការយល់ព្រមជាមុន) អាចមានភាពខុសគ្នានៅក្នុងចំណោមក្នុងអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់ផែនការ។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានអំពីរបៀបផ្លាស់ប្តូរបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវា សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 69

**ការតម្រង់គ្រោងឆ្អឹងជើង/អវៈយវៈសិប្បនិម្មិត**

យើងរ៉ាប់រងឧបករណ៍សិប្បនិម្មិត និងឧបករណ៍តម្រង់គ្រោងឆ្អឹងជើង ប្រសិនបើលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមត្រូវបានបំពេញ៖

- ទំនិញគឺចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រដើម្បីស្តាររបៀបដែលផ្នែកនៃរាងកាយធ្វើការ (សម្រាប់តែសិប្បនិម្មិតប៉ុណ្ណោះ)
- ទំនិញនោះគឺចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រដើម្បីគាំទ្រផ្នែកនៃរាងកាយ (សម្រាប់តែការតម្រង់ឆ្អឹងជើងប៉ុណ្ណោះ)
- ទំនិញនោះគឺជាចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់អ្នកដើម្បីធ្វើសកម្មភាពនៃការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ
- ទំនិញនោះសមហេតុផលសម្រាប់ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រជាមួយរបស់អ្នក

យើងរ៉ាប់រងលើឧបករណ៍និងសេវាកម្មឧបករណ៍កែតម្រង់ឆ្អឹងជើង និងសិប្បនិម្មិតដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រនិងចាំបាច់សម្រាប់អ្នក។ ទំនិញត្រូវតែបានការអនុញ្ញាតជាមុនសម្រាប់អ្នក។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងឧបករណ៍ស្តាប់សម្លេងដែលត្រូវបានផ្សំក្នុងសាច់ ប៉ុងពង្រីកសុដន់/ អាវទ្រនាប់សម្រាប់អ្នកកាត់ដោះចេញ បង់រ៉ុំណែនសម្រាប់ការឆេះរលាក និងអវៈយវៈសិប្បនិម្មិត ដើម្បីស្តារមុខងារឡើងវិញ ឬជំនួសផ្នែករាងកាយ ឬដើម្បីគាំទ្រផ្នែករាងកាយដែលចុះខ្សោយ ឬខូចទ្រង់ទ្រាយ។ ការផ្តល់ជូននេះត្រូវបានកំណត់ត្រឹមបរិក្ខារទំនិញដែលមានតម្លៃទាបបំផុតដែលបំពេញតម្រូវការ ពេញលេញផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក។ យើងជ្រើសរើសអ្នកលក់។

កំណត់ចំណាំ៖ សេវាកម្មដែលត្រូវការការអនុញ្ញាតជាមុន (ការយល់ព្រមជាមុន) អាចមានភាព ខុសគ្នានៅក្នុងចំណោមបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវារបស់ L.A. Care Health Plan។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានអំពីរបៀបផ្លាស់ប្តូរបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវា សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711) 24** ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។

**សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ការវះកាត់លាមក និងតម្រង់នោម**

សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ការវះប្រហោងលាមកនិងតម្រង់នោមត្រូវតែបានយល់ព្រមជាមុនសម្រាប់អ្នក។

យើងរ៉ាប់រងលើថង់ដាក់លាមក បំពង់ទឹកនោម ថង់បង្ហូរ សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ប្រព័ន្ធបង្ហូរនិងការបិទ។ យើងមិនរ៉ាប់រងសម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ក្នុងគោលបំណងដើម្បីផ្លាស់ប្តូរភាព ឬភាពងាយស្រួលទេ។ យើងក៏មិនរ៉ាប់រងផងដែរលើគ្រឿងបរិក្ខារដែលប្រណិត ឬមានលក្ខណៈពិសេស។

កំណត់ចំណាំ៖ សេវាកម្មដែលត្រូវការការអនុញ្ញាតជាមុន (ការយល់ព្រមជាមុន) អាចមានភាព ខុសគ្នានៅក្នុងចំណោមបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវារបស់ L.A. Care Health Plan។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានអំពីរបៀបផ្លាស់ប្តូរបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវា សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711) 24** ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 70



**ការព្យាបាលដោយចលនា**

យើងរ៉ាប់រងសេវាការព្យាបាលដោយចលនាចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ដែលរួមបញ្ចូលការវាយតម្លៃការព្យាបាលដោយចលនា ការធ្វើផែនការព្យាបាល ការព្យាបាល ការបង្រៀន សេវាប្រឹក្សាយោបល់ និងការប្រើថ្នាំព្យាបាលពីក្រៅ។

**ការស្តារដំណើរការស្នាក់នៅឡើងវិញ**

យើងរ៉ាប់រងការស្តារដំណើរការស្នាក់នៅដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ និងដែលត្រូវបានចេញវេជ្ជបញ្ជា ដោយអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ។

**សេវាទឹកនៃងមើលថែទាំដែលមានជំនាញ**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មទឹកនៃងមើលថែទាំដែលមានជំនាញជាការចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ប្រសិនបើអ្នកពិការនិងត្រូវការការថែទាំកម្រិតខ្ពស់។ សេវាកម្មទាំងនេះរួមមានបន្ទប់និងម្ហូបអាហារ នៅទីតាំងដែលទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណដោយមានការថែទាំដែលមានជំនាញ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ។

**ការព្យាបាលដោយការនិយាយ**

យើងរ៉ាប់រងការព្យាបាលដោយការនិយាយដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។ សេវាកម្មព្យាបាលដោយការនិយាយត្រូវបានកំណត់ត្រឹមចំនួនពីរសេវាកម្មក្នុងមួយខែ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងការចាក់មូលវិទ្យាសាស្ត្រ ការព្យាបាលការស្តាប់ការព្យាបាលដោយចាប់សរសៃនិងសន្លាក់ និងការព្យាបាលដោយកិច្ចការងារ។ យើងអាចនឹងយល់ព្រមជាមុននូវសេវាកម្មបន្ថែមដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។

**ការព្យាបាលសាកល្បងជម្ងឺមហារីក**

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មដែលអ្នកទទួលពាក់ព័ន្ធនឹងការសាកល្បងការព្យាបាលជម្ងឺមហារីក ប្រសិនបើ លក្ខខណ្ឌទាំងអស់ខាងក្រោមត្រូវបានបំពេញ៖

- យើងនឹងបានរ៉ាប់រងសេវាកម្មនោះ ប្រសិនបើវាមិនបានពាក់ព័ន្ធនឹងការសាកល្បងការព្យាបាល
- អ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិចូលរួមនៅក្នុងការសាកល្បងព្យាបាល យោងទៅលើពិធីការការសាកល្បងទាក់ទងនឹងការព្យាបាលជម្ងឺមហារីក ឬលក្ខខណ្ឌគំរោងអាយុជីវិតដទៃទៀត (ជាលក្ខខណ្ឌដែលមរណភាពអាចនឹងកើតមានឡើង លើកលែងតែដំណើរការនៃស្ថានភាពនោះត្រូវបានទប់ស្កាត់) ដូចដែលបានកំណត់តាមមួយក្នុងចំណោមវិធីខាងក្រោម៖
  - ◆ អ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente ធ្វើការសម្រេចចិត្តនេះ
  - ◆ អ្នកផ្តល់ឲ្យយើងនូវព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្រ និងវិទ្យាសាស្ត្រ ដែលបង្កើតឲ្យមានការសម្រេចចិត្តនេះ
- ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente ចូលរួមនៅក្នុងការសាកល្បងការព្យាបាល ហើយនឹងទទួលយកអ្នកជាអ្នកចូលរួមនៅក្នុងការសាកល្បងព្យាបាលនោះ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 71

អ្នកត្រូវតែចូលរួមនៅក្នុងការសាកល្បងការព្យាបាលតាមរយៈអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente លើកលែងតែការសាកល្បងព្យាបាលនោះស្ថិតនៅក្រៅរដ្ឋដែលអ្នករស់នៅ

- ការសាកល្បងព្យាបាល គឺជាការសាកល្បងការព្យាបាលដែលត្រូវបានយល់ព្រម

"ការសាកល្បងការព្យាបាលដែលត្រូវបានយល់ព្រម" មានន័យថាការសាកល្បងការព្យាបាលជំហានទី I, ជំហានទី II, ជំហានទី III, ឬ ជំហានទី IV ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការទប់ស្កាត់ ការរកឃើញ ឬការព្យាបាលនៃជម្ងឺមហារីក ឬ លក្ខខណ្ឌគំរាមកំហែងអាយុជីវិតដទៃទៀត។ ការសាកល្បងព្យាបាលត្រូវតែបំពេញតាមមួយក្នុងចំណោមតម្រូវការខាងក្រោម៖

- ការសិក្សា ឬការអង្កេតគឺត្រូវបានប្រតិបត្តិក្រោមការប្រើប្រាស់ឱសថថ្មីលក្ខណៈអង្កេត ដែលត្រូវបានត្រួតពិនិត្យដោយរដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថអាមេរិក។
- ការសិក្សាស្រាវជ្រាវ ឬការអង្កេតគឺជាការសាកល្បងឱសថដែលត្រូវបានលើកលែង ពីការប្រើប្រាស់ឱសថថ្មីដែលស្ថិតក្រោមការអង្កេត
- ការសិក្សា ឬការអង្កេតគឺត្រូវបានយល់ព្រម ឬផ្តល់ផ្តល់មូលនិធិដោយយ៉ាងហោចមួយក្នុងចំណោមខាងក្រោម៖
  - ◆ វិទ្យាស្ថានជាតិនៃសុខភាព
  - ◆ មជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ការគ្រប់គ្រង និងការទប់ស្កាត់ជំងឺ
  - ◆ ទីភ្នាក់ងារសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវនិងគុណភាពការថែទាំសុខភាព
  - ◆ មជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់សេវាកម្ម Medicare និង Medicaid
  - ◆ ក្រុមសហប្រតិបត្តិការ ឬមជ្ឈមណ្ឌលនៃអង្គការណាមួយក្នុងចំណោមទាំងអស់ខាងលើ ឬនៃនាយកដ្ឋានការពារប្រទេស ឬនាយកដ្ឋានកិច្ចការអតីតទាហាន
  - ◆ អង្គការស្រាវជ្រាវមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដែលត្រូវ បានបង្ហាញនៅក្នុងសេចក្តីណែនាំចេញដោយវិទ្យាស្ថានជាតិសុខភាពសម្រាប់ មូលនិធិគាំទ្រមជ្ឈមណ្ឌល
  - ◆ នាយកដ្ឋានកិច្ចការអតីតទាហាន ឬនាយកដ្ឋានការពារប្រទេស ឬនាយកដ្ឋានថាមពលប៉ូន្ត្រូ លើកលែងតែការសិក្សាស្រាវជ្រាវឬការអង្កេតនោះ ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យនិងអនុម័តតាមរយៈប្រព័ន្ធរាយតម្លៃក្នុងអង្គការ ដែលលេខាធិការសេវាសុខភាពនិងមនុស្សជាតិអាមេរិកសម្រេចឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការទាំងអស់ដូចក្រោម៖ (1) វាអាចប្រៀបធៀបបានទៅនឹងប្រព័ន្ធរាយតម្លៃក្នុងអង្គការលើការសិក្សាស្រាវជ្រាវនិងអង្កេតរបស់វិទ្យាស្ថានជាតិសុខភាព (2) វាធានាអះអាងការត្រួតពិនិត្យរាយតម្លៃដែលមិនលំអៀង នៃបទដ្ឋានវិទ្យាសាស្ត្រខ្ពស់បំផុត ដោយអ្នកដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិដែលមិនមានចំណាប់អារម្មណ៍លើលទ្ធផលនៃការវាយតម្លៃ

យើងមិនរ៉ាប់រងសេវាកម្មដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនសម្រាប់តែការប្រមូលទិន្នន័យនិងការវិភាគនោះទេ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 72

### សេវាកម្មនីតិសោធន៍និងវិទ្យាសកម្ម

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មនីតិសោធន៍ និងការស្នើសុំសម្រាប់ជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ និងជំងឺសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ នៅពេលមានការចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ។ ដំណើរការឆ្លុះពិនិត្យបែបទំនើបផ្សេងៗ ដូចជាការថត ឆ្លុះមើលរាងកាយ ដោយការស្នើសុំ (Computed Tomography, CT), ឆ្លុះមើលរាងកាយដោយរលកវិទ្យាសកម្ម (Magnetic Resonance Imaging, MRI) និងការថត ឆ្លុះមើលមុខងារជាលិកានិងសរីរាង្គ (Positron Emission Tomography, PET) ត្រូវបានរ៉ាប់រងផ្នែកលើភាពចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ។

### សេវាកម្មបង្ការនិងសុខុមាលភាព និងការគ្រប់គ្រងជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មបង្ការដូចខាងក្រោម៖

- ថ្នាំរ៉ាក់សាំងដែលត្រូវបានណែនាំដោយគណៈកម្មាធិការប្រឹក្សាសម្រាប់ការអនុវត្តការចាក់ថ្នាំបង្ការ
- សេវាកម្មការធ្វើផែនការគ្រួសារ
- អនុសាសន៍ណែនាំពី Bright Futures របស់រដ្ឋបាលធនធានសុខភាពនិងសេវា
- សេវាកម្មបង្ការសម្រាប់ស្ត្រីដែលត្រូវបានណែនាំដោយវិទ្យាស្ថានវេជ្ជសាស្ត្រ និងរដ្ឋបាលធនធានសេវាកម្មសុខភាព
- សេវាកម្មបញ្ឈប់ការជក់បារី
- សេវាកម្មបង្ការដែលត្រូវបានផ្តល់អនុសាសន៍ដោយក្រុមអ្នកជំនាញសេវាកម្មបង្ការរបស់អាមេរិក A និង B

សេវាកម្មធ្វើផែនការគ្រួសារត្រូវបានផ្តល់ជូនដល់សមាជិកស្ថិតក្នុងវ័យបង្កើតកូន ដើម្បីជួយពួកគេកំណត់ចំនួននិងគម្លាតកូន។ សេវាកម្មទាំងនេះរួមបញ្ចូលគ្រប់វិធីសាស្ត្រពន្យារកំណើតទាំងអស់ដែលត្រូវបានអនុម័ត ដោយរដ្ឋបាលចំណីអាហារនិងឱសថ។ ក្នុងនាមជាសមាជិក អ្នកជ្រើសរើសយកវេជ្ជបណ្ឌិតដែលមានទីតាំងនៅជិតអ្នក ហើយនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេវាកម្មដែលអ្នកត្រូវការ។

PCP និង អ្នកឯកទេសសម្បទាននិងអាគមន្តរបស់ Kaiser Permanente អាចរកបានសម្រាប់សេវាកម្មធ្វើផែនការគ្រួសារ។ សំរាប់សេវាកម្មធ្វើផែនការគ្រួសារ អ្នកក៏អាចជ្រើសរើសវេជ្ជបណ្ឌិត ឬគ្លីនិកដែលមិនមានទំនាក់ទំនងជាមួយ Kaiser Permanente ផងដែរដោយមិនចាំបាច់ទទួលការបញ្ជូន ឬការយល់ព្រមជាមុន។ យើងនឹងបង់ថ្លៃទៅគ្រូពេទ្យឬគិលានុបដ្ឋាយិកា សម្រាប់សេវាផែនការគ្រួសារដែលអ្នកទទួលបាន។

កំណត់ចំណាំ ៖ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មបង្ការសម្រាប់កុមារ សូមចូលទៅផ្នែក "សេវាកម្មជំងឺកុមារ" ក្នុងជំពូកទី 4 នេះ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 73

### សេវាកម្មពិនិត្យមើលវិបត្តិការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មការពិនិត្យនិងប្រឹក្សាយោបល់សម្រាប់ការបំពានការប្រើប្រាស់គ្រឿងស្រវឹង និងការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនខុសច្បាប់។ យើងមិនរ៉ាប់រងការព្យាបាលវិបត្តិការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនទេ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មព្យាបាលវិបត្តិការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន សូមទាក់ទងផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្តខោនធីរបស់អ្នក។ ដើម្បីស្វែងរកលេខទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃរបស់ផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្តខោនធីរបស់អ្នកតាមអនឡាញ សូមចូលទៅកាន់ <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx> (ភាសាអង់គ្លេស)។

### សេវាកម្មជំងឺកុមារ

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មដូចខាងក្រោម៖

- សេវាកម្មពិនិត្យរោគសញ្ញានិងការព្យាបាល (Early and periodic screening, diagnostic and treatment, EPSDT) ជាមុននិងទៀងទាត់ដែលត្រូវបានផ្តល់អនុសាសន៍ ដោយសេចក្តីណែនាំ Bright Futures របស់គ្រូពេទ្យកុមារដើម្បីជួយអ្នកប្តូររបស់អ្នកឱ្យមានសុខភាពល្អ។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺផ្តល់ជូនដោយមិនគិតថ្លៃពីអ្នក។
- ប្រសិនបើអ្នក ឬកូនអ្នកមានអាយុក្រោម 21 ឆ្នាំ Kaiser Permanente ធានារ៉ាប់រងការពិនិត្យថែទាំសុខភាពកុមារ។ ការជួបពិនិត្យសុខភាពកុមារ គឺជាសំណុំដ៏ទូលំទូលាយនៃសេវាកម្មបង្ការការពិនិត្យ ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ និងការព្យាបាល
- Kaiser Permanente នឹងធ្វើការណាត់ជួបនិងផ្តល់មធ្យោបាយការដឹកជញ្ជូន ដើម្បីជួយកុមារទទួលបានការថែទាំដែលពួកគេត្រូវការ
- ការថែទាំបង្ការអាចជាការពិនិត្យសុខភាព និងការឆ្លុះពិនិត្យជាប្រចាំដើម្បីជួយគ្រូពេទ្យ ឲ្យរកឃើញបញ្ហាបានទាន់ពេលវេលា។ ការពិនិត្យសុខភាពជាទៀងទាត់ជួយឱ្យគ្រូពេទ្យរបស់អ្នករកមើលបញ្ហាណាមួយ ដែលទាក់ទងនឹងសុខភាពវេជ្ជសាស្ត្រ ផ្សេងៗ ភ្នែក ការស្តាប់ឮ ផ្លូវចិត្ត និងភាពមិនប្រក្រតីនៃការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន។ Kaiser Permanente រ៉ាប់រងលើសេវាកម្មឆ្លុះពិនិត្យ (រួមទាំងការវាយតម្លៃកម្រិតជាតិសំណក្នុងឈាម) នៅពេលណាដែលមានតម្រូវការ ទោះបីវាពុំមែននៅក្នុងកំឡុងពេលពិនិត្យសុខភាពជាធម្មតារបស់កូនអ្នកក៏ដោយ។ ដូចគ្នានេះផងដែរ ការថែទាំបង្ការអាចជាការចាក់ថ្នាំដែលអ្នក ឬកូនរបស់អ្នកត្រូវការ។ Kaiser Permanente ត្រូវតែធ្វើឱ្យប្រាកដថាកុមារដែលបានចុះឈ្មោះទាំងអស់ ទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការដែលចាំបាច់នៅពេលជួបពិនិត្យសុខភាព។ សេវាកម្មថែទាំបង្ការ និងការឆ្លុះពិនិត្យគឺមានជូនដោយមិនយកប្រាក់ និងដោយមិនត្រូវការការយល់ព្រមមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន)
- នៅពេលដែលមានបញ្ហាសុខភាពផ្លូវកាយឬផ្លូវចិត្តត្រូវបានរកឃើញក្នុងកំឡុងពេលពិនិត្យ ឬឆ្លុះពិនិត្យសុខភាព អាចមានការមើលថែទាំដែលអាចដោះស្រាយបញ្ហាឬជួយបញ្ហានោះបាន។ ប្រសិនបើការថែទាំគឺជាការចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ហើយយើងទទួលខុសត្រូវក្នុងការចំណាយលើ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 74

ការថែទាំ Kaiser Permanente នឹងរ៉ាប់រងការថែទាំនោះដោយមិនគិតថ្លៃដល់អ្នក។ សេវាកម្មទាំងនេះរួមមាន៖

- ◆ វេជ្ជបណ្ឌិត គិលានុបដ្ឋាយិកាថែទាំទូទៅ និងការថែទាំនៅមន្ទីរពេទ្យ
- ◆ ការចាក់ថ្នាំបង្ការដើម្បីជួយអ្នកឲ្យមានសុខភាពល្អ
- ◆ ការព្យាបាលដោយចលនា ការនិយាយ/ភាសា និងដោយកិច្ចការងារ
- ◆ សេវាកម្មសុខភាពតាមផ្ទះដែលអាចជាបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រ សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ និងគ្រឿងប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ
- ◆ ការព្យាបាលសម្រាប់ភ្នែក និងការស្តាប់ដែលអាចជាជំនួស និងឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់
- ◆ ការព្យាបាលសុខភាពអាកប្បកិរិយាចំពោះវិបត្តិខួរក្បាលអូធីស៊ីម និងពិការភាពផ្នែកការលូតលាស់ផ្សេងៗទៀត
- ◆ ការគ្រប់គ្រងករណី និងការអប់រំសុខភាព
- ◆ ការវះកាត់កែលម្អដែលជាការវះកាត់ដើម្បីកែ ឬជួសជុលរចនាសម្ព័ន្ធមិនធម្មតានៃរាងកាយ ដែលបណ្តាលមកពីភាពពិការពីកំណើត ភាពខុសប្រក្រតីផ្នែកការលូតលាស់ ការប៉ះទង្គិច ការឆ្លងមេរោគ ជុំសាច់ ឬជំងឺ ដើម្បីធ្វើឱ្យមុខងារប្រសើរឡើង ឬបង្កើតឱ្យមានរូបរាងធម្មតា
- ការសម្របសម្រួលការថែទាំដើម្បីជួយអ្នក ឬកូនរបស់អ្នកដើម្បីទទួលបានការថែទាំដែលត្រឹមត្រូវ សូម្បីតែយើងមិនទទួលខុសត្រូវបង់ថ្លៃសម្រាប់ការថែទាំនោះក៏ដោយ។ សេវាកម្មទាំងនេះរួមមាន៖
  - ◆ សេវាកម្មព្យាបាលនិងស្តារនីតិសម្បទាសម្រាប់សុខភាពផ្លូវចិត្ត និងវិបត្តិប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន
  - ◆ ការព្យាបាលបញ្ហាផ្ទៃក្នុង ដែលអាចជាការតម្រង់ផ្ទៃក្នុង

### ការវះកាត់កែលម្អ

យើងរ៉ាប់រង៖

- ការវះកាត់នៅពេលមានបញ្ហាលើផ្នែកនៃរាងកាយរបស់អ្នក។ បញ្ហានេះត្រូវអាចបានបណ្តាលមកពីបញ្ហាពីកំណើត ភាពមិនប្រក្រតីផ្នែកការលូតលាស់ ការប៉ះទង្គិច ការឆ្លងមេរោគ ជុំសាច់ ជម្ងឺ ឬរមួស។ យើងរ៉ាប់រងការវះកាត់ដើម្បីកែកូន ឬជួសជុលទម្រង់ខុសពីធម្មតានៃខ្លួនប្រាណ ដើម្បីបង្កើតរូបរាងធម្មតារហូតដល់កម្រិតដែលអាចធ្វើទៅបាន។
- បន្ទាប់ពីការយកចេញផ្នែកខ្លះ ឬទាំងអស់នៃសុដន់ម្ខាងដែលជាភាពចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ យើងរ៉ាប់រងការវះកាត់កែលម្អសុដន់នោះ រួមទាំងការវះកាត់កែលម្អសុដន់ម្ខាងទៀត ឲ្យមើលទៅមានទ្រង់ទ្រាយប្រហាក់ប្រហែលគ្នា។ យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មសម្រាប់ការហើមក្រោយពេលដែលដុំពកត្រូវបានកាត់ចេញ

យើងមិនរ៉ាប់រងការវះកាត់ដែលនឹងផ្តល់លទ្ធផលត្រឹមតែការផ្លាស់ប្តូរអប្បបរមានៃរូបរាងរបស់អ្នកទេ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 75

### សេវាកម្មការប្តូរភេទ

យើងរ៉ាប់រងសេវាកម្មប្តូរភេទ (សេវាកម្មបញ្ជាក់ភេទពិតប្រាកដ) នៅពេលដែលវាមានភាពចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ឬនៅពេលដែលសេវាកម្មនោះបំពេញតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសម្រាប់ការរក្សាកែលម្អ។

### សេវាកម្មផ្នែកចក្ខុ

#### ការពិនិត្យភ្នែកជាប្រចាំ

យើងរ៉ាប់រងលើការពិនិត្យភ្នែកជាប្រចាំចំនួនមួយដងរៀងរាល់ 24 ខែ។ ការពិនិត្យភ្នែកបន្ថែមត្រូវបានរ៉ាប់រងប្រសិនបើចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ

#### វ៉ែនតា

យើងរ៉ាប់រងដូចខាងក្រោម៖

- វ៉ែនតា (ដង និងកញ្ចក់) រៀងរាល់ 24 ខែ នៅពេលដែលអ្នកមានវេជ្ជបញ្ជាយ៉ាងហោចណាស់ 0.75 ឌីអ៊ុបទ័រ
- ការផ្លាស់ប្តូរវ៉ែនតាក្នុងរយៈពេល 24 ខែ ប្រសិនបើអ្នកមានការប្តូរវេជ្ជបញ្ជាយ៉ាងហោចណាស់ 0.50 ឌីអ៊ុបទ័រ ឬវ៉ែនតារបស់អ្នកត្រូវបានបាត់ លួច ឬខូច (និងមិនអាចជួសជុលបាន) ហើយវាមិនមែនជាកំហុសរបស់អ្នក។ អ្នកត្រូវផ្តល់ឱ្យយើងនូវកំណត់ត្រាដែលប្រាប់យើងពីរបៀបដែលវ៉ែនតារបស់អ្នកបានបាត់ ត្រូវបានលួច ឬខូច។ ស៊ុមវ៉ែនតាផ្លាស់ប្តូរថ្មីនឹងមានរចនាបថដូចគ្នានឹងស៊ុមចាស់របស់អ្នក (រហូតដល់ \$80) ប្រសិនបើតិចជាង 24 ខែបានកន្លងផុតទៅចាប់តាំងពីអ្នកបានទទួលវ៉ែនតារបស់អ្នក

#### ■ កញ្ចក់លែនស៍វ៉ែនតា

កញ្ចក់លែនស៍វ៉ែនតាផ្លាស់ប្តូរ ឬថ្មីត្រូវបានផ្តល់ដោយឈ្មួញលែនស៍វ៉ែនតារបស់ នាយកដ្ឋានសេវាកម្មថែទាំសុខភាព (Department of Health Care Services, DHCS)។ ប្រសិនបើឈ្មួញរបស់ DHCS មិនអាចផ្តល់ដល់អ្នកនូវកញ្ចក់លែនស៍ដែលអ្នកត្រូវការ យើងនឹងរៀបចំឲ្យគេធ្វើលែនស៍របស់អ្នកនៅមន្ទីរពិសោធន៍ចក្ខុមួយទៀត។ អ្នកនឹងមិនចាំបាច់បង់ប្រាក់បន្ថែមទេប្រសិនបើយើងត្រូវធ្វើការរៀបចំដោយសារតែឈ្មួញរបស់ DHCS មិនអាចធ្វើលែនស៍វ៉ែនតារបស់អ្នកបាន។

ប្រសិនបើអ្នកចង់បានលែនស៍វ៉ែនតា ឬលក្ខណៈពិសេសណាមួយដែលមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal នោះអ្នកអាចត្រូវបង់លុយបន្ថែមសម្រាប់ការបង្កើនគុណភាពទាំងនោះ។

#### ■ ស៊ុមវ៉ែនតា

ស៊ុមវ៉ែនតាថ្មី ឬផ្លាស់ប្តូរដែលមានតម្លៃ \$80 ឬតិចជាងនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសយកស៊ុមដែលមានតម្លៃច្រើនជាង \$80 អ្នកត្រូវចេញថ្លៃខុសគ្នា រវាងតម្លៃស៊ុមនិង \$80។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 76

### ឧបករណ៍សម្រាប់ភ្នែកខ្សោយ

ឧបករណ៍សម្រាប់ភ្នែកខ្សោយគឺត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal នៅពេលលក្ខខណ្ឌខាងក្រោមត្រូវបានបំពេញ ៖

- ភាពមុតនៃភ្នែកដែលត្រូវបានកែលម្អបំផុតគឺ 20/60 ឬ យ៉ាប់ជាងនេះនៅក្នុងភ្នែកល្អម្ខាងទៀត ឬ មានកំណត់ទំហំទីដែលភ្នែកទាំងពីរអាចមើលឃើញ 10 ដឺក្រេ ឬតិចជាងនេះពីចំណុចកំណត់។
- ស្ថានភាពដែលបណ្តាលឲ្យមានការមើលឃើញតិចជាងធម្មតាគឺរ៉ាំរ៉ៃ ហើយមិនអាចសម្រាលបាន ដោយវិធីនៃការវះកាត់ ឬវេជ្ជសាស្ត្រ។
- ស្ថានភាពផ្លូវកាយនិងផ្លូវចិត្តរបស់អ្នកទទួលបានគឺមានការរំពឹងទុកសមហេតុផលថា ជំនួយនឹងត្រូវបាន ប្រើដើម្បីបង្កើនមុខងារប្រចាំថ្ងៃរបស់អ្នកទទួល។

ការផ្តល់ជូននេះត្រូវបានកំណត់ត្រឹមឧបករណ៍ដែលមានតម្លៃទាបបំផុតដែលបំពេញតម្រូវការរបស់សមាជិក។ ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូលឧបករណ៍ពាក់ព័ន្ធព្រឹក្សាត្រួត និងឧបករណ៍ដែលមិនមានលែនស៍ សម្រាប់ការប្រើប្រាស់ជាមួយភ្នែកទេ។

### លែនស៍ពាក់ក្នុងភ្នែកពិសេស

ប្រសិនបើអ្នកមានស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រដែលវេជ្ជបណ្ឌិតបណ្តាញ ឬវេជ្ជបណ្ឌិតភ្នែកសម្រេចថា វាចាំបាច់ខាង វេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់អ្នកក្នុងការពាក់កញ្ចក់លែនស៍ក្នុងភ្នែក យើងនឹងរ៉ាប់រងកញ្ចក់លែនស៍ទាំងនោះ។ លក្ខខណ្ឌវេជ្ជ សាស្ត្រដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់កញ្ចក់លែនស៍ពិសេស រួមមានប៉ុន្តែមិនកំណត់តែចំពោះ អានីវី ខៀ អាហ្វាគៀ គៃវីតូកូណូស។

យើងនឹងផ្លាស់ប្តូរកញ្ចក់លែនស៍ដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក ប្រសិនបើកញ្ចក់លែនស៍របស់អ្នកបានបាត់ ឬត្រូវគេលួច។ អ្នកត្រូវតែផ្តល់ឱ្យយើងនូវកំណត់ត្រាដែលប្រាប់យើងពីរបៀបដែលកញ្ចក់លែនស៍របស់អ្នកត្រូវ បានបាត់ ឬលួច។

សម្គាល់៖ គោលការណ៍ការផ្លាស់ប្តូរលែនស៍អាចខុសគ្នាក្នុងចំណោមបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវារបស់ L.A. Care Health Plan។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បានព័ត៌មានអំពីរបៀបផ្លាស់ប្តូរបណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវា សូមទូរស័ព្ទទៅសេវា សមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុង មួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។

### ការដឹកជញ្ជូនវេជ្ជសាស្ត្រមិនមែនសង្គ្រោះបន្ទាន់ ("NEMT")

អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីប្រើការដឹកជញ្ជូនខាងវេជ្ជសាស្ត្រដែលមិនមែនបន្ទាន់ ("NEMT") ដើម្បីទៅកាន់ ការណាត់ជួប នៅពេលវាជាសេវាកម្មរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចទទួលបានការណាត់ជួបខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ធុញ សុខភាពផ្លូវចិត្ត ការរំលោភបំពានគ្រឿងញៀន និងឱសថស្ថានរបស់អ្នកតាមរយៈរថយន្ត ឡានក្រុង រថភ្លើង ឬតាក់ស៊ីនោះទេ អ្នកអាចស្នើសុំវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកសម្រាប់ NEMT។ វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកនឹងសម្រេចនូវការ ដឹកជញ្ជូនត្រឹមត្រូវ សម្រាប់តម្រូវការរបស់អ្នក។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 77



NEMT គឺជាវេជ្ជសាស្ត្របង្ក្រាបបន្ទាន់ រថយន្តសង្គ្រោះធុនតូច រថយន្តសម្រាប់អ្នកមានកៅអីកង់ ឬការដឹកជញ្ជូនតាមអាកាស។ NEMT មិនមែនជាវេជ្ជសាស្ត្រ ឡានក្រុង ឬតាក់ស៊ីទេ។ Kaiser Permanente អនុញ្ញាតការចំណាយ NEMT ដែលទាបបំផុតសម្រាប់តម្រូវការវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក នៅពេលអ្នកត្រូវការការធ្វើដំណើរទៅកាន់ការណាត់ជួបរបស់អ្នក។ នោះមានន័យថា ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើអ្នកមានលទ្ធភាពផ្នែករាងកាយ ឬវេជ្ជសាស្ត្រដែលអាចដឹកជញ្ជូនដោយរថយន្តដាក់កៅអីកង់បាន យើងនឹងមិនបង់ថ្លៃវេជ្ជសាស្ត្របង្ក្រាបបន្ទាន់ទេ។ អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការដឹកជញ្ជូនតាមអាកាស តែក្នុងស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នកធ្វើឲ្យការដឹកជញ្ជូនផ្លូវគោកមិនអាចទៅរួចប៉ុណ្ណោះ។

NEMT ត្រូវតែបានប្រើប្រាស់នៅពេល ៖

- វាជាការចាំបាច់ផ្នែករាងកាយឬវេជ្ជសាស្ត្រដែលត្រូវបានកំណត់ដោយការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីគ្រូពេទ្យ ឬអ្នកផ្តល់សេវារាងទៀត។ ឬអ្នកមិនអាចក្នុងលក្ខខណ្ឌរាងកាយឬវេជ្ជសាស្ត្រ ប្រើរថយន្តក្រុង តាក់ស៊ី រថយន្ត ឬរថយន្តដឹកអ្នកដំណើរ ដើម្បីទៅកាន់ការណាត់ជួបរបស់អ្នកបាន
- អ្នកត្រូវការជំនួយពីអ្នកបើកបរទៅនិងមកពីលំនៅដ្ឋាន យានយន្ត ឬទីកន្លែងព្យាបាលរបស់អ្នកដោយសារអស្ថេរភាពផ្លូវកាយ ឬផ្លូវចិត្ត
- វាត្រូវបានស្នើសុំដោយវេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញនិងត្រូវបានអនុញ្ញាតជាមុន

ប្រសិនបើវេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញរបស់អ្នកកំណត់ថាអ្នកត្រូវការ NEMT គាត់នឹងចេញវេជ្ជបញ្ជា NEMT ដែលស្របនឹងតម្រូវការរបស់អ្នក។ យើងនឹងទូរស័ព្ទទៅអ្នកដើម្បីរៀបចំកាលវិភាគការដឹកជញ្ជូនរបស់អ្នក។

**ដែនកំណត់នៃ NEMT**

មិនមានចំនួនកំណត់សម្រាប់ការទទួលបាន NEMT ទៅឬមកពីការណាត់ជួបវេជ្ជសាស្ត្រ ធ្មេញ សុខភាពផ្លូវចិត្ត និងវិបត្តិគ្រឿងញៀនដែលរ៉ាប់រងដោយ Kaiser Permanente នោះទេ នៅពេលដែលអ្នកផ្តល់សេវាបានចេញវេជ្ជបញ្ជាសម្រាប់អ្នក។ សេវាកម្មឱសថស្ថានខ្លះត្រូវបានរ៉ាប់រងនៅក្រោម NEMT ដូចជាការធ្វើដំណើរទៅឱសថស្ថានដើម្បីទៅយកឱសថ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ឬដើម្បីស្នើសុំសេវាកម្ម NEMT ទាក់ទងនឹងឱសថស្ថានសូមទូរស័ព្ទទៅវេជ្ជបណ្ឌិត ឬ អ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នក។ ប្រសិនបើប្រភេទការណាត់ជួបនោះត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal ប៉ុន្តែមិនមែនតាមរយៈ Kaiser Permanente យើងនឹងជួយអ្នកដាក់កាលវិភាគការដឹកជញ្ជូនរបស់អ្នក។

**តើអ្វីដែលមិនអនុវត្ត?**

ការដឹកជញ្ជូននឹងមិនត្រូវបានផ្តល់ទេ ប្រសិនបើស្ថានភាពរាងកាយនិងវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នកអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកទៅដល់ការណាត់ជួបវេជ្ជសាស្ត្រដោយរថយន្ត រថយន្តក្រុង តាក់ស៊ី ឬមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនងាយស្រួលផ្សេងទៀតបាន។ ការដឹកជញ្ជូននឹងមិនត្រូវបានផ្តល់ជូនទេ ប្រសិនបើសេវាមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal។ បញ្ជីនៃសេវាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងគឺនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 78

### ការចំណាយដោយសមាជិក

មិនមានការចំណាយទេនៅពេលដែលការដឹកជញ្ជូនត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយយើងខ្ញុំ។

### ការដឹកជញ្ជូនមិនមែនវេជ្ជសាស្ត្រ ("NMT")

អ្នកអាចប្រើការដឹកជញ្ជូនមិនមែនវេជ្ជសាស្ត្រ ("NMT") នៅពេលអ្នកនឹង ៖

- ធ្វើដំណើរទាំងទៅទាំងមកពីការណាត់ជួប សម្រាប់សេវារ៉ាប់រង Medi-Cal
- ទៅយកឱសថមានវេជ្ជបញ្ជា និងសម្ភារៈវេជ្ជសាស្ត្រ

Kaiser Permanente អនុញ្ញាតឱ្យអ្នកប្រើរថយន្ត តាក់ស៊ី រថយន្តក្រុង ឬមធ្យោបាយសាធារណៈ/ឯកជនផ្សេងទៀត ដើម្បីទៅដល់ការណាត់ជួបវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នកសម្រាប់សេវាកម្មដែលរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal។ យើងអនុញ្ញាតឱ្យប្រភេទ NMT តម្លៃទាបបំផុតដែលបំពេញតម្រូវការវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក។

យើងនឹងផ្តល់សំណងថ្លៃចម្ងាយបើកឡាននៅពេលអ្នករៀបចំការដឹកជញ្ជូន ដោយប្រើប្រាស់រថយន្តឯកជន។ យើងនឹងមិនផ្តល់សំណងដល់អ្នកសម្រាប់ការប្រើប្រាស់អ្នកបើកបរ ប័ណ្ណជិះរថយន្តសាធារណៈ ប័ណ្ណជិះតាក់ស៊ី ឬ សំបុត្រជិះរថភ្លើងទេ។ ការដឹកជញ្ជូនដោយយានយន្តផ្ទាល់ខ្លួន និងសំណងចំនួនរង្វាស់ម៉ែលត្រូវបានរ៉ាប់រង (ស្របតាមគោលការណ៍ណែនាំ Medi-Cal) នៅពេលដែលវាត្រូវបានអនុញ្ញាតជាមុន (មុនពេលធ្វើដំណើរ)។ ដើម្បីស្នើសុំការអនុញ្ញាតនិងលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យដែលបានប្រើដើម្បីធ្វើសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាត សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-844-299-6230 (TTY 711)**។ អ្នកតំណាងក៏អាចឆ្លើយសំណួរផ្សេងៗអំពីការទូទាត់សំណងចំនួនម៉ែលផងដែរ។

ដើម្បីសួររកសេវាកម្ម NMT ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាត សូមទូរស័ព្ទទៅអ្នកផ្តល់សេវាដឹកជញ្ជូនរបស់ Kaiser Permanente លេខ **1-844-299-6230** យ៉ាងហោចណាស់បីថ្ងៃធ្វើការ (ថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ) មុនការណាត់ជួបរបស់អ្នក ឬហៅទូរស័ព្ទឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន នៅពេលអ្នកមានការណាត់ជួបដែលបន្ទាន់។ សូមត្រៀមអ្វីៗទាំងអស់ដូចខាងក្រោមនៅពេលដែលអ្នកទូរស័ព្ទទៅ៖

- ប័ណ្ណអត្តសញ្ញាណ Kaiser Permanente របស់អ្នក។
- កាលបរិច្ឆេទនិងពេលវេលានៃការណាត់ជួបវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក
- អាសយដ្ឋានទីកន្លែងដែលអ្នកត្រូវការអោយគេមកដឹក និងអាសយដ្ឋាននៃទីកន្លែងដែលអ្នកនឹងធ្វើដំណើរទៅ
- ថាតើអ្នកនឹងត្រូវការការធ្វើដំណើរត្រឡប់មកវិញឬទេ
- ថាតើនរណាម្នាក់នឹងធ្វើដំណើរជាមួយអ្នកឬទេ (ឧទាហរណ៍ ឪពុកម្តាយឬអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ឬអ្នកថែទាំ)



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 79

កំណត់ចំណាំ៖ ជនអាមេរិកស្បែកក្រហមអាចទាក់ទង មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពជនជាតិអាមេរិកស្បែកក្រហម (Indian Health Center, IHC) ក្នុងមូលដ្ឋានរបស់ពួកគេ ដើម្បីស្នើសុំសេវា NMT។

**ដែនកំណត់នៃ NMT**

មិនមានការដាក់កម្រិតចំពោះការទទួលបាន NMT ទៅឬមកពីការណាត់ជួបខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ធូញ សុខភាពផ្លូវចិត្ត ឬ វិបត្តិគ្រឿងញៀនទេ នៅពេលអ្នកផ្តល់សេវាបានស្នើសុំសម្រាប់អ្នក។ ប្រសិនបើប្រភេទការណាត់ជួបនោះ ត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal ប៉ុន្តែមិនមែនតាមរយៈផែនការសុខភាព ផែនការសុខភាពរបស់អ្នកនឹងផ្តល់ឬ ជួយអ្នករៀបចំកាលវិភាគនៃការដឹកជញ្ជូនរបស់អ្នក។ សមាជិកមិនអាចបើកឡានខ្លួនឯងបាន ឬត្រូវបានទទួលថ្លៃ សំណងដោយផ្ទាល់។

**តើអ្វីដែលមិនអនុវត្ត?**

NMT មិនអនុវត្តទេប្រសិនបើ៖

- រថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ រថយន្តសង្គ្រោះធុនតូច រថយន្តសម្រាប់កៅអីកង់ ឬទម្រង់នៃ NEMT ផ្សេងទៀតជាភាពចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដើម្បីទៅដល់សេវាកម្មដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង
- អ្នកត្រូវការជំនួយពីអ្នកបើកបរទៅនិងមកពីលំនៅដ្ឋាន យានយន្ត ឬទឹកនៃព្យាបាលរបស់អ្នក ដោយសារលក្ខខណ្ឌផ្លូវកាយ ឬវេជ្ជសាស្ត្រ
- អ្នកប្រើកៅអីមានកង់ និងមិនអាចចូលនិងក្រោកចេញពីរថយន្តដោយគ្មានជំនួយពីអ្នកបើកឡាន
- សេវាកម្មមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-cal។

**ការចំណាយដោយសមាជិក**

មិនមានការចំណាយទេ នៅពេលដែលការដឹកជញ្ជូនត្រូវការចាំបាច់ ដើម្បីទៅនិងមកពីសេវាដែលបានរ៉ាប់រងដោយ Kaiser Permanente ឬ Medi-Cal។

---

**ការសម្របសម្រួលការថែទាំ**

យើងផ្តល់សេវាកម្មដើម្បីជួយអ្នកក្នុងការសម្របសម្រួលតម្រូវការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរ ឬកង្វល់អំពីសុខភាពនៃកូនរបស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវា សមាជិករបស់យើង លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 80

## សេវាកម្មនិងជំនួយរយៈពេលវែងមានការគ្រប់គ្រង ("MLTSS")

យើងរាប់រងអត្ថប្រយោជន៍ MLTSS ខាងក្រោមសម្រាប់សមាជិកដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់៖

- ការថែទាំអំឡុងរយៈពេលវែងដោយទឹកនៃថែទាំដែលមានជំនាញ កន្លែងថែទាំកម្រិតមធ្យម ឬកន្លែងថែទាំជិតដល់ (91+ ថ្ងៃ)
- សេវាកម្មមនុស្សពេញវ័យតាមសហគមន៍ (Community-Based Adult Services, "CBAS")
- Multipurpose Senior Services Program ("MSSP")
- សេវាថែទាំផ្ទាល់ខ្លួន / ជំនួយនិងសេវាកម្មនៅក្នុងផ្ទះ (In-home supports and services, "IHSS")
  - ◆ ប្រសិនបើអ្នកមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ IHSS អ្នកនឹងទទួលបានសេវាទាំងនេះពីខោនធី។

សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីកម្មវិធីទាំងនេះ ហើយអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាន សូមនិយាយជាមួយ PCP ឬទូរស័ព្ទទៅផ្នែកគ្រប់គ្រងការថែទាំ Kaiser Permanente លេខ **1-866-551-9619 (TTY 711)** ថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ 6 ល្ងាច។

## Health Homes Program ("HHP")

យើងរាប់ Health Homes Program ("HHP") សម្រាប់សមាជិកដែលមានស្ថានភាពសុខភាព រ៉ាំរ៉ៃជាក់លាក់មួយចំនួន។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺដើម្បីជួយសំរួលសំរួលសេវាកម្មសុខភាពរាងកាយ សេវាកម្មសុខភាពអាកប្បកិរិយា ព្រមទាំងសេវាកម្មនិងជំនួយរយៈពេលវែង (long-term services and supports, "LTSS") តាមសហគមន៍សំរាប់សមាជិក ដែលមានជម្ងឺរ៉ាំរ៉ៃ។

អ្នកអាចត្រូវបានទាក់ទង ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិសម្រាប់កម្មវិធីនេះ។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan ឬពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យ ឬបុគ្គលិកគ្លីនិករបស់អ្នក ដើម្បីដឹងថាតើអ្នកអាចទទួលបានសេវា HHP ដែរឬទេ។

អ្នកអាចមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ HHP ប្រសិនបើ៖

- អ្នកមានស្ថានភាពសុខភាពរ៉ាំរ៉ៃជាក់លាក់។ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan ដើម្បីដឹងអំពីស្ថានភាពជំងឺដែលមានសិទ្ធិ ហើយអ្នកបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌមួយក្នុងចំណោមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យខាងក្រោម៖
  - ◆ អ្នកមានអាការៈរ៉ាំរ៉ៃដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន HHP ចំនួនបី ឬច្រើនជាងនេះ
  - ◆ អ្នកបានស្នាក់ព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យកាលពីឆ្នាំមុន



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 81

- ◆ អ្នកបានទៅនាយកដ្ឋានថែទាំបន្ទាន់ចំនួនបីដង ឬច្រើនជាងនេះក្នុងឆ្នាំមុន; ឬ
- ◆ អ្នកពុំមានទឹកនៃងដើម្បីរស់នៅ។

អ្នកពុំមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីទទួលសេវា HHP ទេប្រសិនបើ៖

- អ្នកទទួលសេវាថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់; ឬ
- អ្នកបានកំពុងស្នាក់នៅក្នុងមណ្ឌលថែទាំដែលមានជំនាញ អស់រយៈពេលយូរជាងខែនៃការចូលស្នាក់នៅ និងខែបន្ទាប់។

### សេវាកម្ម HHP ដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង

HHP នឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកសម្របសម្រួលការថែទាំ និងក្រុមថែទាំ ដែលនឹងធ្វើការជាមួយអ្នកនិងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពអ្នក ដូចជាវេជ្ជបណ្ឌិត វេជ្ជបណ្ឌិតឯកទេស ឱសថការី អ្នកគ្រប់គ្រងករណី និងអ្នកដទៃ ដើម្បីសម្របសម្រួលការថែទាំរបស់អ្នក។ យើងផ្តល់សេវា HHP ដែលរួមមាន៖

- ការគ្រប់គ្រងករណីដែលទូលំទូលាយ
- ការសម្របសម្រួលការថែទាំ
- ការលើកកម្ពស់សុខភាព
- ការថែទាំកំឡុងពេលផ្លាស់ប្តូរដែលទូលំទូលាយ
- សេវាកម្មជំនួយបុគ្គល និង គ្រួសារ
- ការបញ្ជូនទៅជំនួយសហគមន៍ និងសង្គម

ដើម្បីស្វែងយល់អំពី L.A. Care Health Plan សូមហៅទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)**។

### ការចំណាយដោយសមាជិក

នឹងគ្មានយកតម្លៃចំពោះសមាជិកទេសម្រាប់សេវា HHP។

### ការផ្តួចផ្តើមការថែទាំដែលត្រូវបានសម្របសម្រួល ("CCI")

គំនិតផ្តួចផ្តើមថែទាំមានការសម្របសម្រួលរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (Coordinated Care Initiative, "CCI") ធ្វើការដើម្បីកែលម្អ ការសម្របសម្រួលផ្នែកថែទាំសម្រាប់អ្នកមានសិទ្ធិពីរ (អ្នកដែលមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ទាំង



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 82

Medicaid និង Medicare)។ វាមានផ្នែកចម្បងពីរ ៖ សេវាកម្ម Cal MediConnect និងសេវាកម្មនិងជំនួយ រយៈពេលវែង មានការគ្រប់គ្រង។

### Cal MediConnect

កម្មវិធី Cal MediConnect ផ្តោតទៅលើការកែលម្អការសម្របសម្រួលការថែទាំសម្រាប់អ្នក ទទួលអត្ថប្រយោជន៍ ដែលមានសិទ្ធិទទួលទាំង Medicare និង Medi-Cal។ វាអនុញ្ញាតឲ្យពួកគេចុះឈ្មោះក្នុងផែនការ មួយដើម្បីគ្រប់គ្រងផលប្រយោជន៍ទាំងអស់របស់ពួកគេ ជំនួសឲ្យការមានផែនការ Medi-Cal និង Medicare ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា។ វាក៏មានគោលបំណងក្នុងការថែទាំដែលមានគុណភាពខ្ពស់ដែលជួយឱ្យប្រជាជនមាន សុខភាពល្អ និងនៅក្នុងផ្ទះរបស់ពួកគេឱ្យបានយូរតាមដែលអាចទៅបាន។

ផែនការ Cal MediConnect រ៉ាប់រងដូចខាងក្រោម ៖

- អ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញដែលធ្វើការរួមគ្នាសម្រាប់អ្នក
- អ្នកសម្របសម្រួលផ្នែកថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនដែលនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាអ្នកទទួលបានការថែទាំ និងជំនួយ ដែលអ្នកត្រូវការ
- ការត្រួតពិនិត្យដែលត្រូវបានតម្រូវទៅតាមសេចក្តីត្រូវការសុខភាពនិងផែនការថែទាំរបស់អ្នក

### សេវាកម្មនិងជំនួយ Medi-Cal រយៈពេលវែងដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រង ("MLTSS")

បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិទទួលទាំង Medicare និង Medi-Cal ត្រូវតែចូលរួមក្នុងផែនការថែទាំសុខភាពមានការ គ្រប់គ្រង Medi-Cal ដើម្បីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal របស់ពួកគេ រួមទាំងអត្ថប្រយោជន៍ MLTSS និងអត្ថប្រយោជន៍បន្ថែមរបស់ Medicare។

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពី CCI សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

### សេវាកម្មដែលអ្នកអាចទទួលបានតាមរយៈ Medi-Cal បង់ថ្លៃ-នៅពេលប្រើ-សេវាកម្ម ("FFS") ឬកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត

ជួនកាល Kaiser Permanente មិនរ៉ាប់រងលើសេវាកម្មទេ ប៉ុន្តែអ្នកនៅតែអាចទទួលបានវាតាមរយៈ ការបង់ថ្លៃ នៅពេលប្រើសេវាកម្ម (Fee-For-Service, FFS) Medi-Cal ឬតាមរយៈកម្មវិធីមួយទៀត។ ផ្នែកនេះចុះបញ្ជី នូវសេវាកម្មទាំងនេះ។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅកាន់អ្នកធ្វើការផ្នែកសិទ្ធិទទួលបានរបស់ខោនធី ឬ Medi-Cal ដោយឥតគិតថ្លៃលេខ **1-800-541-5555** (អង់គ្លេស និងអេស្ប៉ាញ)



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 83

### ការថែទាំគ្រប់គ្រងផ្នែកទន្តសាស្ត្រ

អ្នកទទួលអត្ថប្រយោជន៍ L.A. Care Health Plan ដែលមានសិទ្ធិទទួលសេវាកម្មធ្មេញត្រូវតែ ជ្រើសរើស មួយក្នុងចំណោមផែនការថែទាំគ្រប់គ្រងទន្តសាស្ត្រដែលមានសំរាប់ការថែទាំធ្មេញ របស់ពួកគេ។ សំរាប់ព័ត៌មាន បន្ថែមអំពីជំរើសនៃផែនការថែទាំគ្រប់គ្រងទន្តសាស្ត្រ សូមទូរស័ព្ទទៅកាន់ Health Care Options លេខ 1-800-430-4263។

### សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តឯកទេស

SMHS អាចរួមមានសេវាកម្មជំងឺមិនសម្រាកក្នុងពេទ្យ ព្យាបាលនៅក្នុងលំនៅដ្ឋាន និងជំងឺសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ទាំងនេះ៖

#### សេវាកម្មជំងឺមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ៖

- សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្ត (ការវាយតម្លៃ ការបង្កើតផែនការ ការព្យាបាល ការស្តារឡើងវិញ និងការ ដាក់ធានា)
- សេវាកម្មជំនួយផ្នែកឱសថ
- សេវាកម្មដិតដល់ព្យាបាលនៅពេលថ្ងៃ
- សេវាស្តារពង្រឹងនីតិសម្បទានៅពេលថ្ងៃ
- សេវាអន្តរាគមន៍ពេលមានវិបត្តិ
- សេវាធ្វើឲ្យស្ថេរភាពពេលមានវិបត្តិ
- សេវាគ្រប់គ្រងករណីតាមគោលដៅ
- សេវាអាកប្បកិរិយាព្យាបាល
- ការសម្របសម្រួលការថែទាំដិតដល់ (Intensive care coordination, "ICC")
- សេវាកម្មតាមផ្ទះដិតដល់ (Intensive home-based services, "IHBS")
- ការថែទាំចិញ្ចឹមបីបាច់ព្យាបាល (Therapeutic foster care, "TFC")

#### សេវាតាមលំនៅដ្ឋាន៖

- សេវាព្យាបាលក្នុងលំនៅដ្ឋានមនុស្សពេញវ័យ
- សេវាព្យាបាលក្នុងលំនៅដ្ឋានអ្នកមានវិបត្តិ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ 1-800-464-4000 (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 84



**សេវាអ្នកជំងឺសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ៖**

- សេវាមន្ទីរពេទ្យសម្រាប់អ្នកជំងឺសម្រាកព្យាបាលវិកលចរិតធ្ងន់ធ្ងរ
- សេវាជំនាញមន្ទីរពេទ្យសម្រាប់អ្នកជំងឺសម្រាកព្យាបាលផ្នែកវិកលចរិត
- សេវាទឹកនៃសុខភាពផ្នែកវិកលចរិត

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីសេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តឯកទេស ផ្តល់ដោយផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្ត របស់ខោនធី អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅខោនធី។ ដើម្បីស្វែងរកលេខទូរស័ព្ទរបស់ខោនធីទាំងអស់ដោយឥតគិតថ្លៃតាមអនឡាញ សូមចូលទៅកាន់ <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx> (ភាសាអង់គ្លេស)។

**California Children's Services ("CCS")**

CCS គឺជាកម្មវិធី Medi-Cal ដែលព្យាបាលកុមារអាយុក្រោម 21 ឆ្នាំដែលមានលក្ខខណ្ឌ សុខភាពជាក់លាក់ ជំងឺ ឬបញ្ហាសុខភាពរ៉ាំរ៉ៃ និងដែលបំពេញតាមគោលការណ៍ កម្មវិធី CCS។ ប្រសិនបើ Kaiser Permanente ឬ PCP របស់អ្នកជឿជាក់ថាកូនរបស់អ្នកមានលក្ខខណ្ឌ CCS គាត់នឹងត្រូវបានបញ្ជូនទៅកម្មវិធី CCS ខោនធី ដើម្បីត្រូវបានវាយតម្លៃសម្រាប់សិទ្ធិទទួល។

បុគ្គលិកកម្មវិធី CCS នឹងសំរេចថាតើកូនរបស់អ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិសម្រាប់សេវា CCS ឬទេ។ ប្រសិនបើ កូនរបស់អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការថែទាំប្រភេទនេះ អ្នកផ្តល់សេវា CCS នឹង ព្យាបាលកូនរបស់អ្នកសម្រាប់ លក្ខខណ្ឌ CCS។ Kaiser Permanente នឹងបន្តរ៉ាប់រងប្រភេទនៃសេវាកម្មដែលមិនទាក់ទងនឹងលក្ខខណ្ឌ CCS ដូចជាការពិនិត្យរាងកាយ ការចាក់វ៉ាក់សាំង និងការពិនិត្យសុខភាពកុមារ។

Kaiser Permanente មិនរ៉ាប់រងសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយកម្មវិធី CCS ទេ។ ដើម្បីឲ្យ CCS រ៉ាប់រងលើ សេវាកម្មទាំងនេះ CCS ត្រូវតែព្រមព្រៀងលើអ្នកផ្តល់សេវា សេវាកម្ម និងសម្ភារៈបរិក្ខារ។

CCS មិនរ៉ាប់រងគ្រប់លក្ខខណ្ឌសុខភាពទាំងអស់ទេ។ CCS រ៉ាប់រងលើលក្ខខណ្ឌសុខភាពភាគច្រើនដែលធ្វើឱ្យ ពិការខាងរាងកាយ ឬត្រូវការការព្យាបាលដោយប្រើឱសថ ការវះកាត់ ឬការស្តារឡើងវិញ។ CCS រ៉ាប់រងកុមារ ដែលមានបញ្ហាសុខភាពដូចជា៖

- ជំងឺបេះដូងពីកំណើត
- ជំងឺមហារីក
- ការដុះសាច់
- ជំងឺឈាមមិនងាយកក
- ជំងឺខ្វះឈាមក្រហម
- បញ្ហាក្រពេញទីរ៉ូអ៊ីដ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 85

- ជំងឺទឹកនោមផ្អែម
- បញ្ហាតម្រងនោមរាំវ៉ៃធ្ងន់ធ្ងរ
- ជម្ងឺថ្លើម
- ជម្ងឺពោះវៀនតូច
- បបូរមាត់/ មាត់ឆែប
- ឆ្អឹងខ្នងប៉ោង
- ការបាត់បង់ការស្តាប់
- ជំងឺភ្នែកឡើងបាយ
- ជំងឺខ្វិន
- ជំងឺប្រកាច់ក្នុងកាលៈទេសៈជាក់លាក់
- ជំងឺរលាកសន្លាក់រាំវ៉ៃ
- ជំងឺខ្សោយសាច់ដុំ
- ជំងឺអេដស៍
- រលាកក្បាល ខួរក្បាល ឬឆ្អឹងខ្នងធ្ងន់ធ្ងរ
- ការរលាកខ្លាំង
- ធ្មេញជំពើសខ្លាំង

រដ្ឋចេញថ្លៃសម្រាប់សេវាកម្ម CCS។ ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នកមិនមានសិទ្ធិសម្រាប់សេវា CCS ទេ គាត់នឹងបន្តទទួលការថែទាំ ដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រពី Kaiser Permanente។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមទៀតអំពី CCS អ្នកអាចចូលទៅគេហទំព័រ CCS [www.dhcs.ca.gov/services/ccs](http://www.dhcs.ca.gov/services/ccs) (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទូរស័ព្ទ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

### សេវាកម្មព្យាបាលវិបត្តិការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន

សេវាកម្មព្យាបាលវិបត្តិការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនត្រូវបានរ៉ាប់រងតាមរយៈផែនការសុខភាព ផ្លូវចិត្តខោនធី។ ដើម្បីស្វែងរកលេខទូរស័ព្ទតតិតតិចថ្ងៃរបស់ផែនការសុខភាពផ្លូវចិត្តក្នុងខោនធីរបស់អ្នក តាមអនឡាញ សូមចូលទៅកាន់ <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx> (ភាសាអង់គ្លេស)។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 86

### ការព្យាបាលដោយការខ្ចីស ឬសាសនា

សេវាកម្មព្យាបាលដោយការខ្ចីស ឬសាសនាដូចដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងចំណងជើង 22 ក្រមនៃនីតិប្បញ្ញត្តិរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (California Code of Regulations, CCR) ផ្នែក 51312 គឺមានជូនតាមរយៈ FFS Medi-Cal។ សូមទាក់ទងខោនធីរបស់អ្នក សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបចូលប្រើសេវាទាំងនេះ។

### សេវាកម្មវាយតម្លៃនៃទីភ្នាក់ងារការអប់រំតាមមូលដ្ឋាន ("LEA")

ផែនការសុខភាពមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការធានារ៉ាប់រងសម្រាប់សេវាកម្មវាយតម្លៃ ទីភ្នាក់ងារការអប់រំតាមមូលដ្ឋាន (Local Education Agency, "LEA") ទេ ដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងចំណងជើង 22 CCR ផ្នែក ទី 51360 (ខ) នៅពេលផ្តល់ជូនដល់ សមាជិកដែលមានសិទ្ធិទទួលសេវាកម្ម LEA ដោយផ្អែកលើចំណងជើង 22 CCR ផ្នែក 51190.1។

### សេវាកម្ម LEA ដូចបានបញ្ជាក់ក្នុងចំណងជើង 22 CCR ផ្នែក 51360

ផែនការសុខភាពមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការរ៉ាប់រងសេវាកម្ម LEA ដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនស្របតាម ផែនការអប់រំលក្ខណៈបុគ្គល (Individualized Education Plan, IEP) ដូចមានចែងក្នុង ក្រមអប់រំ ផ្នែក 56340 និង បន្តបន្ទាប់ ឬផែនការសេវាគ្រួសារលក្ខណៈបុគ្គល (Individualized Family Service Plan, IFSP) ដូចមានចែងក្នុងក្រមផ្នែក 95020 របស់រដ្ឋាភិបាល ឬសេវាកម្ម LEA ដែលផ្តល់ជូនក្រោមផែនការសុខភាពនិងជំនួយលក្ខណៈបុគ្គល (Individualized Health and Support Plan, IHSP) ដូចដែលបានពិពណ៌នាក្នុងចំណងជើង 22 CCR ផ្នែក 51360។

### សេវាមន្ទីរពិសោធន៍ដែលបានផ្តល់នៅក្រោមកម្មវិធីធ្វើតេស្តអាល់ហ្វា - ហ្វ៊ីតូប្រូតេអ៊ីនរបស់រដ្ឋ

ការរ៉ាប់រងសម្រាប់សេវាកម្មនៅក្រោមកម្មវិធីធ្វើតេស្តអាល់ហ្វា - ហ្វ៊ីតូប្រូតេអ៊ីនរបស់រដ្ឋ គឺតាមរយៈ FFS Medi-Cal។

### ការថែទាំសុខភាពពេលថ្ងៃសម្រាប់កុមារ

ការរ៉ាប់រងសម្រាប់សេវាថែទាំសុខភាពពេលថ្ងៃរបស់កុមារ គឺតាមរយៈ FFS Medi-Cal។ សូមទាក់ទងខោនធីរបស់អ្នក សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបចូលប្រើសេវាទាំងនេះ។

### សេវាកម្មគ្រប់គ្រងករណីតាមគោលដៅដូចដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងចំណងជើង 22 CCR ផ្នែក 51185 និង 51351

សេវាកម្មគ្រប់គ្រងករណីតាមគោលដៅដូចដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងចំណងជើង 22 CCR ផ្នែក 51185 និង 51351 គឺតាមរយៈ FFS Medi-Cal។ សូមទាក់ទងខោនធីរបស់អ្នក សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបប្រើប្រាស់សេវាទាំងនេះ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 87

## សេវាដែលអ្នកមិនអាចទទួលបានតាមរយៈ Kaiser Permanente ឬ Medi-Cal

មានសេវាមួយចំនួនដែលទាំង Kaiser Permanente និង Medi-Cal នឹងមិនរ៉ាប់រង រួមមាន៖

- ការពិនិត្យជំងឺ និងសេវាជាក់លាក់មួយចំនួន
- ទំនិញសម្រាប់សុខភាព ឬភាពងាយស្រួល
- សេវាសំអិតសំអាងខ្លួន
- សម្ភារៈដែលប្រើហើយបោះចោល
- សេវាកម្មលក្ខណៈពិសោធន៍
- សេវាបន្តពូជ (រួមមានសេវាសម្រាប់ភាពមិនអាចបន្តកំណើត ការចាក់បញ្ចូលមេជីវិត និងសេវាបច្ចេកវិទ្យាបន្តពូជមានជំនួយ)
- ការព្យាបាលការជ្រុះ ឬបណ្តុះសក់
- ទំនិញនិងសេវាកម្មដែលពុំមែនជាទំនិញនិងសេវាថែទាំសុខភាព
- ការព្យាបាលដោយការធ្វើសរសៃ
- សេវាកម្មថែទាំផ្ទាល់ខ្លួន
- ការស្រាយចំណងស្ស្សន
- ទំនិញនិងសេវាកម្មថែទាំប្រអប់ជើងជាប្រចាំ
- សេវាកម្មដែលមិនត្រូវបានអនុម័តដោយរដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ របស់សហព័ន្ធ។
- សេវាកម្មដែលបានអនុវត្តដោយអ្នកដែលគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណ
- សេវាកម្មទាក់ទងនឹងសេវាមិនមានធានារ៉ាប់រង

អានផ្នែកនិមួយៗដូចខាងក្រោមដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែម ឬហៅទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

### ការពិនិត្យជំងឺ និងសេវាជាក់លាក់មួយចំនួន

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរាប់បញ្ចូលការពិនិត្យជំងឺ និងសេវាកម្មដែលត្រូវការ៖



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 88

- ដើម្បីទទួលបាន ឬរក្សាការងារ
- ដើម្បីទទួលបានធានារ៉ាប់រង
- ដើម្បីទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណប្រភេទណាមួយ
- ដោយដឹកាពីតុលាការ ឬប្រសិនបើ ដើម្បីការដោះលែង ឬការដោះលែងមានលក្ខខណ្ឌ

ការដកចេញនេះមិនត្រូវបានអនុវត្តទេ ប្រសិនបើ វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញរកឃើញថា សេវាកម្មទាំងនេះចាំបាច់ ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ។

**ទំនិញសម្រាប់ផ្លាស់ប្តូរភាព ឬភាពងាយស្រួល**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូលបរិក្ខារឬមុខងារពិសេសដើម្បីភាពផ្លាស់ប្តូរភាព ភាពងាយស្រួល ឬ ប្រណិត ឡើយ។ ទាំងនេះរួមមានទំនិញដែលសម្រាប់តែផ្លាស់ប្តូរភាព ឬភាពងាយស្រួលនៃសមាជិក គ្រួសាររបស់សមាជិក ឬសមាជិកនៃអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់សមាជិក។ ការមិនរ៉ាប់រងនេះមិនអនុវត្តទៅឧបករណ៍បូមទឹក ដោះកម្រិតលក់វាយ ដែលត្រូវបានផ្តល់ដល់ស្ត្រីក្រោយពីការមានផ្ទៃពោះឡើយ។

**សេវាកម្មសំរិតសំអាងខ្លួន**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូលសេវាកម្មដើម្បីផ្លាស់ប្តូររូបរាងដែលអ្នកមើលទៅ (រួមមានការរះកាត់លើផ្នែក ធម្មតានៃរាងកាយរបស់អ្នកដើម្បីផ្លាស់ប្តូររូបរាង)។ ការដកចេញនេះមិនអនុវត្តចំពោះឧបករណ៍សិប្បនិម្មិតដែលត្រូវ បានរ៉ាប់រងទេដូចជា៖

- ពងស្វាសសិប្បនិម្មិតដែលត្រូវបានដាំបង្កប់ជាផ្នែកមួយនៃការរះកាត់កែលម្អដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង
- សុដន់សិប្បនិម្មិតដែលត្រូវការបន្ទាប់ពីរះកាត់សុដន់ និងការកាត់ដុំសាច់ចេញ
- គ្រឿងសិប្បនិម្មិតដើម្បីជំនួសទាំងអស់ ឬមួយផ្នែកនៃផ្នែកខាងក្រៅរបស់ផ្ទៃមុខ

**សម្ភារៈដែលប្រើហើយបោះចោល**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរ៉ាប់រងបញ្ចូលសម្ភារៈដែលប្រើហើយបោះចោលសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ នៅផ្ទះដូចជា៖ បង់ រ៉ូប៊ូស ស្បែក បង់ស្លឹក អាល់កុលសម្លាប់មេរោគ ក្រណាត់រ៉ូ និងបង់រ៉ូប៊ូសប្រភេទ Ace។ ការដកចេញនេះមិនអនុវត្ត ចំពោះសម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ប្រើហើយបោះចោលដែលត្រូវបានផ្តល់ ជាផ្នែកមួយនៃអត្ថប្រយោជន៍ខាងក្រោម ដែលត្រូវ បានពិពណ៌នានៅក្នុងជំពូកទី 4 ("អត្ថប្រយោជន៍និងសេវាកម្ម") នៃសៀវភៅសមាជិកនេះទេ៖

- ការព្យាបាលដោយការលាងឈាម/ការលាងឈាមតាមម៉ាស៊ីន
- បរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រប្រើជាប់បានយូរ
- ការថែទាំសុខភាពនៅផ្ទះ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 89

- ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ និងការថែទាំព្យាបាលសម្រាលការឈឺចាប់
- សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់វេជ្ជសាស្ត្រ គ្រឿងបរិក្ខារ និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់
- ឱសថវេជ្ជបញ្ជា

**សេវាកម្មពិសោធន៍**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូលសេវាកម្មពិសោធន៍ដូចជាឱសថ គ្រឿងបរិក្ខារ ដំណើការ ឬសេវាកម្មដែលកំពុងត្រូវបានធ្វើតេស្ត នៅក្នុងមន្ទីរពិសោធន៍ ឬទៅលើសត្វ ប៉ុន្តែពួកគេមិនទាន់រួចរាល់ដើម្បីធ្វើតេស្តទៅលើមនុស្សទេ។

**សេវាកម្មការបន្តពូជ**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរាប់បញ្ចូលសេវាកម្មដើម្បីជួយនរណាម្នាក់ឲ្យមានផ្ទៃពោះ រួមមានសេវាសម្រាប់ភាពមិនអាចបន្តកំណើត ការចាក់បញ្ចូលម៉េដិវិក និងសេវាបច្ចេកវិទ្យាបន្តពូជមានជំនួយ។

**ការព្យាបាលការជ្រុះ ឬបណ្តុះសក់**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរាប់បញ្ចូលទំនិញនិងសេវាកម្មសម្រាប់ការលើកកម្ពស់ ការការពារ ឬការព្យាបាលនៃការជ្រុះសក់ ឬការបណ្តុះសក់ឡើយ។

**ទំនិញនិងសេវាកម្មដែលពុំមែនជាទំនិញនិងសេវាកម្មថែទាំសុខភាព**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរាប់បញ្ចូលទំនិញដែលមិនមែនជាទំនិញ ឬសេវាកម្មថែទាំសុខភាពឡើយ។ ឧទាហរណ៍ យើងមិនរ៉ាប់រង៖

- ការបង្រៀនពីឥរិយាបថ និងសុខាភិបាល
- សេវាកម្មការបង្រៀននិងជំនួយដើម្បីអភិវឌ្ឍជំនាញរៀបចំផែនការ ដូចជាការធ្វើផែនការ សកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃ និងការធ្វើផែនការគម្រោងឬកិច្ចការ
- ទំនិញនិងសេវាកម្មសម្រាប់គោលបំណងនៃកាបង្កើនចំណេះដឹងនិងជំនាញ
- សេវាកម្មការបង្រៀននិងជំនួយដើម្បីបង្កើនភាពឆ្លាតវៃ
- ការបង្ហាត់ ឬបង្រៀនផ្នែកការសិក្សាសម្រាប់ជំនាញដូចជាវេយ្យាករណ៍ គណិតវិទ្យា និងការគ្រប់គ្រងពេលវេលា
- បង្រៀនពីរបៀបអាន មិនថាអ្នកមានជំងឺខ្សោយខាងការអានឬអត់
- ការធ្វើតេស្តការអប់រំ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 90

- ការបង្រៀនសិល្បៈ: ការរាំ ការជិះសេះ តន្ត្រី ល្បួន ឬការហែលទឹក លើកលែងតែថាការ ដកចេញនេះ សម្រាប់ "ការលេងលក្ខណៈជាការបង្រៀន" មិនអនុវត្តទៅលើសេវានានាដែលជាផ្នែកនៃគម្រោងការ ព្យាបាលសុខភាពឥរិយាបថ និងត្រូវបានរ៉ាប់រងក្រោម "ការព្យាបាលសុខភាពអាកប្បកិរិយា" ក្នុង ជំពូកទី 4 ("អត្ថប្រយោជន៍និងសេវាកម្ម")
- ការបង្រៀនជំនាញសម្រាប់ការងារ ឬគោលបំណងវិជ្ជាជីវៈផ្សេងៗ
- ការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ: ឬការបង្រៀនជំនាញវិជ្ជាជីវៈ:
- វគ្គបណ្តុះបណ្តាលការរីកលូតលាស់វិជ្ជាជីវៈ:
- ការបណ្តុះបណ្តាលសម្រាប់ការងារជាក់លាក់មួយ ឬការប្រឹក្សាការងារ
- ការកែប្រែទៅលើគេហដ្ឋាន ឬរថយន្តរបស់អ្នក
- ការព្យាបាលដោយទឹក និងវិធីព្យាបាលដោយទឹកផ្សេងទៀត។ ការដកចេញសម្រាប់ការព្យាបាល ដោយទឹក និងវិធីព្យាបាលដោយទឹកផ្សេងទៀតនេះ មិនអនុវត្តទៅលើសេវាព្យាបាលដែលជាផ្នែកនៃ ផែនការព្យាបាលដោយចលនាទេ ហើយត្រូវបានរ៉ាប់រងជាផ្នែកមួយនៃអត្ថប្រយោជន៍ដូចខាងក្រោម នៅក្នុងជំពូកទី 4 ("អត្ថប្រយោជន៍និងសេវាកម្ម")៖
  - ◆ ការថែទាំសុខភាពនៅផ្ទះ
  - ◆ ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ និងការថែទាំព្យាបាលសម្រាលការឈឺចាប់
  - ◆ សេវាកម្មព្យាបាល និងជំនួយពង្រឹងនីតិសម្បទា
  - ◆ សេវាកម្មទឹកនៃងមើលថែទាំដែលមានជំនាញ

**ការព្យាបាលដោយការគក់ច្របាច់**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូលការព្យាបាលគក់ច្របាច់ទេ។ ការដកចេញនេះមិនអនុវត្តទៅលើសេវាកម្ម ព្យាបាលដែលជាផ្នែកនៃផែនការព្យាបាល ដោយចលនាទេ ហើយត្រូវបានរ៉ាប់រងជាផ្នែកមួយនៃអត្ថប្រយោជន៍ដូច ខាងក្រោម នៅក្នុងជំពូកទី 4 ("អត្ថប្រយោជន៍និងសេវាកម្ម") នៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ៖

- ការថែទាំសុខភាពនៅផ្ទះ
- ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ និងការថែទាំព្យាបាលសម្រាលការឈឺចាប់
- សេវាកម្មព្យាបាល និងជំនួយពង្រឹងនីតិសម្បទា
- សេវាកម្មទឹកនៃងមើលថែទាំដែលមានជំនាញ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 91



**សេវាកម្មថែទាំផ្ទាល់ខ្លួន**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូលសេវាកម្មដែលមិនមានភាពចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ដូចជាជួយក្នុងសកម្មភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (ឧទាហរណ៍ ការដើរ ការចូលនិងក្រោកពីគេង ការងូតទឹក ការស្លៀកពាក់ ការហូបចុក ការប្រើបន្ទប់ទឹក និងការលេបថ្នាំ)។ ការដកចេញនេះមិនអនុវត្តចំពោះជំនួយលើសកម្មភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ ដែលត្រូវបានផ្តល់ជា ផ្នែកនៃធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបានពិពណ៌នាក្រោមផ្នែកនៅខាងក្រោមទេ៖

- ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់ និងការថែទាំព្យាបាលសម្រាលការឈឺចាប់
- សេវាកម្មនិងជំនួយរយៈពេលវែងមានការគ្រប់គ្រង ("MLTSS")
- ការថែទាំនៅទីកន្លែងគិលានុបដ្ឋាយិកាជំនាញ/កម្រិតមធ្យម/ដិតដល់

**ការស្រាយចំណងស្បូន**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរាប់បញ្ចូលសេវាកម្មដើម្បីបញ្ជ្រាសការពន្យារកំណើតតាមការរក្សាទុកកាត់ដែលស្ម័គ្រចិត្តទេ។

**ទំនិញនិងសេវាកម្មថែទាំប្រអប់ជើងជាប្រចាំ**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរាប់បញ្ចូលសេវាកម្មនិងទំនិញថែទាំជើងដែលមិនចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រទេ។

**សេវាកម្មដែលមិនត្រូវបានអនុម័តដោយរដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ របស់សហព័ន្ធ)។**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរាប់បញ្ចូលសេវាកម្មឱសថ អាហារបំប៉ន ការធ្វើតេស្ត ការចាក់ថ្នាំបង្ការ ឧបករណ៍សារធាតុវិទ្យុសកម្ម និងសេវាកម្មផ្សេងទៀតដែលច្បាប់តម្រូវឲ្យមានការឯកភាពរបស់រដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ (Food and Drug Administration, "FDA") ដើម្បីយកមកលក់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ប៉ុន្តែមិនត្រូវបានឯកភាពដោយ FDA។ ការលើកលែងនេះមិនអនុវត្តទៅលើស្ថានភាពដូចក្រោម៖

- សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់មានធានារ៉ាប់រងដែលបានទទួលក្នុងប្រទេសកាណាដា ឬ មីចស៊ិកូ
- សេវាត្រូវបានរ៉ាប់រងនៅក្រោម "ការសាកល្បងការព្យាបាលជម្ងឺមហារីក" ក្នុងជំពូកទី 4 នៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ
- សេវាកម្មត្រូវបានផ្តល់ជាផ្នែកនៃសេវាកម្មអង្កេតមានធានារ៉ាប់រង ដូចបានពណ៌នាក្នុង ជំពូកទី 4 នៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ

**សេវាកម្មបានអនុវត្តដោយអ្នកដែលគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណ**

ការរ៉ាប់រង Medi-Cal មិនរួមបញ្ចូលសេវាកម្មដែលត្រូវបានអនុវត្តយ៉ាងមានសុវត្ថិភាព និងប្រសិទ្ធភាព ដោយអ្នកដែលមិនតម្រូវឲ្យមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតបញ្ជាក់ដោយរដ្ឋដើម្បីផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព និងនៅពេលដែលស្ថានភាពរបស់សមាជិកនោះ មិនតម្រូវឲ្យអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ផ្តល់សេវាកម្មនោះទេ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 92

ការមិនរាប់បញ្ចូលនេះមិនអនុវត្តចំពោះសេវាកម្មដែលរ៉ាប់រងនៅក្រោម "ការព្យាបាលសុខភាពផ្លូវចិត្ត" នៅក្រោម "សេវាកម្មស្តារនិងពង្រឹងនីតិសម្បទា" នៅក្នុងជំពូកទី 4 នៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។

**សេវាកម្មទាក់ទងនឹងសេវាមិនមានធានារ៉ាប់រង**

នៅពេលសេវាមួយមិនត្រូវបានរ៉ាប់រង រាល់សេវាកម្មទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសេវា ដែលមិនមានធានារ៉ាប់រង នោះត្រូវបានដកចេញ។ ការមិនរាប់បញ្ចូលនេះមិនអនុវត្តទៅលើការព្យាបាលនៃការផលវិបាក ដែលជាលទ្ធផលមកពី សេវាកម្មមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងទេ ប្រសិនបើផលវិបាកទាំងនោះ នឹងត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal។ ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើអ្នកមានការរះកាត់កែសម្រស់ដែលមិនត្រូវបានរ៉ាប់រង យើងនឹងមិនរ៉ាប់រងចំពោះសេវាកម្មដែលអ្នកទទួល ដើម្បីរៀបចំសម្រាប់ការរះកាត់ ឬសម្រាប់ការថែទាំតាមដានបន្តឡើយ។ ប្រសិនបើអ្នករងនូវផលវិបាកដែលគំរាមកំហែងដល់អាយុជីវិត ដូចជាការឆ្លងមេរោគធ្ងន់ធ្ងរ ការដកចេញនេះនឹងមិនអនុវត្តទេ ហើយយើងនឹងរ៉ាប់រងសេវាកម្មដែលត្រូវការដើម្បីព្យាបាល ផលវិបាកនោះ ដរាបណាសេវាកម្មត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-Cal។

**ការគ្រប់គ្រងករណីពុលជាតិសំណក្នុងកុមារភាពផ្តល់ដោយមន្ទីរសុខាភិបាលខោនធី**

សូមទាក់ទងខោនធីរបស់អ្នកសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មគ្រប់គ្រងករណីពុលជាតិសំណ។

---

**ការសម្របសម្រួលផ្នែកអត្ថប្រយោជន៍**

Kaiser Permanente ផ្តល់សេវាកម្មដើម្បីជួយអ្នកក្នុងការសម្របសម្រួលតម្រូវការ ថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំនួរឬកង្វល់ផ្សេងៗអំពីសុខភាពអ្នក ឬសុខភាពកូនអ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅ **1-800-430-4263 (TTY 711)**។

---

**ការវាយតម្លៃនៃបច្ចេកវិទ្យាថ្មីនិងដែលមានស្រាប់**

Kaiser Permanente មានដំណើរការដែលហ្មត់ចត់សម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យនិងវាយតម្លៃ ភស្តុតាងការព្យាបាលសម្រាប់បច្ចេកវិទ្យាវេជ្ជសាស្ត្រថ្មីដែលជាការព្យាបាលនិងការធ្វើតេស្ត។ វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញសំរេចចិត្តថាតើបច្ចេកវិទ្យាវេជ្ជសាស្ត្រថ្មីដែលត្រូវបានបង្ហាញថាមាន សុវត្ថិភាពនិងមានប្រសិទ្ធភាពនៅក្នុងការសិក្សាស្រាវជ្រាវការព្យាបាលដែលត្រូវបានវាយតម្លៃ និងបោះពុម្ពផ្សាយ មានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់អ្នកជំងឺរបស់ពួកគេដែរឬទេ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 93

# 5. សិទ្ធិ និងទំនួលខុសត្រូវ

ក្នុងនាមជាសមាជិករបស់ Kaiser Permanente អ្នកមានសិទ្ធិនិងទំនួលខុសត្រូវ។ ជំពូកនេះពន្យល់អំពីសិទ្ធិ និងទំនួលខុសត្រូវទាំងនេះ។ ជំពូកនេះក៏រួមបញ្ចូលការជូនដំណឹងផ្លូវច្បាប់ថាអ្នកមានសិទ្ធិក្នុងនាមជាសមាជិក Kaiser Permanente។

## សិទ្ធិរបស់អ្នក

សមាជិក Kaiser Permanente មានសិទ្ធិទាំងនេះ៖

- ត្រូវបានប្រព្រឹត្តដោយការគោរព ការផ្តល់នូវការពិចារណាលើសិទ្ធិឯកជនភាព និងតម្រូវការរក្សា ការសម្ងាត់នៃព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក
- ត្រូវបានផ្តល់ព័ត៌មានអំពីផែនការនិងសេវាកម្មរបស់ខ្លួន រួមទាំងសេវាកម្មដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង និង សិទ្ធិនិងទំនួលខុសត្រូវរបស់សមាជិក
- អាចជ្រើសរើសអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំចម្បងនៅក្នុងបណ្តាញរបស់យើង
- មានសិទ្ធិចូលទៅអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ
- ចូលរួមក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តទាក់ទងនឹងការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក រួមទាំងសិទ្ធិក្នុង ការបដិសេធការព្យាបាល
- ស្គាល់ឈ្មោះរបស់អ្នកដែលផ្តល់ការថែទាំរបស់អ្នក និងប្រភេទនៃការបណ្តុះបណ្តាលដែលពួកគេមាន
- ទទួលបានការថែទាំនៅទីកន្លែងដែលមានសុវត្ថិភាព សន្តិសុខ ស្អាត និងអាចចូលប្រើប្រាស់បាន
- ទទួលបានមតិទីពីរពីវេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងបណ្តាញបានគ្រប់ពេល
- បញ្ចេញមតិអំពីសេចក្តីទុកចិត្ត ដោយផ្ទាល់មាត់ឬជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ អំពីស្ថាប័នឬការថែទាំ ដែលអ្នកបានទទួល
- ទទួលបានការសម្របសម្រួលថែទាំ
- ស្នើសុំបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍លើការសម្រេចចិត្តបដិសេធ ពន្យារ ឬដាក់កំណត់សេវាកម្ម ឬអត្ថប្រយោជន៍
- ទទួលបានសេវាបកប្រែភាសាផ្ទាល់មាត់សម្រាប់ភាសារបស់ពួកគេដោយឥតគិតថ្លៃ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 94

- ទទួលបានជំនួយផ្នែកច្បាប់ឥតគិតថ្លៃនៅការិយាល័យជំនួយផ្នែកច្បាប់ក្នុងតំបន់របស់អ្នក ឬក្រុមផ្សេងទៀត
- រៀបចំសេចក្តីណែនាំជាមុន
- ស្នើសុំសវនាការរដ្ឋ ប្រសិនបើសេវាកម្មឬអត្ថប្រយោជន៍ត្រូវបានបដិសេធ។ អ្នកអាចស្នើសុំសវនាការរដ្ឋ ប្រសិនបើអ្នកបានដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ជាមួយយើង ហើយអ្នកមិនរីករាយជាមួយការសម្រេចចិត្តនោះ។ អ្នកក៏អាចស្នើសុំសវនាការរដ្ឋ ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានការសម្រេចចិត្ត ក្នុងកំឡុង 30 ថ្ងៃ ចំពោះបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ដែលអ្នកបានដាក់ជាមួយយើង។ នេះរួមទាំងព័ត៌មានស្តីពីកាលៈទេសៈដែលសវនាការបន្ទាន់អាចធ្វើទៅបាន
- មានសិទ្ធិ និងពេលវេលាដែលត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ទទួលបានច្បាប់ចម្លង កែប្រែ ឬកែតម្រូវកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក
- ដកឈ្មោះពី L.A. Care Health Plan និងផ្លាស់ប្តូរទៅផែនការថែទាំគ្រប់គ្រងមួយទៀត ក្នុងខោនធីដែលអ្នករស់នៅ។
- ទទួលបានសេវាកម្មត្រូវបានយល់ព្រមសម្រាប់អនីតិជន
- ទទួលបានឯកសារជូនដំណឹងសមាជិកសរសេរជាទម្រង់ផ្សេងៗ (រួមមានអក្សរសម្រាប់អ្នកពិការភ្នែក អក្សរធំៗ និងទម្រង់ជាសម្លេង) តាមការស្នើសុំនិងទាន់ពេលវេលាសមស្របសម្រាប់ ទម្រង់ដែលត្រូវបានស្នើនិងអនុលោមតាមក្រម សុខុមាលភាពនិងស្ថាប័ន (Welfare and Institutions, W&I) 14182 (b) (12)
- រួចផុតពីទម្រង់នៃការទប់ស្កាត់ឬការបង្ខាំងដែលត្រូវបានប្រើជាមធ្យោបាយនៃការបង្ខិតបង្ខំ ដាក់វិន័យភាពងាយស្រួល ឬការសងសឹក
- ដើម្បីពិភាក្សាដោយពិតត្រង់ អំពីព័ត៌មានជំរើសនៃការព្យាបាលដែលអាចរកបាន និងជម្រើសនានាដែលត្រូវបានបង្ហាញក្នុងលក្ខណៈដែលសមស្របទៅនឹងលក្ខខណ្ឌនិងសមត្ថភាពក្នុងការយល់ដឹងរបស់អ្នក ដោយមិនគិតពីតម្លៃនិងការរ៉ាប់រង។
- ទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក ហើយស្នើសុំឱ្យពួកគេកែប្រែ ឬកែតម្រូវដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុង 45 ក្រមនៃបទប្បញ្ញត្តិសហព័ន្ធ (Code of Federal Regulations, CFR) §164.524 និង 164.526
- សេរីភាពក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិទាំងនេះដោយមិនប៉ះពាល់ជាអវិជ្ជមានដល់របៀបដែលអ្នកត្រូវបានប្រព្រឹត្តចំពោះដោយ Kaiser Permanente អ្នកផ្តល់សេវា ឬរដ្ឋ
- ដើម្បីមានសិទ្ធិចំពោះសេវាកម្មធ្វើផែនការគ្រួសារ, មជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់កំណើតឯករាជ្យ, មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពស្របតាមសហព័ន្ធ, គ្លីនិកសុខភាពជនជាតិអាមេរិចស្បែកក្រហម, សេវាកម្មឆ្លុប,



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 95

មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពជនបទ, សេវាកម្មជម្ងឺឆ្លងពីការរួមភេទ និងសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ អនុលោមតាមច្បាប់សហព័ន្ធ

## ទំនួលខុសត្រូវរបស់អ្នក

សមាជិក Kaiser Permanente មានទំនួលខុសត្រូវទាំងនេះ៖

- ការអានសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះដើម្បីស្វែងយល់ពីធានារ៉ាប់រងអ្វីដែលអ្នកមាន និងរបៀបទទួលបានសេវាកម្ម
- ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្គាល់ខ្លួនរបស់អ្នកឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។ នាំយកប័ណ្ណសម្គាល់ Kaiser Permanente ប័ណ្ណសម្គាល់ខ្លួនដែលមានរូបថត និងប័ណ្ណសម្គាល់សមាជិក Medi-Cal របស់អ្នកមកជាមួយអ្នក នៅពេលអ្នកមកទទួលការថែទាំ
- ការរក្សាការណាត់ជួប
- ការប្រាប់ អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំចម្បង (Primary Care Provider, PCP) របស់អ្នកអំពីសុខភាព និងប្រវត្តិសុខភាពរបស់អ្នក
- ការអនុវត្តតាមគម្រោងថែទាំដែលអ្នក និង PCP របស់អ្នកព្រមព្រៀង
- ការទទួលស្គាល់នូវឥទ្ធិពលនៃរបៀបរស់នៅរបស់អ្នកលើសុខភាពអ្នក
- ការចេះគិតគូរដល់វេជ្ជបណ្ឌិតនៃបណ្តាញ បុគ្គលិកថែទាំសុខភាពផ្សេងទៀត និងសមាជិក
- ការបង់ថ្លៃសេវាដែលមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Medi-cal
- ការដោះស្រាយបញ្ហាដោយប្រើប្រាស់វិធីដូចបានពណ៌នាក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ
- ការប្រាប់យើងប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានចូលសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យដែលនៅក្រៅបណ្តាញ

## សេចក្តីជូនដំណឹងការអនុវត្តន៍ឯកជនភាព

សេចក្តីថ្លែងការណ៍ដែលពណ៌នាពីគោលការណ៍និងនីតិវិធីរបស់ KAISER PERMANENTE សម្រាប់ការថែរក្សាភាពសម្ងាត់នៃកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្រគឺអាចរកបាន ហើយនឹងត្រូវបាន ផ្តល់ជូនដល់អ្នកទៅតាមការស្នើសុំ។

Kaiser Permanente នឹងការពារឯកជនភាពនៃព័ត៌មានសុខភាពដែលបានការពាររបស់អ្នក (protected health information, "PHI")។ យើងក៏តម្រូវឱ្យអ្នកផ្តល់សេវាដែលចុះកិច្ចសន្យាទាំងអស់ ការពារការសម្ងាត់ PHI របស់អ្នកផងដែរ។ PHI របស់អ្នកគឺជាព័ត៌មានដែលអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណជាលក្ខណៈបុគ្គល (ផ្ទាល់មាត់



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 96

សរសេរ ឬអេឡិចត្រូនិក) អំពីសុខភាពរបស់អ្នក សេវាកម្មថែទាំសុខភាពដែលអ្នកបានទទួល ឬការទូទាត់ប្រាក់សម្រាប់ការថែទាំសុខភាពអ្នក។

ជាទូទៅអ្នកអាចមើល និងទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃ PHI របស់អ្នក កែកំហុស ឬធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព PHI របស់អ្នក និងស្នើសុំពួកយើងរកបញ្ជីនៃការបង្ហាញជាក់លាក់នានានៃ PHI របស់អ្នក។ អ្នកអាចស្នើសុំការបញ្ជូនការទំនាក់ទំនងដែលសម្ងាត់ទៅទីតាំងមួយផ្សេងក្រៅពីអាសយដ្ឋាន ធម្មតារបស់អ្នក ឬដោយមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនក្រៅពីមធ្យោបាយធម្មតា។

យើងប្រហែលជាប្រើប្រាស់ ឬអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកដទៃមើល PHI របស់អ្នកសម្រាប់ការថែទាំ ការស្រាវជ្រាវសុខភាព ការបង់ប្រាក់ ឬប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព ដូចជាសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវ ឬវាស់ស្ទង់គុណភាពនៃការថែទាំនិងសេវា។ លើសពីនេះ តាមច្បាប់យើងអាចផ្តល់ PHI របស់អ្នកទៅរដ្ឋាភិបាល ឬផ្តល់វាជាសកម្មភាពតាមផ្លូវច្បាប់។

យើងនឹងមិនប្រើឬបង្ហាញ PHI របស់អ្នក សម្រាប់គោលបំណងផ្សេងដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីអ្នក (ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកឲ្យធ្វើជាតំណាងសម្រាប់អ្នក)លើកលែងតែដូចអ្វីដែលបានពណ៌នានៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់យើង (មើលខាងក្រោម) និងច្បាប់ឯកជនភាព Medi-Cal។ អ្នកមិនចាំបាច់អនុញ្ញាតិការប្រើប្រាស់ផ្សេងនេះនៃ PHI របស់អ្នកទេ។

ប្រសិនបើអ្នកឃើញនរណាម្នាក់កំពុងប្រើប្រាស់ព័ត៌មានរបស់អ្នកដោយមិនត្រឹមត្រូវ សូមទាក់ទងមជ្ឈមណ្ឌលសេវាទំនាក់ទំនងសមាជិកលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** ឬ នាយកដ្ឋានសេវាកម្មថែទាំសុខភាពរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា មន្ត្រីផ្នែកឯកជនភាព លេខ**1-866-866-0602** ជម្រើសទី 1 (TTY **1-877-735-2929**)។ អ្នកក៏អាចអ៊ីមែលទៅនាយកដ្ឋានសេវាថែទាំសុខភាពរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ានៅ [privacyofficer@dhcs.ca.gov](mailto:privacyofficer@dhcs.ca.gov)។

នេះគ្រាន់តែជាសេចក្តីសង្ខេបខ្លីមួយចំនួននៃការអនុវត្តឯកជនភាពសំខាន់ៗរបស់យើងប៉ុណ្ណោះ។ សេចក្តីជូនដំណឹងការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់យើង ដែលផ្តល់នូវព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់យើង និងសិទ្ធិរបស់អ្នកទាក់ទងនឹង PHI របស់អ្នកគឺអាចរកបាន ហើយនឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកទៅតាមការស្នើសុំ។ ដើម្បីទទួលបានមួយច្បាប់ សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិកលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចរកមើលសេចក្តីជូនដំណឹងនេះនៅតាមទីតាំង Kaiser Permanente ឬតាមអនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស)។

## សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីច្បាប់

ច្បាប់ជាច្រើនអនុវត្តទៅលើសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។ ច្បាប់ទាំងនេះអាចប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិនិងទំនួលខុសត្រូវរបស់អ្នក ទោះបីជាច្បាប់មិនត្រូវបានរួមបញ្ចូល ឬពន្យល់នៅក្នុងសៀវភៅសមាជិកនេះក៏ដោយ។ ច្បាប់សំខាន់ៗដែលអនុវត្តចំពោះសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ គឺច្បាប់រដ្ឋនឹងសហព័ន្ធអំពីកម្មវិធី Medi-Cal។ ច្បាប់រដ្ឋនិងសហព័ន្ធផ្សេងទៀតអាចអនុវត្តផងដែរ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 97

## សេចក្តីជូនដំណឹងអំពី Medi-Cal ជាអ្នកទូទាត់ជំរើសចុងក្រោយ

ជួនកាលអ្នកណាម្នាក់ទៀតត្រូវបង់ប្រាក់មុនសម្រាប់សេវាកម្មដែល Kaiser Permanente ផ្តល់ឲ្យ ឬរៀបចំឲ្យអ្នក។ ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើអ្នកស្ថិតក្នុងគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ ឬប្រសិនបើអ្នករងរបួសនៅកន្លែងធ្វើការ អ្នកធានារ៉ាប់រង ឬសំណងកម្មករត្រូវបង់ប្រាក់ជាមុនសិន។

នាយកដ្ឋានថែទាំសុខភាពរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាមានសិទ្ធិនិងទំនួលខុសត្រូវក្នុងការប្រមូលសម្រាប់ សេវាកម្ម Medi-Cal ដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងដែល Medi-Cal មិនមែនជាអ្នកបង់ប្រាក់ដំបូង។ ប្រសិនបើអ្នកមានគ្រោះថ្នាក់ ហើយនរណាម្នាក់ផ្សេងទៀតទទួលខុសត្រូវចំពោះការរងរបួស របស់អ្នក អ្នកនិងអ្នកតំណាងផ្លូវច្បាប់របស់អ្នក ត្រូវតែជូនដំណឹងដល់ នាយកដ្ឋានសេវាកម្មថែទាំសុខភាព (Department of Health Care Services, DHCS) ក្នុងកំឡុង 30 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីវិធានការតាមច្បាប់ ឬការទាមទារសំណង។ បញ្ជូនការជូនដំណឹងរបស់អ្នកតាមអនឡាញ ៖

- Personal Injury Program <http://dhcs.ca.gov/PI> (ភាសាអង់គ្លេស)
- Workers Compensation Recovery Program <http://dhcs.ca.gov/WC> (ភាសាអង់គ្លេស)

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-916-445-9891**។

កម្មវិធី Medi-Cal អនុលោមតាមច្បាប់និងបទបញ្ជារបស់រដ្ឋនិងសហព័ន្ធ ទាក់ទងទៅនឹងការ ទទួលខុសត្រូវផ្នែកច្បាប់របស់ភាគីទីបី សម្រាប់សេវាថែទាំសុខភាពដល់អ្នកទទួលបានផល។ Kaiser Permanente នឹងចាត់វិធានការសមស្របទាំងអស់ដើម្បីធានាថាកម្មវិធី Medi-Cal គឺជាអ្នកទូទាត់ជម្រើសចុងក្រោយ។

ប្រសិនបើអ្នកមានការរ៉ាប់រង Medicare អ្នកត្រូវតែប្រាប់ឲ្យយើងដឹង។ កម្មវិធី Medicare អាចត្រូវបង់ថ្លៃលើសេវាកម្មមួយចំនួនដែលអ្នកទទួលបានពីយើង។ Medi-Cal តែងតែបង់ប្រាក់ចុងក្រោយគេ។

សមាជិក Medi-Cal ក៏អាចមានការរ៉ាប់រងសុខភាពដទៃទៀត (other health coverage, "OHC") ដែលបានផ្តល់ដល់ពួកគេ ដោយឥតគិតប្រាក់។ តាមច្បាប់ សមាជិកត្រូវបានតម្រូវឲ្យប្រើប្រាស់សេវាកម្មអោយអស់ពីលទ្ធភាពដែលផ្តល់ដោយ OHC មុននឹងការប្រើប្រាស់សេវាតាមរយៈ Medi-Cal។ ប្រសិនបើអ្នកមិនបានដាក់ពាក្យសុំ ឬរក្សាទុក OHC ដែលឥតគិតថ្លៃ ឬចេញថ្លៃដោយរដ្ឋនោះទេ អត្ថប្រយោជន៍ និង/ឬសិទ្ធិ Medi-Cal របស់អ្នកនឹងត្រូវបានបដិសេធ ឬបញ្ឈប់។ ច្បាប់សហព័ន្ធនិងរដ្ឋតម្រូវឲ្យសមាជិក Medi-Cal រាយការណ៍អំពីការធានារ៉ាប់រង សុខភាពឯកជន។ ដើម្បីរាយការណ៍ ឬផ្លាស់ប្តូរការធានារ៉ាប់រងសុខភាពឯកជន សូមចូលទៅ <http://dhcs.ca.gov/mymedi-cal> (ភាសាអង់គ្លេស)។ ឬចូលតាមរយៈផែនការសុខភាពរបស់អ្នក។ ឬទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-800-541-5555** (TTY/TDD **1-800-430-7077** ឬ **711**)។ នៅក្រៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា សូមទូរស័ព្ទ **1-916-636-1980**។ ប្រសិនបើអ្នកមិនរាយការណ៍ពីការផ្លាស់ប្តូរទៅ OHC របស់អ្នកទាន់ពេលវេលា និងដោយមូលហេតុនេះ ទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal ដែលអ្នកមិនមានសិទ្ធិ អ្នកអាចត្រូវបង់ប្រាក់សង DHCS វិញ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 98



## សេចក្តីជូនដំណឹងការស្រោចស្រង់ទ្រព្យសម្បត្តិ

កម្មវិធី Medi-Cal ត្រូវតែស្វែងរកការបង់ប្រាក់សងចេញពីទ្រព្យសម្បត្តិនៃសមាជិក Medi-Cal ដែលបានទទួលមរណភាពមួយចំនួនសម្រាប់ការទូទាត់ដែលបានធ្វើ រួមទាំងប្រាក់បុព្វលាភថែទាំ មានការគ្រប់គ្រងសម្រាប់សេវាកម្មមណ្ឌលថែទាំ សេវាកម្មថែទាំសុខភាពនៅតាមផ្ទះ និងសហគមន៍ និងសេវាកម្មមន្ទីរពេទ្យដែលពាក់ព័ន្ធរួមទាំងឱសថវេជ្ជបញ្ជាដែលត្រូវបាន ផ្តល់ជូនដល់សមាជិក Medi-Cal ដែលបានទទួលមរណភាពនៅ ឬក្រោយថ្ងៃកំណើតទី 55 របស់សមាជិក។ ប្រសិនបើសមាជិកដែលបានទទួលមរណភាពមិនបានបន្សល់ទុកទ្រព្យសម្បត្តិ ឬគ្មានកម្មសិទ្ធិអ្វី ទាំងអស់នៅពេលពួកគេទទួលមរណភាព នឹងគ្មានជាប់ជំពាក់អ្វីឡើយ។

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីការស្រោចស្រង់ទ្រព្យសម្បត្តិ សូមចូលទៅ <http://dhcs.ca.gov/er> (ភាសាអង់គ្លេស)។ ឬទូរស័ព្ទទៅ **1-916-650-0490** ឬទទួលបានឱវាទខាងច្បាប់។

## សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការអនុវត្តវិធានការ

Kaiser Permanente នឹងធ្វើលិខិតជូនដំណឹងការអនុវត្តវិធានការណ៍ (Notice of Action, "NOA") ដល់អ្នក នៅពេលណាដែលយើងបដិសេធ ពន្យារពេល បញ្ឈប់ ឬកែប្រែសំណើសុំសេវាកម្មថែទាំសុខភាព។ ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយនឹងសេចក្តីសម្រេចរបស់យើង អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍បាន។ សូមមើលផ្នែកបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ក្នុងជំពូកទី 6 សម្រាប់ព័ត៌មានសំខាន់ ចំពោះការដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នក។ នៅពេលយើងធ្វើ NOA ទៅអ្នក វានឹងប្រាប់អ្នកអំពីសិទ្ធិទាំងអស់របស់អ្នកដែលអ្នកមាន ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយការសម្រេចចិត្តដែលយើងបានធ្វើ។

## សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីកាលៈទេសៈខុសពីធម្មតា

ប្រសិនបើមានអ្វីមួយកើតឡើងដែលដាក់កម្រិតសមត្ថភាពរបស់យើងក្នុងការផ្តល់និងរៀបចំ ការថែទាំដូចជាគ្រោះមហន្តរាយធំ យើងនឹងខិតខំប្រឹងប្រែងដោយស្មោះត្រង់ដើម្បីផ្តល់ឱ្យអ្នក នូវការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ និងទីកន្លែងក្នុងបណ្តាញដែលមាន។ ប្រសិនបើអ្នកមានលក្ខខណ្ឌវេជ្ជសាស្ត្រសង្គ្រោះបន្ទាន់ សូមទៅមន្ទីរពេទ្យដែលនៅជិតបំផុត។ អ្នកមានធានារ៉ាប់រងលើសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ ដូចដែលបានពិពណ៌នានៅក្នុងផ្នែក "សេវាកម្មសង្គ្រោះបន្ទាន់"។

## សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការគ្រប់គ្រងនៃអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នក

អ្នកត្រូវតែបំពេញសំណុំបែបបទណាដែលយើងស្នើសុំក្នុងដំណើរការអាជីវកម្មធម្មតារបស់យើង។ លើសពីនេះ យើងអាចបង្កើតស្តង់ដារ (គោលការណ៍និងនីតិវិធី) ដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មរបស់អ្នក ឲ្យកាន់តែប្រសើរ។

ប្រសិនបើយើងខ្ញុំធ្វើការលើកលែងក្នុងលក្ខខណ្ឌនៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ សម្រាប់អ្នក ឬអ្នកផ្សេង យើងមិនចាំបាច់ធ្វើដូចគ្នាចំពោះអ្នក ឬអ្នកផ្សេងនោះទេនៅពេលអនាគតទេ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 99

ប្រសិនបើយើងមិនប្រតិបត្តិតាមផ្នែកនៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ នេះមិនមែនមានន័យថា យើងលើកលែង លក្ខខណ្ឌនៃសៀវភៅសមាជិកនេះទេ។ យើងមានសិទ្ធិបង្គាប់ឱ្យប្រតិបត្តិតាមលក្ខខណ្ឌនៃសៀវភៅណែនាំសមាជិក នេះនៅពេលណាក៏បាន។

---

## **សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរទៅលើសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ**

យើង ដោយមានការយល់ព្រម ពី L.A. Care Health Plan អាចធ្វើការផ្លាស់ប្តូរទៅលើ សៀវភៅសមាជិកនេះ នៅពេលណាក៏បាន។ យើងនឹងឱ្យអ្នកដឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីការផ្លាស់ប្តូរណាមួយនៅ 30 ថ្ងៃ មុនពេល ដែលវាកើតឡើង។

---

## **សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីថ្លៃឈ្នួលនិងការចំណាយលើមេធាវីនិងអ្នក គាំពារ**

នៅក្នុងជម្លោះណាមួយរវាងអ្នកនិងពួកយើង Southern California Permanente Medical Group ឬ Kaiser Foundation Hospitals ភាគីនីមួយៗនឹងទូទាត់ថ្លៃឈ្នួល និងចំណាយផ្សេងៗ របស់ពួកគេ ដោយខ្លួនឯង។ ទាំងនេះរួមមានថ្លៃឈ្នួលរបស់មេធាវី និងថ្លៃឈ្នួលរបស់អ្នកគាំពារ។

---

## **សេចក្តីជូនដំណឹងថាសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះនឹងចងក្រាប កាតព្វកិច្ចលើសមាជិក**

លក្ខខណ្ឌនៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះនឹងចងក្រាបកាតព្វកិច្ចលើអ្នកនៅពេលដែលអ្នក ជ្រើសរើសការចាត់តាំង នៅក្នុង Kaiser Permanente តាមរយៈ L.A. Care Health Plan។

---

## **សេចក្តីជូនដំណឹងថា L.A. Care Health Plan មិនមែនជាភ្នាក់ងារ របស់យើងទេ**

L.A. Care Health Plan គឺពុំមែនជាភ្នាក់ងារ ឬ តំណាងរបស់ Kaiser Foundation Health Plan, Inc. ទេ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 100

## សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក

យើងអាចធ្វើឱ្យអ្នកនូវបច្ចុប្បន្នភាពអំពីធានារ៉ាប់រងការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។ យើងនឹងធ្វើវាទៅអាសយដ្ឋាន ថ្មីបំផុតដែលយើងមានសម្រាប់អ្នក។ បើ អ្នកផ្លាស់ទីលំនៅ ឬមានអាសយដ្ឋានថ្មី សូមឱ្យយើងដឹងពីអាសយដ្ឋាន ថ្មីរបស់អ្នកឱ្យ បានឆាប់តាមដែលអ្នកអាច ដោយទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិកលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ លើសពីនេះ អនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសិទ្ធិទទួលបានក្នុងខោនធីរបស់អ្នក និង L.A. Care Health Plan ស្គាល់អាសយដ្ឋានថ្មីរបស់អ្នកផងដែរ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 101

# 6. ការរាយការណ៍និងការដោះស្រាយបញ្ហា

មានបញ្ហាពីរប្រភេទដែលអ្នកអាចមានជាមួយ Kaiser Permanente:

- **ពាក្យបណ្តឹងត្រូវត្រួតពិនិត្យ** (ឬ **សារទុក្ខ**) គឺនៅពេលអ្នកមានបញ្ហាជាមួយ Kaiser Permanente ឬអ្នកផ្តល់សេវា ឬជាមួយការថែទាំសុខភាព ឬការព្យាបាលដែលអ្នកទទួលបានពីអ្នកផ្តល់សេវា
- **បណ្តឹង ឧទ្ធរណ៍** គឺនៅពេលដែលអ្នកមិនយល់ព្រមជាមួយនឹងការសម្រេចចិត្ត របស់យើងក្នុងការមិនរ៉ាប់រង ឬផ្លាស់ប្តូរសេវាកម្មរបស់អ្នក

អ្នកអាចប្រើប្រាស់ដំណើរការបណ្តឹងសារទុក្ខ និងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ Kaiser Permanente ដើម្បីប្រាប់ឱ្យយើងដឹងអំពីបញ្ហារបស់អ្នក។ អ្នកក៏អាចទាក់ទង L.A. Care Health Plan ជំនួសឱ្យ Kaiser Permanente បានដែរ។ ការប្រើប្រាស់ទាំងដំណើរការបណ្តឹងសារទុក្ខរបស់ Kaiser Permanente ឬ L.A. Care Health Plan នឹងមិនដកហូតសិទ្ធិនិងដំណោះស្រាយស្របច្បាប់ណាមួយរបស់អ្នកឡើយ។ ទាំង Kaiser Permanente និង L.A. Care Health Plan នឹងមិនរើសអើងឬសងសឹកប្រឆាំងនឹងអ្នក ដោយសារការត្រួតពិនិត្យប្រាប់យើងឡើយ។ ការអនុញ្ញាតឱ្យយើងដឹងអំពីបញ្ហារបស់អ្នកនឹងជួយយើងកែលម្អការថែទាំសម្រាប់ សមាជិកទាំងអស់។

ប្រសិនបើសារទុក្ខ ឬបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នកនៅតែមិនទាន់បានដោះស្រាយ ឬអ្នកមិនរីករាយជាមួយនឹងលទ្ធផល។ អ្នកអាចស្នើសុំ នាយកដ្ឋានការថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រង (Department of Managed Health Care, DMHC) ឱ្យត្រួតពិនិត្យលើពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នក ឬចាត់ចែងការត្រួតពិនិត្យ វេជ្ជសាស្ត្រឯករាជ្យ (Independent Medical Review, "IMR")។ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅនាយកដ្ឋានការថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា ("DMHC") លេខ **1-888-466-2219** (TTY **1-877-688-9891** ឬ **711**) ឬ ចូលទៅគេហទំព័រ DMHC [www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov) (ភាសាអង់គ្លេស)។

មន្ត្រីស៊ើបអង្កេតការថែទាំគ្រប់គ្រង Medi-Cal នៃនាយកដ្ឋានសេវាកម្មថែទាំសុខភាពរដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា (Department of Health Care Services, "DHCS") ក៏អាចជួយបានផងដែរ។ ពួកគេអាចជួយបានប្រសិនបើអ្នកមានបញ្ហាក្នុងការចូលរួម ផ្លាស់ប្តូរ ឬចាកចេញពីផែនការសុខភាព។ ពួកគេក៏អាចជួយបានដែរ ប្រសិនបើអ្នកផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅនិងមានការលំបាកក្នុងការទទួលបាន Medi-Cal របស់អ្នកដែលបានផ្ទេរទៅខោនធីធូររបស់អ្នក។ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅមន្ត្រីអង្កេតការណ៍លេខ**1-888-452-8609** ថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច។

អ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងជាមួយនឹងការិយាល័យផ្នែកសិទ្ធិទទួលបានក្នុងខោនធីធូរ អំពីសិទ្ធិទទួលបាន Medi-Cal របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមិនច្បាស់ថាអ្នកណាដែលអ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នកជាមួយ សូមទូរស័ព្ទទៅ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 102

ដើម្បីវាយការណ៍ពីព័ត៌មានខុសទាក់ទងនឹងការធានារ៉ាប់រងសុខភាពបន្ថែមរបស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅ Medi-Cal ថ្ងៃច័ន្ទ រហូតដល់ថ្ងៃសុក្រ រវាងម៉ោង 8:00 ព្រឹកនិងម៉ោង 5:00 ល្ងាចលេខ **1-800-541-5555**។

## ពាក្យបណ្តឹងត្រូវត្រូវ

ពាក្យបណ្តឹងត្រូវត្រូវ (ឬសារទុក្ខ) គឺនៅពេលដែលអ្នកមានបញ្ហាឬមិនសប្បាយចិត្ត ជាមួយសេវាកម្មដែលអ្នកកំពុងទទួលបានពី Kaiser Permanente ឬអ្នកផ្តល់សេវា។ មិនមានពេលវេលាកំណត់ក្នុងការដាក់ពាក្យបណ្តឹងទេ។

អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងតាមរយៈ Kaiser Permanente ឬ L.A. Care Health Plan គ្រប់ពេលតាមទូរស័ព្ទ ដោយសរសេរ ដោយផ្ទាល់ ឬតាមអនឡាញ។

- **តាមទូរស័ព្ទ៖**

- ◆ សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក Kaiser Permanente លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងតែថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ផ្តល់ឱ្យយើងនូវលេខកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក ឈ្មោះរបស់អ្នក និងហេតុផលសម្រាប់បណ្តឹងត្រូវរបស់អ្នក
- ◆ ទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។ ផ្តល់ដល់ពួកគេនូវលេខ ID L.A. Care Health Plan របស់អ្នក ឈ្មោះរបស់អ្នក និងមូលហេតុសម្រាប់បណ្តឹងរបស់អ្នក

- **តាមប្រៃសណីយ៍៖**

- ◆ សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក Kaiser Permanente លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** និងស្នើសុំឱ្យគេផ្ញើទម្រង់បែបបទទៅអ្នក។ លើសពីនេះ ការិយាល័យវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកក៏នឹងមានទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹងផងដែរ។ នៅពេលអ្នកទទួលបានទម្រង់បែបបទ សូមបំពេញវា។ ត្រូវប្រាកដថារួមបញ្ចូលឈ្មោះរបស់អ្នក លេខកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្រ និងមូលហេតុសម្រាប់បណ្តឹងរបស់អ្នក។ ប្រាប់យើងពីអ្វីដែលបានកើតឡើងនិងរបៀបដែលយើងអាចជួយអ្នកបាន។ ផ្ញើទម្រង់បែបបទទៅការិយាល័យសេវាសមាជិកនៅទីតាំងក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente (សូមមើលសៀវភៅបញ្ជីឈ្មោះនិងព័ត៌មានអ្នកផ្តល់សេវា [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) (ភាសាអង់គ្លេស) ដើម្បីរកទីតាំង)
- ◆ សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** ហើយស្នើសុំឱ្យមានទម្រង់បែបបទផ្ញើទៅអ្នក។ នៅពេលអ្នកទទួលបានទម្រង់បែបបទ សូមបំពេញវា។ ត្រូវប្រាកដថារួមបញ្ចូលឈ្មោះរបស់អ្នក លេខអត្តសញ្ញាណផែនការសុខភាព និងមូលហេតុសម្រាប់បណ្តឹងរបស់អ្នក។ ប្រាប់ពួកគេអ្វីដែលបានកើតឡើង និងរបៀបដែលពួកគេអាចជួយអ្នក។ ផ្ញើទម្រង់បែបបទទៅ៖



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 103

L.A. Care Health Plan  
1055 W. 7th St., 10th Floor  
Los Angeles, CA 90017

• **ដោយជួបផ្ទាល់៖**

- ◆ បំពេញសំណុំបែបបទបណ្តឹងត្រូវ ឬបណ្តឹងទាមទារសំណង/ស្នើសុំអត្ថប្រយោជន៍ នៅការិយាល័យសេវាសមាជិកដែលស្ថិតនៅទីតាំងក្នុងបណ្តាញ

• **តាមអនឡាញ៖**

- ◆ ប្រើទម្រង់បែបបទអនឡាញនៅលើគេហទំព័ររបស់យើងតាមរយៈ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស)
- ◆ សូមចូលទៅគេហទំព័រ L.A. Care Health Plan **www.lacare.org** (ភាសាអង់គ្លេស)

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការដាក់ពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នក យើងអាចជួយអ្នកបាន។ យើងអាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេវាកម្មភាសាភាគីតិចត្រូវ។ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចទទួលបានជំនួយពី L.A. Care Health Plan ផងដែរ។ ពួកគេក៏អាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេវាកម្មភាសាភាគីតិចត្រូវផងដែរ។

ប្រសិនបើអ្នកបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នកជាមួយ L.A. Care Health Plan ពួកគេនឹងធ្វើការ ជាមួយអ្នកនិង Kaiser Permanente ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីដំណើរការបណ្តឹងសារទុក្ខ L.A. Care Health Plan សូមទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)**។

ក្នុងរយៈពេល 5 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលបានពាក្យបណ្តឹង យើងនឹងធ្វើលិខិតមួយជូនដំណឹងអ្នកថាយើងបានទទួលវា។ ក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃ យើងនឹងធ្វើលិខិតមួយទៀតប្រាប់អ្នកអំពីរបៀបដែលយើងបាន ដោះស្រាយបញ្ហារបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងសារទុក្ខរបស់អ្នកជាមួយ L.A. Care Health Plan ពួកគេនឹងឆ្លើយតបក្នុងកំឡុងពេលដូចគ្នា។ ប្រសិនបើអ្នកទូរស័ព្ទមកយើងអំពីសារទុក្ខដែលមិនមែនទាក់ទងនឹងការរ៉ាប់រងថែទាំសុខភាព ឬភាពចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ការព្យាបាលស្រាវជ្រាវឬអង្កេត ហើយសារទុក្ខរបស់អ្នកត្រូវបាន ដោះស្រាយនៅពេលចុងបញ្ចប់នៃថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ អ្នកអាចមិនទទួលបានលិខិតឡើយ។

ប្រសិនបើអ្នកចង់ ឬត្រូវពេទ្យរបស់អ្នកចង់អោយ Kaiser Permanente ឬ L.A. Care Health Plan ធ្វើការសំរេចចិត្តអោយបានលឿន ពីព្រោះពេលវេលាដែលត្រូវការដើម្បីដោះស្រាយ បណ្តឹងតវ៉ារបស់អ្នកនឹងធ្វើអោយអាយុជីវិត សុខភាព ឬសមត្ថភាពរបស់អ្នកស្ថិតក្នុងគ្រោះថ្នាក់ អ្នកអាចស្នើសុំការត្រួតពិនិត្យបន្ទាន់ (លឿន)។ ដើម្បីស្នើសុំការត្រួតពិនិត្យបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទទៅ Kaiser Permanente លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** ឬ L.A. Care Health Plan **1-888-839-9909 (TTY 711)**។ ពួកយើង ឬ L.A. Care Health Plan នឹងធ្វើការសម្រេចចិត្តក្នុងរយៈពេល 72 ម៉ោងបន្ទាប់ពី ទទួលបានពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នក។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 104

## បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍

បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍គឺខុសពីបណ្តឹងក្តីញត្រូវ។ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍គឺជាសំណើរសុំឲ្យ Kaiser Permanente ឬ L.A. Care Health Plan ត្រួតពិនិត្យនិងផ្លាស់ប្តូរការសម្រេចចិត្ត ដែលយើងបានធ្វើអំពីការធានារ៉ាប់រងសម្រាប់សេវាដែលត្រូវបានស្នើសុំ។ ប្រសិនបើយើងធ្វើលិខិតជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តវិធានការណ៍ (Notice of Action, "NOA") ដែលប្រាប់អ្នកថាយើងកំពុងបដិសេធ ពន្យារពេល ផ្លាស់ប្តូរ ឬបញ្ចប់សេវាកម្ម ហើយអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយការសម្រេចចិត្តរបស់យើង អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។ អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំចម្បង (Primary Care Provider, PCP) របស់អ្នកក៏អាចដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍សម្រាប់អ្នកដោយការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក។

អ្នកត្រូវតែដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ក្នុងរយៈពេល 60 ថ្ងៃប្រតិទិនចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទ NOA ដែលអ្នកបានទទួល។ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងទទួលការព្យាបាលហើយអ្នកចង់បន្តការព្យាបាល នោះអ្នកត្រូវតែស្នើសុំបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ក្នុងរយៈពេល 10 ថ្ងៃប្រតិទិនគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែល NOA ត្រូវបានផ្ញើទៅដល់អ្នក ឬមុនកាលបរិច្ឆេទដែល Kaiser Permanente និយាយថាសេវានឹងឈប់។ នៅពេលអ្នកស្នើសុំបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ នៅក្រោមកាលៈទេសៈទាំងនេះ ការព្យាបាលនឹងបន្តស្របតាមសំណើរបស់អ្នក។ យើងអាចតម្រូវឲ្យអ្នកបង់ប្រាក់សម្រាប់តម្លៃសេវាកម្មប្រសិនបើការសម្រេចចិត្តចុងក្រោយនោះ បដិសេធ ឬផ្លាស់ប្តូរសេវាមួយ។

អ្នកអាចដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍តាមរយៈ Kaiser Permanente ឬ L.A. Care Health Plan គ្រប់ពេលតាមទូរស័ព្ទ ដោយសរសេរ ដោយផ្ទាល់ ឬតាមអនឡាញ។

• **តាមទូរស័ព្ទ៖**

- ◆ ហៅទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើងនៅ **1-800-464-4000 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃនិង 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ផ្តល់ឱ្យយើងនូវលេខកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក ឈ្មោះរបស់អ្នក និងសេវាដែលអ្នកកំពុងដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍
- ◆ ទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។ ផ្តល់ឱ្យពួកគេនូវលេខ L.A. Care Health Plan របស់អ្នក ឈ្មោះរបស់អ្នក និងសេវាដែលអ្នកកំពុងដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ពួកគេអាចធ្វើទម្រង់បែបបទដល់អ្នកដើម្បីបំពេញ ដើម្បីបញ្ជាក់ថាអ្នកបានស្នើសុំបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍មួយ។

• **តាមប្រៃសណីយ៍៖**

- ◆ សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក Kaiser Permanente លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** និងស្នើសុំឲ្យគេធ្វើទម្រង់បែបបទទៅអ្នក។ លើសពីនេះ ការិយាល័យវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកក៏នឹងមានទម្រង់បែបបទបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ផងដែរ។ នៅពេលអ្នកទទួលបានទម្រង់បែបបទ សូមបំពេញវា។ សូមប្រាកដថារួមបញ្ចូលឈ្មោះរបស់អ្នក លេខកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្រ និងសេវាដែលអ្នកកំពុងដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។ ធ្វើទម្រង់បែបបទទៅការិយាល័យសេវាសមាជិក



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 105



នៅទីតាំងក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente (សូមមើលសៀវភៅបញ្ជីឈ្មោះនិងព័ត៌មានអ្នកផ្តល់សេវា [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) [ភាសាអង់គ្លេស] ដើម្បីរកទីតាំង)

- ◆ សូមទូរស័ព្ទទៅសេវាសមាជិក L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)** ហើយស្នើសុំឲ្យមានទម្រង់បែបបទផ្ញើទៅអ្នក។ នៅពេលអ្នកទទួលបានទម្រង់បែបបទ សូមបំពេញវា។ ត្រូវប្រាកដថាអ្នកបញ្ចូលឈ្មោះរបស់អ្នក លេខអត្តសញ្ញាណ L.A. Care Health Plan និងសេវាដែលអ្នកកំពុងធ្វើឧទ្ធរណ៍។ ផ្ញើទម្រង់បែបបទទៅ៖

L.A. Care Health Plan  
1055 W. 7th St., 10th Floor  
Los Angeles, CA 90017

- **ដោយផ្ទាល់៖** បំពេញទម្រង់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នៅឯការិយាល័យសេវាកម្មសមាជិក ដែលមានទីតាំងនៅស្ថាប័នបណ្តាញ
- **តាមអនឡាញ៖**
  - ◆ ប្រើទម្រង់បែបបទអនឡាញនៅលើគេហទំព័ររបស់យើងតាមរយៈ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស)
  - ◆ សូមចូលទៅគេហទំព័រ L.A. Care Health Plan [www.lacare.org](http://www.lacare.org) (ភាសាអង់គ្លេស)

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នក យើងអាចជួយអ្នកបាន។ យើងអាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេវាកម្មភាសាភាគតិចតិចថ្ងៃ។ សូមទូរស័ព្ទលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ អ្នកក៏អាចទទួលជំនួយពី L.A. Care Health Plan ផងដែរ។ ពួកគេក៏អាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេវាកម្មភាសាភាគតិចតិចថ្ងៃផងដែរ។

ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នកជាមួយ L.A. Care Health Plan ពួកគេនឹងធ្វើការជាមួយអ្នកនិង Kaiser Permanente ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា។ L.A. Care Health Plan នឹងធ្វើការជាមួយអ្នកនិង Kaiser Permanente ទៅលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នក។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីដំណើរការបណ្តឹងសារទុក្ខ L.A. Care Health Plan សូមទូរស័ព្ទទៅ L.A. Care Health Plan លេខ **1-888-839-9909 (TTY 711)**។

ក្នុងរយៈពេល 5 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលបានបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ យើងនឹងធ្វើលិខិតមួយជូនដំណឹងអ្នកថាយើងបានទទួលវា។ ក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃយើងនឹងប្រាប់អ្នកអំពីសេចក្តីសម្រេចចិត្តបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់យើង។ ប្រសិនបើអ្នកបានដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ជាមួយ L.A. Care Health Plan ពួកគេនឹងឆ្លើយតបក្នុងកំឡុងពេលវេលាប្រហែលគ្នានេះ។ ប្រសិនបើយើងមិនប្រាប់អ្នកអំពីការសម្រេចចិត្តបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់យើងក្នុងកំឡុងពេល 30 ថ្ងៃ អ្នកអាចស្នើសុំសវនាការរដ្ឋ និងការត្រួតពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រឯករាជ្យមួយ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំសវនាការរដ្ឋមុនហើយសវនាការបានកើតឡើងហើយ អ្នកមិនអាចស្នើសុំ IMR បានទេ។ ក្នុងករណីនេះសវនាការរដ្ឋជាអ្នកវិនិច្ឆ័យសម្រេចចុងក្រោយ។

ប្រសិនបើអ្នកចង់ ឬវេជ្ជបណ្ឌិតអ្នកចង់ឱ្យ Kaiser Permanente ឬ L.A. Care Health Plan ធ្វើការសម្រេចចិត្តរហ័ស ពីព្រោះពេលវេលាដែលវាត្រូវការដើម្បីដោះស្រាយបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នកនឹងធ្វើឱ្យជីវិតសុខភាព ឬសមត្ថភាពក្នុងការបំពេញមុខងាររបស់អ្នកមានគ្រោះថ្នាក់ អ្នកអាចស្នើសុំការត្រួតពិនិត្យបន្ទាន់



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 106

(លឿន)។ ដើម្បីស្នើសុំការត្រួតពិនិត្យបន្ទាន់ សូមទូរស័ព្ទមកពួកយើងតាមលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** ឬ L.A. Care Health Plan **1-888-839-9909 (TTY 711)**។ ពួកយើង ឬ L.A. Care Health Plan នឹងធ្វើការសម្រេចចិត្តក្នុងរយៈពេល 72 ម៉ោងបន្ទាប់ពីទទួលពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នក។

## អ្វីដែលត្រូវធ្វើប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយសេចក្តីសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍

ប្រសិនបើអ្នកបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ហើយបានលិខិតពីយើង ឬ L.A. Care Health Plan ដែលប្រាប់អ្នកថាយើងមិនបានផ្លាស់ប្តូរការសម្រេចចិត្តរបស់យើង ឬអ្នកមិនបានទទួលលិខិតប្រាប់អ្នកអំពីការសម្រេចចិត្តរបស់យើង ហើយវាមានរយៈពេលលើស 30 ថ្ងៃហើយនោះ អ្នកអាច៖

- ស្នើសុំ **សវនាការរដ្ឋ** ពីនាយកដ្ឋានសេវាកម្មសង្គមរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (California Department of Social Services, "CDSS") ហើយចៅក្រមម្នាក់នឹងត្រួតពិនិត្យករណីរបស់អ្នក
- ដាក់ទម្រង់ត្រួតពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រ/បណ្តឹងត្អូញត្អែរជាមួយក្រសួងការថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រង (DMHC) ដើម្បីឲ្យការសម្រេចចិត្តរបស់យើងត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ ឬស្នើសុំ **ការត្រួតពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រឯករាជ្យ ("IMR")** ពី DMHC។ ក្នុងកំឡុង IMR របស់ DMHC, វេជ្ជបណ្ឌិតខាងក្រៅដែលមិនមែនជាផ្នែកនៃ Kaiser Permanente ឬ L.A. Care Health Plan នឹងត្រួតពិនិត្យករណីរបស់អ្នក។ លេខទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃលេខរបស់ DMHC (**1-888-466-2219**) និងបណ្តាញ TTY (**1-877-688-9891**) សំរាប់អ្នកមានបញ្ហាការស្តាប់និងនិយាយ។ អ្នកអាចស្វែងរកការត្រួតពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រឯករាជ្យ/ទម្រង់បណ្តឹងត្អូញត្អែរ និងសេចក្តីណែនាំតាមអនឡាញ នៅគេហទំព័ររបស់ DMHC៖ [www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov) (ភាសាអង់គ្លេស)។

អ្នកនឹងមិនចាំបាច់ត្រូវបង់ថ្លៃសវនាការរដ្ឋ ឬ IMR ទេ។

អ្នកមានសិទ្ធិទាំងចំពោះទាំងសវនាការរដ្ឋ និង IMR ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំសវនាការរដ្ឋមុន ហើយសវនាការបានកើតឡើងហើយ អ្នកមិនអាចស្នើសុំ IMR បានទេ។ ក្នុងករណីនេះសវនាការរដ្ឋជាអ្នកវិនិច្ឆ័យសម្រេចចុងក្រោយ។

ផ្នែកខាងក្រោមនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានបន្ថែម អំពីរបៀបស្នើសុំសវនាការរដ្ឋ ឬ IMR។

## ពាក្យបណ្តឹងត្អូញត្អែរនិងការត្រួតពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រឯករាជ្យ ("IMR") ជាមួយនាយកដ្ឋានថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រង

IMR គឺនៅពេលដែលអ្នកត្រួតពិនិត្យខាងក្រៅដែលមិនទាក់ទងទៅនឹងផែនការសុខភាពត្រួតពិនិត្យករណីរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បាន IMR ដំបូងអ្នកត្រូវតែដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ជាមួយផែនការសុខភាពរបស់អ្នកជា



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 107

មុន។ ប្រសិនបើអ្នកមិនឮពីយើងក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃប្រតិទិន ឬប្រសិនបើអ្នកមិនសប្បាយចិត្តនឹង សេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់យើងនោះ អ្នកអាចស្នើសុំ IMR។ អ្នកត្រូវស្នើសុំ IMR ក្នុងរយៈពេល 6 ខែចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទលើសេចក្តីជូនដំណឹងដែលប្រាប់អ្នក អំពីសេចក្តីសម្រេចរបស់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។ អ្នកមានតែ 120 ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះដើម្បីស្នើសុំសវនាការរដ្ឋ ដូច្នេះប្រសិនបើអ្នកចង់បាន IMR និងសវនាការរដ្ឋ សូមដាក់បណ្តឹងឯកភាពរបស់អ្នក កាន់តែឆាប់កាន់តែលឿន។ សូមចាំថា ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំសវនាការរដ្ឋមុន ហើយសវនាការបានកើតឡើងហើយ អ្នកមិនអាចស្នើសុំ IMR បានទេ។ ក្នុងករណីនេះសវនាការរដ្ឋជាអ្នកវិនិច្ឆ័យសម្រេចចុងក្រោយ។

អ្នកប្រហែលជាអាចទទួលបាន IMR ភ្លាមៗ ដោយមិនចាំបាច់ដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ជាមុន។ នេះគឺនៅក្នុងករណីដែលបញ្ហាសុខភាពរបស់អ្នកគឺបន្ទាន់ ឬការស្នើសុំត្រូវបានបដិសេធ ដោយសារការព្យាបាលត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការពិសោធន៍ ឬការអង្កេត។

ប្រសិនបើបណ្តឹងត្រូវបានរៀបចំដោយអ្នកចំពោះ DMHC មិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបាន IMR, DMHC នឹងនៅតែត្រួតពិនិត្យពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នក ដើម្បីបញ្ជាក់ថាយើងបានធ្វើការសម្រេចចិត្តត្រូវ នៅពេលអ្នកដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ចំពោះការបដិសេធនៃសេវាកម្ម។ យើងត្រូវតែអនុលោមតាមការសម្រេចចិត្ត IMR និងការត្រួតពិនិត្យរបស់ DMHC។

កថាខណ្ឌខាងក្រោមនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានអំពីរបៀបស្នើសុំ IMR។ សូមកត់ចំណាំថាពាក្យ "សារទុក្ខ" គឺនិយាយអំពីទាំង "បណ្តឹងត្រូវត្រូវ" និង "បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍"។

នាយកដ្ឋានការថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាទទួលខុសត្រូវចំពោះការដាក់កម្រិត លើផែនការសេវាថែទាំសុខភាព។ ប្រសិនបើអ្នកមានសារទុក្ខប្រឆាំងនឹងផែនការសុខភាពរបស់អ្នក ដំបូងអ្នកគួរតែទូរស័ព្ទទៅផែនការសុខភាពតាមលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** ហើយប្រើដំណើរការបណ្តឹងសារទុក្ខរបស់ផែនការសុខភាពអ្នក មុននឹងទាក់ទងទៅនាយកដ្ឋាន។ ការប្រើប្រាស់នីតិវិធីសារទុក្ខនេះមិនហាមឃាត់សិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយស្របច្បាប់ដែលមានសក្តានុពល ណាមួយដែលអាចមានសម្រាប់អ្នកទេ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាមួយនឹងសារទុក្ខដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការសង្គ្រោះបន្ទាន់ សារទុក្ខដែលមិនត្រូវបាន ដោះស្រាយឱ្យបានពេញចិត្តដោយផែនការសុខភាពរបស់អ្នក ឬសារទុក្ខដែលនៅតែមិនទាន់ដោះស្រាយ បានអស់រយៈពេលលើសពី 30 ថ្ងៃ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅនាយកដ្ឋានដើម្បីរកជំនួយ។ អ្នកក៏អាចមានសិទ្ធិទទួលបានការត្រួតពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រឯកភាព ("IMR") ផងដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាន IMR ដំណើរការ IMR នឹងផ្តល់ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញដែលមិនលំអៀង លើការសម្រេចចិត្តវេជ្ជសាស្ត្រដែលបានធ្វើឡើងដោយផែនការសុខភាពដែលទាក់ទងនឹង ភាពចាំបាច់វេជ្ជសាស្ត្រនៃសេវាបញ្ជាព្យាបាលដែលបានស្នើ សេចក្តីសម្រេចលើការធានារ៉ាប់រង សម្រាប់ការព្យាបាលដែលមានលក្ខណៈពិសោធន៍ ឬអង្កេត និងវិវាទនៃការទូទាត់ប្រាក់ សម្រាប់សេវាវេជ្ជសាស្ត្រសង្គ្រោះបន្ទាន់ ឬបន្ទាន់។ នាយកដ្ឋានក៏មានលេខទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃលេខ **(1-888-466-2219)** និងបណ្តាញ TDD **(1-877-688-9891)** សំរាប់អ្នកមានបញ្ហាការស្តាប់និងនិយាយ។ គេហទំព័ររបស់នាយកដ្ឋាន **<http://www.dmhc.ca.gov>** (ភាសាអង់គ្លេស) មានទម្រង់បែបបទពាក្យបណ្តឹងត្រូវ ទម្រង់បែបបទពាក្យសុំ IMR និងសេចក្តីណែនាំអនឡាញ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **[kp.org](http://kp.org)** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 108

## សវនាការរដ្ឋ

សវនាការរដ្ឋគឺជាការជួបជាមួយនឹងមន្ត្រីមកពីនាយកដ្ឋានសេវាកម្មសង្គមរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា ("CDSS")។ ចៅក្រមនឹងជួយដោះស្រាយបញ្ហារបស់អ្នក។ អ្នកមានសិទ្ធិស្នើសុំសវនាការរដ្ឋបាន លុះត្រាតែអ្នកបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍រួចហើយ ជាមួយទាំង Kaiser Permanente ឬ L.A. Care Health Plan ហើយអ្នកនៅតែមិនពេញចិត្ត នឹងការសម្រេចចិត្តនេះ ឬប្រសិនបើអ្នកមិនបានទទួលសេចក្តីសំរេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ របស់អ្នកបន្ទាប់ពី 30 ថ្ងៃ។

អ្នកត្រូវតែស្នើសុំសវនាការរដ្ឋក្នុងរយៈពេល 120 ថ្ងៃប្រតិទិន គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទលើ សេចក្តីជូនដំណឹងដែលប្រាប់អ្នកអំពីការសម្រេចចិត្តឧទ្ធរណ៍។ PCP របស់អ្នកអាចស្នើសុំសវនាការរដ្ឋសម្រាប់អ្នក ដោយមានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក។

អ្នកអាចស្នើសុំសវនាការរដ្ឋតាមរយៈទូរស័ព្ទ ឬផ្ញើសំបុត្រ។

- **តាមទូរស័ព្ទ៖** សូមទូរស័ព្ទទៅផ្នែកឆ្លើយតបសាធារណៈ CDSS លេខ **1-800-952-5253** (TTY **1-800-952-8349**)។
- **តាមប្រៃសនីយៈ** បំពេញសំណុំបែបបទដែលបានផ្តល់ជូនជាមួយនឹងសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីដំណោះស្រាយបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នក។ ផ្ញើវាទៅអាសយដ្ឋានខាងក្រោម៖

California Department of Social Services  
State Hearing Division  
P.O. Box 944243, MS 09-17-37  
Sacramento, CA 94244-2430

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការស្នើសុំសវនាការរដ្ឋ យើងអាចជួយអ្នកបាន។ យើងអាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេវាកម្មភាសាភាគតិចថ្ងៃ។ ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិកលេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។

នៅក្នុងសវនាការ អ្នកនឹងផ្តល់ភាគីរបស់អ្នក។ យើងនឹងផ្តល់ភាគីរបស់យើង។ វាអាចចំណាយពេលរហូតដល់ 90 ថ្ងៃដើម្បីឱ្យចៅក្រមចេញសេចក្តីសម្រេចលើសំណុំរឿងរបស់អ្នក។ យើងត្រូវតែធ្វើតាមអ្វីដែលចៅក្រមសម្រេច។

ប្រសិនបើអ្នកចង់ឱ្យ CDSS ធ្វើការសម្រេចចិត្តឆាប់រហ័ស ពីព្រោះពេលវេលាដែលត្រូវការក្នុងការមានសវនាការរដ្ឋនឹងធ្វើឱ្យជីវិត សុខភាព ឬសមត្ថភាពរបស់អ្នកក្នុងការបំពេញមុខងារបានពេញលេញ មានគ្រោះថ្នាក់, អ្នក ឬ PCP របស់អ្នកអាចទាក់ទង CDSS និងស្នើសុំសវនាការរដ្ឋបន្ទាន់ (លឿន)។ CDSS ត្រូវធ្វើសេចក្តីសម្រេចមិនអោយលើសពី 3 ថ្ងៃធ្វើការក្រោយពីទទួលបានឯកសារសំណុំរឿង ពេញលេញរបស់អ្នកពី Kaiser Permanente និង L.A. Care Health Plan។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY **711**)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 109

## ការក្លែងបន្លំ ការខ្វះខ្វាយ និងការរំលោភបំពាន

ប្រសិនបើអ្នកសង្ស័យថាអ្នកផ្តល់សេវា ឬអ្នកដែលទទួល Medi-Cal បានប្រព្រឹត្តការក្លែងបន្លំ ខ្វះខ្វាយ ឬ ការរំលោភបំពាន វាជាសិទ្ធិរបស់អ្នកក្នុងការរាយការណ៍វា ដោយទូរស័ព្ទទៅលេខឥតគិតថ្លៃ **1-800-822-6222** ឬដាក់ពាក្យបណ្តឹងតាមអ៊ីនធឺណិតនៅ **www.dhcs.ca.gov** (ភាសាអង់គ្លេស)។ ការលួចបន្លំ ការខ្វះខ្វាយ និងការរំលោភបំពានពីអ្នកផ្តល់សេវារួមមាន៖

- ការក្លែងបន្លំឯកសារវេជ្ជសាស្ត្រ
- ការចេញវេជ្ជបញ្ជាច្រើនជាងអ្វីដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ
- ការផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពច្រើនជាងអ្វីដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ
- ការចេញវិក័យប័ត្រសម្រាប់សេវាដែលមិនត្រូវបានផ្តល់
- ការចេញវិក័យប័ត្រសម្រាប់សេវាវិជ្ជាជីវៈនៅពេលដែលអ្នកជំនាញវិជ្ជាជីវៈនោះមិនបានអនុវត្តសេវា
- ផ្តល់ជូននូវទំនិញនិងសេវាកម្មដោយឥតគិតថ្លៃ ឬបញ្ចុះតម្លៃដល់សមាជិកជាការប៉ុនប៉ងជះឥទ្ធិពល ថាអ្នកផ្តល់សេវាណាមួយដែលគួរត្រូវបានជ្រើសរើសដោយសមាជិក
- ការផ្លាស់ប្តូរវេជ្ជបណ្ឌិតថែទាំចម្បងរបស់សមាជិកដោយគ្មានការដឹងព្រួយរបស់សមាជិក

ការបន្ត ការខ្វះខ្វាយ និងការរំលោភបំពានដោយអ្នកដែលទទួលបានផលប្រយោជន៍រួមមាន៖

- ការផ្តល់ប្រាក់កម្ចី ការលក់ ឬការផ្តល់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណផែនការសុខភាព ឬប័ណ្ណសម្គាល់អត្តប្រយោជន៍ Medi-Cal (Benefits Identification Card, "BIC") ទៅនរណាម្នាក់ផ្សេងទៀត
- ការទទួលការព្យាបាលស្រដៀងគ្នាឬដូចគ្នា ឬឱសថពីអ្នកផ្តល់សេវាលើសពីមួយ
- ការទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់នៅពេលវាមិនមែនជាករណីអាសន្ន
- ការប្រើលេខសន្តិសុខសង្គម ឬលេខអត្តសញ្ញាណផែនការសុខភាពរបស់អ្នកដទៃ

ដើម្បីរាយការណ៍ការក្លែងបន្លំ ការខ្វះខ្វាយ និងការរំលោភបំពាន ចូរសរសេរឈ្មោះអាសយដ្ឋាន និងលេខ អត្តសញ្ញាណរបស់បុគ្គលដែលបានប្រព្រឹត្តការលួចបន្លំ ការខ្វះខ្វាយ ឬការរំលោភបំពាននោះ។ ផ្តល់ព័ត៌មានច្រើន តាមដែលអ្នកអាចធ្វើបានអំពីជននោះដូចជាលេខទូរស័ព្ទ ឬជំនាញឯកទេស ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវា។ ផ្តល់ កាលបរិច្ឆេទនៃព្រឹត្តិការណ៍និងសេចក្តីសង្ខេបអំពីអ្វីដែលបានកើតឡើង។

ប្រសិនបើអ្នកកត់សម្គាល់ឃើញសញ្ញានៃការប្រព្រឹត្តពុំត្រឹមត្រូវដែលមានសក្តានុពល សូមទាក់ទងមជ្ឈមណ្ឌល ទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (បិទថ្ងៃបុណ្យជាតិ)។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 110

## មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់

មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់ គឺជាវិធីមួយដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាដោយការប្រើភាគីអព្យាក្រឹតទីបី។ ភាគីទីបីនេះស្តាប់ភាគីទាំងសងខាងនៃបញ្ហា ហើយធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តដែលភាគីទាំងពីរ ត្រូវតែទទួលយក។ ភាគីទាំងពីរចោះបង់សិទ្ធិឲ្យទៅក្រុមប្រឹក្សាតុលាការ ឬការកាត់ក្តីតុលាការ។ យើងនឹងប្រើប្រាស់មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់ដើម្បីដោះស្រាយការទាមទារសំណងដែលយើងបានដាក់ មុនកាលបរិច្ឆេទមានប្រសិទ្ធិភាពនៃសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ។ ការប្រើមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់សម្រាប់ពាក្យបណ្តឹងកន្លងមកទាំងនេះ គឺចងក្លាប់កាតព្វកិច្ច តែមកលើយើងប៉ុណ្ណោះ។

## វិសាលភាពនៃមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ

អ្នកត្រូវតែប្រើប្រាស់មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ ប្រសិនបើ ការទាមទារសំណងមានការពាក់ព័ន្ធនឹង សៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ ឬសមាជិកភាពរបស់អ្នកជាមួយយើង ប្រសិនបើ សេចក្តីតម្រូវខាងក្រោមទាំងអស់ត្រូវបានបំពេញ៖

- បណ្តឹងទាមទារនេះសម្រាប់៖
  - ◆ ការអនុវត្តខុស (ការរារាំងទាមទារថាសេវាឬទំនិញវេជ្ជសាស្ត្រ មិនមានភាពចាំបាច់ ឬមិនត្រូវបានអនុញ្ញាត ឬត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយមិនត្រឹមត្រូវ ធ្វេសប្រហែស ឬមិនមានសមត្ថភាព) ឬ
  - ◆ ការផ្តល់ជូននៃសេវាកម្ម ឬទំនិញ ឬ
  - ◆ ការទទួលខុសត្រូវលើទីតាំង
- បណ្តឹងទាមទារត្រូវបានធ្វើឡើងដោយ៖
  - ◆ អ្នកប្រឆាំងនឹងយើង; ឬ
  - ◆ យើងប្រឆាំងនឹងអ្នក
- ច្បាប់គ្រប់គ្រងមិនទប់ស្កាត់ការប្រើមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់ដើម្បីដោះស្រាយបណ្តឹងទាមទារទេ
- បណ្តឹងទាមទារមិនអាចត្រូវបានដោះស្រាយតាមរយៈតុលាការបណ្តឹងទាមទារតូចទេ

### សូមចាំថា៖

- អ្នកមិនចាំបាច់ប្រើមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់សម្រាប់ពាក្យបណ្តឹងដែលអាចត្រូវបានដោះស្រាយតាមរយៈសវនាការរដ្ឋនោះទេ
- អ្នកមិនអាចប្រើមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់បានទេ ប្រសិនបើ អ្នកបានទទួលសេចក្តីសំរេច លើបណ្តឹងទាមទារតាមរយៈសវនាការរដ្ឋ

នៅក្នុងផ្នែក "មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់" នេះតែប៉ុណ្ណោះ "អ្នក" មានន័យថាភាគីដែលស្នើសុំមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់៖

- អ្នក (សមាជិក)



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 111



- អ្នកស្នងមរតករបស់អ្នក សាច់ញាតិ ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកដាក់ឈ្មោះធ្វើជាតំណាងសម្រាប់អ្នក
- នរណាម្នាក់ដែលអះអាងថាគ្មានទិសសម្រាប់ពួកគេមានដោយសារតែទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកជាមួយយើង

នៅក្នុងផ្នែក "មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្រាប" នេះតែប៉ុណ្ណោះ "យើង" មានន័យថា ភាគីដែលមានបណ្តឹងទាមទារ ដែលត្រូវបានដាក់ប្រឆាំងនឹងពួកគេ៖

- Kaiser Foundation Health Plan, Inc ("KFHP")
- Kaiser Foundation Hospitals ("KFH")
- Southern California Permanente Medical Group ("SCPMG")
- The Permanente Medical Group, Inc. ("TPMG")
- The Permanente Federation, LLC
- The Permanente Company, LLC
- វេជ្ជបណ្ឌិតនៃ SCPMG ឬ TPMG ណាមួយ
- បុគ្គល ឬអង្គការដែលមានកិច្ចសន្យាជាមួយភាគីណាមួយក្នុងចំណោមទាំងនេះ ដែលតម្រូវឲ្យមានការប្រើប្រាស់មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្រាប
- និយោជិក ឬភ្នាក់ងារនៃភាគីមួយក្នុងចំណោមទាំងនេះ

### វិធាននៃនីតិវិធី

មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្រាប ត្រូវបានប្រតិបត្តិដោយការប្រើប្រាស់វិធាននៃនីតិវិធី៖

- វិធាននៃនីតិវិធី ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយការិយាល័យរដ្ឋបាលឯករាជ្យដោយមានការចូលរួមមតិយោបល់ពី Kaiser Permanente និងពីគណៈកម្មាធិការប្រឹក្សាមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ
- អ្នកអាចទទួលបានសំណើចម្លងនៃនីតិវិធីពីមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើង លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**

### របៀបស្នើសុំមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ

ដើម្បីស្នើសុំមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្រាប អ្នកត្រូវតែធ្វើសំណើផ្លូវការមួយ (តម្រូវការមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ) ដែលរួមមាន៖

- ការពិពណ៌នារបស់អ្នកលើបណ្តឹងទាមទារប្រឆាំងនឹងយើង



ចូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 112



- ទំហំនៃការខូចខាតដែលអ្នកកំពុងស្នើសុំ
- ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទរបស់ភាគីទាំងអស់ដែលកំពុងធ្វើការទាមទារសំណង។ ប្រសិនបើ ភាគីណាមួយក្នុងចំណោមភាគីទាំងនេះមានមេធាវី សូមរួមបញ្ចូលឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទរបស់មេធាវី
- ឈ្មោះភាគីដែលអ្នកកំពុងដាក់ពាក្យបណ្តឹងទាមទារប្រឆាំង

បណ្តឹងទាមទារទាំងអស់ដែលជាលទ្ធផលចេញពីឧបត្តិហេតុដូចគ្នា គួរតែត្រូវបានដាក់បញ្ចូលក្នុងសំណើតែមួយ។

### ការបំពេញតាមការទាមទារសម្រាប់មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ

ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹងទាមទារប្រឆាំងនឹង KFHP, KFH, SCPMG, TPMG, The Permanente Federation, LLC ឬ The Permanente Company, LLC, សូមធ្វើតម្រូវការមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យទៅកាន់៖

Kaiser Permanente  
Legal Department  
1950 Franklin St., 17th Floor  
Oakland, CA 94612

ប្រសិនបើអ្នកកំពុងដាក់បណ្តឹងទាមទារប្រឆាំងនឹងភាគីណាមួយទៀត អ្នកត្រូវតែផ្តល់ជូនពួកគេ នូវសេចក្តីជូនដំណឹងដូចដែលបានតម្រូវដោយក្រមនីតិវិធីបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា សម្រាប់វិធានការរដ្ឋប្បវេណី។

យើងត្រូវបានបំពេញករណីយកិច្ច នៅពេលយើងទទួលបានការទាមទារមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ៖

### ថ្លៃឈ្នួលសម្រាប់ការរៀបចំពាក្យបណ្តឹង

ការចំណាយលើមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្រងរួមមានថ្លៃឈ្នួលដាក់ពាក្យប្តឹង \$150 ដែលនឹងត្រូវលើកលែង ប្រសិនបើ អ្នកមិនអាចបង់ចំណែកនៃថ្លៃចំណាយរបស់អ្នកបាន។

ថ្លៃសេវាដាក់ពាក្យសុំត្រូវបង់ទៅ "គណនីមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ" និងជាចំនួនទឹកប្រាក់ដដែល មិនថាមានពាក្យបណ្តឹងប៉ុន្មាន នៅក្នុងសំណើរបស់អ្នក ឬចំនួនភាគីប៉ុន្មានដែលមានឈ្មោះនោះទេ។ ថ្លៃសេវាដាក់ពាក្យសុំនឹងមិនអាចដកវិញទេ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចបង់ចំណែករបស់អ្នកនៃថ្លៃចំណាយលើមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ អ្នកអាចស្នើ ការិយាល័យរដ្ឋបាលឯករាជ្យលើកលែងថ្លៃចំណាយនោះ។ ដើម្បីធ្វើដូចនេះ អ្នកត្រូវតែបំពេញនិងធ្វើទម្រង់បែបបទលើកលែងថ្លៃឈ្នួលទៅ៖

- ការិយាល័យរដ្ឋបាលឯករាជ្យ ហើយនិង
- ភាគីដែលអ្នកកំពុងដាក់ពាក្យបណ្តឹងទាមទារប្រឆាំង



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 113

ទម្រង់បែបបទការលើកលែងថ្លៃឈ្នួល៖

- ប្រាប់អ្នកអំពីរបៀបដែលរដ្ឋបាលឯករាជ្យសម្រេចចិត្តថាតើត្រូវលើកលែងថ្លៃឈ្នួលឬទេ។
- ប្រាប់អ្នកថាថ្លៃឈ្នួលនោះអាចត្រូវបានលើកលែង

អ្នកអាចទទួលបានមួយច្បាប់នៃទម្រង់បែបបទលើកលែងថ្លៃឈ្នួល ពីមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវា សមាជិករបស់យើងលេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។

### ចំនួននៃមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ

ករណីខ្លះត្រូវបានសម្រេចសវនាការដោយមជ្ឈត្តករម្នាក់ដែលភាគីទាំងពីរយល់ព្រម (មជ្ឈត្តករអព្យាក្រឹត)។ ក្នុងករណីផ្សេងទៀត អាចមានមជ្ឈត្តករច្រើនជាងម្នាក់។ ចំនួននៃមជ្ឈត្តករអាចជះឥទ្ធិពលថាតើយើងចេញថ្លៃចំណាយលើមជ្ឈត្តករអព្យាក្រឹតឬទេ។

ករណីដែលស្នើសុំសំណងរហូតដល់ចំនួន \$200,000 នៅក្នុងការខូចខាតនឹងត្រូវបានកាត់ក្តីចំពោះមុខមជ្ឈត្តករម្នាក់។ មជ្ឈត្តករត្រូវតែរក្សាភាពអព្យាក្រឹត។ ភាគីទាំងសងខាងអាចយល់ស្របក្នុងការឱ្យមានមជ្ឈត្តករចំនួន 3 រូបដើម្បីសំរេចរឿងក្តី។ កិច្ចព្រមព្រៀងឱ្យមានមជ្ឈត្តករច្រើនជាងម្នាក់ ត្រូវតែធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីពាក្យសុំការទាមទារមជ្ឈត្តករ ត្រូវបានដាក់។ នៅពេលមានមជ្ឈត្តករចំនួនបីនាក់ ម្នាក់តំណាងឱ្យភាគីនីមួយៗ ហើយអ្នកទីបីគឺអព្យាក្រឹត។ មជ្ឈត្តករមិនអាចផ្តល់សំណងលើសពី \$200,000 ទេ។

ករណីដែលស្នើសុំច្រើនជាងចំនួន \$200,000 នៅក្នុងការខូចខាតនឹងត្រូវកាត់ក្តីនៅចំពោះមុខមជ្ឈត្តករបីរូប។ នៅពេលដែលមានមជ្ឈត្តករបីរូប មានម្នាក់តំណាងឱ្យភាគីនីមួយៗនៅក្នុងជម្លោះ និងមជ្ឈត្តករអព្យាក្រឹតទីបី។ ទាំងសងខាងអាចលះបង់សិទ្ធិរបស់ពួកគេ ដើម្បីឱ្យមានមជ្ឈត្តករតំណាងឱ្យពួកគេ។ ភាគីទាំងសងខាងក្នុងជម្លោះអាចយល់ស្របនឹងគ្នា ឱ្យមានសវនាការលើរឿងក្តីនេះដោយ មជ្ឈត្តករអព្យាក្រឹតតែម្នាក់។ កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់អាជ្ញាកណ្តាលអព្យាក្រឹតតែម្នាក់ ត្រូវតែធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីពាក្យសុំ ការទាមទារមជ្ឈត្តករត្រូវបានដាក់។

### ថ្លៃឈ្នួលនិងការចំណាយរបស់មជ្ឈត្តករ

យើងនឹងបង់ថ្លៃឈ្នួលមជ្ឈត្តករអព្យាក្រឹតនៅក្នុងករណីខ្លះ។ ដើម្បីដឹងថាតើពេលណាយើងនឹងបង់ថ្លៃឈ្នួល សូមមើលនៅក្នុងវិធាននៃនីតិវិធី។ អ្នកអាចទទួលបានសំណើចម្លងនៃវិធាននីតិវិធីពីមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិករបស់យើង លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ នៅក្នុងគ្រប់ករណីផ្សេងទៀត ការចំណាយនេះត្រូវបានចែករំលែកស្មើភាពដោយភាគីទាំងពីរ។ ប្រសិនបើភាគីជ្រើសរើសមជ្ឈត្តករដោយខ្លួនឯង ភាគីនីមួយៗបង់ថ្លៃឈ្នួលសម្រាប់មជ្ឈត្តករភាគីរបស់ពួកគេ។

### ថ្លៃចំណាយ

លើកលែងដូចបានកំណត់ពីខាងលើ និងដូចត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ ភាគីនីមួយៗត្រូវបង់ ថ្លៃចំណាយផ្ទាល់ខ្លួនពួកគេលើមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចុងភ្ជាប់ ទោះជាលទ្ធផលយ៉ាងណាក៏ដោយ ដូចជាថ្លៃឈ្នួលមេធាវី ថ្លៃឈ្នួលសាក្សី និងការចំណាយផ្សេងៗទៀត។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 114

### ការផ្តល់ជូនទូទៅ

អ្នកមិនអាចស្នើសុំមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់បានទេ ប្រសិនបើ បណ្តឹងទាមទារមិនបំពេញតាម លក្ខន្តិកៈកំណត់សម្រាប់ការទាមទារនោះនៅក្នុងបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

បណ្តឹងទាមទាររបស់អ្នកនឹងត្រូវបានចោលប្រសិនបើណាមួយដូចខាងក្រោមបានកើតឡើង ៖

- អ្នកមិនបានធ្វើវាដោយការព្យាយាមសមហេតុសមផលស្របទៅតាមវិធាននៃនីតិវិធី
- សវនាការមិនទាន់បានកើតឡើងហើយច្រើនជាង 5 ឆ្នាំបានកន្លងផុតទៅបន្ទាប់ពី៖
  - ◆ កាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកបានបំពេញការទាមទារមជ្ឈត្តករ ឬ
  - ◆ កាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផ្នែកលើហេតុការណ៍ដូចគ្នា

បណ្តឹងទាមទារប្រហែលជាត្រូវបានចោលក្នុងមូលហេតុផ្សេងដោយមជ្ឈត្តករអព្យាក្រឹត។ ហេតុផលដែលល្អត្រូវតែបានបង្ហាញដើម្បីមានករណីនេះកើតឡើង។

ប្រសិនបើម្ខាងនៃភាគីទាំងនេះមិនបានចូលរួមក្នុងសវនាការ មជ្ឈត្តករអព្យាក្រឹតប្រហែលជា ធ្វើសេចក្តីសម្រេចលើសំណុំរឿងដោយអវត្តមានរបស់ភាគីនោះ។

វិធានការណ៍កំណែទម្រង់សំណងជម្ងឺចិត្តការរួសរវេជ្ជសាស្ត្រនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (The California Medical Injury Compensation Reform Act) (និងវិសោធនកម្មនានា) អនុវត្តទៅលើបណ្តឹងទាមទារដែលអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ ដូចជា៖

- សិទ្ធិក្នុងការណែនាំភស្តុតាងនៃការបង់ថ្លៃអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រង ឬពិការភាពទៅអ្នក
- ការកំណត់លើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នកអាចស្រោចស្រង់មកវិញសម្រាប់ការបាត់បង់មិនមែនសេដ្ឋកិច្ច
- សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានរង្វាន់សម្រាប់ការខូចខាតនៅពេលអនាគតដែលធ្វើឡើងជាការបង់ប្រាក់ជូនយូរៗម្តង

មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយផ្នែក "មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់" នេះ។ បទដ្ឋានទាំងនេះក៏អនុវត្តបានដែរ ដរាបណាវាមិនមានជម្លោះជាមួយផ្នែកនេះ៖

- ផ្នែកទី 2 នៃវិធានការណ៍មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យសហព័ន្ធ (Federal Arbitration Act)
- ក្រមនៃនីតិវិធីរដ្ឋប្បវេណីរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា
- វិធាននៃនីតិវិធី



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 115

# 7. លេខនិងពាក្យសំខាន់ៗ ដែលត្រូវដឹង

## លេខទូរស័ព្ទសំខាន់ៗ

- ផ្នែកសេវាសមាជិក Kaiser Permanente ៖
  - ◆ ភាសាអង់គ្លេស 1-800-464-4000  
(និងច្រើនជាង 150 ភាសាដែលប្រើសេវាកម្មអ្នកបកប្រែ)
  - ◆ ភាសាអេស្ប៉ាញ 1-800-788-0616
  - ◆ គ្រាមភាសាចិន 1-800-757-7585
  - ◆ TTY 711
- ការអនុញ្ញាតសម្រាប់ការថែទាំក្រោយមានស្ថេរភាព 1-800-225-8883 (TTY 711)
- ការណាត់ជួបនិងដំបូន្មាន Kaiser Permanente 1-833-574-2273 (TTY 711)
- L.A. Care Health Plan 1-888-839-9909 (TTY 711)
- Health Care Options 1-800-430-4263  
(TTY 1-800-430-7077)

## ពាក្យដែលត្រូវដឹង

**ការឈឺពោះសម្រាលកូន៖** អំឡុងពេលដែលស្ត្រីស្ថិតក្នុងដំណាក់កាលទីបីនៃការបង្កើតកូន ហើយមិនអាចត្រូវបានបញ្ជូនដោយសុវត្ថិភាពទាន់ពេលវេលាទៅមន្ទីរពេទ្យផ្សេងទៀតមុនពេលសម្រាល ឬការផ្ទេរទៅអាចធ្វើឲ្យគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពនិងសុវត្ថិភាពរបស់ស្ត្រី ឬកូនដែលមិនទាន់កើត។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000** (TTY 711)។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 116

**ឆ្លងឆ្លូវ៖** ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រដែលភ្លាមៗ តម្រូវឱ្យមានការយកចិត្តទុកដាក់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រដែលលឿន និងមិនមានរយៈពេលយូរ។

**អាមេរិកាំងស្បែកក្រហម៖** គឺជាបុគ្គល ដែលបានកំណត់នៅក្រោមចំណងជើង 25 នៃ ក្រមច្បាប់សហរដ្ឋអាមេរិក (United States Code, U.S.C) ផ្នែក 1603(c), 1603(f), 1679(b) ដែលត្រូវបានកំណត់ថាមានសិទ្ធិក្នុងនាមជាជនជាតិអាមេរិកាំងស្បែកក្រហម ដោយអនុលោមតាម 42 ក្រមនៃបទប្បញ្ញត្តិសហព័ន្ធ (Code of Federal Regulations, C.F.R.) 136.12 ឬចំណងជើង V នៃច្បាប់កែលម្អការថែទាំសុខភាពជនជាតិអាមេរិកាំងស្បែកក្រហម ដើម្បីទទួលបានសេវាថែទាំសុខភាព ពីអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពជនជាតិអាមេរិកាំងស្បែកក្រហម សេវាកម្មសុខភាពជនជាតិអាមេរិកាំងស្បែកក្រហម (IHS, កុលសម្ព័ន្ធតណ្តា អង្គការកុលសម្ព័ន្ធ ឬអង្គការឥណ្ឌានៅទីក្រុង – [Indian Health Services / Tribal Health Providers / Urban Indian Health Providers, I/T/U]) ឬតាមរយៈការបញ្ជូនក្រោមសេវាកម្មសុខភាពមានកិច្ចសន្យា។

**បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍៖** បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍គឺជាសំណើរសុំ Kaiser Permanente ឱ្យត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនិងផ្លាស់ប្តូរការសម្រេចចិត្តដែលបានធ្វើអំពីការធានារ៉ាប់រងលើសេវាដែលបានស្នើសុំ។

**អត្ថប្រយោជន៍៖** សេវាកម្មថែទាំសុខភាពនិងឱសថដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងនៅក្រោមផែនការសុខភាពនេះ។

**មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់៖** គឺជាវិធីមួយដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាដោយការប្រើភាគីទីបីដែលអព្យាក្រឹត។ សម្រាប់បញ្ហាដែលត្រូវបានដោះស្រាយតាមរយៈការសម្រេចនៃមជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យចងក្លាប់ ភាគីទីបី ស្តាប់ភាគីទាំងសងខាងនៃបញ្ហាហើយធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តដែលភាគីទាំងពីរត្រូវតែទទួលយក។ ភាគីទាំងពីរបោះបង់សិទ្ធិឱ្យទៅក្រុមប្រឹក្សាតុលាការ ឬការកាត់ក្តីតុលាការ។

**California Children's Services ("CCS")៖** កម្មវិធី Medi-Cal មួយដែលផ្តល់សេវាកម្មសម្រាប់កុមារអាយុរហូតដល់ 21 ឆ្នាំ ដែលមានជម្ងឺនិងបញ្ហាសុខភាពជាក់លាក់។

**California Health and Disability Prevention ("CHDP")៖** កម្មវិធីសុខភាពសាធារណៈ ដែលផ្តល់ប្រាក់សំណងដល់អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពសាធារណៈនិងឯកជនសម្រាប់ការវាយតម្លៃ សុខភាពដំណាក់កាលដំបូងដើម្បីរកមើល ឬការពារជំងឺ និងពិការភាពលើកុមារនិងយុវជន។ កម្មវិធីនេះជួយកុមារនិងយុវជនដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ឱ្យទទួលបានការថែទាំសុខភាពជាទៀងទាត់។ PCP របស់អ្នកអាចផ្តល់ជូនសេវាកម្ម CHDP។

**អ្នកគ្រប់គ្រងករណី៖** គិលានុបដ្ឋាយិកាដែលចុះបញ្ជី ឬអ្នកធ្វើការងារសង្គមដែលអាចជួយអ្នក ឱ្យយល់ពីបញ្ហាសុខភាពសំខាន់ៗនិងរៀបចំការថែទាំជាមួយអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នក។

**ឆ្មបដែលជាគិលានុបដ្ឋាយិកាមានវិញ្ញាបនប័ត្រ (Certified Nurse Midwife, "CNM")៖** បុគ្គលដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណជា គិលានុបដ្ឋាយិកាដែលបានចុះបញ្ជីនិងមានវិញ្ញាបនប័ត្រធ្វើជាឆ្មបគិលានុបដ្ឋាយិកា ដោយគណៈកម្មការគិលានុបដ្ឋាករដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។ ឆ្មបដែលជាគិលានុបដ្ឋាយិកាមានវិញ្ញាបនប័ត្រ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចូលរួមក្នុងករណីនៃការឆ្លងទន្លេធម្មតា។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 117

**វេជ្ជបណ្ឌិតចាប់សរសៃនិងសន្លាក់៖** អ្នកផ្តល់សេវាដែលព្យាបាលឆ្អឹងខ្នងដោយវិធីសាស្ត្រ នៃការចាប់សរសៃ

**ស្ថានភាពរ៉ាំរ៉ៃ៖** ជំងឺឬបញ្ហាវេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងទៀតដែលមិនអាចព្យាបាលបានទាំងស្រុង ឬយូរទៅកាន់តែយ៉ាប់យឺន ទៅៗ ឬត្រូវតែព្យាបាលដូច្នោះអ្នកមិនទៅជាធ្ងន់ធ្ងរជាងមុន។

**គ្លីនិក៖** គ្លីនិកគឺជាកន្លែងដែលសមាជិកអាចជ្រើសរើសធ្វើជាអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំចម្បង (PCP)។ វាអាចជា មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពស្របតាមលក្ខខណ្ឌសហព័ន្ធ (FQHC), គ្លីនិកក្នុងសហគមន៍ គ្លីនិកសុខភាពជនបទ (RHC) គ្លីនិកសុខភាពជនជាតិអាមេរិចស្បែកក្រហម ឬទីកន្លែងថែទាំចម្បងផ្សេងទៀត។

**សេវាកម្មសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យតាមសហគមន៍ (Community-based adult services, "CBAS")៖** សេវាកម្មតាមមូលដ្ឋានសម្រាប់ ជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ សម្រាប់ការមើលថែទាំមានជំនាញ សេវាកម្មសង្គម ការព្យាបាល ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួន ការបណ្តុះបណ្តាលនិងជំនួយសម្រាប់គ្រួសារនិងអ្នកផ្តល់ការថែទាំ សេវាអាហារូបត្ថម្ភ ការដឹកជញ្ជូន និងសេវាផ្សេងៗទៀតសម្រាប់សមាជិកដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់។

**បណ្តឹងត្អូញត្អែរ៖** ការបញ្ចេញដោយពាក្យសម្តី ឬជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់សមាជិកអំពី ការមិនពេញចិត្តលើ Kaiser Permanente អ្នកផ្តល់សេវា គុណភាពនៃការថែទាំ ឬសេវាកម្មដែលត្រូវបានផ្តល់ជូន។ បណ្តឹងត្អូញត្អែរ គឺដូចគ្នាទៅនឹងសារទុក្ខ។

**ការបន្តការថែទាំ៖** លទ្ធភាពរបស់សមាជិកផែនការដើម្បីបន្តទទួលបានសេវាកម្ម Medi-Cal ពីអ្នកផ្តល់ សេវាដែលមានស្រាប់របស់ពួកគេរហូតដល់ 12 ខែដោយគ្មានការផ្អាកសេវាកម្ម ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវានិង Kaiser Permanente យល់ព្រម។

**ការសម្របសម្រួលអត្ថប្រយោជន៍ (Coordination of Benefits, "COB")៖** ដំណើរការនៃការកំណត់ថា តើមួយណានៃ ការធានារ៉ាប់រង (Medi-Cal, Medicare, ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ឬផ្សេងទៀត) មានទំនួលខុសត្រូវ ចម្បងលើការព្យាបាលនិងបង់ថ្លៃសម្រាប់សមាជិកដែលមានធានារ៉ាប់រងសុខភាពច្រើនជាងមួយប្រភេទ។

**ការសហការបង់ប្រាក់៖** ការទូទាត់ប្រាក់ដែលអ្នកធ្វើ ជាទូទៅនៅពេលប្រើសេវាកម្ម ជាការបន្ថែមទៅលើការទូទាត់ របស់អ្នកធានារ៉ាប់រង។

**សេវាកម្មត្រូវបានរ៉ាប់រង៖** សេវាថែទាំសុខភាពដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនដល់សមាជិក Kaiser Permanente ត្រូវ គោរពតាមលក្ខខណ្ឌ ស្ថានភាព ការដាក់កម្រិត និងការដកចេញនានានៃកិច្ចសន្យា Medi-Cal និងដូចដែលបាន ចុះនៅក្នុង EOC នេះនិងវិសោធនកម្មណាមួយ។

**នាយកដ្ឋានសេវាកម្មថែទាំសុខភាព (Department of Health Care Services, "DHCS")៖** នាយកដ្ឋានសេវាថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។ នេះគឺជាការិយាល័យរដ្ឋដែលត្រួតពិនិត្យកម្មវិធី Medi-Cal។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 118

**លុបឈ្មោះចេញ៖** ដើម្បីបញ្ឈប់ការប្រើ L.A. Care Health Plan ធ្វើជាផែនការថែទាំគ្រប់គ្រង Medi-Cal របស់អ្នក ពីព្រោះអ្នកលែងមានសិទ្ធិ ឬផ្លាស់ប្តូរទៅផែនការសុខភាពថ្មី។ អ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទមួយដែលនិយាយថា អ្នកលែងចង់ប្រើប្រាស់ L.A.Care Health Plan ឬទូរស័ព្ទទៅ Health Care Options ហើយលុបឈ្មោះចេញតាមរយៈទូរស័ព្ទ។

**ក្រសួងគ្រប់គ្រងសុខាភិបាល (Department of Managed Health Care, "DMHC")៖** នាយកដ្ឋានថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា នេះគឺជាការិយាល័យរដ្ឋដែលត្រួតពិនិត្យផែនការថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រង។

**បរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រជាប់បានយូរ (Durable medical equipment, "DME")៖** គ្រឿងបរិក្ខារដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ និងត្រូវបានបញ្ជាទិញដោយវេជ្ជបណ្ឌិតអ្នក ឬអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀត។ យើងសម្រេចចិត្តថាតើត្រូវជួល ឬទិញ DME ។ តម្លៃជួលមិនត្រូវលើសពីតម្លៃទិញ។ ការជួសជុលគ្រឿងបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រត្រូវបានរ៉ាប់រង។

**ការត្រួតពិនិត្យ ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ និងការព្យាបាលមុន និងតាមកាលកំណត់ (Early and periodic screening, diagnostic and treatment, "EPSDT")៖** សេវាកម្ម EPSDT គឺជាអត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់សមាជិក Medi-Cal ដែលមានអាយុក្រោម 21 ឆ្នាំ ដើម្បីជួយឱ្យពួកគេមានសុខភាពល្អ។ សមាជិកត្រូវតែទទួលបានការពិនិត្យសុខភាពដែលត្រូវតាមអាយុរបស់ពួកគេ និងការស្ទង់ពិនិត្យដែលសមស្រប ដើម្បីរកមើលបញ្ហាសុខភាពនិងព្យាបាលដំងើឱ្យបានទាន់ពេលវេលា។

**ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រសង្គ្រោះបន្ទាន់៖** ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រ ឬ ផ្លូវចិត្តដែលមានរោគសញ្ញាធ្ងន់ធ្ងរដូចជា ការឈឺពោះសម្រាលកូន (សូមចូលទៅនិយមន័យខាងលើ) ឬការឈឺចាប់ធ្ងន់ធ្ងរ ដែលបុគ្គលដែលមានចំណេះដឹងផ្នែកសុខភាពនិងឱសថរកម្រិតធម្មតាដែលប្រកបដោយភាព ប្រុងប្រយ័ត្ន អាចជឿជាក់យ៉ាងសមហេតុផលថាការមិនទទួលបានការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រភ្លាមៗអាច៖

- ធ្វើឱ្យសុខភាពរបស់អ្នក ឬសុខភាពទារកមិនទាន់កើតរបស់អ្នកស្ថិតក្នុងគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ
- បណ្តាលឱ្យមានការខូចខាតដល់មុខងាររាងកាយ
- បណ្តាលឱ្យផ្នែកមួយនៃរាងកាយ ឬសរីរាង្គមិនដំណើរការត្រឹមត្រូវ

**ការថែទាំបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់៖** ការពិនិត្យដែលធ្វើឡើងដោយវេជ្ជបណ្ឌិត (ឬបុគ្គលិកដែលស្ថិតនៅក្រោមការដឹកនាំរបស់វេជ្ជបណ្ឌិតដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់) ដើម្បីដឹងថាតើស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្រសង្គ្រោះបន្ទាន់កើតមានឬទេ។ សេវាចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដែលចាំបាច់ដើម្បីឱ្យអ្នកមានស្ថេរភាពខាងការព្យាបាលនៅក្នុងកម្រិតសមត្ថភាពរបស់ស្ថាប័ន។

**ការដឹកជញ្ជូនវេជ្ជសាស្ត្របន្ទាន់៖** ដឹកជញ្ជូនតាមរថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ ឬយានជំនិះសង្គ្រោះបន្ទាន់ ទៅកាន់បន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ ដើម្បីទទួលបានការថែទាំសុខភាពគ្រាអាសន្ន។

**អ្នកចុះឈ្មោះ៖** បុគ្គលដែលជាសមាជិកនៃផែនការសុខភាពហើយទទួលបានសេវាកម្មតាមរយៈផែនការនេះ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 119



**សេវាកម្មដែលត្រូវបានដកចេញ៖** សេវាកម្មដែលមិនត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ Kaiser Permanente ឬដោយ កម្មវិធី Medi-Cal រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា; សេវាកម្មដែលមិនមានការធានារ៉ាប់រង។

**សេវាកម្មធ្វើផែនការគ្រួសារ៖** គឺជាសេវាកម្មការពារឬពន្យារពេលមានផ្ទៃពោះ។

**មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពស្របតាមលក្ខខណ្ឌសហព័ន្ធ (Federally Qualified Health Center, "FQHC")៖** មណ្ឌលសុខភាពនៅក្នុងតំបន់ដែលមិនសូវមានអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពច្រើន។ អ្នកអាចទទួលបានការថែទាំចម្បងនិងបង្ការនៅ FQHC។

**ថ្លៃឈ្នួល-ពេលប្រើ-សេវាកម្ម (Fee-For-Service, "FFS")៖** នេះមានន័យថាអ្នកមិនបានចុះឈ្មោះនៅក្នុងផែនការថែទាំសុខភាពដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រងទេ។ ក្រោម FFS វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកត្រូវតែទទួលយក Medi-Cal "ដោយផ្ទាល់" និងចេញវិក័យប័ត្រទៅ Medi-Cal ដោយផ្ទាល់សម្រាប់សេវាកម្មដែលអ្នកបានទទួល។

**ការថែទាំតាមដាន៖** ការថែទាំដោយវេជ្ជបណ្ឌិតជាទៀងទាត់ដើម្បីពិនិត្យមើលការវិវឌ្ឍរបស់អ្នកដំបូង បន្ទាប់ពីចូលសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ ឬអំឡុងពេលនៃដំណើរការព្យាបាល។

**បញ្ជីឱសថ៖** បញ្ជីថ្នាំពេទ្យ និងមុខទំនិញដែលបំពេញតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យជាក់លាក់ និងត្រូវបានអនុម័តសម្រាប់សមាជិក។

**ការក្លែងបន្លំ៖** សកម្មភាពដោយចេតនាដើម្បីបញ្ឆោតឬនិយាយខុសពីការពិតដោយបុគ្គលម្នាក់ ដែលដឹងថាការបោកបញ្ឆោតអាចផ្តល់លទ្ធផលជាផលប្រយោជន៍ដែលមិនត្រូវបានអនុញ្ញាត ចំពោះបុគ្គលនោះឬអ្នកណាម្នាក់ទៀត។

**មជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់កំណើតឯករាជ្យ (Freestanding Birth Centers, "FBC")៖** មណ្ឌលសុខភាពដែលការសម្រាលកូនត្រូវបានគ្រោងទុក ថានឹងកើតឡើងនៅឆ្ងាយពីគេហដ្ឋានរបស់ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ ដែលជាមណ្ឌលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬយល់ព្រមដោយរដ្ឋក្នុងការផ្តល់ការថែទាំមុនសម្រាល ពេលសម្រាលកូន ឬក្រោយពេលសម្រាលកូន និងសេវាវេជ្ជសង្គ្រោះបន្ទាន់ផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានបញ្ចូលក្នុងផែនការ។ ស្ថាប័នទាំងនេះមិនមែនជាមន្ទីរពេទ្យទេ។

**សារទុក្ខ៖** ការបញ្ឆោតដោយពាក្យសម្តី ឬជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់សមាជិកអំពីការមិនពេញចិត្តលើ Kaiser Permanente អ្នកផ្តល់សេវា គុណភាពនៃការថែទាំ ឬសេវាកម្មដែលត្រូវបានផ្តល់ជូន។ បណ្តឹងត្អូញត្អែរគឺជាឧទាហរណ៍នៃសារទុក្ខមួយ។

**សេវាកម្មនិងឧបករណ៍ស្តារពង្រឹងនីតិសម្បទា៖** សេវាថែទាំសុខភាពដែលជួយអ្នករក្សា យល់ដឹង ឬកែលម្អជំនាញ និងការបំពេញមុខងារសម្រាប់ការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ។

**Health Care Options ("HCO")៖** កម្មវិធីដែលអាចចុះឈ្មោះ ឬដកឈ្មោះអ្នកចេញពីផែនការសុខភាព។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 120

**អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព៖** វេជ្ជបណ្ឌិតនិងគ្រូពេទ្យឯកទេសដូចជាគ្រូពេទ្យរះកាត់ វេជ្ជបណ្ឌិតដែលព្យាបាល ជំងឺមហារីក ឬគ្រូពេទ្យដែលព្យាបាលផ្នែកពិសេសនៃរាងកាយ និងដែលធ្វើការជាមួយ Kaiser Permanente ឬនៅក្នុងបណ្តាញរបស់យើង។ អ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញរបស់យើងត្រូវតែមានអាជ្ញាប័ណ្ណដើម្បីអនុវត្តនៅក្នុងរដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា និងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេវាកម្មដែលយើងរ៉ាប់រង។

ជាធម្មតាអ្នកត្រូវការការបញ្ជូនពី PCP របស់អ្នកដើម្បីជួបជាមួយអ្នកឯកទេស។ សម្រាប់សេវាកម្មមួយចំនួន អ្នក ត្រូវការការយល់ព្រមជាមុន (ការអនុញ្ញាតជាមុន)។

អ្នកមិនត្រូវការការបញ្ជូនពី PCP របស់អ្នកសម្រាប់ប្រភេទសេវាកម្មមួយចំនួនដូចជា ការធ្វើផែនការពន្យាក្រួសារ ការថែទាំសង្គ្រោះបន្ទាន់ ការថែទាំរោគស្ត្រី ឬសេវាកម្មសម្ងាត់។

ប្រភេទនៃអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព រួមមាន ប៉ុន្តែមិនកំណត់តែចំពោះ៖

- អ្នកជំនាញខាងការស្តាប់គឺជាអ្នកផ្តល់សេវាដែលធ្វើតេស្តការស្តាប់
- ធូបគិលានុបដ្ឋាយិកាមានវិញ្ញាបនប័ត្រគឺជាគិលានុបដ្ឋាយិកាដែលថែទាំអ្នកកំឡុងពេល មានផ្ទៃពោះ និងសម្រាលកូន
- វេជ្ជបណ្ឌិតគ្រួសារគឺជាវេជ្ជបណ្ឌិតដែលព្យាបាលបញ្ហាសុខភាពទូទៅសម្រាប់មនុស្សគ្រប់វ័យ
- វេជ្ជបណ្ឌិតរោគទូទៅគឺជាវេជ្ជបណ្ឌិតដែលព្យាបាលបញ្ហាវេជ្ជសាស្ត្រទូទៅ
- អ្នកឯកទេសជំងឺខាងក្នុងគឺជាវេជ្ជបណ្ឌិតដែលព្យាបាលបញ្ហាវេជ្ជសាស្ត្រទូទៅចំពោះមនុស្សពេញវ័យ
- គិលានុបដ្ឋាយិកាវិជ្ជាជីវៈមានអាជ្ញាប័ណ្ណគឺជាគិលានុបដ្ឋាយិកាមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ដែលធ្វើការជាមួយ វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក
- អ្នកប្រឹក្សាយោបល់គឺជាបុគ្គលដែលជួយអ្នកទាក់ទងនឹងបញ្ហាគ្រួសារ
- អ្នកជំនួយការវេជ្ជសាស្ត្រ ឬជំនួយការវេជ្ជសាស្ត្រមានវិញ្ញាបនប័ត្រគឺជាបុគ្គលមិនមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ដែលជួយវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកផ្តល់ការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រដល់អ្នក
- អ្នកជំនាញកម្រិតមធ្យមគឺជាឈ្មោះដែលប្រើសម្រាប់អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពដូចជា ធូប គិលានុបដ្ឋាយិកា ជំនួយការគ្រូពេទ្យ ឬអ្នកជំនាញគិលានុបដ្ឋាយិកា
- គិលានុបដ្ឋាយិកាថ្នាំស្លឹកគឺជាគិលានុបដ្ឋាយិកាដែលផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវថ្នាំស្លឹក
- អ្នកជំនាញគិលានុបដ្ឋាយិកា ឬជំនួយការគ្រូពេទ្យគឺជាបុគ្គលដែលធ្វើការនៅក្នុងគ្លីនិក ឬការិយាល័យ វេជ្ជបណ្ឌិតដែលធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ ព្យាបាលនិងថែទាំអ្នកដោយមានដែនកំណត់
- វេជ្ជបណ្ឌិតផ្នែកសម្ភព/រោគស្ត្រី (Ob/Gyn) គឺជាវេជ្ជបណ្ឌិតដែលថែរក្សាសុខភាពរបស់ស្ត្រី រួមទាំង ក្នុងអំឡុងពេលមានផ្ទៃពោះនិងសម្រាលកូន



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃយប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 121

- គ្រូពេទ្យព្យាបាលដោយកិច្ចការងារគឺជាអ្នកផ្តល់សេវាដែលជួយអ្នកឱ្យទទួលបានមកវិញនូវ ជំនាញ និងសកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃ បន្ទាប់ពីមានជំងឺឬរបួស
- វេជ្ជបណ្ឌិតជំងឺកុមារគឺជាគ្រូពេទ្យដែលព្យាបាលកុមារចាប់ពីកំណើតរហូតដល់វ័យដំទង់
- អ្នកព្យាបាលដោយចលនាគឺជាអ្នកផ្តល់សេវាដែលជួយអ្នកអោយពង្រឹងកម្លាំងរាងកាយរបស់អ្នកបន្ទាប់ពីមានជំងឺឬរបួស
- គ្រូពេទ្យព្យាបាលជើងគ្រេចគឺជាគ្រូពេទ្យដែលថែរក្សាប្រអប់ជើងរបស់អ្នក
- អ្នកចិត្តសាស្ត្រគឺជាបុគ្គលដែលព្យាបាលបញ្ហាសុខភាពផ្លូវចិត្ត ប៉ុន្តែមិនចេញវេជ្ជបញ្ជាឱសថ
- គិលានុបដ្ឋាយិកាដែលបានចុះបញ្ជីគឺជាគិលានុបដ្ឋាយិកាដែលមានការបណ្តុះបណ្តាលច្រើនជាងគិលានុបដ្ឋាយិកាវិជ្ជាជីវៈមានអាជ្ញាប័ណ្ណ និងដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណដើម្បីធ្វើកិច្ចការជាក់លាក់ ជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក។
- អ្នកព្យាបាលរោគផ្លូវដង្ហើមគឺជាអ្នកផ្តល់សេវាដែលជួយដល់ការដកដង្ហើមរបស់អ្នក
- គ្រូពេទ្យព្យាបាលការនិយាយគឺជាអ្នកផ្តល់សេវាដែលជួយក្នុងការនិយាយស្តីរបស់អ្នក

**ធានារ៉ាប់រងសុខភាព:** ការធានារ៉ាប់រងដែលចេញថ្លៃសម្រាប់ការចំណាយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងការវះកាត់ដោយការសងប្រាក់ដល់អ្នកមានធានារ៉ាប់រងចំពោះការចំណាយមកពីជំងឺឬរបួស ឬការបង់ប្រាក់ឱ្យអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំដោយផ្ទាល់។

**អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះ:** ការមើលថែទាំដែលមានជំនាញនិងសេវាកម្មផ្សេងៗដែលត្រូវបានផ្តល់នៅផ្ទះ។

**អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះ:** អ្នកផ្តល់សេវាដែលផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការមើលថែទាំដែលមានជំនាញ និងសេវាផ្សេងៗដែលត្រូវបានផ្តល់នៅផ្ទះ។

**តំបន់លំនៅដ្ឋាន:** តំបន់ Southern California Kaiser Foundation Health Plan, Inc. ។

**ការថែទាំជំងឺមុខនឹងស្លាប់:** ការថែទាំដើម្បីកាត់បន្ថយភាពមិនស្រួលខាងផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្តសង្គម និងខាងអារម្មណ៍ចំពោះសមាជិកដែលមានជំងឺមុខនឹងស្លាប់ (មិនត្រូវគេរំពឹងថារស់នៅបានលើសពី 6 ខែ)។

**មន្ទីរពេទ្យ:** កន្លែងដែលអ្នកទទួលបានការថែទាំសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យនិងមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ ពីវេជ្ជបណ្ឌិតនិងគិលានុបដ្ឋាយិកា។

**ការចូលសម្រាកព្យាបាលក្នុងមន្ទីរពេទ្យ:** ការអនុញ្ញាតអោយចូលមន្ទីរពេទ្យដើម្បីទទួលបាន ការព្យាបាលជាអ្នកជំងឺសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 122

**ការថែទាំជំងឺមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ៖** ការថែទាំផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រប្តូរៗកាត់ដែលធ្វើឡើងនៅមន្ទីរពេទ្យ ដោយមិនមានការចូលសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ។

**គ្លីនិកសុខភាពជនជាតិអាមេរិចស្បែកក្រហម (Indian Health Clinic, "IHC")៖** គ្លីនិកសុខភាពដែលត្រូវបានដំណើរការ ដោយសេវាសុខភាពជនជាតិអាមេរិចស្បែកក្រហម (IHS) ឬកុលសម្ព័ន្ធជនជាតិស្បែកក្រហម អង្គការកុលសម្ព័ន្ធ ឬ អង្គការជនជាតិស្បែកក្រហមនៅទីក្រុង។

**សេវាកម្មសុខភាពជនជាតិអាមេរិចស្បែកក្រហម៖** ទីភ្នាក់ងារសហព័ន្ធមួយនៅក្នុង នាយកដ្ឋាន សេវាកម្មសុខភាពនិងមនុស្សជាតិអាមេរិកដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការផ្តល់សេវាសុខភាព ដល់ជនជាតិដើមអាមេរិកស្បែកក្រហមនិងអាឡាស្កា។

**ការថែទាំជំងឺមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ៖** នៅពេលដែលអ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវស្នាក់នៅមួយយប់ក្នុងមន្ទីរពេទ្យឬកន្លែងផ្សេងទៀតសម្រាប់ការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការ។

**Kaiser Foundation Health Plan, Inc.៖** សាជីវកម្មមិនរកប្រាក់ចំណេញរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។ នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ "យើង" ឬ "យើង" មានន័យថា Kaiser Foundation Health Plan, Inc.

**Kaiser Permanente៖** សំដៅលើ Kaiser Foundation Plan, Inc. Kaiser Foundation Hospitals (សាជីវកម្មមិនរកប្រាក់ចំណេញរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា) និង Southern California Permanente Medical Group។

**L.A. Care Health Plan៖** ផែនការថែទាំសុខភាពមានការគ្រប់គ្រង Medi Cal របស់អ្នក។ Kaiser Permanente គឺជាអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកតាមរយៈ L.A. Care Health Plan។

**តំបន់សេវាកម្ម L.A. Care Health Plan៖** ខោនធី Los Angeles។

**ផែនការថែទាំមានការគ្រប់គ្រង៖** ផែនការ Medi-Cal ដែលប្រើតែវេជ្ជបណ្ឌិត អ្នកឯកទេស គ្លីនិក ឱសថស្ថាន និងមន្ទីរពេទ្យជាក់លាក់មួយចំនួនសម្រាប់អ្នកទទួលបាន Medi-Cal ដែលបានចុះឈ្មោះក្នុងផែនការនោះ។ Kaiser Permanente គឺជាផែនការថែទាំដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រង។

**ក្រុមវេជ្ជសាស្ត្រ៖** Southern California Permanente Medical Group ជាដៃគូវិជ្ជាជីវៈដែលរកប្រាក់ចំណេញ។

**ផ្ទះវេជ្ជសាស្ត្រ៖** គំរូនៃការថែទាំដែលនឹងផ្តល់នូវគុណភាពថែទាំសុខភាពដែលប្រសើរជាងមុន កែលម្អការគ្រប់គ្រងខ្លួនឯងដោយសមាជិកទៅលើការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ និងកាត់បន្ថយការចំណាយដែលអាចចៀសវាងបានក្នុងរយៈពេលវែង។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 123

**ដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ (ឬភាពចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ)៖** ការថែទាំចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ គឺជាសេវាកម្មសំខាន់ៗ ដែលសមហេតុផលនិងការពារជីវិត។ ការថែទាំនេះជួយរក្សាអ្នកជំងឺពីការធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ ឬពិការ។ ការថែទាំនេះជួយកាត់បន្ថយការឈឺចាប់ធ្ងន់ធ្ងរដោយការព្យាបាលរោគ ជំងឺ ឬរបួស។ សម្រាប់សមាជិកដែលមានអាយុក្រោម 21 ឆ្នាំ សេវាកម្ម Medi-Cal រួមមានការថែទាំដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ដើម្បីព្យាបាល ឬជួយជម្ងឺផ្លូវកាយ ឬផ្លូវចិត្ត រួមទាំងវិបត្តិនៃការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន ដែលមានចែងក្នុងផ្នែក 1396d (r) នៃចំណងជើង 42 នៃក្រមសហរដ្ឋអាមេរិក។

**Medicare៖** កម្មវិធីធានារ៉ាប់រងសុខភាពសហព័ន្ធសម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុចាប់ពី 65 ឆ្នាំឡើងទៅ មនុស្សវ័យក្មេងជាក់លាក់មួយចំនួនដែលមានពិការភាព និងអ្នកដែលមានជំងឺតម្រងនោមដំណាក់កាលចុងក្រោយ (ការខូចក្រលៀនជាអចិន្ត្រៃយ៍ដែលតម្រូវឱ្យមានការលាងឈាម ឬការប្តូរសរីរាង្គ ជួនកាលហៅថា ESRD)។

**សមាជិក៖** អ្នកទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal ដែលមានសិទ្ធិដែលត្រូវបានចាត់ឱ្យទៅ Kaiser Permanente តាមរយៈ L.A. Care Health Plan ដែលមានសិទ្ធិទទួលបានសេវាកម្មមានការធានារ៉ាប់រង។ នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំសមាជិកនេះ "អ្នក" មានន័យថាសមាជិក។

**អ្នកផ្តល់សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្ត៖** បុគ្គលមានអាជ្ញាប័ណ្ណដែលផ្តល់សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្ត និងសុខភាពអាកប្បកិរិយាដល់អ្នកជំងឺ។

**សេវាកម្មឆ្មប៖** ការថែទាំមុនសម្រាលកូន អំឡុងពេលសម្រាល និងក្រោយពេលសម្រាលកូន រួមទាំងការថែទាំរៀបចំផែនការគ្រួសារសម្រាប់ម្តាយនិងការថែទាំបន្ទាន់សម្រាប់ទារកទើបនឹងកើត ផ្តល់ដោយឆ្មបគិលានុបដ្ឋាយិកាមានវិញ្ញាបនប័ត្រ (CNM) និងឆ្មបមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (licensed midwives, "LM")។

**បណ្តាញ៖** ក្រុមវេជ្ជបណ្ឌិត គ្លីនិក មន្ទីរពេទ្យ និងអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀតបានចុះកិច្ចសន្យាជាមួយ Kaiser Permanente ក្នុងការផ្តល់ការថែទាំ។

**អ្នកផ្តល់សេវាបណ្តាញ (ឬអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញ)៖** សូមមើល "អ្នកផ្តល់សេវាដែលចូលរួម" ខាងក្រោម។

**សេវាកម្មដែលមិនត្រូវបានរ៉ាប់រង៖** សេវាដែល Kaiser Permanente មិនរ៉ាប់រង។

**ការដឹកជញ្ជូនវេជ្ជសាស្ត្រមិនមែនបន្ទាន់ (Non-emergency medical transportation, "NEMT")៖** ការដឹកជញ្ជូននៅពេលដែលអ្នកមិនអាច ទៅដល់ការណាត់ជួបផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង និង/ឬទៅយកថ្នាំមានវេជ្ជបញ្ជាដោយរថយន្ត ឡានក្រុង រថភ្លើង ឬតាក់ស៊ីបាន។ យើងចេញថ្លៃ NEMT ដែលទាបបំផុតសម្រាប់តម្រូវការវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក នៅពេលអ្នកត្រូវការ ការធ្វើដំណើរទៅកាន់ការណាត់ជួបរបស់អ្នក

**ឱសថមិននៅក្នុងបញ្ជី៖** ថ្នាំពេទ្យដែលមិនមានក្នុងបញ្ជីឱសថ។

**ការដឹកជញ្ជូនមិនមែនវេជ្ជសាស្ត្រ៖** ការដឹកជញ្ជូននៅពេលធ្វើដំណើរទៅនិងមកពីការណាត់ជួប សម្រាប់សេវាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រង Medi-Cal ដែលបានអនុញ្ញាតដោយអ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នក នៅពេលទៅយកឱសថមានវេជ្ជបញ្ជា និងសម្ភារៈវេជ្ជសាស្ត្រ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 124

**អ្នកផ្តល់សេវាដែលមិនចូលរួម៖** អ្នកផ្តល់សេវាដែលមិននៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente។

**ការរ៉ាប់រងសុខភាពដទៃទៀត (Other health coverage, "OHC")៖** ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពឯកជន និងអ្នកបង់ថ្លៃសេវាក្រៅពី Medi-Cal។ សេវាកម្មអាចរួមមានផែនការបំពេញបន្ថែមផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ធ្មេញ ភ្នែក ឱសថស្ថាន និង/ឬផែនការ Medicare (ផ្នែក C & D)។

**ឧបករណ៍រណប៖** ឧបករណ៍ដែលត្រូវបានប្រើសម្រាប់ទប់ទល់ជាទ្រនាប់ភ្ជាប់ពីខាងក្រៅ ទៅនឹងរាងកាយដើម្បីទ្រទ្រង់ ឬកែតម្រូវផ្នែករាងកាយដែលរងរបួស ឬមានជម្ងឺធ្ងន់ និងដែលចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់ការជាសះស្បើយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្ររបស់សមាជិក។

**សេវាកម្មក្រៅតំបន់៖** សេវានៅពេលសមាជិកស្ថិតនៅទីកន្លែងណាក្រៅតំបន់លំនៅដ្ឋានរបស់គេ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងភ្លាមៗ តាមលេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។

**អ្នកផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ៖** អ្នកផ្តល់សេវាដែលមិនមែនជាផ្នែកនៃបណ្តាញ Kaiser Permanente។

**ការថែទាំជំងឺមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ៖** នៅពេលដែលអ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវស្នាក់នៅមួយយប់ក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ឬកន្លែងផ្សេងទៀតសម្រាប់ការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការ។

**សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្តមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យ៖** សេវាកម្មជម្ងឺមិនសម្រាកនៅមន្ទីរពេទ្យសំរាប់ សមាជិកដែលមានបញ្ហាសុខភាពផ្លូវចិត្តកម្រិតស្រាលទៅមធ្យមរួមមាន៖

- ការវាយតម្លៃនិងព្យាបាលសុខភាពផ្លូវចិត្តជាលក្ខណៈបុគ្គលនិងក្រុម (ការព្យាបាលបែបចិត្តសាស្ត្រ)
- ការធ្វើតេស្តចិត្តសាស្ត្រនៅពេលដែលត្រូវបានចង្អុលបង្ហាញផ្នែកព្យាបាលឲ្យវាយតម្លៃលក្ខខណ្ឌសុខភាពផ្លូវចិត្ត
- សេវាកម្មជម្ងឺមិនសម្រាកមន្ទីរពេទ្យក្នុងគោលបំណងពិនិត្យតាមដានការព្យាបាលដោយផ្ទាល់ពេទ្យ
- ការពិគ្រោះជំងឺវិកលចរិត
- ទីពឹងសោធន៍ សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ និងថ្នាំបំប៉នសម្រាប់ជំងឺមិនសម្រាកក្នុងមន្ទីរពេទ្យ

**ការថែទាំសម្រាលការលឺចាប់៖** ការថែទាំដើម្បីកាត់បន្ថយភាពមិនស្រួលខាងរាងកាយ ផ្លូវចិត្ត សង្គម និងអារម្មណ៍របស់សមាជិកដែលមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ។

**មន្ទីរពេទ្យដែលចូលរួម៖** មន្ទីរពេទ្យមានអាជ្ញាប័ណ្ណដែលមានកិច្ចសន្យាជាមួយ Kaiser Permanente ដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មដល់សមាជិកនៅពេលដែលសមាជិកទទួលបានការថែទាំ។ សេវាកម្មត្រូវបានរ៉ាប់រងដែលមន្ទីរពេទ្យចូលរួមខ្លះអាចផ្តល់ជូនដល់សមាជិកត្រូវបានកំណត់ ដោយការត្រួតពិនិត្យការប្រើប្រាស់និងគោលការណ៍ធានាគុណភាព ឬកិច្ចសន្យារបស់យើងជាមួយមន្ទីរពេទ្យ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 125



**អ្នកផ្តល់សេវាដែលចូលរួម (ឬវេជ្ជបណ្ឌិតដែលចូលរួម)៖** វេជ្ជបណ្ឌិត មន្ទីរពេទ្យ ឬអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាព មានអាជ្ញាប័ណ្ណផ្សេងទៀត ឬទីតាំងសុខភាពមានអាជ្ញាប័ណ្ណ រួមទាំងទីកន្លែងថែទាំជំងឺធ្ងន់ដែលមានកិច្ចសន្យា ជាមួយ Kaiser Permanente ក្នុងការផ្តល់សេវាដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងដល់សមាជិកនៅពេលដែលសមាជិក ទទួលបានការថែទាំ។

**សេវាកម្មវេជ្ជបណ្ឌិត៖** សេវាដែលផ្តល់ដោយបុគ្គលដែលទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណក្រោមច្បាប់រដ្ឋ ដើម្បីអនុវត្ត វិជ្ជាពេទ្យ ឬការព្យាបាលដោយគក់ច្របាច់ មិនរួមបញ្ចូលសេវាដែលផ្តល់ដោយវេជ្ជបណ្ឌិតខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវ បានបញ្ជូនទៅមន្ទីរពេទ្យដែលត្រូវបានគិតប្រាក់នៅក្នុងវិក័យប័ត្រមន្ទីរពេទ្យទេ។

**ផែនការ៖** ចូលទៅនិយមន័យសម្រាប់ "ផែនការថែទាំមានការគ្រប់គ្រង"។

**មន្ទីរស្ថាប័នក្នុងផែនការ៖** មន្ទីរស្ថាប័នណាមួយដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងគេហទំព័ររបស់យើង [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) គឺជាផ្នែកនៃបណ្តាញរបស់យើង។ មន្ទីរស្ថាប័នក្នុងផែនការអាចមានការផ្លាស់ប្តូរដោយ គ្មានការផ្តល់ដំណឹងជាមុន។ សម្រាប់ទីតាំងបច្ចុប្បន្ននៃមន្ទីរស្ថាប័នក្នុងផែនការ សូមទូរស័ព្ទទៅផ្នែកមជ្ឈមណ្ឌល ទំនាក់ទំនង សេវាសមាជិក។

**មន្ទីរពេទ្យក្នុងផែនការ៖** មន្ទីរពេទ្យដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងគេហទំព័ររបស់យើង [kp.org/facilities](http://kp.org/facilities) (ភាសា អង់គ្លេស) គឺជាផ្នែកនៃបណ្តាញរបស់យើង។ មន្ទីរពេទ្យក្នុងផែនការអាចមានការផ្លាស់ប្តូរដោយគ្មានការផ្តល់ ដំណឹងជាមុន។ សម្រាប់ទីតាំងបច្ចុប្បន្ននៃមន្ទីរពេទ្យក្នុងផែនការ សូមទូរស័ព្ទទៅផ្នែកមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវា សមាជិក។

**វេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងផែនការ៖** គ្រូពេទ្យមានអាជ្ញាប័ណ្ណដែលជានិយោជិករបស់ Southern California Permanente Medical Group ឬគ្រូពេទ្យដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ដែលបានចុះកិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាដែលត្រូវ បានរ៉ាប់រងដល់សមាជិក។ គ្រូពេទ្យដែលចុះកិច្ចសន្យាជាមួយយើងគ្រាន់តែដើម្បីផ្តល់សេវាដែលអ្នកត្រូវបានបញ្ជូន ទៅ មិនត្រូវបានចាត់ទុកថាវេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងផែនការទេ។

**អ្នកផ្តល់សេវាក្នុងផែនការ៖** មន្ទីរពេទ្យក្នុងផែនការ គ្រូពេទ្យផែនការ Southern California Permanente Medical Group ឱសថស្ថានក្នុងផែនការ ឬអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពផ្សេងទៀតដែល Kaiser Permanente ចាត់តាំងជាអ្នកផ្តល់សេវាផែនការ។

**សេវាកម្មក្រោយពេលមានស្ថេរភាព៖** សេវាដែលអ្នកទទួលបានបន្ទាប់ពីស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្របន្ទាន់ ត្រូវបានធ្វើ ឱ្យមានស្ថេរភាព។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 126



**ការយល់ព្រមជាមុន (ឬការអនុញ្ញាតជាមុន)៖** PCP របស់អ្នកត្រូវទទួលបានការព្រមព្រៀងពី Southern California Permanente Medical Group មុនពេលអ្នកទទួលបានសេវាកម្មមួយចំនួន។ Southern California Permanente Medical Group នឹងយល់ព្រមលើសេវាកម្មដែលអ្នកត្រូវការប៉ុណ្ណោះ។ ពួកគេនឹងមិនយល់ព្រមលើសេវាកម្មដោយអ្នកផ្តល់សេវាដែលមិនចូលរួមទេប្រសិនបើពួកគេជឿជាក់ថា អ្នកអាចទទួលបានសេវាកម្មដែលស្រដៀងគ្នា ឬប្រសើរជាងតាមរយៈអ្នកផ្តល់សេវារបស់ Kaiser Permanente។ ការបញ្ជូនមិនមែនជាការយល់ព្រមទេ។ អ្នកត្រូវតែទទួលបានការយល់ព្រមពី Southern California Permanente Medical Group។

**ការបង់ប្រាក់បុព្វលាភ៖** ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបានបង់សម្រាប់ការធានារ៉ាប់រង; ការចំណាយលើការធានារ៉ាប់រង។ ប្រាក់បុព្វលាភមិនអនុវត្តសម្រាប់ការរ៉ាប់រង Medi-Cal ទេ។ អ្នកអាចមានការបង់ថ្លៃបុព្វលាភសម្រាប់ការរ៉ាប់រងសុខភាពឯទៀត។

**ធានារ៉ាប់រងលើឱសថមានវេជ្ជបញ្ជា៖** ការធានារ៉ាប់រងលើថ្នាំពេទ្យដែលបានចេញវេជ្ជបញ្ជា ដោយអ្នកផ្តល់សេវា។

**ឱសថមានវេជ្ជបញ្ជា៖** ឱសថដែលតម្រូវឱ្យមានដោយស្របច្បាប់នូវការបញ្ជាទិញពីអ្នកផ្តល់សេវា ដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណដើម្បីផ្តល់ជូន ខុសពីឱសថទិញបានតាមហាងទូទៅ ("OTC") ដែលមិនតម្រូវឱ្យមានវេជ្ជបញ្ជាទេ។

**ការថែទាំចម្បង៖** ចូលទៅនិយមន័យនៃ "ការថែទាំជាប្រចាំ"។

**អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំចម្បង (Primary care provider, "PCP")៖** អ្នកផ្តល់សេវាមានអាជ្ញាប័ណ្ណដែលអ្នកមានសម្រាប់ការ ថែទាំសុខភាពភាគច្រើនរបស់អ្នក។ PCP របស់អ្នកជួយអ្នកទទួលបានការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការ។ ការថែទាំមួយចំនួនត្រូវតែទទួលបានការយល់ព្រមជាមុន លើកលែងតែ៖

- អ្នកមានការអាសន្ន
- អ្នកត្រូវការការថែទាំផ្នែកសម្ភព/រោគស្ត្រី
- អ្នកត្រូវការសេវាកម្មសម្ងាត់
- អ្នកត្រូវការការថែទាំពន្យាកំណើតគ្រួសារ

PCP របស់អ្នកអាចជា៖

- អ្នកជំនាញទូទៅ
- វេជ្ជបណ្ឌិតព្យាបាលសរីរាង្គខាងក្នុង
- វេជ្ជបណ្ឌិតជំងឺកុមារ
- វេជ្ជបណ្ឌិតគ្រួសារ



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 127

- OB/GYN
- IHC
- FQHC ឬ RHC
- អ្នកជំនាញគិលានុបដ្ឋាយិកា
- ជំនួយការវេជ្ជបណ្ឌិត
- គ្លីនិក

**ឧបករណ៍សិប្បនិម្មិត៖** ឧបករណ៍សិប្បនិម្មិតដែលភ្ជាប់ទៅនឹងរាងកាយដើម្បីជំនួសផ្នែករាងកាយដែលបាត់បង់។

**សៀវភៅបញ្ជីឈ្មោះនិងព័ត៌មានអ្នកផ្តល់សេវា (Provider Directory)៖** បញ្ជីអ្នកផ្តល់សេវានៅក្នុងបណ្តាញ Kaiser Permanente។

**ស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្របន្ទាន់ជម្ងឺវិកលចរិត៖** វិបត្តិផ្លូវចិត្តដែលរោគសញ្ញាមានលក្ខណៈធ្ងន់ធ្ងរ ឬដុះជាបក្តង កម្រិតអាចបង្កឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ភ្លាមៗ ចំពោះខ្លួនអ្នកឬអ្នកដទៃ ឬអ្នកមិនអាចផ្តល់ឬប្រើអាហារ កន្លែងស្នាក់នៅ ឬសម្លៀកបំពាក់បានភ្លាមៗដោយសារជំងឺផ្លូវចិត្ត។

សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ផ្នែកសតិអាចរួមមានការផ្លាស់ប្តូរសមាជិកទៅអង្គភាពជំងឺវិកលចរិត នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យទូទៅ ឬមន្ទីរពេទ្យវិកលចរិតធ្ងន់ធ្ងរ។ ការផ្លាស់ប្តូរនេះត្រូវបានធ្វើដើម្បីជៀសវាង ឬបន្ថយបន្ថយស្ថានភាពវេជ្ជសាស្ត្របន្ទាន់នៃជម្ងឺវិកលចរិត។ លើសពីនេះទៅទៀត អ្នកផ្តល់សេវាការព្យាបាលជឿជាក់ថាការផ្លាស់ប្តូរនេះនឹងមិនធ្វើឱ្យស្ថានភាព របស់សមាជិកកាន់តែយ៉ាប់យឺនទេ។

**សេវាកម្មសុខភាពសាធារណៈ៖** សេវាសុខភាពដែលផ្តោតលើប្រជាជនទាំងមូល។ ទាំងនេះរួមមាន ក្នុងចំណោមផ្សេងៗទៀតដូចជា ការវិភាគស្ថានភាពសុខភាព ការពិនិត្យថែទាំសុខភាព ការលើកកម្ពស់សុខភាព សេវាទប់ស្កាត់ការគ្រប់គ្រងជំងឺឆ្លង ការការពារបរិស្ថាននិងអនាម័យ ការត្រៀមលក្ខណៈនិងការឆ្លើយតបសម្រាប់គ្រោះមហន្តរាយនិងសុខភាពវិជ្ជាជីវៈ។

**អ្នកផ្តល់សេវាដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់៖** វេជ្ជបណ្ឌិតដែលមានសមត្ថភាពក្នុងការអនុវត្ត ត្រឹមត្រូវដើម្បីព្យាបាលជំងឺរបស់អ្នក។

**ការរកកាត់កែលម្អ៖** ការរកកាត់ដើម្បីកែកុន ឬជួសជុលទម្រង់ខុសពីធម្មតានៃខ្លួនប្រាណ ដើម្បី កែលម្អតួនាទី ឬបង្កើតជារូបរាងធម្មតាអោយអស់ពីសមត្ថភាពដែលអាចធ្វើទៅបាន។ ទម្រង់ខុសពីធម្មតានៃខ្លួនប្រាណ គឺជាទម្រង់ទាំងឡាយដែលបណ្តាលមកពី ពិការភាពពីកំណើត, ភាពមិនប្រក្រតីនៃការវិវឌ្ឍន៍, ការប៉ះទង្គិច, ការឆ្លងមេរោគ, ដុំសាច់ ឬជំងឺ។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 128

**ការបញ្ជូន៖** នៅពេល PCP របស់អ្នកនិយាយថាអ្នកអាចទទួលបានការថែទាំពីអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀត។ ការថែទាំ និងសេវាកម្មដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងមួយចំនួនតម្រូវឱ្យមានការបញ្ជូននិងការយល់ព្រមជាមុន។ សូមមើលជំពូកទី 3 ("របៀបទទួលបានការថែទាំ") ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មដែលត្រូវការការបញ្ជូន ឬការព្រមព្រៀងជាមុន។

**តំបន់៖** អង្គការ Kaiser Foundation Health Plan ឬផែនការរណបមួយដែលអនុវត្ត កម្មវិធីសេវាកម្ម ថែទាំសុខភាពដោយផ្ទាល់។ តំបន់ អាចផ្លាស់ប្តូរនៅថ្ងៃទី 1 ខែមករារៀងរាល់ឆ្នាំ ដែលសព្វថ្ងៃនេះគឺជា District of Columbia និងផ្នែកនៃរដ្ឋ Northern California, Southern California, Colorado, Georgia, Hawaii, Idaho, Maryland, Oregon, Virginia, និង Washington។ សម្រាប់បញ្ជីបច្ចុប្បន្ននៃទីតាំងតំបន់ សូមចូលទៅគេហទំព័រ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ឬទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក។

**សេវាកម្មនិង ឧបករណ៍ព្យាបាលការស្តារនិងពង្រឹងនីតិសម្បទា៖** សេវាកម្មនិងឧបករណ៍ ដើម្បីជួយមនុស្សជាមួយ ការរលូន ពិការភាព និងស្ថានភាពជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ ដើម្បីទទួលបាន ឬស្រោចស្រង់ជំនាញផ្លូវចិត្ត និងរាងកាយ។

**ការថែទាំជាប្រចាំ៖** សេវាកម្មនិងការថែទាំបង្ការចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ការទៅពិនិត្យសុខភាពកុមារ ឬការថែទាំ ដូចជាការថែទាំតាមដានជាប្រចាំ។ គោលដៅនៃការថែទាំជាប្រចាំគឺដើម្បីទប់ស្កាត់បញ្ហាសុខភាពនានា។

**គ្លីនិកសុខភាពជនបទ (Rural Health Clinic, "RHC")៖** មណ្ឌលសុខភាពនៅក្នុងតំបន់ដែលមិនមានអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពច្រើន។ អ្នកអាចទទួលបានការថែទាំចម្បងនិងបង្ការនៅ RHC។

**សេវាកម្មសម្ងាត់៖** គឺជាសេវាកម្មដែលចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់ការពន្យាកំណើតគ្រួសារ ជម្ងឺកាមរោគ (ជម្ងឺឆ្លងតាមរយៈការរួមភេទ) ជំងឺហឺរ/ជម្ងឺអេដស៍ ការបំពានផ្លូវភេទ និងការរំលូតកូន។

**ជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ៖** ជំងឺឬលក្ខខណ្ឌដែលត្រូវតែព្យាបាលហើយអាចផ្តល់លទ្ធផលជាការស្លាប់។

**ការមើលថែទាំដែលមានជំនាញ៖** សេវាកម្មត្រូវបានរ៉ាប់រងដែលផ្តល់ដោយគិលានុបដ្ឋាយិកា អ្នកបច្ចេកទេស និង/ឬអ្នកព្យាបាលដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណក្នុងកំឡុងពេលស្នាក់នៅក្នុងទីកន្លែងថែទាំមានជំនាញ ឬនៅផ្ទះរបស់សមាជិក។

**ទីកន្លែងមើលថែទាំដែលមានជំនាញ៖** ទីកន្លែងដែលផ្តល់ការថែទាំ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ដែលមានតែអ្នកជំនាញសុខភាពទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលប៉ុណ្ណោះអាចផ្តល់ជូន។

**អ្នកឯកទេស (ឬវេជ្ជបណ្ឌិតឯកទេស)៖** វេជ្ជបណ្ឌិតដែលព្យាបាលបញ្ហាសុខភាពជាក់លាក់មួយចំនួន។ ឧទាហរណ៍ គ្រូពេទ្យរះកាត់ឆ្អឹងព្យាបាលឆ្អឹងបាក់; អ្នកជំនាញអាឡែកហ្ស៊ីព្យាបាលជំងឺអាឡែកហ្ស៊ី និងគ្រូពេទ្យឯកទេសជំងឺបេះដូងព្យាបាលបញ្ហាបេះដូង។ ក្នុងករណីភាគច្រើន អ្នកត្រូវការការបញ្ជូនពី PCP របស់អ្នកដើម្បីជួបអ្នកជំនាញឯកទេស។

**សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្តឯកទេស៖** សេវាកម្មសម្រាប់សមាជិកដែលមានតម្រូវការសេវាសុខភាពផ្លូវចិត្ត ដែលមានកម្រិតកាន់តែខ្ពស់នៃពិការភាព ជាជាងកម្រិតស្រាលទៅដល់មធ្យម។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ [kp.org](http://kp.org) (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 129

**ជម្ងឺមុខនឹងស្លាប់៖** ស្ថានភាពសុខភាពដែលមិនអាចត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរហើយអាចនឹងបណ្តាលឱ្យស្លាប់ ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំឬតិចជាងនេះបើជំងឺនេះកើតឡើងតាមធម្មជាតិរបស់វា។

**ការចាត់ថ្នាក់ភាពបន្ទាន់នៃជម្ងឺ (ឬការពិនិត្យជម្ងឺ)៖** ការវាយតម្លៃសុខភាពរបស់អ្នកដោយវេជ្ជបណ្ឌិត ឬ គិលានុបដ្ឋាយិកាដែលត្រូវបានបណ្តុះបណ្តាលដើម្បីពិនិត្យមើលក្នុងគោលបំណងធ្វើការកំណត់ លើភាពបន្ទាន់នៃ តម្រូវការរបស់អ្នកសម្រាប់ការថែទាំ។

**ការថែទាំបន្ទាន់ (ឬសេវាចាំបាច់បន្ទាន់)៖** សេវាកម្មដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនដើម្បីព្យាបាលជំងឺមិនមែនសង្គ្រោះ បន្ទាន់ រឬសស្ទាម ឬស្ថានភាពដែលតម្រូវឱ្យមានការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រ។ អ្នកអាចទទួលបានការថែទាំបន្ទាន់ពីអ្នក ផ្តល់សេវាក្រៅបណ្តាញ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវាក្នុងបណ្តាញមិនមាន ឬមិនអាចប្រើប្រាស់បានជាបណ្តោះអាសន្ន។



ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងសេវាសមាជិក KP លេខ **1-800-464-4000 (TTY 711)**។ ការទូរស័ព្ទនេះគឺមិនគិតថ្លៃ។ ពួកយើងនៅទីនេះ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (លើកលែង ថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលបិទ)។ ចូលទៅកាន់អនឡាញនៅ **kp.org** (ភាសាអង់គ្លេស) ទំព័រ 130

Kaiser Foundation Health Plan, Inc.  
393 E. Walnut St.  
Pasadena, CA 91188

